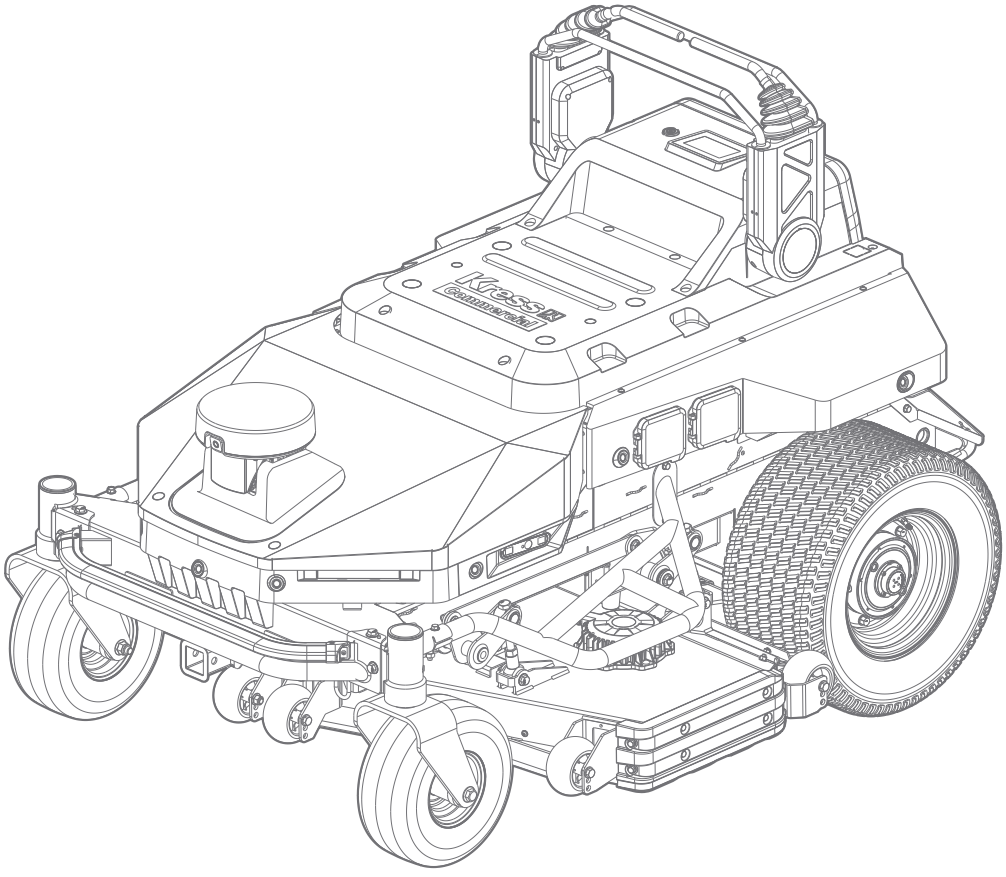
Kress

Commercial



Owner's Manual

En Original instructions
De Originalbetriebsanleitung
Fr Notice originale
I Istruzioni originali
Es Manual original
Nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Pl Instrukcja oryginalna
Dk Original brugsanvisning
Fin Alkuperäiset ohjeet
Nor Original driftsinstruks
Sv Bruksanvisning i original

En	Owner's Manual	P04
De	Benutzerhandbuch	P29
Fr	Mode d’emploi	P57
I	Manuale d'uso	P86
Es	Manual de usuario	P113
Nl	Gebruikershandleiding	P140
Pl	Instrukcja obsługi	P168
Dk	Instruktionsbog	P196
Fin	Käyttäjänopas	P222
Nor	Brukermanuel	P247
Sv	Bruksanvisning	P272

KR804E

APP start guide

1. Sign up for the app

To operate the mower, it is necessary to download the app and register an account. The app has two levels of access:

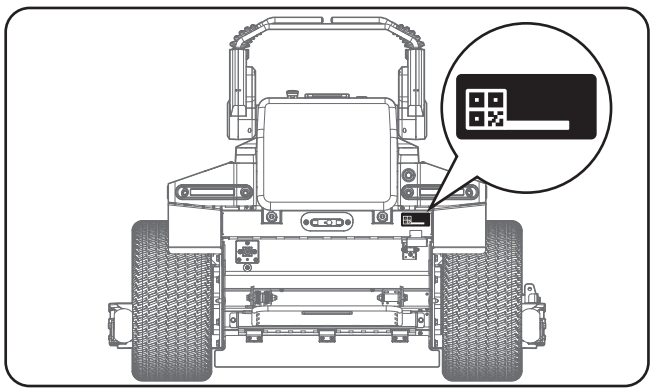
a) **The manager** who manages the mower can register an account directly by downloading the app through the QR code or the link below.
https://app.kresscommercial.com/

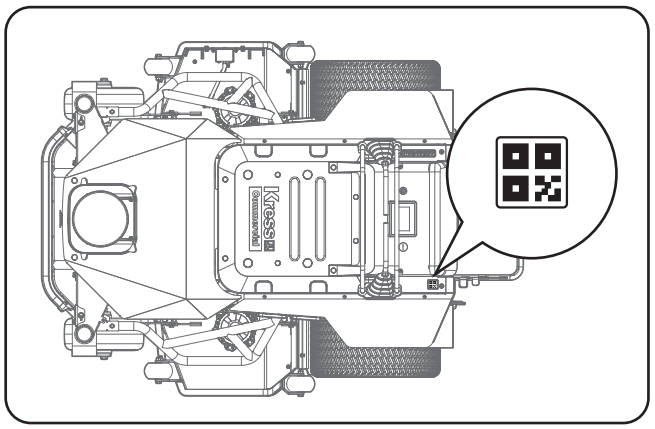
b) **The user/crew members** in the company who need to check in/out the mower and use it, also need to register an account. The user registration process is as follows:
1) The manager clicks on the invitation button on the web page or in the app.
2) The user's email will receive a registration link.
3) The user can register an account using this link.

2. Add the mower to the fleet

Follow the instructions on the app:
1) Scan the QR code or manually enter the serial number.
2) Power on and unlock the mower.

Once completed, the pairing will be successfully established.





Users can view the electronic instructions at https://www.kress.com/en/.

Product safety

General Machine Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) Work area safety

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) Keep children and bystanders away while operating a machine. *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) Do not operate the machine in rain or wet conditions. *This may increase the risk of electric shock.*

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.*

b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. *Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the machine in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Machine use and care

a) Do not force the machine. Use the correct machine for your application. *The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the machine if the switch does

not turn it on and off. *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

d) Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine. *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) Use machines only with specifically designated battery packs. *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. *Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.*

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

h) Verify that the circuit and plug are properly connected before enabling high-power charging. *This mode is permitted only on a 230 V/32 A single-phase circuit or a charging station equipped with the KAC937E adapter. The setting is valid for the current session only and must be reset before each charge.*

6) Service

a) Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

b) Never service damaged battery packs. *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

General safety warnings

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Carefully read the instructions for the safe operation of the machine.

Save all warnings and instructions for future reference.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,

unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. It is the owner's responsibility to make certain that the operators and mechanics read and understand this manual and all decals before operating this machine. It is also the owner's responsibility to make certain that the operators and mechanics are qualified and physically able individuals, properly trained in the operation of this equipment. All operators and mechanics must become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls and safety signs. Never let children or untrained persons operate or service this appliance. Local regulations may restrict the age of the operator. The owner/user can prevent and is responsible for accidents or injuries occurring to themselves, other people or property.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance contains lithium batteries that are only replaceable by skilled persons. WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

IMPORTANT Safe operation practices
Training

a) Read the instructions carefully. Make sure you understand the instructions and be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
b) Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the appliance. Local regulations can restrict the age of the operator.
c) The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

a) Ensure the correct installation of the automatic perimeter delineation system as instructed.
Create a cutting map based on the actual situation of the cutting area and maintain the cutting map regularly. Before each work cycle begins, the machine will first cut around the edge of the working area. The virtual boundary specifies the area where the machine is allowed to work. The machine's RTK module will sense when the machine approaches the virtual boundary. When the machine encounters an obstacle or approaches the virtual boundary, the product will choose a new direction. If it encounters a human or animal, the machine will stop, retreat to a safe distance, choose a new direction, and restart the blade.
b) Periodically inspect the area where the appliance is to be used and remove all stones, toys, sticks, wires, bones, and other foreign objects. Periodically inspect and clean the boundaries between grass and non-grass. Clearing boundaries helps the lawnmower to identify the working area.
c) Periodically visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
d) On multi-spindle appliances, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.
e) WARNING! The robotic lawnmower shall not be operated without the guard in place.
f) WARNING! KEEP BYSTANDERS AWAY.
g) WARNING! KEEP HANDS AND FEET AWAY FROM THE BLADES.
h) WARNING! Do not use this machine on slopes greater than 18º.
i) Keeping the robotic lawnmower free from accumulation of grease, dirt, and other possibly combustible materials.
j) For use only with KA3884 charger.
k) CAUTION! TO REDUCE THE RISK OF UNJURY OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.
l) WARING! To Reduce Risk of Injury to Persons:
i) Do Not Recharge Batteries in a Confined or Unvented Area; and
ii) Do Not Smoke, Strike a Match, or Cause a Spark in the Vicinity of the Battery During Charging.
m) Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.
n) When used in public areas, that warning signs shall be placed around the working area of the machine. They shall show the substance of the following text:
Warning! Automatic lawnmower! Keep away

from the machine! Supervise children!

Before each use, check that the operator presence controls, starting interlocks, STOP button, and blade stopping function operate correctly. Do not operate the machine if any safety device does not function as intended. Contact qualified service personnel.

GENERAL OPERATION

a) Never operate the appliance with defective guards, or without safety devices, for example deflectors, in place.
b) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
c) Never pick up or carry an appliance while the motor is running.
d) Operate the disabling device from the appliance
- Before clearing a blockage;
- Before checking, cleaning or working on the appliance.
- After striking a foreign object to inspect the machine for damage;
- If the machine starts to vibrate abnormally, and to check for damage before restarting.

e) It is not permitted to modify the original design of robotic lawnmower. All modifications are made at your own risk.
f) Start robotic lawnmower according to the instructions. When the power is on, make sure you keep your hands and feet away from the rotating blades. Never put your hands and feet under the robotic lawnmower.
g) Never lift up robotic lawnmower or carry it when the power is on.
h) Do not let persons who do not know how robotic lawnmower works and behaves use the mower.
i) Do not put anything on top of robotic lawnmower or its charging station.
j) Do not allow robotic lawnmower to be used with a defective blade disc or body. Neither should it be used with defective blades, screws, nuts or cables.
k) Always switch off robotic lawnmower when you do not intend to use the robotic lawnmower. Robotic lawnmower can only start when the power is on and the correct PIN code has been entered.
l) Keep your hands and feet away from the rotating blades. Never place your hands or feet close to or under the body when robotic lawnmower is in operation.
m) To avoid using the machine and its peripherals in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
n) Not to touch moving hazardous parts before these have come to a complete stop.
o) For machines used in public areas, that warning signs shall be placed around the working area of the machine. They shall show the substance of the following text: Warning! Automatic lawnmower! Keep away from the machine! Supervise children!
p) Mow only when there is good visibility.
q) Use extreme caution when operating robotic lawnmower on slopes and near drops, ditches or embankments and when mowing in reverse.
r) WARNING! It is dangerous to use the robotic lawnmower during lightning.
s) Never leave a running machine unattended. Always maintain a safe distance from people and pets when mowing. Always stop machine if someone enters the area.
t) WARNING! When the robotic lawnmower is operating in automatic mowing mode, keep the rear platform folded. Do not stand on the machine.

IMPORTANT Safety warnings of robotic lawnmower at stand-on mode

This cutting machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

1. Read, understand, and follow all instructions on the machine and in the manual(s) before starting.
2. Do not put hands or feet near rotating parts or under the machine. Keep clear of the discharge opening at all times.
3. Only allow responsible adults who are familiar with the instructions to operate this machine.
4. Clear the area of objects such as rocks, wire, toys, etc., which could be thrown by the blade(s).
5. Be sure the area is clear of bystanders before operating. Stop machine if anyone enters the area.
6. Never carry passengers.
7. Do not mow in reverse unless absolutely necessary. Always look down and behind before and while backing.
8. Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction. Material may ricochet

back toward the operator. Stop the blade(s) when crossing gravel surfaces.
9. Do not operate machine without the safety devices in place and working.
10. Slow down before turning.
11. Never leave a running machine unattended. Always turn robotic lawnmower OFF, stop the blade (s) and turn off the motor before dismounting.
12. Stop blade(s) when not mowing. Shut off the motor and wait for all parts to come to a complete stop before cleaning the machine.
13. Operate machine only in daylight or good artificial light.
14. Do not operate machine while under the influence of alcohol or drugs.
15. Watch for traffic when operating near or crossing roadways.
16. Use extra care when loading or unloading the machine into a trailer or truck.
17. Always wear eye protection when operating machine.
18. Data indicates operators age 60 years and above are involved in a large percentage of riding robotic lawnmower related injuries. These operators should evaluate their ability to operate the riding robotic lawnmower safely enough to protect themselves and others from serious injury.
19. Follow the manufacturer's recommendation for wheel weights or counterweights.
20. Do not spray under seat or electric components with water to clean unit.
21. Never put hands or feet under any part of the machine while it is running.
22. Always disengage the blades and wait for them to stop before crossing gravel drives, walks or roads.
23. Always keep clear of the mower's blades and attachments during their operation. Turn off blades when not mowing. Slow down before turning.
24. Never clear the discharge chute with the machine running. Turn robotic lawnmower OFF, turn the battery disconnect to the OFF position, and make sure the blades have stopped before cleaning.
25. Use a stick to clear a plugged discharge area. DO NOT use your hand!

SLOPE OPERATION

Slopes are a major factor related to loss of control and tip over accidents, which can result in severe injury or death. Operation on all slopes requires extra caution. If you cannot back up the slope or if you feel uneasy on it, do not mow it.

1. mow up and down slopes, not across.
2. Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could overturn the machine. Tall grass can hide obstacles.
3. Choose a low ground speed so you will not have to stop or shift while on a slope.
4. Do not mow on wet grass. Tires may lose traction.
5. Always maintain joystick control when going downhill. Do not release the controls or allow the robotic lawnmower to coast freely.
6. Avoid starting, stopping, or turning on a slope. If the tires lose traction, disengage the blade(s) and proceed slowly straight down the slope.
7. Keep all movement on slopes slow and gradual. Do not make sudden changes in speed or direction, which could cause the machine to roll over.
8. Use extra care while operating machine with grass catchers or other attachments; they can affect the stability of the machine. Do not use on steep slopes.
9. Do not try to stabilize the machine by putting your foot on the ground.
10. Do not mow near drop offs, ditches or embankments. The machine could suddenly roll over if a wheel goes over the edge or if the edge caves in.

CHILDREN

1. Keep children out of the mowing area and in the watchful care of a responsible adult other than the operator.
2. Be alert and turn the machine off if a child enters the area.
3. Before and while backing, look behind and down for small children.
4. Never carry children, even with the blade(s) shut off. They may fall off and be seriously injured or interfere with safe machine operation. Children who have been given rides in the past may suddenly appear in the mowing area for another ride and be run over or backed over by the machine.
5. Never allow children to operate the machine.
6. Use extreme care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block your view of a child.

TOWING

1. Tow only with a machine that has a hitch designed for towing. Do not attach towed equipment except at the hitch point.
2. Follow the manufacturer's recommendation for weight limits for towed equipment and towing on slopes.
3. Never allow children or others in or on towed equipment.
4. On slopes, the weight of the towed equipment may cause loss of traction and loss of control.
5. Travel slowly and allow extra distance to stop.

Towing Specifications:
1. Continuous speed: 10.8 km/h
2. Alternatively: 18 km/h for distances under 500 meters

TOWING WITH THE MOWER

1. Do not tow on slopes exceeding 5°. Continuous towing time must not exceed 1 hour.
2. Ensure the total weight of the towed equipment does not exceed 850 kg.
3. Attach towed equipment only at the designated hitch point.
4. Never allow passengers on the towed equipment.
5. Travel at low speed and allow extra distance for stopping.
6. Check the connection regularly to ensure safe towing.

Towing Specifications:
1. Maximum towed weight: 850 kg
2. Allowed terrain: slope not exceeding 5°

Additionally when the appliance is operating automatically

a) Do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.
b) Please set the smart phone to automatically lock the screen after 30 s to prevent the app from being misused by others.

Maintenance and storage

⚠ WARNING! When the mower is turned upside down the power key must always be switched off.
The power key should be switched off during all work on the mower's underframe, such as cleaning or replacing the blades.

a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.
b) Inspect the robotic lawnmower each week and replace worn or damaged parts for safety.
c) Check especially that the blades and blade disc are not damaged. Replace all blades and screws at the same time if necessary so that the rotating parts are balanced.
d) Ensure that only replacement cutting means of the right type are used.
e) Ensure that batteries are charged using the correct charger recommended by the manufacturer. Incorrect use may result in electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.
f) In the event of leakage of electrolyte flush with water/neutralizing agent, seek medical help if it comes into contact with the eyes etc.
g) Servicing of the appliance should be according to manufacturers' instructions.
h) Have your robotic lawnmower serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the robotic lawnmower is maintained.
i) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
j) Do not charge robotic lawnmower in rain, or in wet locations.
k) Do not use robotic lawnmower in rain.
l) Store Idle robotic lawnmower Indoors – When not in use, robotic lawnmower should be stored in an indoor dry and locked-up place – out of reach of children.

Recommendation

a) To connect the machine and/or its peripherals only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
b) Check and replace switch contacts frequently.
c) Inspection for frayed and deteriorated insulations.
d) Periodic checking of the motor and brakes, and other factors that through lack of service increase the risk of fire, electric shock or personal injury.

Residual risks

To avoid injuries, wear protective gloves when replacing the blades.

Transport

1. When transporting the robotic lawnmower over long distances, it is recommended to use a trailer with the original packaging.
2. The robotic lawnmower is a non-road product and cannot be used on motor vehicle lanes unless it is registered. Try to load the product on a truck to the starting point closest to the grass and avoid motor vehicle lanes.

RF exposure requirements

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 200mm or more should be maintained between this device and persons during device operation.
To ensure compliance, operatons at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

Safety Warnings for battery pack inside the tool

a) Do not dismantle, open or shred battery pack.
b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
f) Keep battery pack clean and dry.
g) Recharge only with the charger specified by Kress. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
h) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
i) Keep battery pack out of the reach of children.
j) Retain the original product literature for future reference.
k) Dispose of properly.
l) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
m)Keep the battery away from microwaves and high pressure.
n) Warning! Do not use non-rechargeable batteries.

User manual requirements for wireless product

a) Operation of this device is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
b) Caution: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
c) NOTE: This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

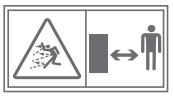
For mobile device

a) To satisfy EMC & RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.
b) To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Symbols



WARNING – robotic lawnmower can be dangerous if incorrectly used. Read through the Operator's manual carefully and understand the content before using your robotic lawnmower.



WARNING - Keep a safe distance from the machine when operating. Keep bystanders away.



WARNING – Operate the disabling device before working on or lifting the machine. Keep hands and feet away from the blades.



WARNING – Do not ride on the machine at automatic mowing mode.



Double insulation



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



Li-Ion battery. This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.



Do not burn.



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.



Do not wash the machine with a high pressure washer



Read the operator's manual



Detachable supply unit



Prohibit disassembling the machine without authorization

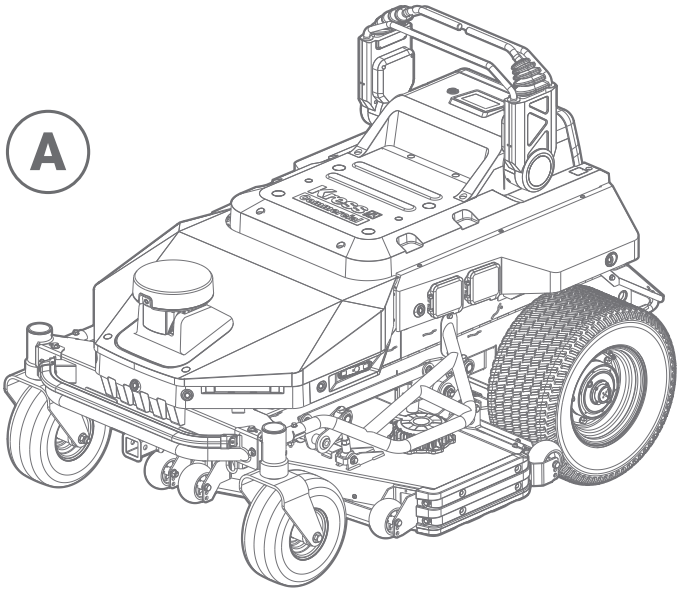


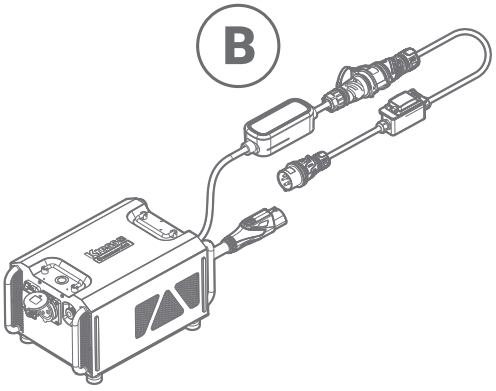
Wear ear protection



The symbol on the packaging is for France only.

Component list







This picture is only for reference

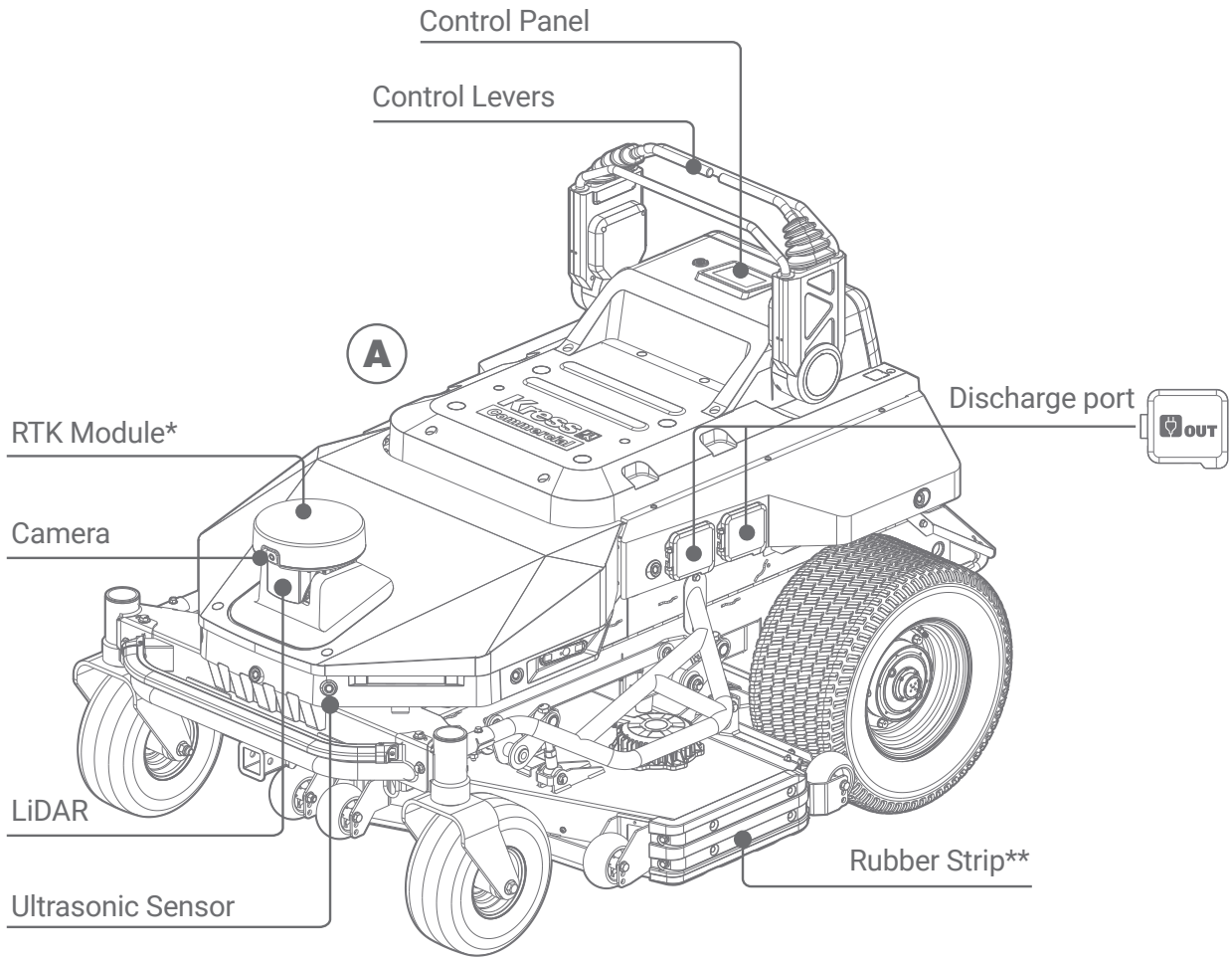
A Voyager 60"

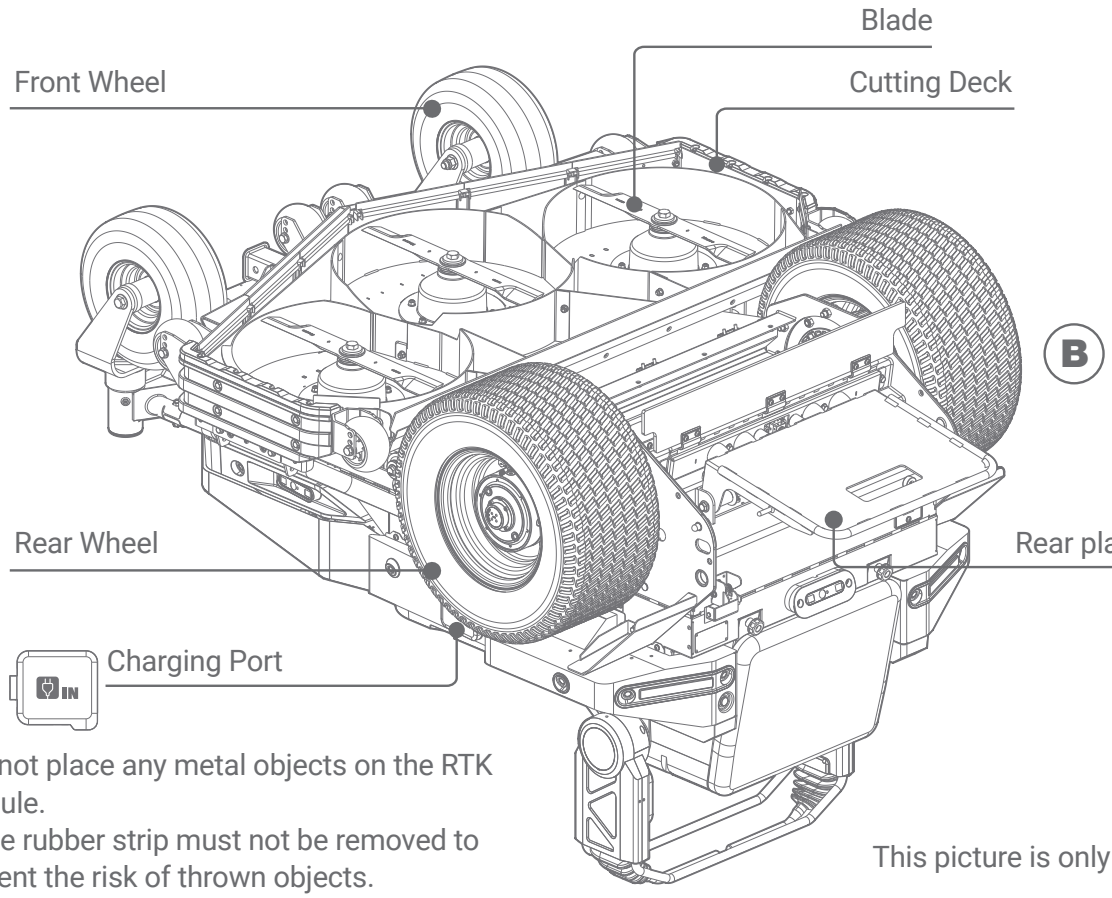
B Charger

C Manuals

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

Getting to know Voyager 60"

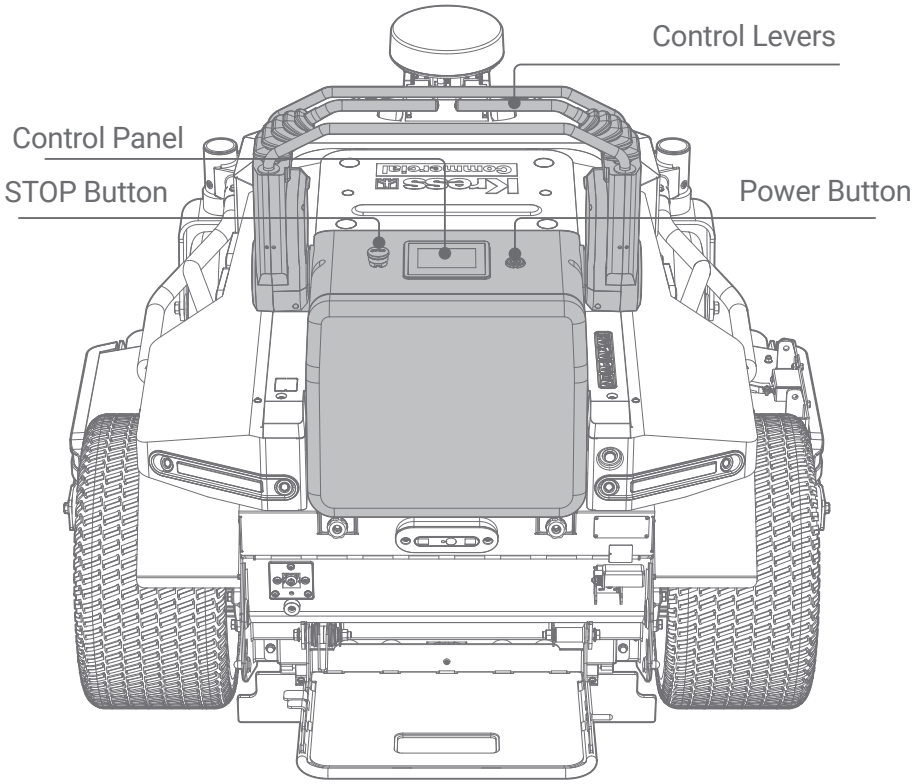




*Do not place any metal objects on the RTK module.
**The rubber strip must not be removed to prevent the risk of thrown objects.

This picture is only for reference

Parts and functions



Control

Power on	Press Power Button ⏻ for 1.5s
Power off	Press Power Button ⏻ for 1.5s
Menu page	Tap"Setting" on the control panel to enter.
Start mowing	Tap Blade Start Button and then **OK** on the control panel.
Stop mowing	Press STOP Button
How to change pin code	Tap “Setting” and scroll the control panel to find "Password". Then select "Password" to change the PIN.

Sensor system & Data use

1. Sensor Configuration

Your Voyager 60" is equipped with multiple sensors that work together for safe, autonomous operation:

- **Front RGB camera**
- **Front LiDAR**
- **RTK positioning module**
- **13 Ultrasonic radar sensors around the chassis**
- **Stereo cameras (left, right, and rear)**

These sensors enable obstacle detection, spatial awareness, and precision navigation.

Camera Activation/Deactivation and Logging

- **Enable Condition:** The camera is automatically enabled when the mower is powered on.
- **Disable Condition:** The camera is automatically disabled when the mower is powered off.
- **Logging:** All camera activation and deactivation events are recorded in the system log for subsequent review and traceability.

RTK positioning module Activation/Deactivation

- **Enable Condition:** The RTK positioning module is automatically enabled when the mower is powered on.
- **Disable Condition:** The RTK positioning module is automatically disabled when the mower is powered off.

2. Data Collection & Processing

Sensor Type	Data Collected	Storage/Processing	Cloud Upload
Monocular & stereo cameras	2D images (photos)	Local processing + upload	Images uploaded
Stereo cameras & LiDAR	3D point clouds	Local only	Not uploaded
Ultrasonic & RTK sensors	Ranging and positioning	Local only	Not uploaded

- **2D images** (monocular and stereo cameras) are **encrypted and uploaded** to our cloud servers to improve obstacle recognition via periodic AI model training.
- **3D point clouds, ultrasonic, LiDAR, and RTK data are processed locally only and do not leave the device.**

3. Privacy, Security & Compliance

- **Minimal & Purpose-limited data:** Only necessary image data is uploaded to enhance recognition accuracy. No personal, location-based, or identity data is collected
- **Secure transfer & storage:** All uploads use **SSL/TLS encryption**, and images are anonymized and securely stored in accordance with industry-standard data protection measures .
- **User opt-in control:** Uploads are **optional**. You can enable or disable this feature in the app; local obstacle detection remains fully functional when uploads are off.

4. Safety & Compliance Warnings

- **Do not obstruct or modify any sensor (cameras, LiDAR, ultrasonic, RTK); tampering may impair operation and cause safety issues.**
- **Clean sensors regularly as described in the maintenance chapter to ensure optimal performance.**
- **If a sensor error occurs, the system will alert you—stop Voyager 60" immediately and contact support.**
- **For use in public or shared spaces, comply with local data protection regulations (e.g., GDPR) regarding video data capture.**

5. Privacy by Design (PbD)

Our system follows **"privacy by design"** principles — data privacy is integrated from the start:

1. **Data minimization:** We only collect essential data for operation improvement.
2. **End-to-end security:** All uploads are encrypted; sensitive data remains local and secure.
3. **Transparency & user control:** Full visibility of data practices and simple opt-in management.

Technical data

	KR804E
Rated voltage	48 V d.c.
Blade speed	2600-3450 /min
Cutting width	150 cm
Cutting height	30-140 mm
Cutting height positions	23
Ground speed	0-10.8 km/hour (automatic mowing mode) 0-18 km/hour (stand-on mode)
Types of baffle & blade	Side Discharge Chute(KA3091)+High-lift discharge blade (KA0022) MulchingBaffle (KA3092) + Low-liftdischarge blade (KA0021)/Mulching blade (KA0023) Half-mulchingBaffle (KA3090) + Low-lift discharge blade (KA0021)/High-lift discharge blade (KA0022)/ Mulching blade (KA0023)
Battery type	LI-ion
Battery model	KA3141
Run time	Up to 11 hours on single charge
Charging time approx.	Max. 8 hours
Charger model	KA3884
Charger rating	Input: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Output: 35-60 V, 100 A
Machinery weight	850 kg
Dimensions (L * l * H)	2093*1615*1318 mm
Waterproof	IPX4
App	Kress Commercial
Frequency bands for Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maximum Transmitted Power for Bluetooth	8 dBm
Frequency bands for Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Maximum Transmitted Power for Wi-Fi	20 dBm
Maximum slope within the work surface	18°
Charging temperature range	-30 °C ~ 45 °C*
Operation temperature range	-30 °C ~ 45 °C

* The battery pack has a heating function and requires preheating when charging in low-temperature environments.

Technical data for 4G

Band	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	RF Output Power (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Technical data for 4G-GNSS

Global Navigation SatelliteSystem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nominal Frequency:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Noise data

A weighted sound pressure according to EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
A weighted sound power according to EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80dB(A)

A degree of noise from the machine is not avoidable. Route noisy work is to be licensed and limits for certain periods. Keep rest periods and they may need to restrict the working hours to a minimum. For their personal protection and protection of people working nearby, an appropriate hearing protection shall be worn.

Vibration information

Hand-arm vibration according to EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex G: $A_h < 2.5\ m/s^2$
whole body vibration according to EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex G: $A_b < 2.5\ m/s^2$

WARNING: The vibration emission value during actual use of the machine can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut.
The tool being in good condition and well maintained
Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome and body vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration exposure risk.
ALWAYS use sharp blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)
If the tool is to be used regularly then invest in anti-vibration accessories.
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

Accessories

	KR804E
Charger (KA3884)	1

WARNING:
Please use the machine accessories listed in the manual. Other accessories may cause stones to be ejected during operation, resulting in mechanical damage, serious personal injury, etc.

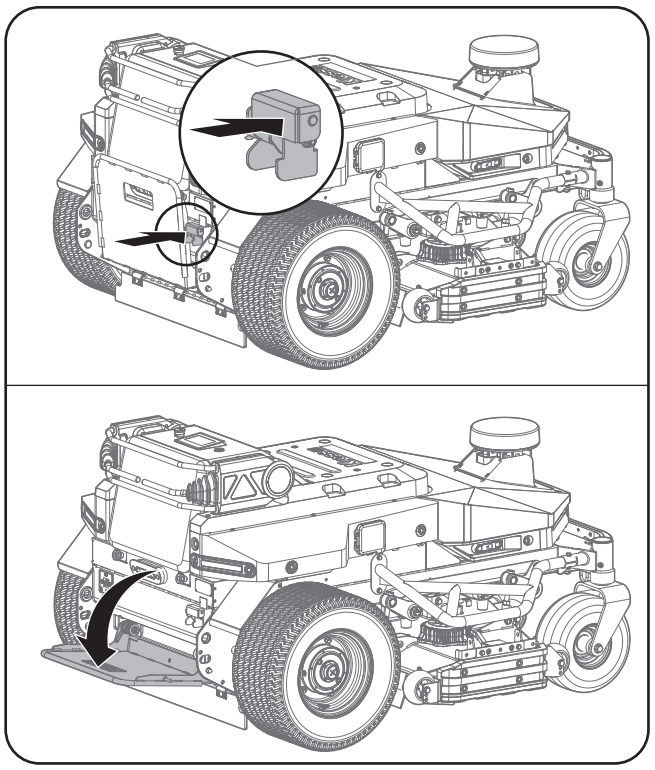
Intended use

Voyager 60" is designed for maintaining lawns and grounds with minimal human intervention. Its intended use includes cutting grass on flat and sloping terrains, and navigating around obstacles such as trees, shrubs, and rocks. Voyager 60" can handle grass of varying lengths and thickness, making it suitable for commercial landscapes. It is an efficient and eco-friendly alternative to traditional lawn mowers, making it a valuable investment for businesses seeking to automate their lawn maintenance. With its advanced features and capabilities, Voyager 60" is a reliable and effective solution for commercial landscaping needs.

Stand-on mode

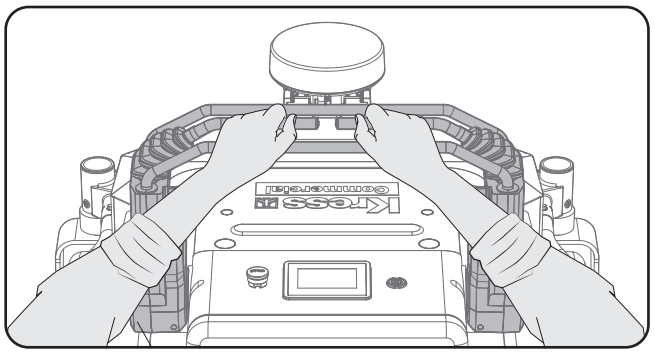
Your Voyager 60" features a stand-on mode for easier operation, allowing users to manually intervene when needed. In this mode, users can efficiently guide Voyager 60" to a desired location using the control levers. Stand-on Mode Instructions:

1. Open the rear platform and step onto it.

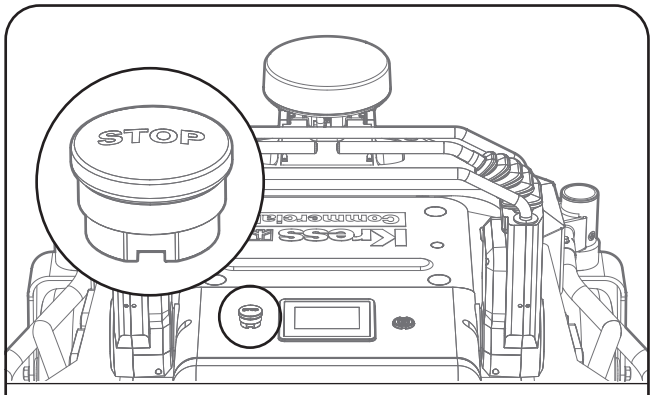


2. Press the unlock control levers button, and enter the password.

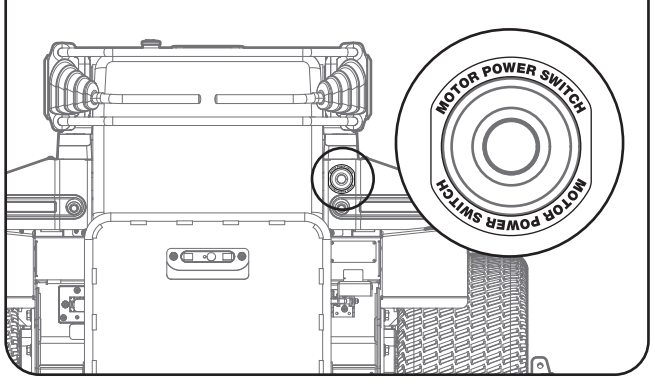
3. After confirming the password, you can use the control levers to control Voyager 60"'s movement.



4. When in stand-on mode, there are three ways to stop Voyager 60":
   a) Release the control levers, and Voyager 60" will gradually slow down and come to a stop automatically.
   b) Press the STOP Button on the control panel to stop Voyager 60" immediately.
   c) If Voyager 60" is not responding, use the motor power switch on the side of Voyager 60" to bring it to an immediate stop. (Only in emergency situation)



5. To exit the stand-on mode, simply get off Voyager 60" and fold the rear platform.



Transportation

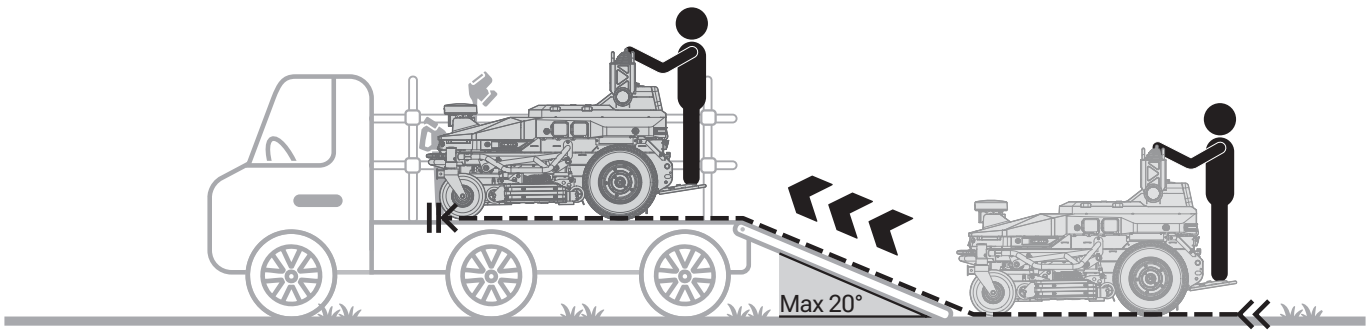
Manually drive on/off trailer

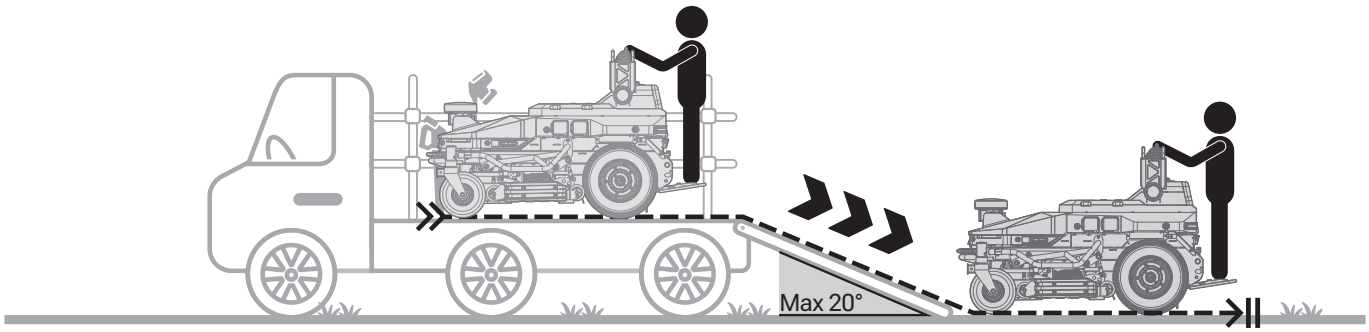
The operator can use the riding mode to manually drive Voyager 60" onto/off the truck/trailer. Below are the specific steps for manually get on truck/trailer:

1. Ensure that the truck/trailer is parked on a flat and level surface, with the parking brake engaged and the wheels chocked.
2. Position the loading ramps and secure them in place.
3. Enter the driving mode of Voyager 60".
4. Drive Voyager 60" slowly up the ramps, keeping it centered and aligned with the truck/trailer.
5. Please secure Voyager 60" using traps, chains, hooks, or ropes. There are designated holes at all four corners of Voyager 60" frame for tie-down purposes.
6. Double-check that all ramps and equipment are properly secured before driving.

NOTE:

1. Do NOT load Voyager 60" on a trailer or truck using two separate ramps. Only use a single ramp that is at least one foot wider than the width of the rear wheels. Voyager 60" has a zero turning radius and the rear wheels could fall off the ramps, or Voyager 60" could tip over injuring the operator or bystanders.
2. The angle between the trailer ramp and the ground must not exceed 20°.
3. Do not stop on the ramp during loading or unloading.
4. Before unloading, ensure there is at least one mower length of flat space beyond the end of the ramp for safe exit.





Maintenance

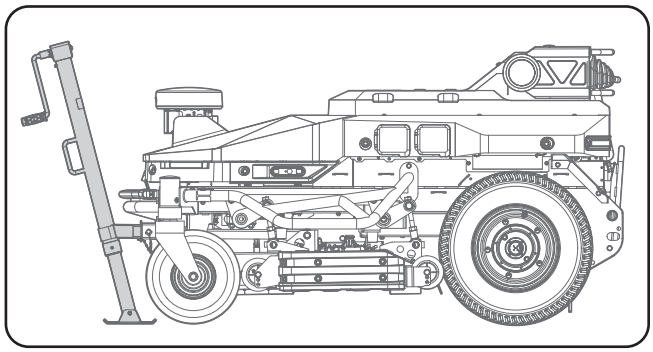
Your Voyager 60" works hard and needs to be cleaned and checked from time to time. Some parts will require replacement as they become worn. Never use your Voyager 60" with a defective on/off switch. Switch off the machine before carrying out any service or maintenance.
Here's how to take care of your Voyager 60".

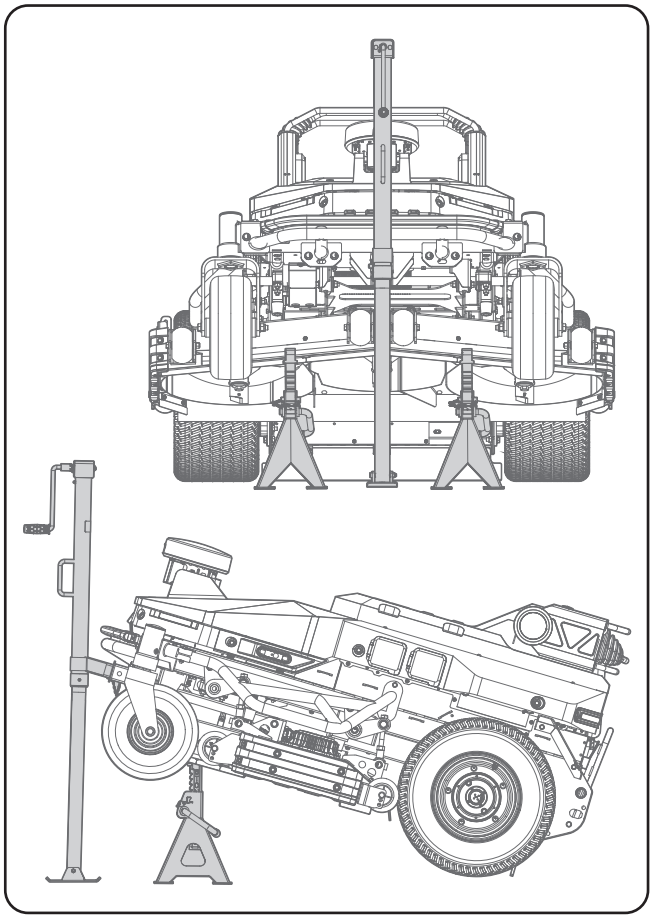
1

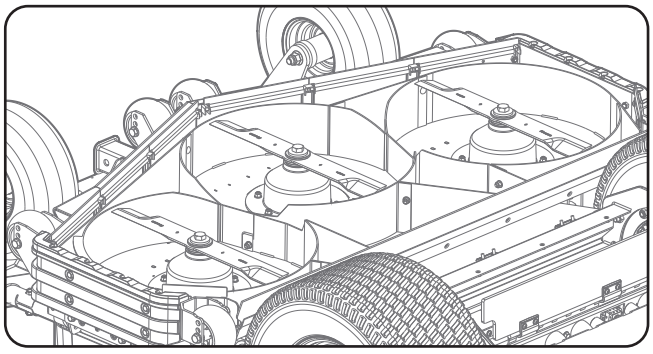
Blades changing

To ensure optimal cutting performance and safe operation, regularly inspect and replace Voyager 60‴s blades. Follow these steps to safely change the blades:

1. Park Voyager 60" on a flat, stable surface.
2. Turn off Voyager 60‴s power and ensure Voyager 60" is fully powered down.
3. Using a suitable jack:
   Use a common automotive or floor jack capable of lifting the machine's weight.
   Position the jack under the designated lifting point (refer to the machine's frame or owner's manual).
   Raise the mower to a sufficient working height.
   Always use jack stands or appropriate supports in addition to the jack when working under Voyager 60".
   WARNING:
   1) Only use the jack on a solid, level surface to prevent tipping or sinking.
   2) Ensure the jack is positioned securely at the designated lifting point.
   3) Do not exceed the maximum load capacity of the jack.
   4) Always use jack stands or appropriate supports.
   5) Do not attempt to lift or support Voyager 60" on uneven or sloped terrain.
   6) Rotate or pump the handle steadily; excessive force may cause the jack to fail.
   NOTE: 1. Study, understand, and follow all instructions before operating the lifting device.
   2. Do not exceed rated capacity.
   3. Use only on hard, level surfaces with less than 3 degrees of slope.
   4. Before using the support stand, secure the machine to prevent rolling.
4. Use a blade block or a piece of wood to hold the blade in place and prevent rotation.
5. Use a socket wrench to loosen and remove the blade bolt.
6. Remove the old blade, and check the spindle and mounting surface for any damage or debris.
7. Install the new blade, ensuring the cutting edge faces the correct direction as shown in the picture on the right.
8. Tighten the blade bolt to a torque of 120 Nm.
9. Lower Voyager 60" back to the ground and check for secure blade installation before resuming work.







NOTE: Remember to wear protective gear such as gloves and eye protection when handling blades to prevent injury. Failure to do so could result in damage to Voyager 60" or personal injury.
After blade replacement, ensure all fasteners are tightened and the jack is fully removed before operating the equipment.

2

LiDAR, camera and ultrasonic sensor maintenance

LiDAR, camera, and ultrasonic sensors are important components of Voyager 60", and regular maintenance is essential for their optimal functioning.

Clean the lens of the sensors regularly with a soft, dry cloth to remove any dirt or debris.

Regular maintenance of these sensors will help ensure that Voyager 60" continues to operate optimally. If you notice any issues with these sensors, please contact our customer support for assistance.

3

Tire maintenance

It is important to maintain proper tire pressure and inspect the tires regularly for any signs of damage or wear. Following these instructions will ensure optimal performance and extend the life of Voyager 60".
Service interval: Every 24 hours of operation

1. Maintain the rear tire pressure at 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Inspect the tires for signs of wear or damage, such as cracks, bulges, or punctures. Replace any damaged tires immediately to prevent accidents.
3. Clean the tires regularly with water to remove any debris or grass clippings that may accumulate.
4. When storing Voyager 60" for an extended period, inflate the tires to the recommended pressure and park Voyager 60" on a flat, dry surface. This will help prevent flat spots from developing on the tires.

4

Keep Voyager 60" clean

Cleaning Voyager 60" is an important part of its maintenance to ensure its longevity and performance. Regular cleaning can also help prevent rust and corrosion, and ensure that debris buildup does not impede its functionality. Follow these simple steps to keep Voyager 60" clean and in good working condition:

1. Turn off Voyager 60".
2. Use a blower or hose to remove grass, debris, and dirt from the top and bottom of the deck and around the engine.
3. Use a damp cloth to clean the exterior of Voyager 60" and dry it with a towel.
4. Store Voyager 60" in a clean and dry place.

NOTE: Please do not use hard-bristled brushes to clean the sensors during mower maintenance. Pease do not use a high-pressure water gun to clean Voyager 60".

5

Battery Life

Low battery warning message

When the battery is lower than 10%, the screen shows the remaining cuttable area.
When the battery is lower than 5%, Voyager 60" will stop auto-mowing and show the low battery message.

How to charge Voyager 60"

To charge the battery, Voyager 60" should only be charged in non-standing mode, which means the user needs to fold the rear platform before charging. Please Charge the battery in an environment temperature range of -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F). Here are more details for charging:
Connect the charger to Voyager 60" to charge the battery.
It is recommended to charge your Voyager 60" while it is stationary and the rear platform is folded.

During charging, the screen shows the charging process and the estimated time to complete charging.

6

Gearbox maintenance

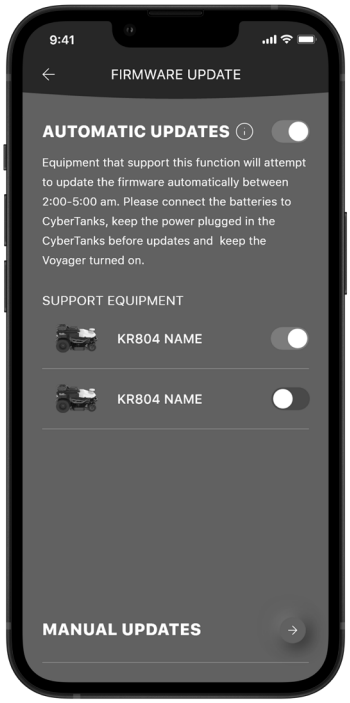
After the first 50 hours of operation, replace the gearbox lubricating oil. Thereafter, replace the lubricating oil once a year or every 500 hours.
Recommended oil type: EP85W/140

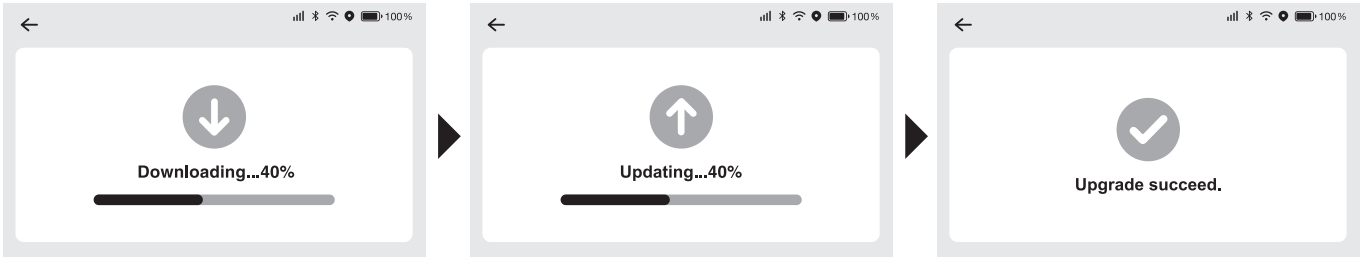
7

Software update

1. Enable Auto Update in the app to upgrade automatically when connected to Wi-Fi.

2. If Auto Update is off, the app will notify users of cloud updates, allowing manual remote upgrades with real-time progress tracking.





3. If IoT is unavailable, download the update package from the official website, save it to a USB drive, and insert it into Voyager 60"'s USB port. After about 1 minute, remove the USB when prompted on the screen and via voice guidance. Voyager 60" will update after USB removal.
4. After the update is complete, both Voyager 60" and the app will confirm a successful upgrade.

NOTE: Do not remove the battery pack or power off during the update.

Environmental protection


Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

For battery tools:
Details regarding safe disposal of used batteries
At the end of the life of the appliance, remove the battery pack safely before disposing of the appliance. Do not throw batteries away or throw them in the normal trash can. Also do not dispose of the battery with the machine. Remove the used battery pack from the appliance and dispose of it at the nearest or convenient dedicated recycling facility. If in doubt, consult your local environmental protection department. Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.

We, Positec Technology (China) Co., Ltd, hereby declare, that the below product(s) covered in this document are in conformance with the applicable security requirements in Schedule 1 of The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023 (**“Security Requirements”**)
Please note that this statement of compliance, including the Defined Support Period stated herein, is only applicable to products sold in the UK.
Positec Technology (China) Co., Ltd welcomes input on potential software vulnerabilities so that we can take appropriate steps to maintain the security of our products and systems. Information on how to report security questions, issues or possible incidents to the Product Security Team can be found here:
Link: https://security.positecgroup.com

Declaration of conformity

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product,
Description **Robotic Lawnmower**
Type **KR804E (804-designation of machinery, representative of Robotic Lawnmower with stand-on mode) (Year, article number and month of serial number are placed on the back page. The complete serial number is clearly stated on the enclosure of lawnmower) with battery charger KA3884**
Function **Cutting grass**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, European Regulation 2024/1208, amending Directive 2000/14/EC, 2014/53/EU amended by (EU) 2022/30

European Regulation 2024/1208, amending Directive 2000/14/EC
- Conformity Assessment Procedure as per **Annex VI**
- Measured Sound Power Level **104.2 dB (A)**
- Declared Guaranteed Sound Power Level **105 dB (A)**

The notified body involved
Name: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(Notified body 0197)
Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Standards conform to,
For Lawn mower: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
For Bluetooth & Wi-Fi module (2.4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
For 4G+GPS module: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
For battery charger: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
For Noise: EN ISO 3744:2010
For RoHS: EN IEC 63000:2018

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Declaration of conformity

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

On behalf of Positec declare that the product
Description **Battery pack**
Type **KA3141**
Function **Provide energy for machines, garden tools and similar products**
Serial number **It can be found on marking label**

Complies with the following Regulation and Directives,
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standards conform to,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

The person authorized to compile the technical file,
Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
authorized to issue the declaration of conformity
on behalf of the manufacturer
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

APP-Startanleitung

1. Für die App anmelden

Um den Mähroboter zu bedienen, müssen Sie zuerst die App herunterladen und ein Konto erstellen. Die App verfügt über zwei Zugriffsstufen:

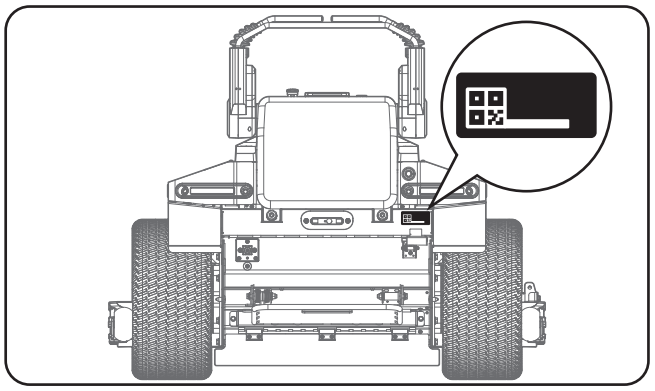
a) Der für die Verwaltung des Mähroboters **zuständige Manager** kann direkt durch Herunterladen der App über den QR-Code oder den unten stehenden Link ein Konto erstellen.
https://app.kresscommercial.com/

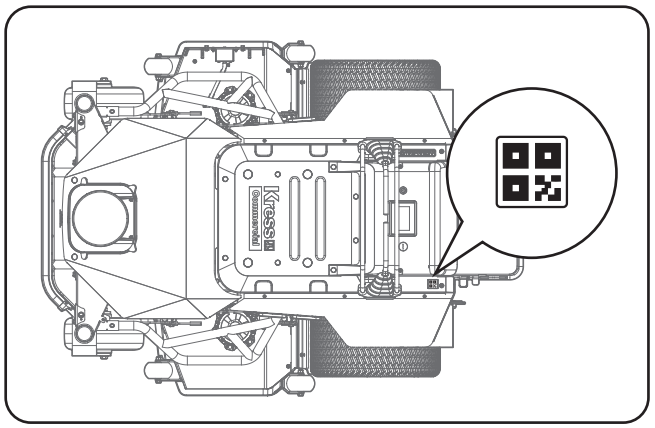
b) **Benutzer/Mitarbeiter** in der Firma, die den Mähroboter ausleihen und nach dem Gebrauch zurückmelden möchten, müssen ebenfalls ein Konto erstellen. Der Anmeldeprozess für Benutzer ist wie folgt:
   1) Der Manager betätigt auf der Website oder in der App die Taste zum Einladen.
   2) Der Benutzer erhält einen Link zur Anmeldung per E-Mail.
   3) Der Benutzer kann über diesen Link ein Konto erstellen.

2. Den Mähroboter zur Flotte hinzufügen

Befolgen Sie den Anweisungen in der App:
1) Scannen Sie die QR-Code oder geben Sie die Seriennummer manuell ein.
2) Schalten Sie den Mähroboter ein und entsperren Sie ihn.

Die Kopplung wird daraufhin erfolgreich abgeschlossen.





Die elektronischen Anleitungen sind abrufbar unter https://www.kress.com/en/.

Produktsicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. *Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.*
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. *Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit

aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist. *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*

f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus. *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*

g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf. *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

h) Prüfen Sie vor dem Aktivieren des Hochleistungs-Lademodus, ob der Stromkreis und der Stecker ordnungsgemäß angeschlossen sind. *Dieser Modus darf nur an einem einphasigen Stromkreis mit 230 V/32 A oder an einer Ladestation mit KAC937E-Adapter verwendet werden. Die Einstellung gilt nur für die aktuelle Sitzung und muss vor jedem Ladevorgang erneut vorgenommen werden.*

6) Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch. *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.
Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung zum sicheren Betrieb des Gerätes aufmerksam durch.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über reduzierte körperliche Eignung, Wahrnehmung oder geistige Fähigkeiten, Mangel an Erfahrung und Wissen verfügen, sofern diese Personen nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.
  Es unterliegt der Verantwortung des Eigentümers sicherzustellen, dass die Bediener und Mechaniker diese Anleitung und sämtliche Etiketten gelesen und verstanden haben, bevor sie diese Maschine betreiben. Ebenso unterliegt es der Verantwortung des Eigentümers, sicherzustellen, dass die Bediener und Mechaniker entsprechend qualifiziert sind, körperlich nicht beeinträchtigt sind und in der Bedienung dieser Maschine ordnungsgemäß geschult wurden.
  Sämtliche Bediener und Mechaniker müssen sich mit der sicheren Bedienung dieser Maschine, den Steuerelementen und den Sicherheitsschildern vertraut machen.
  Lassen Sie niemals Kinder oder ungeschulte Personen diese Maschine bedienen oder warten. Lokale Vorschriften können das Alter des Betreibers einschränken. Der Eigentümer/Benutzer kann Unfälle oder Verletzungen an sich selbst, anderen Personen oder Eigentum verhindern und ist für diese verantwortlich.
- Kinder sollten grundsätzlich beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Diese Maschine enthält Lithium-Akkus, die nur von Fachleuten ausgewechselt werden dürfen.
  WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil.

WICHTIG
VOR GEBRAUCH BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR WEITERE FRAGEN AUFBEWAHREN

Sicherer Betrieb
Training

a) Die Anweisungen aufmerksam durchlesen. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem vorschriftsmäßigen Gebrauch des Rasenmähers vertraut.
b) Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben, den Rasenmäher zu benutzen. Nationale Vorschriften können das Alter der Bedienperson möglicherweise beschränken.
c) Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer bei Unfällen oder Gefährdungen anderer Personen oder deren Eigentum die Verantwortung trägt!

Vorbereitung

a) Vergewissern Sie sich, dass die virtuelle Begrenzung wie vorgeschrieben angelegt ist, und sorgen Sie dafür, dass sie regelmäßig auf den neuesten Stand gebracht wird.
Erstellen Sie eine Mähkarte basierend auf der tatsächlichen Lage des Mähbereichs und aktualisieren Sie die Mähkarte regelmäßig. Vor Beginn jedes Arbeitszyklus mäht das Gerät zuerst um die Kante des Arbeitsbereichs. Die virtuelle Begrenzung gibt den Bereich an, in dem der Mähroboter arbeiten darf. Das RTK-Modul der Maschine erkennt, wenn sich der Mähroboter der virtuellen Begrenzung nähert. Wenn der Mähroboter auf ein Hindernis trifft oder sich der virtuellen Begrenzung nähert, wählt er eine neue Richtung. Wenn er einen Menschen oder ein Tier erkennt, hält der Mähroboter an und zieht sich an einen sicheren Abstand zurück, bevor er eine neue Richtung wählt und die Klinge erneut startet.b) Inspizieren Sie die Gegend, in der die Ausrüstung eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle Objekte, die durch die Maschine aufgeschleudert werden könnten.
c) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob Messer, Messerschrauben und Schneidbalken abgenutzt oder beschädigt sind. Abgenutzte Messer und Schrauben nur im ganzen Satz auswechseln, um Unwuchten zu vermeiden.
d) Achten Sie darauf, dass bei Geräten mit mehreren Klingen ein Klingensatz durch den anderen in Rotation versetzt werden kann.
e) WARNUNG! Der Rasenmäher darf nicht betrieben werden, wenn der Schutz nicht angebracht ist.
f) WARNUNG! UNBETEILIGTE PERSONEN FERNHALTEN.
g) WARNUNG! HÄNDE UND FÜSSE VON DEN KLINGEN FERNHALTEN.
h) WARNUNG! Verwenden Sie diese Maschine nicht an Steigungen von mehr als 18°.
i) Halten Sie den Mähroboter frei von Fettansammlungen, Schmutz und anderen möglicherweise brennbaren Materialien.
j) Nur mit dem KA3884-Ladegerät verwenden.
k) ACHTUNG! ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG NICHT, UM DAS RISIKO VON UNFÄLLEN ODER STROMSCHLÄGEN ZU VERRINGERN. IM INNEREN SIND KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE DIE WARTUNG VON QUALIFIZIERTEM WARTUNGSPERSONAL DURCHFÜHREN.
l) WARNUNG! Um das Verletzungsrisiko für Personen zu verringern:
i) Laden Sie Akkus nicht in einem geschlossenen oder nicht belüfteten Bereich auf; und
ii) Während des Ladevorgangs des Akkus ist das Rauchen, das Anzünden von Streichhölzern und das Erzeugen von Funken verboten.
m) Tragen Sie während des Betriebs des Mähroboters immer geschlossene Schuhe und lange Hosen.
n) Bei Maschinen, die in öffentlichen Bereichen verwendet werden, müssen diese Warnschilder um den Arbeitsbereich der Maschine angebracht werden. Sie sollen den Inhalt des folgenden Textes zeigen: Warnung! Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich von der Maschine fern! Beaufsichtigen Sie Kinder!

Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Anwesenheitserkennung des Bedieners, die Startsperren, die STOPP-Taste und die Messerstoppfunktion ordnungsgemäß funktionieren. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn eine Sicherheitseinrichtung nicht wie vorgesehen funktioniert. Wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal.

ALLGEMEINER BETRIEB

a) Betreiben Sie das Gerät niemals mit defektem Schutz oder ohne installierte Sicherheitsvorrichtungen, wie etwa Deflektoren;
b) Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Halten Sie sich stets von der Austrittsöffnung fern.
c) Niemals den Rasenmäher bei laufendem

Motor anheben oder tragen.

d) Betätigen Sie die Deaktivierungseinrichtung des Geräts,
- vor dem Beseitigen einer Verstopfung;
- vor dem Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät;
- nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper, ist das Gerät auf Schäden zu überprüfen;
- wenn das Gerät beginnt, ungewöhnlich zu vibrieren, und zur Überprüfung auf Beschädigungen vor der Wiederinbetriebnahme.

e) Der ursprüngliche Zustand des Kress Voyager 60" darf nicht modifiziert werden. Alle Änderungen erfolgen auf eigene Verantwortung.

f) Starten Sie den Roboter-Rasenmäher gemäß Anweisungen. Achten Sie bei eingeschaltetem Gerät darauf, dass Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe der rotierenden Messer kommen. Bringen Sie Ihre Hände und Füße niemals unter den Rasenmäher.

g) Heben Sie den Mähroboter niemals an und tragen Sie ihn nicht, wenn er eingeschaltet ist.

h) Erlauben Sie niemandem, der sich mit den Funktionen und Verhaltensmustern des Kress Voyager 60" nicht auskennt, den Mäher zu benutzen.

i) Keine Gegenstände auf den Kress Voyager 60" oder seine Ladestation legen.

j) Wenn der Messerteller oder das Gehäuse defekt ist, darf der Kress Voyager 60" nicht in Betrieb genommen werden. Das gleiche gilt für defekte Messer, Schrauben, Muttern oder Kabel.

k) Schalten Sie den Roboter-Rasenmäher stets aus, wenn dieser nicht verwendet wird. Der Mähroboter kann nur starten, wenn der Strom eingeschaltet ist und der korrekte PIN-Code eingegeben wurde.

l) Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Rasenmäherklingen fern. Halten Sie mit Ihren Händen und Füßen stets einen sicheren Abstand zum Gehäuse ein, solange der Rasenmäher in Betrieb ist.

m) Vermeiden Sie die Nutzung der Maschine und deren Peripheriegeräten bei schlechtem Wetter, besonders wenn die Gefahr eines Blitzschlags.

n) Berühren Sie sich bewegende gefährliche Teile nicht, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.

o) Bei Maschinen, die in öffentlichen Bereichen verwendet werden, müssen diese Warnschilder um den Arbeitsbereich der Maschine angebracht werden. Sie sollen den Inhalt des folgenden Textes zeigen: Warnung! Automatischer Rasenmäher! Halten Sie sich von der Maschine fern! Beaufsichtigen Sie Kinder!

p) Mähen Sie nur bei guter Sicht.

q) Beim Betrieb des Mähroboters an Hängen und in der Nähe von Hängen, Gräben oder Böschungen sowie beim Mähen in Rückwärtsrichtung ist äußerste Vorsicht geboten.

r) WARNUNG! Es ist gefährlich, den Mähroboter während eines Unwetters zu verwenden.

s) Lassen Sie den laufenden Mähroboter niemals unbeaufsichtigt. Halten Sie beim Mähen stets einen sicheren Abstand zu Personen und Haustieren ein. Halten Sie den Mähroboter immer an, wenn jemand den Bereich betritt.

t) WARNUNG! Wenn der Mähroboter im automatischen Mähmodus betrieben wird, muss die hintere Plattform eingeklappt bleiben. Stellen Sie sich nicht auf die Maschine.

WICHTIGE Sicherheitshinweise für den Mähroboter im Stand-on-Modus

Diese Schneidemaschine ist in der Lage, Hände und Füße zu amputieren und Gegenstände zu schleudern.
Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

1. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass Sie alle Anweisungen an der Maschine selbst und in der/den Anleitung(en) gelesen und verstanden haben.
2. Halten Sie Ihre Hände oder Füße nicht in die Nähe von rotierenden Teilen oder unter die Maschine. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.
3. Nur verantwortliche Erwachsene, die mit der Anleitung vertraut sind, dürfen diese Maschine bedienen.
4. Entfernen Sie Gegenstände wie Felsen, Draht, Spielzeug usw., die von den Klingen geschleudert werden könnten, aus dem Bereich.
5. Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen in diesem Bereich aufhalten, bevor Sie den Betrieb aufnehmen. Halten Sie den Mähroboter an, wenn jemand den Bereich

betritt.
6. Befördern Sie niemals Mitfahrer.
7. Mähen Sie nicht rückwärts, es sei denn, dies ist absolut notwendig. Schauen Sie während der Rückwärtsfahrt immer nach unten und hinten.
8. Richten Sie das ausgestoßene Material niemals auf andere Personen. Vermeiden Sie das Ausstoßen von Material gegen eine Wand oder ein anderes Hindernis. Material kann in Richtung des Bedieners zurückstoßen. Halten Sie die Klinge(n) beim Überqueren von Schotterflächen an.
9. Betreiben Sie den Mähroboter nicht, wenn die Sicherheitsvorrichtungen nicht vorhanden und funktionsfähig sind.
10. Fahren Sie vor dem Wenden langsamer.
11. Lassen Sie den laufenden Mähroboter niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Mähroboter immer AUS, halten Sie die Klinge(n) an, und schalten Sie den Motor aus, bevor Sie absteigen.
12. Stoppen Sie die Klinge(n), wenn Sie nicht mähen. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis alle Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Maschine reinigen.
13. Verwenden Sie den Mähroboter nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
14. Betreiben Sie die Maschine nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss.
15. Achten Sie auf Verkehr, wenn Sie in der Nähe von Straßen fahren oder diese überqueren.
16. Gehen Sie beim Be- oder Entladen der Maschine auf einen Anhänger oder Lkw besonders vorsichtig vor.
17. Tragen Sie beim Betrieb der Maschine stets eine Schutzbrille.
18. Daten zeigen, dass ein großer Prozentsatz von Verletzungen im Zusammenhang mit dem Mähroboter bei Bedienern älter als 60 Jahre vorkommt. Um sich und andere vor schweren Verletzungen zu schützen, sollten diese Bediener ihre Fähigkeit, den Mähroboter sicher zu bedienen, sorgfältig bewerten,
19. Beachten Sie die Herstellerempfehlungen für Radgewichte oder Gegengewichte.
20. Sprühen Sie beim Reinigen des Geräts kein Wasser unter den Sitz oder auf die elektrischen Komponenten.
21. Halten Sie niemals Hände oder Füße unter Teile der Maschine, während diese in Betrieb ist.
22. Schalten Sie die Klingen immer aus und warten Sie, bis sie anhalten, bevor Sie Schotterwege, Gehsteige oder Straßen überqueren.
23. Halten Sie sich während des Betriebs stets von den Klingen und Anbaugeräten fern. Schalten Sie die Klingen aus, wenn Sie nicht mähen. Fahren Sie vor dem Wenden langsamer.
24. Reinigen Sie den Auswurfschacht niemals bei laufender Maschine. Schalten Sie den Mähroboter AUS, drehen Sie den Akkutrennschalter in die Position AUS und stellen Sie sicher, dass die Klingen vor dem Reinigen zum Stillstand kommen.
25. Verwenden Sie einen Stab, um Verstopfungen in der Auswurföffnung zu beseitigen. Verwenden Sie NICHT Ihre Hand!

BETRIEB AN STEIGUNGEN

An Steigungen kann es durch den Verlust der Kontrolle oder Umkippen zu Unfällen kommen, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können. Der Betrieb an allen Steigungen bzw. Hängen erfordert besondere Vorsicht. Wenn Sie eine Steigung nicht rückwärts befahren können oder wenn Sie sich unwohl fühlen, mähen Sie diesen Bereich nicht.

1. Mähen Sie an Steigungen auf- und abwärts, niemals quer.
2. Achten Sie auf Löcher, Furchen, Unebenheiten, Steine oder andere verborgene Objekte. Auf unebenem Gelände könnte die Maschine umkippen. Hohes Gras kann Hindernisse verbergen.
3. Wählen Sie eine niedrige Fahrgeschwindigkeit, damit Sie nicht anhalten oder schalten müssen, während Sie an einem Hang fahren.
4. Mähen Sie nicht auf nassem Gras. Die Reifen können ihre Bodenhaftung verlieren.
5. Steuern Sie beim Bergabfahren stets mit dem Steuerhebel. Lassen Sie die Bedienelemente nicht los und lassen Sie den Mähroboter nicht frei laufen.
6. Vermeiden Sie das Anfahren, Anhalten oder Wenden an Steigungen. Wenn die Reifen ihre Bodenhaftung verlieren, halten Sie die Klinge(n) an und fahren Sie langsam geradeaus den Hang hinunter.
7. Bewegen Sie sich an Steigungen langsam und vorsichtig. Nehmen Sie keine plötzlichen Änderungen der Geschwindigkeit oder Richtung vor, da dies zum Überschlagen der Maschine führen

könnte.
8. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie die Maschine mit Grasfangvorrichtungen oder anderen Anbaugeräten betreiben, da diese die Stabilität der Maschine beeinträchtigen können. Mähen Sie keine steilen Hänge.
9. Versuchen Sie nicht, die Maschine zu stabilisieren, indem Sie den Fuß auf den Boden stellen.
10. Mähen Sie nicht in der Nähe von Abgründen, Gräben oder Böschungen. Die Maschine könnte plötzlich umkippen, wenn ein Rad über die Kante fährt oder diese einbricht.

KINDER

1. Halten Sie Kinder außerhalb des Mähbereichs und unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen (nicht der Bediener).
2. Seien Sie aufmerksam und schalten Sie die Maschine aus, wenn ein Kind den Bereich betritt.
3. Halten Sie vor und während der Rückfahrt nach kleinen Kindern Ausschau.
4. Befördern Sie niemals Kinder mit sich, auch wenn die Klinge(n) ausgeschaltet sind. Kinder können herunterfallen und schwer verletzt werden oder den sicheren Betrieb der Maschine behindern. Kinder, die vorher mitfahren durften, können plötzlich für eine weitere Fahrt im Mähbereich auftauchen und von der Maschine gestoßen oder überfahren werden.
5. Der Mähroboter darf nicht von Kindern benutzt werden.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich unübersichtlichen Ecken, Sträuchern, Bäumen oder anderen Objekten nähern, die Ihre Sicht auf ein Kind behindern könnten.

ABSCHLEPPEN

1. Verwenden Sie zum Abschleppen nur Maschinen, die mit einer Anhängerkupplung ausgestattet sind. Verwenden Sie zum Abschleppen von Geräten oder Ausrüstung nur die vorgesehene Anhängerkupplung.
2. Befolgen Sie die Herstellerempfehlungen für Gewichtsbeschränkungen für angehängte Ladungen und das Abschleppen an Hängen.
3. Lassen Sie niemals Kinder oder andere Personen in oder auf angehängte Ladungen.
4. An Steigungen kann das Gewicht der gezogenen Ladung zum Traktionsverlust und Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
5. Fahren Sie langsam und lassen Sie eine zusätzliche Strecke zum Anhalten.

Technische Daten zum Abschleppen:
1. Dauergeschwindigkeit: 10.8 km/h
2. Alternativ: 18 km/h für Entfernungen unter 500 Metern

ABSCHLEPPEN MIT DEM MÄHROBOTER

1. Nicht auf Hängen mit einer Neigung von mehr als 5° abschleppen. Die ununterbrochene Abschleppdauer darf 1 Stunde nicht überschreiten.
2. Stellen Sie sicher, dass das Gesamtgewicht der gezogenen Ladung 850 kg nicht überschreitet.
3. Verwenden Sie zum Abschleppen von Geräten oder Ausrüstung nur die vorgesehene Anhängerkupplung.
4. Lassen Sie niemals Mitfahrer auf die angehängte Ladung.
5. Fahren Sie langsam und lassen Sie eine zusätzliche Strecke zum Anhalten.
6. Überprüfen Sie die Verbindung regelmäßig, um ein sicheres Abschleppen zu gewährleisten.

Technische Daten zum Abschleppen:
1. Max. gezogenes Gewicht: 850 kg
2. Zulässiges Gelände: Hangneigung nicht mehr als 5°

Hinweis zum Automatikbetrieb des Roboters

a) Den maschine niemals unbeaufsichtigt verwenden, wenn sich Personen – besonders Kinder – oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
b) Bitte stellen Sie das Smartphone so ein, dass der Bildschirm nach 30 Sekunden automatisch gesperrt wird, damit die APP nicht von Fremden unbefugt genutzt werden kann.

Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Falls der Mäher auf den Kopf gedreht werden soll, muss er immer ausgeschaltet sein.
Bei allen Arbeiten am Untergestell des Mähers, z. B. beim Reinigen oder Auswechseln der Messer, muss er ausgeschaltet sein.
a) Stellen Sie den festen Sitz aller Schrauben, Muttern und Bolzen sicher, um zu

gewährleisten, dass sich der Rasenmäher in einem betriebssicheren Zustand befindet.
b) Den Kress Voyager 60" einmal pro Woche kontrollieren und eventuell beschädigte oder verschlissene Teile austauschen.
c) Messer und Messerteller besonders sorgfältig auf Schäden untersuchen. Bei Bedarf alle Messer und Schrauben gleichzeitig austauschen, um eine Unwucht der rotierenden Teile zu vermeiden.
d) Verwenden Sie beim Austausch nur Original Kress Messer.
e) Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät. Eine nicht den Hinweisen entsprechende Verwendung kann zu einem Stromschlag, zur Überhitzung oder zum Auslaufen der Batterieflüssigkeit führen.
f) Tritt Batterieflüssigkeit aus, beseitigen Sie sie mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Kommt sie mit Augen etc. in Kontakt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
g) Warten Sie den Roboter nach den Anweisungen des Herstellers.
h) Lassen Sie Ihren Mähroboter von einer qualifizierten Fachkraft nur unter Verwendung identischer Ersatzteile reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Mähroboters erhalten bleibt.
i) Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Typ von Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
j) Laden Sie den Mähroboter nicht bei Regen oder an nassen Orten auf.
k) Verwenden Sie den Mähroboter nicht bei Regen.
l) Lagern Sie den Mähroboter in geschlossenen Räumen – wenn er nicht in Gebrauch ist, sollte der Mähroboter an einem trockenen und verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

Empfehlung

a) Schließen Sie die Maschine und/oder deren Peripheriegeräte nur an einen Speisestromkreis an, der über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA verfügt.
b) Schalterkontakte regelmäßig prüfen und ersetzen.
c) Auf ausgefranste und verschlissene Isolierungen inspizieren.
d) Regelmäßige Überprüfung des Motors und der Bremsen sowie anderer Elemente, die aufgrund mangelnder Wartung das Risiko von Feuer, Stromschlag oder Verletzungen erhöhen.

Restrisiken

Um Verletzungen zu vermeiden,
tragen Sie beim Wechseln der Klingen Schutzhandschuhe..

Transport

1. Beim Transport des Mähroboters über weite Strecken wird empfohlen, einen Anhänger zu verwenden und den Mähroboter in der Originalverpackung zu transportieren.
2. Der Mähroboter ist nicht für den Straßenverkehr bestimmt, und kann nur mit einer entsprechenden Zulassung auf Verkehrsstraßen gefahren werden. Versuchen Sie, wenn Sie den Mähroboter auf einen Lkw laden, so nahe wie möglich an das Gras zu fahren, und vermeiden Sie für Kraftfahrzeuge vorgesehene Fahrspuren.

Anforderungen an die HF-Exposition

Um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen, sollte während des Betriebs des Geräts ein Abstand von mindestens 200 mm zwischen diesem Gerät und Personen eingehalten werden.
Um die Konformität zu gewährleisten, wird der Betrieb bei einem Abstand unter 200mm nicht empfohlen. Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender installiert werden.

Sicherheitshinweise bezüglich des Akkus im Werkzeug

a) Zellen bzw. Akku nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
b) Akku nicht kurzschließen. Akkus nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwenden des Akkus ist dieses von Metallgegenständen, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fernzuhalten, wo sich die Batterieklemmen berühren können. Das Kurzschließen der

Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.

c) Zellen bzw. Akkus nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.

d) Akku nicht mechanischen Stößen aussetzen.

e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

f) Akku sauber und trocken halten.

g) Nur mit dem von Kress bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

h) Keinen Akku verwenden der nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.

i) Akkus von Kindern fernhalten.

j) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

k) Ordnungsgemäß entsorgen.

l) Mischen Sie im Gerät keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Art.

m) Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.

n) Warnung! Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.

Anforderungen an die Bedienungsanleitung für akkubetriebene Geräte

a) Der Betrieb dieses Geräts unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen und
(2) dieses Gerät muss störsignalfest sein, einschließlich der Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

b) Achtung: Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

c) HINWEIS: Dieses Gerät verursacht und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Falls es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es störende Interferenzen beim Funkverkehr hervorrufen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass in einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Nutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Stromkreis an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen und geschulten Radio/TV-Fachmann, um Hilfe zu bekommen.

Für Mobilgerät

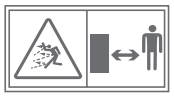
a) Um die EMV- und HF Belastungsanforderungen zu erfüllen, sollte während des Gerätebetriebs ein Abstand von 20 cm oder mehr zwischen der Antenne dieses Geräts und Personen eingehalten werden.

b) Um die Einhaltung der Vorschriften zu gewährleisten, wird ein Betrieb in einer Entfernung von weniger als dieser Entfernung nicht empfohlen.

Symbole



WARNUNG–Rasenmähroboter können bei unsachgemäßer Verwendung gefährlich sein. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie deren Inhalt, bevor Sie Ihren Rasenmähroboter betreiben.



WARNUNG- Halten Sie einen Sicherheitsabstand wenn der Roboter-Rasenmäher in Betrieb ist. Unbeteiligte Personen fernhalten.



WARNUNG – Betätigen Sie die Deaktivierungsvorrichtung, bevor Sie am Gerät arbeiten oder die Maschine anheben. Hände und Füße von den Klingen fernhalten.



WARNUNG – Nicht auf der Maschine mitfahren, wenn sie sich im automatischen Mähmodus befindet.



Schutzisolation



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.



Lithium-Ionen-Akku: Dieses Produkt wurde mit einem Symbol markiert, das sich auf die 'gesonderte Sammlung' aller Akkupacks und Akkus bezieht. Es wird anschließend recycelt oder demontiert, um die Beeinträchtigung der Umwelt zu verringern. Akkupacks können die Umwelt und menschliche Gesundheit beeinträchtigen, da diese schädliche Substanzen enthalten.



Nicht im Feuer entsorgen



Wenn die Batterie unsachgemäß behandelt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen, was für das Ökosystem schädlich sein kann. Entsorgen Sie Altbatterien nicht über den Hausmüll.



Waschen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung



Abnehmbare Versorgungseinheit



Verbieten Sie die unbefugte Demontage der Maschine

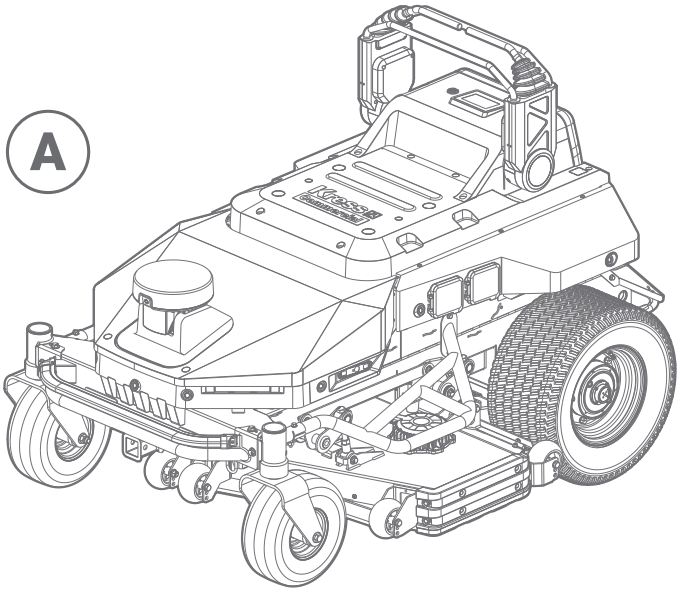


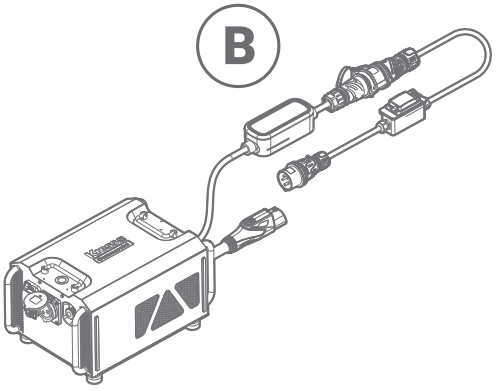
Tragen Sie einen Gehörschutz



Das Symbol auf der Verpackung gilt nur für Frankreich.

Komponenten







Die Abbildung dient nur als Referenz

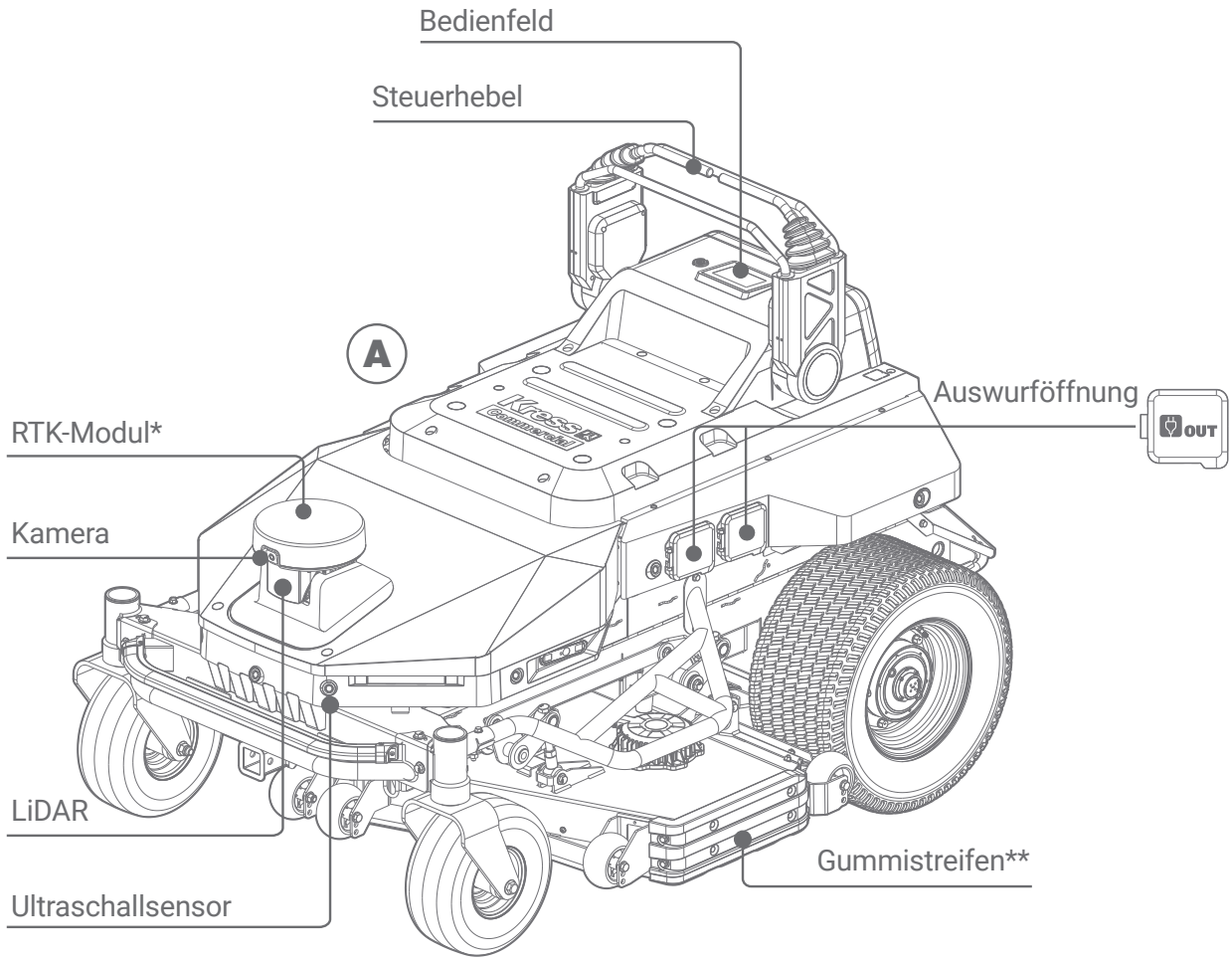
A Voyager 60"

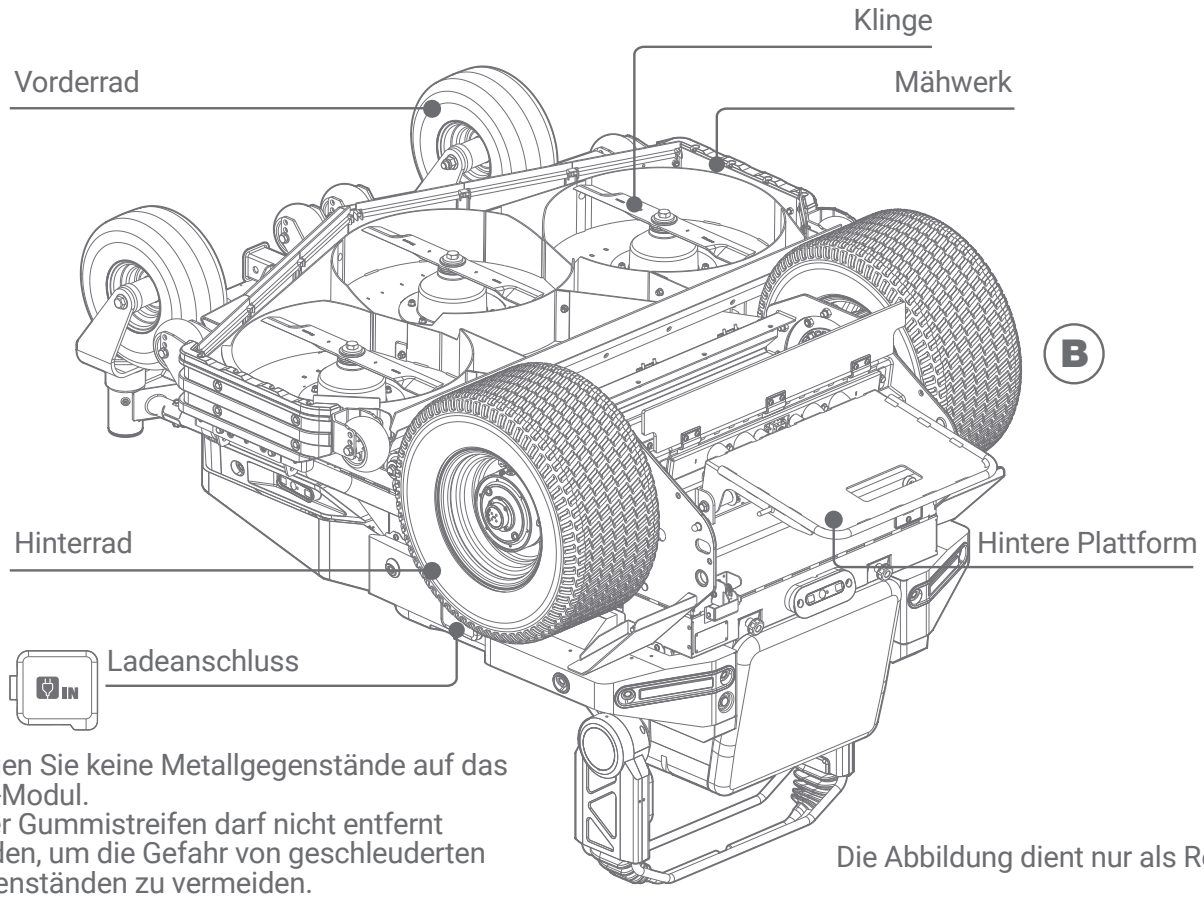
B Lader

C Handbuch

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

Einführung in den Voyager 60''

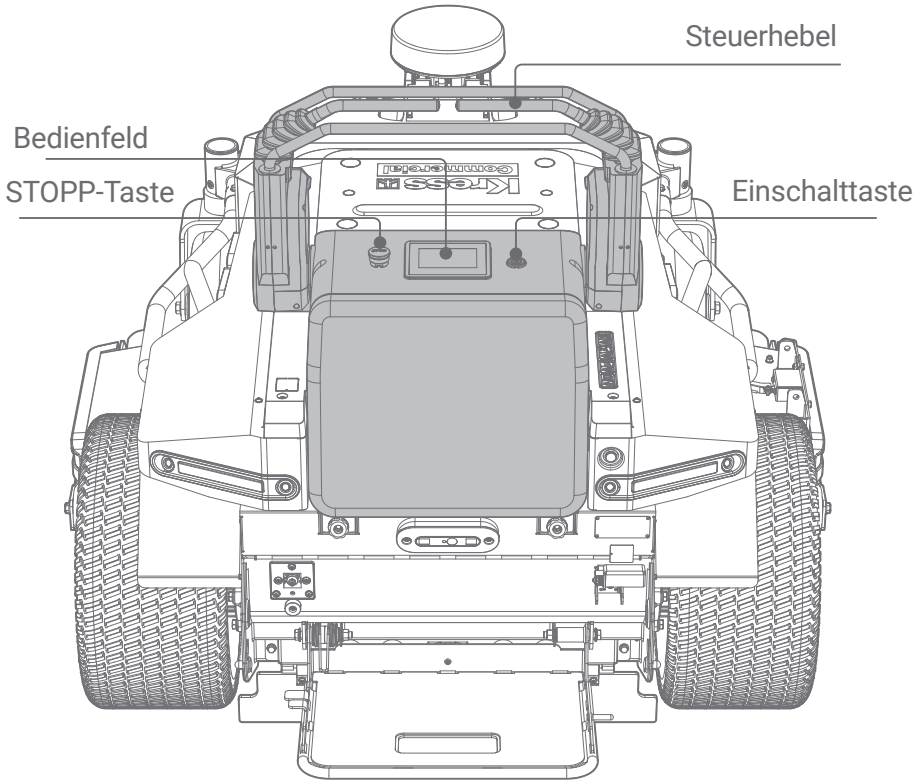




*Legen Sie keine Metallgegenstände auf das RTK-Modul.
**Der Gummistreifen darf nicht entfernt werden, um die Gefahr von geschleuderten Gegenständen zu vermeiden.

Die Abbildung dient nur als Referenz

Komponenten und Funktionen



Steuerung

Einschalten	Halten Sie die Einschalttaste ⏻ 1,5 s lang gedrückt
Ausschalten.	Halten Sie die Einschalttaste ⏻ 1,5 s lang gedrückt
Menüseite	Tippen Sie auf dem Bedienfeld auf „Setting“, um das Menü zu öffnen.
Mähen starten	Tippen Sie auf dem Bedienfeld zuerst auf die Messerstarttaste und anschließend auf **OK**.
Mähen beenden	Drücken Sie die STOPP-Taste
PIN-Code ändern	Tippen Sie auf „Setting“ und scrollen Sie auf dem Bedienfeld, bis „Password“ angezeigt wird. Wählen Sie anschließend „Password“, um die PIN zu ändern.

Sensorsystem und Datennutzung

1. Sensorkonfiguration

Ihr Voyager 60" ist mit mehreren Sensoren ausgestattet, die für einen sicheren autonomen Betrieb zusammenarbeiten:

- **RGB-Kamera vorn**
- **LIDAR vorn**
- **RTK-Positionierungsmodul**
- **13 Ultraschall-Radarsensoren rund um das Fahrgestell**
- **Stereokameras (links, rechts und hinten)**

Diese Sensoren ermöglichen die Erkennung von Hindernissen, die räumliche Wahrnehmung und die präzise Navigation.

Aktivierung/Deaktivierung und Protokollierung der Kameras

- **Aktivierungsbedingung:** Das RTK-Positionierungsmodul wird automatisch aktiviert, wenn der Mäher eingeschaltet wird.
- **Deaktivierungsbedingung:** Das RTK-Positionierungsmodul wird automatisch deaktiviert, wenn der Mäher ausgeschaltet wird.
- **Protokollierung:** Alle Aktivierungs- und Deaktivierungsvorgänge der Kamera werden im Systemprotokoll aufgezeichnet, um eine spätere Überprüfung und Nachverfolgbarkeit zu ermöglichen.

Aktivierung/Deaktivierung des RTK-Positionierungsmoduls

- **Aktivierungsbedingung:** Das RTK-Positionierungsmodul wird automatisch aktiviert, wenn der Mäher eingeschaltet wird.
- **Deaktivierungsbedingung:** Das RTK-Positionierungsmodul wird automatisch deaktiviert, wenn der Mäher ausgeschaltet wird.

2. Datenerfassung und -verarbeitung

Sensortyp	Erfasste Daten	Lagerung/Verarbeitung	Cloud-Upload
Monokular- und Stereo-Kameras	2D-Bilder (Fotos)	Lokale Verarbeitung + Upload	Bilder hochgeladen
Stereokameras und LiDAR	3D-Punktwolken	Nur lokal	Nicht hochgeladen
Ultraschall- und RTK-Sensoren	Reichweite und Positionierung	Nur lokal	Nicht hochgeladen

- **2D-Bilder** (Monokular- und Stereokameras) werden **verschlüsselt** und auf unsere Cloud-Server **hochgeladen**, um die Hinderniserkennung durch regelmäßige KI-Modellschulungen zu verbessern.
- **3D-Punktwolken, Ultraschall-, LiDAR- und RTK-Daten werden nur lokal verarbeitet und verlassen das Gerät nicht.**

3. Datenschutz, Sicherheit und Compliance

- **Minimale und zweckgebundene Daten:** Es werden nur die erforderlichen Bilddaten hochgeladen, um die Erkennungsgenauigkeit zu verbessern. Es werden keine persönlichen, standortbasierten oder Identitätsdaten erfasst.
- **Sichere Übertragung und Speicherung:** Alle Uploads verwenden eine **SSL/TLS-Verschlüsselung**, und Bilder werden anonymisiert und sicher in Übereinstimmung mit branchenüblichen Datenschutzmaßnahmen gespeichert.
- **Zustimmung des Benutzers:** Uploads sind **optional**. Sie können diese Funktion in der App aktivieren oder deaktivieren; die lokale Hinderniserkennung bleibt voll funktionsfähig, wenn Uploads deaktiviert

sind.

4. Sicherheits- und Compliance-Warnungen

- **Sensoren (Kameras, LiDAR, Ultraschall, RTK) dürfen nicht blockiert oder modifiziert werden. Unbefugte Eingriffe können den Betrieb beeinträchtigen und zu Sicherheitsproblemen führen.**
- **Reinigen Sie die Sensoren regelmäßig, wie im Kapitel „Wartung“ beschrieben, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.**
- **Wenn ein Sensorfehler auftritt, warnt Sie das System: Halten Sie den Voyager 60" sofort an, und wenden Sie sich an den Kundendienst.**
- **Für die Verwendung in öffentlichen oder gemeinsam genutzten Räumen müssen die lokalen Datenschutzbestimmungen (z. B. DSGVO) bezüglich der Videodatenerfassung eingehalten werden.**

5. Privacy by Design (PbD)

Unser System folgt den Prinzipien des **„Privacy by Design“** – Datenschutz ist von Anfang an integriert:

1. **Datenminimierung:** Wir erfassen nur wichtige Daten zur Verbesserung des Betriebs.
2. **End-to-End-Sicherheit:** Alle Uploads werden verschlüsselt; vertrauliche Daten bleiben lokal und sicher.
3. **Transparenz und Benutzerkontrolle:** Vollständige Transparenz der Datenpraktiken und einfache Opt-in-Verwaltung.

Technische daten

	KR804E
Nennleistung	48 V d.c.
Klingengeschwindigkeit	2600-3450 /min
Schnittbreite	150 cm
Schnitthöhe	30-140 mm
Anzahl der Schnitthöhen	23
Fahrgeschwindigkeit	0-10.8 km/hour (automatischer Mähmodus) 0-18 km/hour (Stand-on-Modus)
Arten von Leitblechen und Klingen	Seitenauswurfkanal (KA3091) + Hochhub-Auswurfmesser (KA0022) Mulcheinsatz (KA3092) + Niedrighub-Auswurfmesser (KA0021) / Mulchmesser (KA0023) Halbmulch-Einsatz (KA3090) + Niedrighub-Auswurfmesser (KA0021) / Hochhub-Auswurfmesser (KA0022) / Mulchmesser (KA0023)
Batterietyp	LI-ion
Akkumodell	KA3141
Laufzeit	bis zu 11 Stunden mit einer einzigen Ladung
Ladezeit Ca.	Max. 8 Stunden
Ladegerät modell	KA3884
Leistung des Ladegeräts	Eingang: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Ausgang: 35-60 V, 100 A

Gewicht	850 kg
Abmessungen (L * B * H)	2093*1615*1318 mm
Wasserdicht	IPX4
App	Kress Commercial
Frequenzbänder für Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maximale Sendeleistung für Bluetooth	8 dBm
Frequenzbänder für Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Maximale Sendeleistung für Wi-Fi	20 dBm
Maximale Neigung der Arbeitsfläche	18°
Ladetemperaturbereich	-30 °C ~ 45 °C*
Betriebstemperaturbereich	-30 °C ~ 45 °C

* Der Akku verfügt über eine Heizfunktion und muss beim Laden in Umgebungen mit niedrigen Temperaturen vorgewärmt werden.

Technische Daten für 4G

Band	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	HF-Sendeleistung (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Technische Daten für 4G-GNSS

Global Navigation Satellite System (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nennfrequenz:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Informationen über Lautstärke

A-bewerteter Schalldruck gemäß EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anhang F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
A-bewertete Schallleistung gemäß EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anhang F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Tragen Sie einen Schallschutz bei einem Schalldruck über 80dB(A)

Ein gewisses Geräusch von der Maschine ist nicht vermeidbar. Lärmintensive Arbeiten benötigen eine entsprechende Zulassung und sollten auf bestimmte Zeiträume begrenzt werden Halten Sie Ruhezeiten ein. Möglicherweise müssen sie die Arbeitszeit auf ein Minimum beschränken. Zum Schutz der Bediener und von Personen, die in der Nähe arbeiten, ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Informationen über Vibrationen

Hand-Arm-Vibrationen gemäß EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anhang G: $A_h < 2.5\ m/s^2$
Ganzkörpervibrationen gemäß EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anhang G: $A_b < 2.5\ m/s^2$

WARNING: Der Vibrationsemissionswert während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs kann vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgender Beispiele und anderweitiger Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:
Verwendung des Werkzeugs und der zu schneidenden Materialien.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit der Handgriffe und ob Antivibrationszubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Dieses Werkzeug kann ein Hand-Arm-Vibrations- und Ganzkörper-Vibrations syndrom verursachen, wenn es nicht angemessen eingesetzt wird.

WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.
Verwenden Sie IMMER scharfe Klingen.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Bei regelmäßiger Verwendung dieses Werkzeugs sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

Zubehörteile

	KR804E
Lader (KA3884)	1

WARNUNG:
Verwenden Sie das im Handbuch aufgeführte Maschinenzubehör. Bei anderem Zubehör können Steine während des Betriebs ausgeworfen werden, was zu mechanischen Schäden, schweren Verletzungen usw. führen kann.

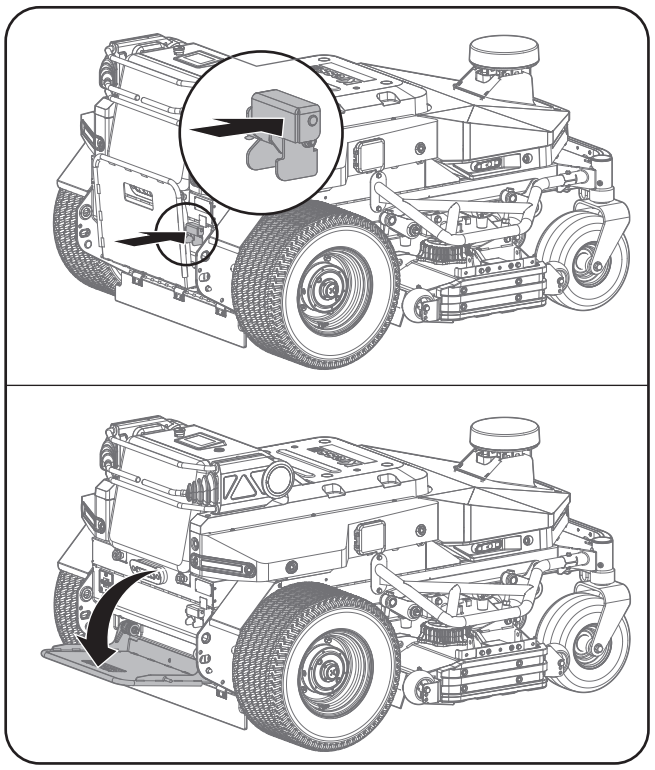
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Voyager 60" wurde für die Pflege von Rasen und Grünflächen mit minimalem menschlichem Eingriff entwickelt. Der vorgesehene Verwendungszweck umfasst das Mähen von Gras auf flachem und geneigtem Gelände sowie das Navigieren um Hindernisse wie Bäume, Sträucher und Felsen.
Der Voyager 60" kann Gras unterschiedlicher Länge und Dicke verarbeiten und eignet sich somit für Außenanlagen im Gewerbebereich. Der Voyager 60" bietet eine effiziente und umweltfreundliche Alternative zu herkömmlichen Rasenmähern und ist somit eine wertvolle Investition für Unternehmen, die ihre Rasenpflege automatisieren möchten. Mit seinen erweiterten Features und Funktionen ist der Voyager 60" eine zuverlässige und effektive Lösung für die Landschaftsgestaltung im Gewerbebereich.

Stand-on-Modus

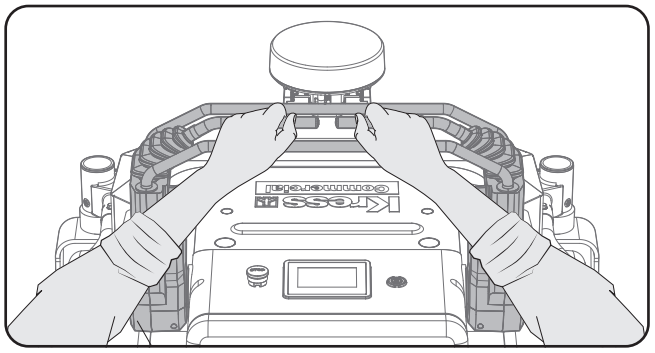
Ihr Voyager 60" verfügt über einen Stand-on-Modus für eine einfachere Bedienung, der es dem Benutzer ermöglicht, bei Bedarf manuell einzugreifen. In diesem Modus kann der Benutzer den Voyager 60" mithilfe der Steuerhebel effizient an die gewünschte Position fahren. Anweisungen für den Stand-on-Modus:

1. Klappen Sie die hintere Plattform aus und stellen Sie sich darauf.

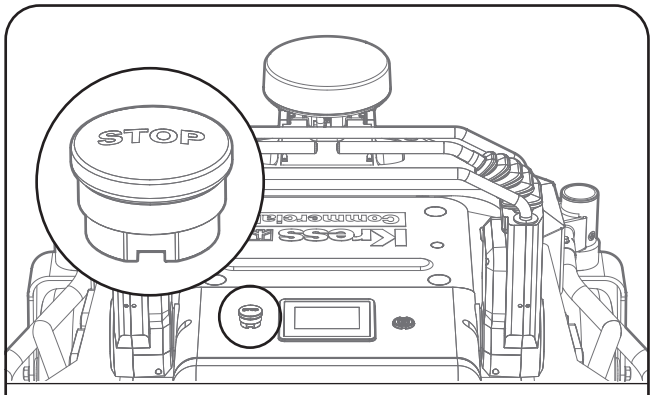


2. Drücken Sie die Taste zum Entriegeln der Steuerhebel und geben Sie das Passwort ein.

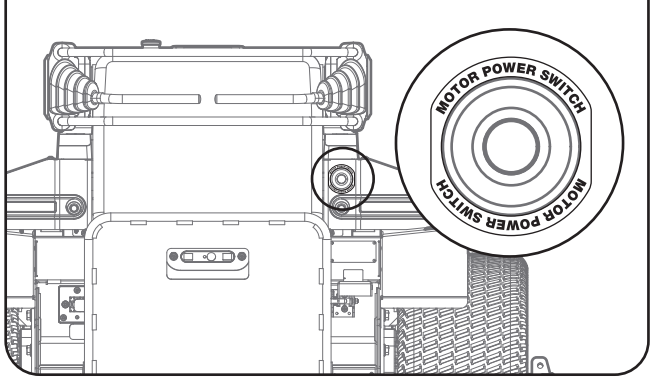
3. Nach Bestätigung des Passworts können Sie die Bewegung des Voyager 60" mithilfe der Steuerhebel steuern.



4. Im Stand-on-Modus gibt es drei Möglichkeiten, den Voyager 60" anzuhalten:
   a) Lassen Sie die Steuerhebel los. Der Voyager 60" verlangsamt sich allmählich und kommt automatisch zum Stillstand.
   b) Drücken Sie die STOPP-Taste auf dem Bedienfeld, um den Voyager 60" sofort anzuhalten.
   c) Wenn der Voyager 60" nicht reagiert, verwenden Sie den Motor-Netzschalter an der Seite des Voyager 60", um ihn sofort anzuhalten. (Nur in Notfällen verwenden)



5. Um den Stand-on-Modus zu verlassen, steigen Sie einfach vom Voyager 60" ab und klappen Sie die hintere Plattform ein.



Transport

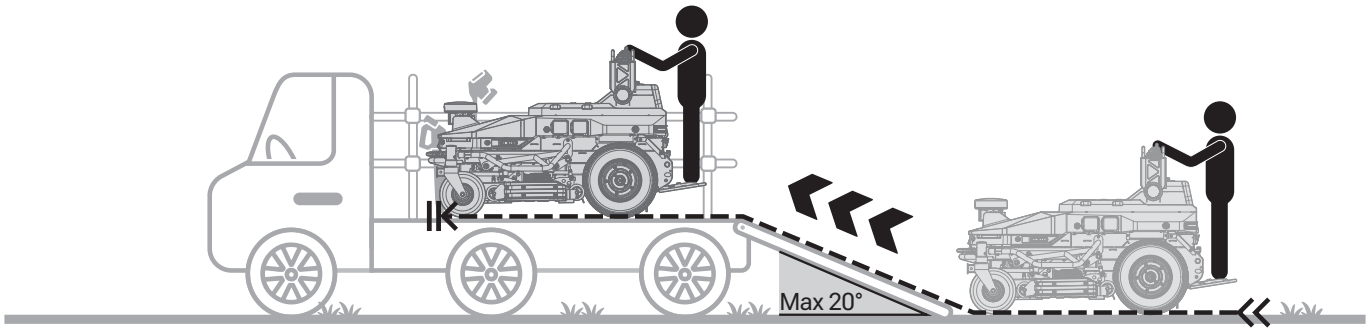
Manuelles Auffahren auf / Abfahren vom Anhänger

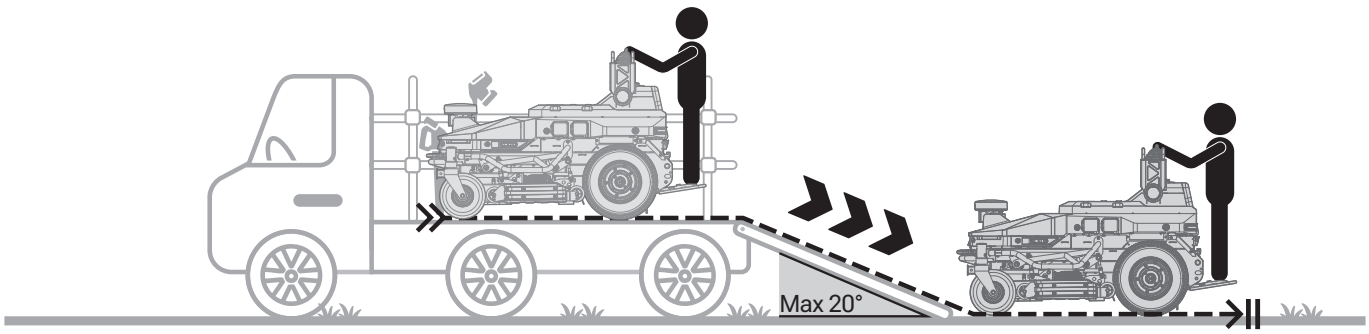
Der Bediener kann den Aufsitzmodus verwenden, um den Voyager 60" manuell auf einen Lkw/Anhänger aufzufahren oder vom Lkw/Anhänger abzufahren. Im Folgenden sind die konkreten Schritte zum manuellen Auffahren auf Lkw/Anhänger aufgeführt:

1. Stellen Sie sicher, dass der Lkw/Anhänger auf einem flachen und ebenen Untergrund mit angezogener Feststellbremse und blockierten Rädern abgestellt ist.
2. Positionieren und sichern Sie die Laderampen.
3. Rufen Sie den Aufsitzmodus des Voyager 60" auf.
4. Fahren Sie den Voyager 60" langsam die Rampe hinauf, und halten Sie ihn zentriert und auf den Lkw/Anhänger ausgerichtet.
5. Sichern Sie den Voyager 60" mit Sperren, Ketten, Haken oder Seilen. An allen vier Ecken des Gestells des Voyager 60" befinden sich Bohrungen für Spanngurte.
6. Überprüfen Sie vor der Fahrt, ob alle Rampen und Geräte ordnungsgemäß gesichert sind.

HINWEIS:

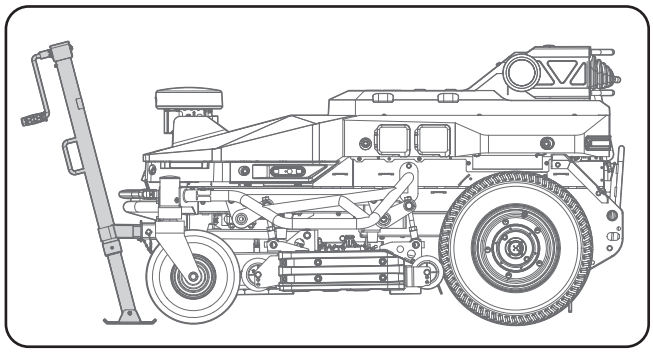
1. Der Voyager 60" darf NICHT über zwei separate Rampen auf einen Anhänger oder Lkw geladen werden. Verwenden Sie nur eine einzelne Rampe, die mindestens 30 cm breiter ist als die Breite der Hinterräder. Der Voyager 60" hat einen Wenderadius von Null, und die Hinterräder könnten von der Rampe fallen oder der Voyager 60" könnte umkippen und den Fahrer oder umstehende Personen verletzen.
2. Der Winkel zwischen der Anhängerrampe und dem Boden darf 20° nicht überschreiten.
3. Halten Sie während des Auf- oder Abfahrens nicht an der Rampe an.
4. Stellen Sie vor dem Abfahren sicher, dass hinter dem Ende der Rampe mindestens eine Mäherlänge ebener Fläche für eine sichere Abfahrt vorhanden ist.





Wartung

Ihr Voyager 60" arbeitet zuverlässig und muss von Zeit zu Zeit gereinigt und überprüft werden. Einige Teile müssen ersetzt werden, sobald sie verschlissen sind. Verwenden Sie Ihren Voyager 60" niemals mit einem defekten Ein-/Ausschalter.
Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie Service- oder Wartungsarbeiten durchführen.
So pflegen Sie Ihren Voyager 60":

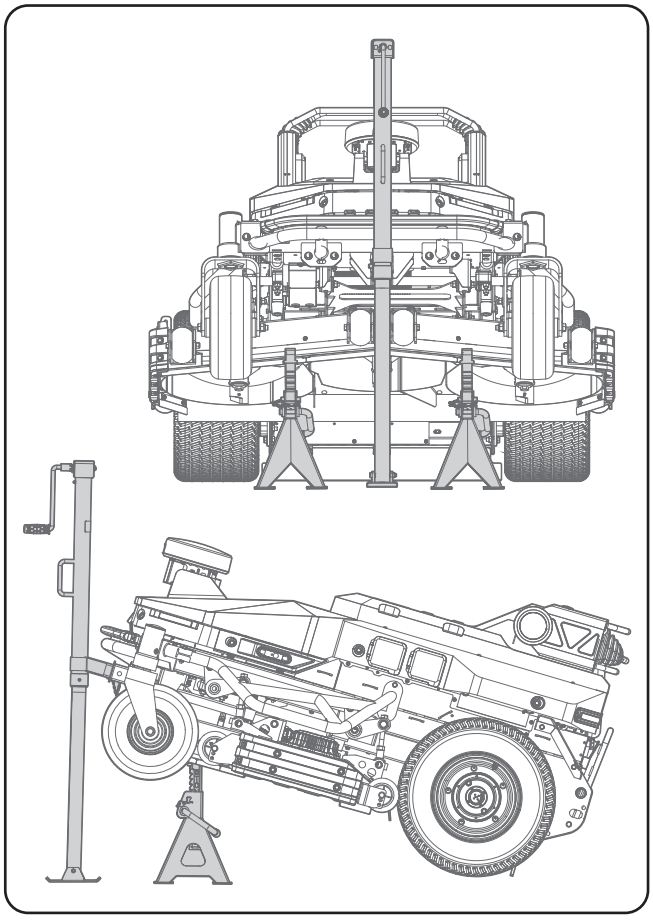


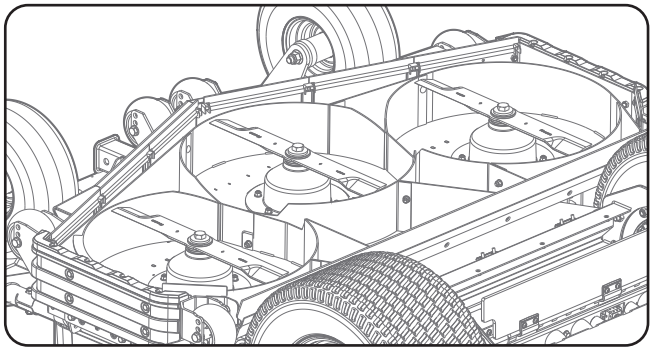
1

Klingen wechseln

Um eine optimale Schneidleistung und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, überprüfen und ersetzen Sie die Klingen des Voyager 60" regelmäßig. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Klingen sicher zu wechseln:

1. Stellen Sie den Voyager 60" auf einem ebenen, stabilen Untergrund ab.
2. Schalten Sie den Voyager 60" aus und stellen Sie sicher, dass der Voyager 60" vollständig heruntergefahren ist.
3. Verwendung eines geeigneten Wagenhebers:
   Verwenden Sie einen handelsüblichen Fahrzeug- oder Rangierwagenheber, der für das Gewicht der Maschine geeignet ist.
   Positionieren Sie den Wagenheber unter dem vorgesehenen Hebepunkt. Beachten Sie hierzu den Maschinenrahmen oder die Betriebsanleitung.
   Heben Sie den Mäher auf eine ausreichende Arbeitshöhe an.
   Verwenden Sie zusätzlich zum Wagenheber stets Unterstellböcke oder geeignete Stützen, wenn Sie unter dem Voyager 60" arbeiten.
   WARNUNG:
   1) Verwenden Sie den Wagenheber nur auf einer festen, ebenen Fläche, um ein Umkippen oder Absinken zu verhindern.
   2) Stellen Sie sicher, dass der Wagenheber sicher am vorgesehenen Hebepunkt positioniert ist.
   3) Überschreiten Sie nicht die maximale Tragfähigkeit des Wagenhebers.
   4) Verwenden Sie stets Unterstellböcke oder geeignete Stützen.
   5) Versuchen Sie nicht, den Voyager 60" auf unebenem oder abschüssigem Gelände anzuheben oder abzustützen.
   6) Drehen oder pumpen Sie den Griff gleichmäßig. Übermäßige Kraft kann zum Versagen des Wagenhebers führen.
   HINWEIS: 1. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Hebevorrichtung bedienen.
   2. Überschreiten Sie nicht die angegebene Nennkapazität.
   3. Verwenden Sie das Gerät nur auf festen, ebenen Flächen mit einer Neigung von weniger als 3 Grad.
   4. Sichern Sie das Fahrzeug gegen Wegrollen, bevor Sie den Stützbock verwenden.
4. Verwenden Sie einen Klingenblock oder ein Stück Holz, um die Klinge in Position zu halten und ein Abdrehen zu verhindern.
5. Verwenden Sie einen Steckschlüssel, um die Klingenschraube zu lösen und zu entfernen.





6. Entfernen Sie die alte Klinge, und prüfen Sie die Spindel und die Montagefläche auf Beschädigungen oder Ablagerungen.
7. Montieren Sie die neue Klinge, und stellen Sie dabei sicher, dass die Schneidkante in die richtige Richtung zeigt, wie in der Abbildung rechts dargestellt.
8. Ziehen Sie die Klingenschraube mit einem Drehmoment von 120 Nm fest.
9. Senken Sie den Voyager 60" wieder auf den Boden ab, und prüfen Sie, ob die Klinge sicher montiert ist, bevor Sie die Arbeiten fortsetzen.

HINWEIS: Tragen Sie beim Umgang mit Klingen Schutzausrüstung wie Handschuhe und Augenschutz, um Verletzungen zu vermeiden. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Voyager 60" oder zu schweren Verletzungen kommen.
Stellen Sie nach dem Austausch der Klinge sicher, dass alle Befestigungselemente festgezogen sind und der Wagenheber vollständig entfernt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

2

Wartung von LiDAR, Kamera und Ultraschallsensoren

LiDAR, Kamera und Ultraschallsensoren sind wichtige Komponenten des Voyager 60", und regelmäßige Wartung ist für ihre optimale Funktion unerlässlich.

Reinigen Sie die Linse der Sensoren regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.

Die regelmäßige Wartung dieser Sensoren trägt dazu bei, dass der Voyager 60" weiterhin optimal funktioniert. Wenn Sie Probleme mit diesen Sensoren feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

3

Wartung der Reifen

Es ist wichtig, den korrekten Reifendruck aufrechtzuerhalten und die Reifen regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschleiß zu prüfen. Die Befolgung dieser Anweisungen gewährleistet eine optimale Leistung und verlängert die Lebensdauer des Voyager 60".
Wartungsintervall: Alle 24 Betriebsstunden

1. Halten Sie den Druck der Hinterreifen bei 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Prüfen Sie die Reifen auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung, wie Risse, Ausbuchtungen oder Durchstiche. Ersetzen Sie beschädigte Reifen sofort, um Unfälle zu vermeiden.
3. Reinigen Sie die Reifen regelmäßig mit Wasser, um Schmutz oder Grasschnitt zu entfernen, der sich ansammeln könnte.
4. Wenn Sie den Voyager 60" über einen längeren Zeitraum lagern, pumpen Sie die Reifen auf den empfohlenen Druck auf, und stellen Sie den Voyager 60" auf einer ebenen, trockenen Oberfläche ab. Dadurch wird verhindert, dass sich flache Stellen auf den Reifen entwickeln.

4

Halten Sie den Voyager 60" sauber

Die Reinigung des Voyager 60" ist ein wichtiger Bestandteil der Wartung, um seine Langlebigkeit und Leistung zu gewährleisten. Eine regelmäßige Reinigung kann auch dazu beitragen, Rost und Korrosion zu verhindern und sicherzustellen, dass sich Ablagerungen nicht negativ auf die Funktion auswirken. Führen Sie die folgenden einfachen Schritte aus, um den Voyager 60" sauber und in gutem Betriebszustand zu halten:

1. Schalten Sie den Voyager 60" aus.
2. Verwenden Sie ein Gebläse oder einen Schlauch, um Gras, Schmutz und Verunreinigungen von der Ober- und Unterseite des Mähwerks und um den Motor herum zu entfernen.
3. Reinigen Sie das Äußere des Voyager 60" mit einem feuchten Tuch, und trocknen Sie es mit einem Handtuch ab.
4. Bewahren Sie den Voyager 60" an einem sauberen und trockenen Ort auf.

HINWEIS: Verwenden Sie während der Wartung des Mähroboters keine Hartbürsten, um die Sensoren zu reinigen. Verwenden Sie keinen Hochdruck-Wasserstrahl, um den Voyager 60" zu reinigen.

5

Akkulaufzeit und -haltbarkeit

Warnmeldung bei niedrigem Akkustand

Wenn der Akkustand weniger als 10 % beträgt, zeigt der Bildschirm den verbleibenden Mähbereich an. Wenn der Akkustand weniger als 5 % beträgt, stoppt der Voyager 60" das automatische Mähen und zeigt an, dass der Akku schwach ist.

So laden Sie den Voyager 60" auf

Beim Aufladen des Akkus sollte der Voyager 60" nicht im Aufsitzmodus sein, daher muss der Benutzer vor dem Aufladen die Rückenlehne herunterklappen. Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F) auf. Weitere Informationen zum Aufladen:
Schließen Sie das Ladegerät an den Voyager 60" an, um den Akku aufzuladen.
Es wird empfohlen, den Voyager 60" aufzuladen, während er steht und die Rückenlehne heruntergeklappt ist.

Während des Ladevorgangs zeigt der Bildschirm den Ladevorgang und die geschätzte Zeit bis zum Abschluss des Ladevorgangs an.

6

Getriebewartung

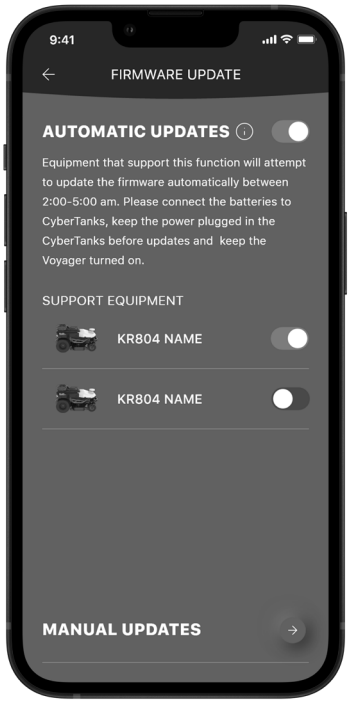
Nach den ersten 50 Betriebsstunden ist das Getriebeschmieröl zu wechseln. Danach ist das Schmieröl einmal jährlich oder alle 500 Betriebsstunden zu wechseln.
Empfohlene Ölsorte: EP85W/140

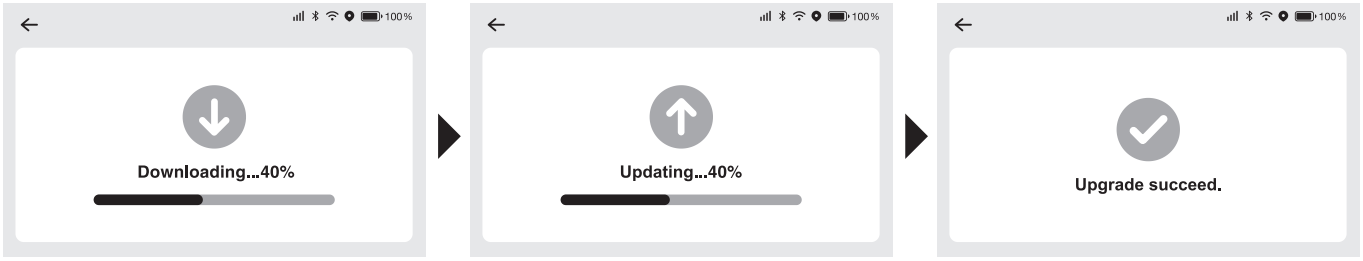
7

Software-Aktualisierung

1. Aktivieren Sie die automatische Aktualisierung in der App, um automatisch zu aktualisieren, wenn eine Verbindung mit WLAN hergestellt wird.

2. Wenn die automatische Aktualisierung deaktiviert ist, benachrichtigt die App Benutzer über Cloud-Updates. Dies ermöglicht die manuelle Aktualisierung per Fernzugriff mit Echtzeit-Fortschrittsverfolgung.





3. Wenn IoT nicht verfügbar ist, laden Sie das Update-Paket von der offiziellen Website herunter, speichern Sie es auf einem USB-Laufwerk und stecken Sie es in den USB-Anschluss des Voyager 60" ein. Entfernen Sie nach etwa 1 Minute das USB-Laufwerk, wenn Sie auf dem Bildschirm und per Sprachführung dazu aufgefordert werden. Der Voyager 60" wird nach dem Entfernen des USB-Laufwerks aktualisiert.
4. Nach Abschluss der Aktualisierung bestätigen sowohl Voyager 60" als auch die App eine erfolgreiche Aktualisierung.

HINWEIS: Entfernen Sie den Akku während der Aktualisierung nicht, und schalten Sie ihn nicht aus.

Umweltschutz


Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -Entsorgung.

Bei Akkuwerkzeugen:
Details zur sicheren Entsorgung von gebrauchten Batterien
Entnehmen Sie am Ende der Lebensdauer des Geräts den Akkupack ordnungsgemäß, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie Batterien nicht weg und werfen Sie diese nicht in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterie auch nicht zusammen mit dem Gerät. Entfernen Sie den gebrauchten Batteriepack vom Gerät und entsorgen Sie ihn in der nächstgelegenen oder bequem erreichbaren spezialisierten Recyclinganlage. Bei Zweifeln konsultieren Sie Ihre örtliche Umweltschutzbehörde. Batterien können in den Wasserkreislauf gelangen, wenn sie unsachgemäß entsorgt werden, was für das Ökosystem gefährlich sein kann. Entsorgen Sie Abfallbatterien nicht als unsortierten Hausmüll.

Wir, Positec Technology (China) Co., Ltd, erklären hiermit, dass die unten aufgeführten Produkte, auf die sich dieses Dokument bezieht, mit den geltenden Sicherheitsanforderungen in Anhang 1 der Verordnung über Produktsicherheit und Telekommunikationsinfrastruktur (Sicherheitsanforderungen für relevante vernetzbare Produkte) 2023 **(„Sicherheitsanforderungen“)** übereinstimmen.
Bitte beachten Sie, dass diese Konformitätserklärung, einschließlich des hierin angegebenen festgelegten Unterstützungszeitraums, nur für Produkte gilt, die im Vereinigten Königreich verkauft werden.
Positec Technology (China) Co., Ltd nimmt Hinweise auf potenzielle Software-Schwachstellen gerne entgegen, um geeignete Maßnahmen zur Aufrechterhaltung der Sicherheit unserer Produkte und Systeme ergreifen zu können. Informationen darüber, wie Sie dem Produktsicherheitsteam Sicherheitsfragen, Probleme oder mögliche Vorfälle melden können, finden Sie hier:
Link: https://security.positecgroup.com

Konformitätserklärung

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt
Beschreibung **Roboter-Rasenmäher**
Typ **KR804E (804-Bezeichnung der Maschine, stellvertretend für den Mähroboter mit Stand-on-Modus) (Jahr, Artikelnummer und Monat der Seriennummer sind auf der Rückseite angegeben. Die vollständige Seriennummer ist auf dem Gehäuse des Rasenmähers deutlich sichtbar aufgedruckt) mit Batterieladegerät KA3884**
Funktion **Grasschnitt**
Seriennummer **Ist auf dem Kennzeichnungsetikett zu finden**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Europäische Verordnung 2024/1208, zur Änderung der Richtlinie 2000/14/EC, 2014/53/EU geändert durch (EU) 2022/30

Europäische Verordnung 2024/1208, zur Änderung der Richtlinie 2000/14/EC
- Konformitätsbewertungsverfahren nach **Annex VI**
- Gemessene Schallleistung **104.2 dB (A)**
- Garantierte Schallleistung **105 dB (A)**

Zertifizierungsstelle
Name: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(notifizierte Stelle 0197)
Anschrift: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Normen:
Für batteriebetriebenen Roboter-Rasenmäher: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020 +A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Für Bluetooth & WLAN-Modul (2.4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Für 4G+GPS-Modul: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Für Ladegerät: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Für Lärm: EN ISO 3744:2010
Für RoHS: EN IEC 63000:2018

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
zur Abgabe der Konformitätserklärung im Namen des Herstellers berechtigt
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Konformitätserklärung

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären im Namen von Positec, dass das Produkt
Beschreibung **Akkupack**
Typ **KA3141**
Funktion **Bereitstellung von Energie für Elektrowerkzeuge, Gartengeräte und ähnliche Produkte**
Seriennummer **Ist auf dem Kennzeichnungsetikett zu finden**

Entspricht der folgenden Verordnung und Richtlinien:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normen:
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person,
Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung
zur Abgabe der Konformitätserklärung im Namen des Herstellers berechtigt
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Guide de démarrage de l'app

1. S'inscrire à l'app

Pour utiliser la tondeuse, il est nécessaire de télécharger l'application et de créer un compte. L'application dispose de deux niveaux d'accès :

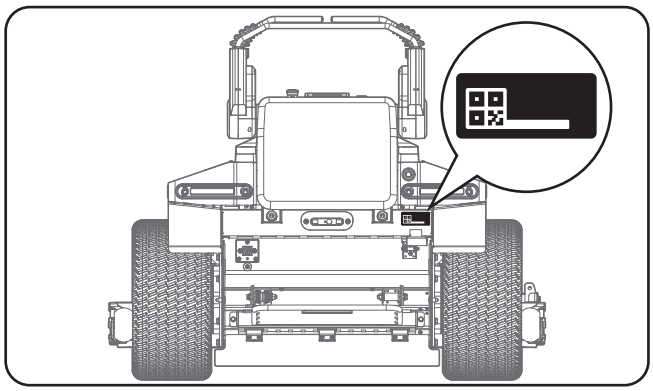
a) **Le responsable** qui gère la tondeuse peut créer un compte directement en téléchargeant l'application via le code QR ou le lien ci-dessous.
https://app.kresscommercial.com/

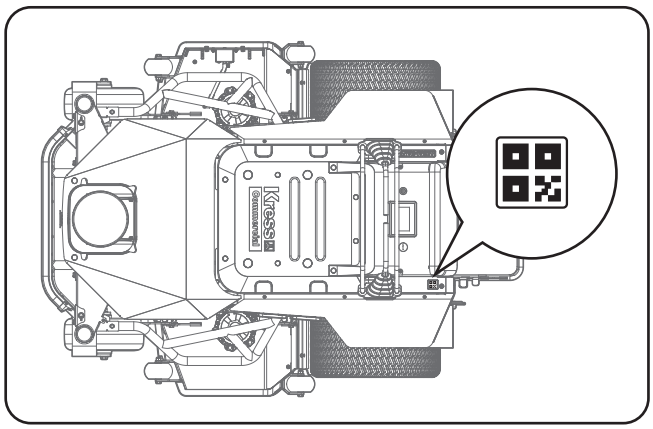
b) **Les utilisateurs/membres du personnel** de l'entreprise qui doivent enregistrer l'entrée/la sortie de la tondeuse et l'utiliser doivent également créer un compte. Le processus d'inscription des utilisateurs est le suivant :
1) Le responsable clique sur le bouton d'invitation sur la page Web ou dans l'application.
2) L'utilisateur recevra un lien d'inscription par E-mail.
3) L'utilisateur peut créer un compte en utilisant ce lien.

2. Ajouter la tondeuse à la flotte

Suivez les instructions de l'application :
1) Scannez le code QR ou saisissez manuellement le numéro de série.
2) Allumez et déverrouillez la tondeuse.

Une fois cette opération terminée, l'appairage sera établi avec succès.





Les utilisateurs peuvent consulter les instructions électroniques à l'adresse https://www.kress.com/en/.

Sécurité du produit

Mises en garde générales et complémentaires

⚠ AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ousombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention au cours de l'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.*

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés dans les conditions appropriées réduiront le risque de blessures.*

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. *Une clé laissée*

fixée sur une partie tournante de l'outil peut entraîner des blessures.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés par des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à celui d'arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation secteur et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de rester bloqués et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. *Le liquide éjecté des*

batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié. *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive. *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*

g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*

h) Vérifiez que le circuit électrique et la fiche sont correctement raccordés avant d'activer la charge haute puissance. *Ce mode est autorisé uniquement sur un circuit monophasé de 230 V/32 A ou avec une station de charge équipée de l'adaptateur KAC937E. Ce réglage n'est valable que pour la session en cours et doit être réinitialisé avant chaque recharge.*

6) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

b) Ne révisez jamais de batteries endommagées. *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

Mises en garde générales et complémentaires

⚠ ATTENTION : Lisez toutes les mises en garde et toutes les instructions. *Le non-respect des mises en garde et des instructions peut être à l'origine d'électrocutions, d'incendies et/ou de blessures graves.*

Lisez attentivement le manuel d'utilisation afin d'utiliser l'appareil d'une manière sécurisée.

Gardez le mode d'emploi et les mises en garde pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales, sensorielles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances (y compris les enfants), sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a donné les indications nécessaires ou les surveille pendant l'utilisation. Il incombe au propriétaire de s'assurer que les opérateurs et les mécaniciens ont lu et compris le présent mode d'emploi et toutes les étiquettes avant d'utiliser cette machine. Il incombe également au propriétaire de s'assurer que les opérateurs et les mécaniciens sont des personnes qualifiées et physiquement aptes, correctement formées à l'utilisation de cet équipement. Tous les opérateurs et mécaniciens doivent se familiariser avec le fonctionnement sécuritaire de l'équipement, les commandes et les panneaux de sécurité. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non qualifiées utiliser ou entretenir cet appareil. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur. Le propriétaire/utilisateur peut prévenir et est responsable des accidents ou blessures survenant à lui-même, à d'autres personnes ou à des biens.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries au lithium qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
  AVERTISSEMENT: Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible avec cet appareil.

IMPORTANT
LISEZ ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL
CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Pratiques de travail sûres
Apprentissage

a) Lisez attentivement le mode d'emploi. Vous devez impérativement comprendre les instructions et vous familiariser avec les contrôles et le mode d'utilisation de l'appareil.

b) Ne laissez en aucun cas l'appareil à un enfant ou à une personne n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi. Les réglementations locales définissent parfois des limites d'âge pour l'utilisateur.

c) L'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres

personnes ou à leurs biens.

Préparation

a) Assurez-vous que la limite virtuelle est établie selon les instructions et qu'elle est régulièrement entretenue.
Créez une carte de coupe en fonction de la situation réelle de la zone de coupe et maintenez-la régulièrement à jour. Avant le début de chaque cycle de travail, la machine commence par couper le pourtour de la zone de travail. La limite virtuelle délimite la zone dans laquelle la machine est autorisée à travailler. Le module RTK de la machine détecte lorsque celle-ci s'approche de la limite virtuelle. Lorsque la machine rencontre un obstacle ou s'approche de la limite virtuelle, le produit choisit une nouvelle direction. Si elle rencontre un être humain ou un animal, la machine s'arrête, recule à une distance sûre, choisit une nouvelle direction et redémarre la lame.
b) Inspectez régulièrement la zone où l'appareil doit être utilisé et enlevez toutes les pierres, tous les bâtons, câbles, os et autres objets étrangers. Periodically inspect and clean the boundaries between grass and non-grass. Clearing boundaries helps the lawnmower to identify the working area.
b) Inspectez régulièrement la zone où l'appareil doit être utilisé et enlevez toutes les pierres, tous les bâtons, câbles, os et autres objets étrangers.
c) Procédez régulièrement à un examen visuel des lames, des boulons de lame et de l'unité de coupe pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés, ni endommagés. Afin de préserver l'équilibre de la machine, changez toujours les lames et leurs boulons en même temps.
d) Sur les appareils comportant plusieurs arbres, veuillez noter que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
e) ATTENTION: Ne faites jamais fonctionner l'appareil si l'une de ses protections est défectueuse ou si l'un de ses dispositifs de sécurité n'est pas en place.
f) AVERTISSEMENT ! ÉLOIGNEZ LES PASSANTS.
g) AVERTISSEMENT ! ÉLOIGNEZ VOS MAINS ET VOS PIEDS DES LAMES.
h) AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cette machine sur des pentes supérieures à 18°.
i) Empêchez l'accumulation de graisse, de saleté et d'autres matières potentiellement inflammables sur la tondeuse robotisée.
j) À utiliser uniquement avec le chargeur KA3884.
k) ATTENTION ! POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE. AUCUNE PIÈCE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ L'ENTRETIEN À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.
l) AVERTISSEMENT ! Pour réduire les risques de blessures corporelles :
i) Ne rechargez pas les batteries dans un espace confiné ou non ventilé ; et
ii) Ne fumez pas, n'allumez pas d'allumette et ne provoquez pas d'étincelles à proximité de la batterie pendant la recharge.
m) Portez toujours des chaussures résistantes et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine.
n) Pour les machines utilisées dans des zones publiques, des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail de la machine. Le contenu du texte ci-dessus doit être compris:
Alerte! Tondeuse automatique! Tenir à l'écart de la machine! Attention aux enfants!

Avant chaque utilisation, vérifiez que les commandes de présence de l'opérateur, les dispositifs de verrouillage au démarrage, le bouton STOP et la fonction d'arrêt des lames fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine si un dispositif de sécurité ne fonctionne pas comme prévu. Contactez un personnel de maintenance qualifié.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

a) Ne faites jamais fonctionner l'appareil si l'une de ses protections est défectueuse ou si l'un de ses dispositifs de sécurité n'est pas en place (ex: les déflecteurs).
b) N'approchez jamais les mains ou les pieds des parties rotatives, et ne les mettez jamais sous l'appareil. Ne vous mettez jamais en travers de l'ouverture d'évacuation.
c) Ne soulevez jamais et ne portez jamais une tondeuse dont le moteur est en marche.
d) Actionnez le dispositif de désactivation de l'appareil.
- Avant de le débloquer;
- Avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'appareil;
- Après avoir heurté un objet, inspectez la machine à la recherche de dommages;
- Si la machine commence à vibrer de manière anormale, inspectez-la à la

recherche de dommages avant de la redémarrer.

e) Il n'est pas permis de modifier le design d'origine du robot tondeuse. Toute modification effectuée est à vos risques et périls.
f) Démarrer la tondeuse à gazon robotique conformément aux instructions. Lorsque l'appareil est sous tension, n'approchez pas vos mains et vos pieds des lames en rotation. Ne jamais mettre vos mains ou pieds sous la tondeuse.
g) Ne soulevez jamais la tondeuse à gazon robotisée et ne la transportez jamais lorsque l'appareil est sous tension.
h) Ne laissez en aucun cas la tondeuse à une personne non familiarisée avec l'appareil et son mode d'utilisation.
i) Ne posez jamais des objets sur le robot ou sur le socle de recharge.
j) Ne faites jamais fonctionner le robot si le boîtier ou l'une des lames sont endommagés. L'appareil ne doit pas être utilisé si les lames, les vis, les écrous ou les câbles sont endommagés.
k) Toujours éteindre la tondeuse à gazon robotique lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser. La tondeuse à gazon robotisée ne peut démarrer que lorsque l'appareil est sous tension et que le code PIN a été correctement saisi.
l) Maintenez vos mains et pieds éloignés des lames rotatives. Ne placez jamais vos mains ou pieds à proximité ou sous le corps lorsque la tondeuse automatique est en marche.
m) Éviter d'utiliser la machine et ses périphériques dans de mauvaises conditions météorologiques, en particulier, lorsqu'il existe un risque d'éclair.
n) Ne pas toucher de pièces mobiles dangereuses avant que celles-ci ne s'arrêtent complètement.
o) Pour les machines utilisées dans des zones publiques, des panneaux d'avertissement doivent être placés autour de la zone de travail de la machine. Le contenu du texte ci-dessus doit être compris:
Alerte! Tondeuse automatique! Tenir à l'écart de la machine! Attention aux enfants!
p) Tondez uniquement lorsque la visibilité est bonne.
q) Soyez extrêmement prudent lorsque vous utilisez la tondeuse robotisée sur des pentes et à proximité de dénivelés, de fossés ou de talus, ainsi que lorsque vous tondez en marche arrière.
r) AVERTISSEMENT ! Il est dangereux d'utiliser la tondeuse robotisée en cas d'orage.
s) Ne laissez jamais une machine en marche sans surveillance. Maintenez toujours une distance de sécurité avec les personnes et les animaux domestiques lorsque vous tondez. Arrêtez toujours la machine si quelqu'un pénètre dans la zone.
t) AVERTISSEMENT ! Lorsque la tondeuse robot fonctionne en mode de tonte automatique, gardez la plateforme arrière repliée. Ne montez pas sur la machine.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS relatifs à la tondeuse robot en mode avec opérateur embarqué

Cette machine de coupe peut amputer les mains et les pieds, et projeter des objets.
Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves ou la mort.

1. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions présentes sur la machine et dans le ou les modes d'emploi avant de démarrer.
2. Ne mettez pas les mains ou les pieds près ou sous la machine. Tenez-vous toujours loin de l'ouverture de la décharge.
3. Seuls les adultes responsables qui connaissent bien les instructions peuvent utiliser cette machine.
4. Dégagez la zone de tout objet susceptible d'être projeté par la ou les lames, tel que des pierres, des fils métalliques, des jouets, etc.
5. Assurez-vous qu'il n'y a personne à proximité avant de commencer à travailler. Arrêtez la machine si quelqu'un pénètre dans la zone.
6. Ne transportez jamais de passagers.
7. Ne tondez pas en marche arrière sauf en cas d'absolue nécessité. Regardez toujours vers le bas et derrière vous avant et pendant la marche arrière.
8. Ne dirigez jamais les matériaux déversés vers quelqu'un. Évitez de déverser des matériaux contre un mur ou un obstacle. Les matériaux pourraient ricocher vers l'opérateur. Arrêtez la ou les lames lorsque vous traversez des surfaces gravelées.
9. N'utilisez pas la machine sans que les dispositifs de sécurité soient en place et en état de fonctionnement.
10. Ralentissez avant de tourner.

11. Ne laissez jamais une machine en marche sans surveillance. Éteignez toujours la tondeuse robotisée, arrêtez la ou les lames et coupez le moteur avant de la démonter.
12. Arrêtez la ou les lames lorsque vous ne tondez pas. Coupez le moteur et attendez que toutes les pièces soient complètement immobilisées avant de nettoyer la machine.
13. N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
14. N'utilisez pas la machine sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
15. Faites attention à la circulation lorsque vous utilisez la machine à proximité ou traversez des routes.
16. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous chargez ou déchargez la machine dans une remorque ou un camion.
17. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez la machine.
18. Les données indiquent que les opérateurs âgés de 60 ans et plus sont impliqués dans un pourcentage élevé d'accidents liés aux tondeuses robotisées autoportées. Ces opérateurs doivent évaluer leur capacité à utiliser la tondeuse robotisée autoportée de manière suffisamment sûre pour se protéger et protéger les autres contre des blessures graves.
19. Suivez les recommandations du fabricant concernant les poids ou contrepoids des roues.
20. Ne pulvérisez pas d'eau sous le siège ou les composants électriques pour nettoyer l'appareil.
21. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds sous une partie quelconque de la machine lorsqu'elle est en marche.
22. Désengagez toujours les lames et attendez qu'elles s'arrêtent avant de traverser des allées, des chemins ou des routes en gravier.
23. Restez toujours à l'écart des lames et des accessoires de la tondeuse pendant leur fonctionnement. Éteignez les lames lorsque vous ne tondez pas. Ralentissez avant de tourner.
24. Ne nettoyez jamais la goulotte d'évacuation lorsque la machine est en marche. Éteignez la tondeuse robotisée, placez le dispositif de déconnexion de la batterie en position OFF et assurez-vous que les lames sont à l'arrêt avant de procéder au nettoyage.
25. Utilisez un bâton pour dégager une zone de décharge bouchée. N'utilisez PAS votre main !

FONCTIONNEMENT SUR UNE PENTE

Les pentes sont un facteur majeur lié à la perte de contrôle et aux accidents par renversement, qui peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles. La conduite sur toutes les pentes nécessite une prudence particulière. Si vous ne pouvez pas reculer sur la pente ou si vous vous sentez mal à l'aise, ne tondez pas.

1. Tondez les pentes de haut en bas, et non en travers.
2. Faites attention aux trous, aux ornières, aux bosses, aux pierres ou à tout autre objet caché. Un terrain accidenté pourrait renverser la machine. Les herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
3. Choisissez une vitesse au sol réduite afin de ne pas avoir à vous arrêter ou à changer de vitesse lorsque vous êtes sur une pente.
4. Ne tondez pas l'herbe mouillée. Les pneus pourraient perdre leur adhérence.
5. Gardez toujours le contrôle du joystick lorsque vous descendez une pente. Ne relâchez pas les commandes et ne laissez pas la tondeuse robotisée rouler librement.
6. Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur une pente. Si les pneus perdent leur adhérence, désengagez la ou les lames et descendez lentement la pente en ligne droite.
7. Effectuez tous vos mouvements sur les pentes lentement et progressivement. N'effectuez pas de changements brusques de vitesse ou de direction, car cela pourrait faire basculer la machine.
8. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez la machine avec des bacs de ramassage ou d'autres accessoires, car ceux-ci peuvent affecter la stabilité de la machine. Ne l'utilisez pas sur des pentes raides.
9. N'essayez pas de stabiliser la machine en posant votre pied au sol.
10. Ne tondez pas près des dénivelés, des fossés ou des talus. La machine pourrait se renverser soudainement si une roue passe par-dessus le bord ou si le bord s'effondre.

ENFANTS

1. Gardez les enfants hors de la zone de tonte et sous la surveillance attentive d'un adulte responsable autre que l'opérateur.
2. Soyez vigilant et éteignez la machine si un enfant pénètre dans la zone.
3. Avant et pendant la marche arrière, regardez derrière et en bas pour vérifier qu'il n'y a pas

des enfants en bas âge.
4. Ne transportez jamais d'enfants, même lorsque la ou les lames sont désactivées. Ils pourraient tomber et gravement se blesser ou nuire au bon fonctionnement de la machine. Les enfants qui ont déjà été transportés par la tondeuse peuvent soudainement apparaître dans la zone de tonte pour un autre tour et être écrasés ou renversés par la machine.
5. Ne laissez jamais les enfants utiliser la machine.
6. Soyez extrêmement prudent lorsque vous approchez des angles morts, des buissons, des arbres ou d'autres objets qui pourraient vous empêcher de voir un enfant.

REMORQUAGE

1. Ne remorquez qu'avec une machine équipée d'un attelage conçu pour le remorquage. Ne fixez pas d'équipement remorqué ailleurs qu'au point d'attelage.
2. Suivez les recommandations du fabricant concernant les limites de poids pour les équipements remorqués et le remorquage sur des pentes.
3. Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes monter sur ou dans un équipement remorqué.
4. Sur les pentes, le poids de l'équipement remorqué peut entraîner des pertes d'adhérence et de contrôle.
5. Roulez lentement et prévoyez plus de distance pour vous arrêter.

Spécifications relatives au remorquage :
1. Vitesse continue : 10.8 km/h
2. Autre vitesse : 18 km/h pour les distances inférieures à 500 mètres

REMORQUAGE AVEC LA TONDEUSE

1. Ne remorquez pas la machine sur des pentes supérieures à 5°. La durée de remorquage en continu ne doit pas dépasser 1 heure.
2. Assurez-vous que le poids total de l'équipement remorqué ne dépasse pas 850 kg.
3. Fixez l'équipement remorqué uniquement au point d'attelage prévu à cet effet.
4. Ne laissez jamais de passagers monter sur l'équipement remorqué.
5. Roulez à faible vitesse et prévoyez une distance de freinage supplémentaire.
6. Vérifiez régulièrement la connexion pour garantir un remorquage en toute sécurité.

Spécifications relatives au remorquage :
1. Poids maximal remorqué : 850 kg
2. Terrain autorisé : pente ne dépassant pas 5°

Mise en garde complémentaire en cas de fonctionnement automatique

a) Ne laissez pas la machine fonctionner sans surveillance si vous savez que des personnes (notamment des enfants) ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
b) Veuillez configurer le smartphone pour activer le verrouillage automatique de l'écran après 30 s et empêcher ainsi l'utilisation de l'application à mauvais escient par autrui.

Entretien et rangement

⚠ AVERTISSEMENT! Lorsque la tondeuse est retournée, l'alimentation doit toujours être coupée.
L'alimentation doit être coupée pour tous les travaux effectués sous la tondeuse, tels que le nettoyage ou le remplacement des lames.

a) Veillez à ce que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés, afin de vous assurer que l'appareil reste en bon état de marche.
b) Inspectez le robot tondeuse régulièrement et, par sécurité, remplacez toute pièce usée ou endommagée.
c) Assurez-vous que les lames et le disque de coupe ne sont pas endommagés. Afin d'assurer l'équilibre des pièces rotatives, changez toujours les lames et les vis en même temps.
d) Les accessoires de coupe de rechange doivent impérativement être du même type que ceux d'origine.
e) Rechargez toujours la batterie avec le chargeur fourni par le fabricant. Toute utilisation incorrecte peut être à l'origine d'un choc électrique, d'une surchauffe ou d'une fuite du liquide corrosif de la batterie.
f) En cas de fuite d'électrolyte et de contact avec les yeux, rincez abondamment avec de l'eau ou un agent neutralisant et appelez les urgences.
g) Toute réparation sur l'appareil doit s'effectuer d'une manière conforme aux instructions du fabricant.
h) Faites entretenir votre tondeuse robotisée par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Cela garantira la sécurité de la

tondeuse robotisée.
i) Rechargez uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
j) Ne rechargez pas la tondeuse robotisée sous la pluie ou dans des endroits humides.
k) N'utilisez pas la tondeuse robotisée sous la pluie.
l) Rangez la tondeuse robotisée à l'intérieur. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la tondeuse robotisée doit être rangée dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants.

Recommandation

a) Connecter uniquement la machine et/ou ses périphériques à un circuit d'alimentation protégé par un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
b) Vérifiez et remplacez fréquemment les contacts des interrupteurs.
c) Inspectez les isolants pour détecter tout signe d'effilochage ou de détérioration.
d) Contrôlez régulièrement le moteur et les freins, ainsi que d'autres facteurs qui, en raison d'un manque d'entretien, augmentent le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

Risques résiduels

Pour éviter les blessures, porter des gants de protection lors du remplacement des lames.

Transport

1. Lors du transport de la tondeuse robotisée sur de longues distances, il est recommandé d'utiliser une remorque avec l'emballage d'origine.
2. La tondeuse robotisée est un produit non routier et ne peut pas être utilisée sur les voies réservées aux véhicules motorisés à moins d'être immatriculée. Essayez de charger le produit sur un camion au point de départ le plus proche de l'herbe et évitez les voies réservées aux véhicules à moteur.

Exigences d'exposition FR

Pour satisfaire aux exigences d'exposition aux radiofréquences, une distance de séparation de 200 mm ou plus doit être respectée entre cet appareil et des personnes pendant le fonctionnement de l'appareil.

Pour assurer la conformité, les opérations à une distance inférieure à cette distance ne sont pas recommandées. L'antenne utilisée pour cet émetteur ne doit pas être co-localisée avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Avertissements de sécurité pour la batterie à l'intérieur de l'appareil

a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
f) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
g) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par Kress. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
h) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
i) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
j) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
k) Respectez les procédures de mise au rebut.
l) Ne mélangez pas des cellules de différente fabrication, capacité, taille ou type dans un même appareil.
m) Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
n) Avertissement ! N'utilisez pas de batteries non rechargeables.

Conditions du manuel d'utilisation pour les outils sans fil

a) Le fonctionnement de ce type d'appareil est soumis aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables, et
(2) Il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

b) Attention : Les changements et modifications apportés à cet appareil et non expressément autorisés par la partie responsable de la compatibilité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

c) REMARQUE : Cet équipement génère, utilise et peut dégager de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement entraîne des interférences préjudiciables à la réception des émissions radio ou de télévision, pouvant être identifiées en mettant l'équipement hors tension puis sous tension, il est recommandé que l'utilisateur tente de résoudre ce problème au moyen d'une ou plusieurs des mesures suivantes :
- En orientant différemment l'antenne réceptrice ou en la changeant de place.
- En augmentant la distance séparant l'équipement du récepteur.
- En connectant l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- En obtenant de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Pour appareil mobile

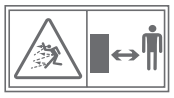
a) Afin de répondre aux exigences en matière d'exposition EMC et RF, une distance de séparation de 20 cm ou plus devrait être maintenue entre cet appareil et les personnes lorsque l'appareil est en cours d'utilisation

b) Pour veiller au respect de cette règle, il n'est pas permis d'utiliser l'appareil à une distance inférieure à celle-ci.

Symboles



AVERTISSEMENT – ce robot tondeuse peut être dangereux s'il est utilisé de manière incorrecte. Avant d'utiliser le robot tondeuse pour la première fois, vous devez avoir lu et compris le contenu dans son intégralité.



AVERTISSEMENT - Restez à distance de la machine pendant qu'elle fonctionne. Éloignez les passants.



AVERTISSEMENT – Éteignez la machine avant de la manipuler ou de la soulever. Éloignez vos mains et vos pieds des lames.



AVERTISSEMENT – Ne montez pas sur la machine lorsqu'elle est en mode de tonte automatique.



Classe de protection



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.



Batterie Li-Ion. Le symbole « collecte sélective » est indiqué sur le produit et concerne toutes les batteries. Les batteries seront recyclées ou éliminées afin de réduire leur impact sur l'environnement. Les batteries sont dangereuses pour l'environnement et pour la santé humaine car elles contiennent des substances dangereuses.



Ne pas jeter au feu



Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont jetées de manière inappropriée, ce qui est dangereux pour l'écosystème. Ne jetez pas les batteries utilisées avec les déchets ménagers non triés.



Ne lavez pas la machine avec un nettoyeur à haute pression.



Lire le manuel de l'opérateur



Unité d'alimentation amovible



Interdire le démontage de la machine sans autorisation

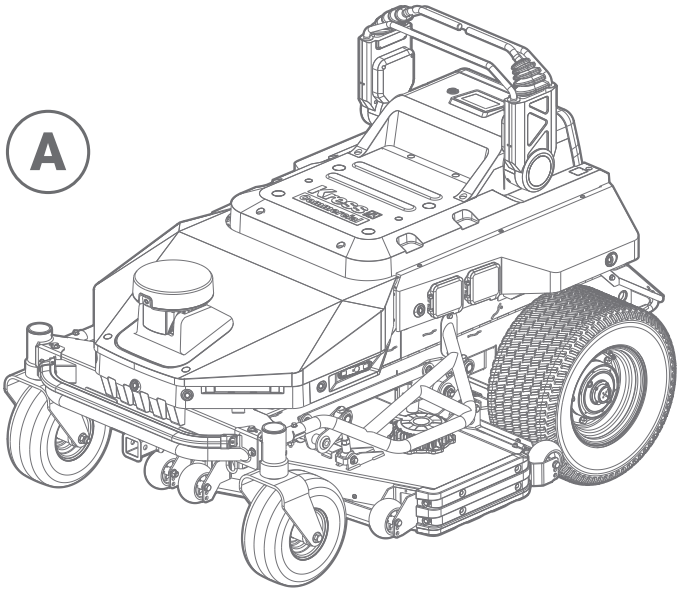


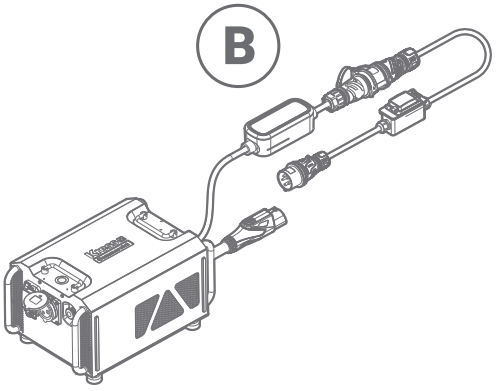
Porter une protection pour les oreilles



Le symbole sur l'emballage est uniquement pour la France.

Liste des composants







L'illustration est fournie à titre indicatif uniquement

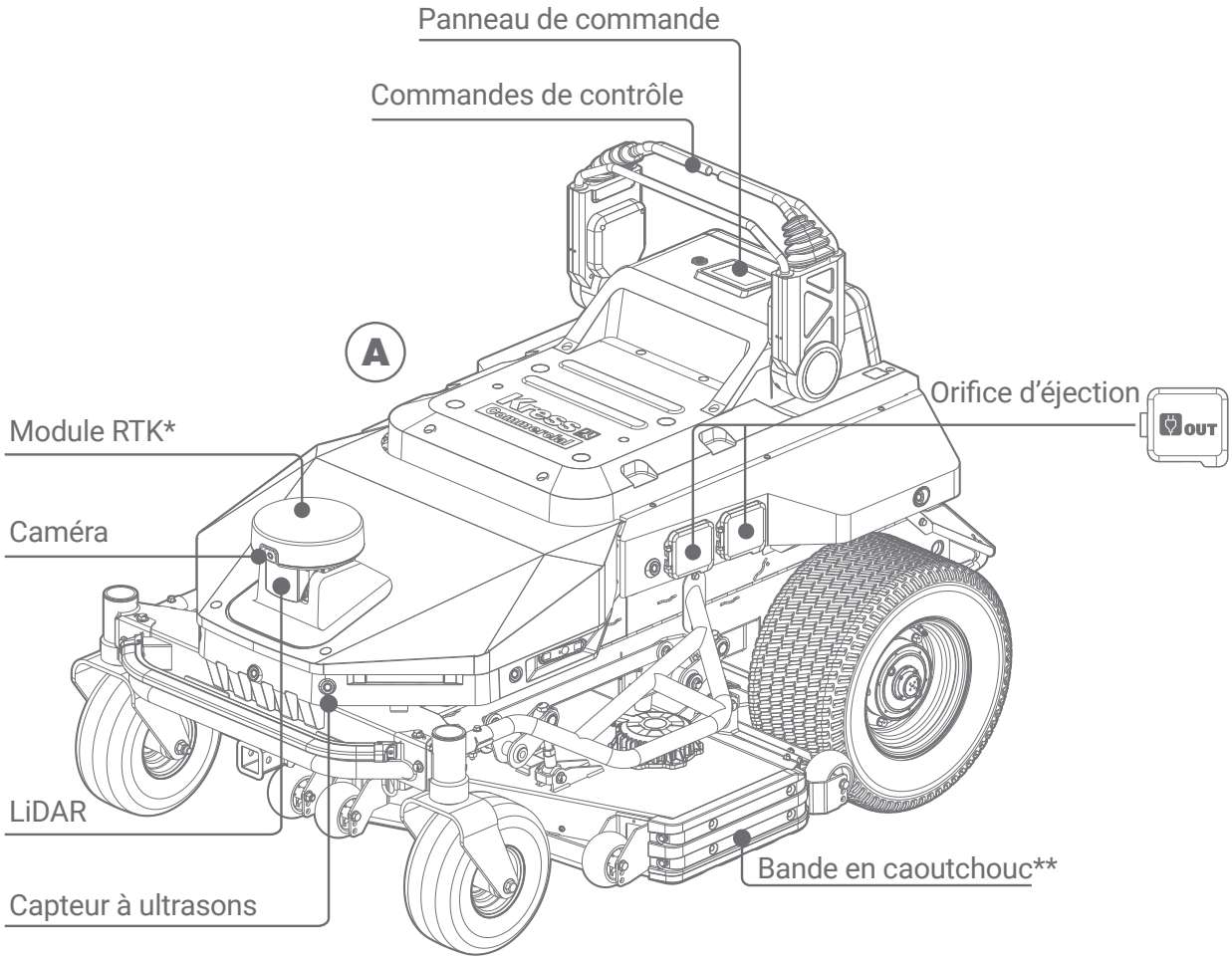
A Voyager 60"

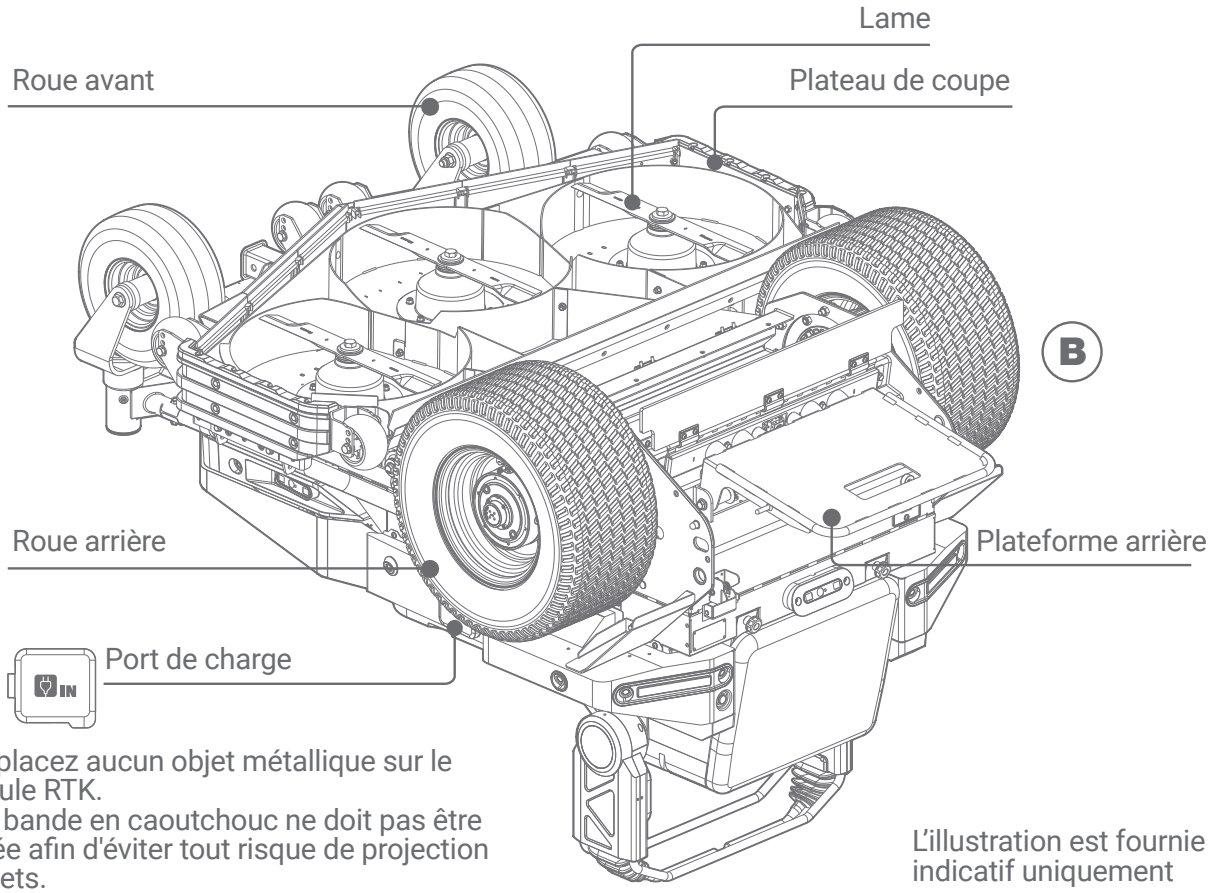
B Chargeur

C Manuels

Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

Présentation de la Voyager 60''

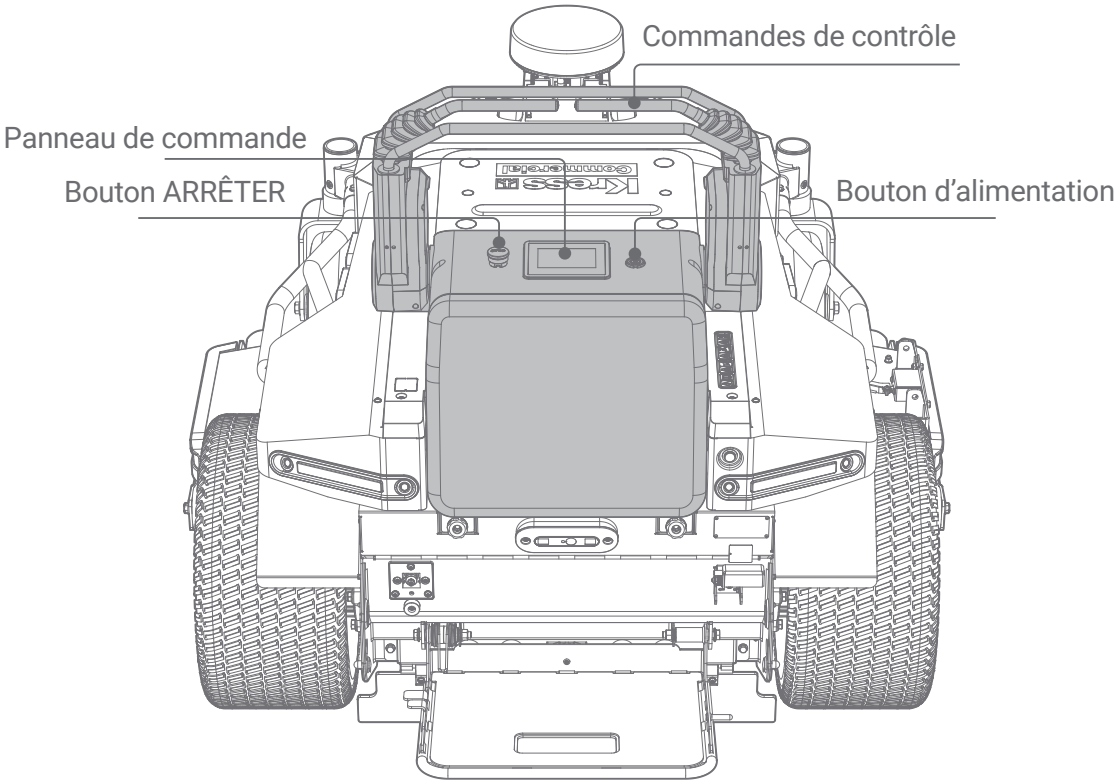




*Ne placez aucun objet métallique sur le module RTK.
**La bande en caoutchouc ne doit pas être retirée afin d'éviter tout risque de projection d'objets.

L'illustration est fournie à titre indicatif uniquement

Pièces et fonctions



Commande

Mise sous tension	Appuyer sur le bouton d'alimentation ⏻ pendant 1,5 s
Mise hors tension	Appuyer sur le bouton d'alimentation ⏻ pendant 1,5 s
Page Menu	Appuyez sur « Réglage » sur le panneau de commande pour accéder au menu.
Commencer la tonte	Appuyez sur le bouton de démarrage des lames, puis sur **OK** sur le panneau de commande.
Arrêter la tonte	Appuyer sur le bouton ARRÊTER
Modifier le code pin	Appuyez sur « Réglage » et faites défiler le panneau de commande pour trouver « Mot de passe ». Sélectionnez ensuite « Mot de passe » pour modifier le code PIN.

Système de capteurs et utilisation des données

1. Configuration des capteurs

Votre Voyager 60" est équipé de plusieurs capteurs qui fonctionnent ensemble pour assurer un fonctionnement sûr et autonome :

- **Caméra RVB frontale**
- **LiDAR frontal**
- **Module de positionnement RTK**
- **13 capteurs radar à ultrasons autour du châssis**
- **Caméras stéréoscopiques (gauche, droite et arrière)**

Ces capteurs permettent de détecter les obstacles, de percevoir l'espace et de naviguer avec précision.

Activation/Désactivation de la caméra et journalisation

- **Condition d'activation :** La caméra est automatiquement activée lorsque la tondeuse est mise sous tension.
- **Condition de désactivation :** La caméra est automatiquement désactivée lorsque la tondeuse est hors tension.
- **Journalisation :** Tous les événements d'activation et de désactivation de la caméra sont enregistrés dans le journal système pour une consultation ultérieure et une traçabilité.

Activation/désactivation du module de positionnement RTK

- **Condition d'activation :** le module de positionnement RTK est automatiquement activé lorsque la tondeuse est mise sous tension.
- **Condition de désactivation :** le module de positionnement RTK est automatiquement désactivé lorsque la tondeuse est mise hors tension.

2. Collecte et traitement des données

Type de capteur	Données collectées	Traitement/Stockage	Téléchargement vers le cloud
Caméras monoculaires et stéréoscopiques	Images 2D (photos)	Traitement local + téléchargement	Images téléchargées
Caméras stéréoscopiques et LiDAR	Nuage de points 3D	Local uniquement	Pas de téléchargement
Capteurs à ultrasons et RTK	Mesure de distance et positionnement	Local uniquement	Pas de téléchargement

- Les **images 2D** (caméras monoculaires et stéréoscopiques) sont **cryptées et téléchargées** sur nos serveurs cloud afin d'améliorer la reconnaissance des obstacles grâce à un entraînement périodique des modèles d'IA.
- **Les nuages de points 3D et les données ultrasoniques, LiDAR et RTK sont traités uniquement en local et ne quittent pas l'appareil.**

3. Confidentialité, sécurité et conformité

- **Données minimales et limitées à un usage précis :** Seules les données d'image nécessaires sont téléchargées afin d'améliorer la précision de la reconnaissance. Aucune donnée personnelle, géolocalisée ou d'identité n'est collectée.
- **Transfert et stockage sécurisés :** Tous les téléchargements utilisent le **cryptage SSL/TLS**, et les images sont rendues anonymes et stockées en toute sécurité conformément aux mesures de protection des données standard de l'industrie.

- **Contrôle du consentement de l'utilisateur :** Les téléchargements sont **facultatifs**. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonctionnalité dans l'application ; la détection des obstacles locaux reste pleinement fonctionnelle lorsque les téléchargements sont désactivés.

4. Avertissements relatifs à la sécurité et à la conformité

- **N'obstruez ni ne modifiez aucun capteur (caméras, LiDAR, ultrasons, RTK), car toute altération pourrait nuire au bon fonctionnement et entraîner des problèmes de sécurité.**
- **Nettoyez régulièrement les capteurs comme indiqué dans le chapitre consacré à la maintenance afin de garantir des performances optimales.**
- **En cas d'erreur de capteur, le système vous alertera. Arrêtez immédiatement le Voyager 60" et contactez l'assistance.**
- **Pour une utilisation dans des espaces publics ou partagés, respectez les réglementations locales en matière de protection des données (par exemple, le RGPD) concernant la capture de données vidéo.**

5. Protection de la vie privée dès la conception (PbD)

Notre système respecte les principes de **« Protection de la vie privée dès la conception »** : la confidentialité des données est intégrée dès le départ :

1. **Minimisation des données :** Nous ne collectons que les données indispensables à l'amélioration de nos opérations.
2. **Sécurité de bout en bout :** Tous les téléchargements sont cryptés ; les données sensibles restent locales et sécurisées.
3. **Transparence et contrôle par l'utilisateur :** Visibilité totale des pratiques en matière de données et gestion simple du consentement.

Caractéristiques techniques

	KR804E
Tension nominale	48 V d.c.
Vitesse de lame	2600-3450 /min
Largeur de coupe	150 cm
Hauteur de coupe	30-140 mm
Positions de réglage de la hauteur de coupe	23
Vitesse au sol	0-10.8 km/hour (mode de tonte automatique) 0-18 km/hour (mode avec opérateur embarqué)
Types de déflecteur et de lame	Goulotte d'éjection latérale (KA3091) + lame d'éjection à forte levée (KA0022) Déflecteur mulching (KA3092) + lame d'éjection à faible levée (KA0021) / lame mulching (KA0023) Demi-déflecteur mulching (KA3090) + lame d'éjection à faible levée (KA0021) / lame d'éjection à forte levée (KA0022) / lame mulching (KA0023)
Type de batterie	Lithium
Modèle de batterie	KA3141
Autonomie	jusqu'à 11 heures avec une seule charge
Durée de charge environ.	8 heures max.
Modèle de chargeur	KA3884

Valeurs nominales du chargeur	Entrée : 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Sortie : 35-60 V, 100 A
Poids de la machine	850 kg
Dimensions (L * l * H)	2093*1615*1318 mm
Étanche	IPX4
App	Kress Commercial
Bandes de fréquences pour Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Puissance d'émission maximale pour Bluetooth	8 dBm
Bandes de fréquences pour le Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Puissance maximale transmise pour Wi-Fi	20 dBm
Pente maximale sur la surface de tonte	18°
Plage de température de charge	-30 °C ~ 45 °C*
Plage de température de fonctionnement	-30 °C ~ 45 °C

* La batterie est équipée d'une fonction de chauffage et doit être préchauffée lors de la charge dans des environnements à basse température.

Données techniques pour la 4G

Bande	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	Puissance de sortie RF (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Données techniques pour la 4G-GNSS

Système mondial de navigation par satellite (GNSS) :	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Fréquences nominales :	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Informations relatives au bruit

Pression acoustique pondérée selon EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
Puissance acoustique pondérée selon EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à 80dB(A)

Un certain niveau de bruit provenant de la machine est inévitable. Les travaux bruyants doivent faire l'objet d'une autorisation et être limités à certaines périodes. Les périodes de repos doivent être respectées et les heures de travail peuvent être réduites au minimum. Pour leur protection personnelle et celle des personnes travaillant à proximité, un équipement de protection auditive approprié doit être porté.

Informations relatives aux vibrations

Vibrations transmises aux mains et aux bras selon la norme EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex G: $A_h < 2.5\ m/s^2$
Vibrations transmises à l'ensemble du corps selon la norme EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Annex G: $A_b < 2.5\ m/s^2$

AVERTISSEMENT: La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé, selon les exemples suivants et d'autres variations sur la manière dont l'outil est utilisé:
Mode d'utilisation de l'outil et matériaux à couper.
L'outil est en bon état et bien entretenu.
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.
La bonne tenue des poignées et, le cas échéant, les accessoires anti-vibrations utilisés.
L'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans le présent mode d'emploi.

Cet outil peut provoquer un syndrome de vibration mains-bras et un syndrome de vibration du corps s'il n'est pas utilisé correctement.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de manière significative le niveau d'exposition et la durée d'utilisation totale.

Afin de minimiser le risque d'exposition aux vibrations:
Utilisez TOUJOURS des lames bien affûtées.
Entretenez cet outil de manière conforme au mode d'emploi et maintenez-le lubrifié (le cas échéant).
Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations.

Planifiez votre travail pour étaler l’utilisation des outils à forte vibration sur plusieurs jours.

Accessoires

	KR804E
Chargeur (KA3884)	1

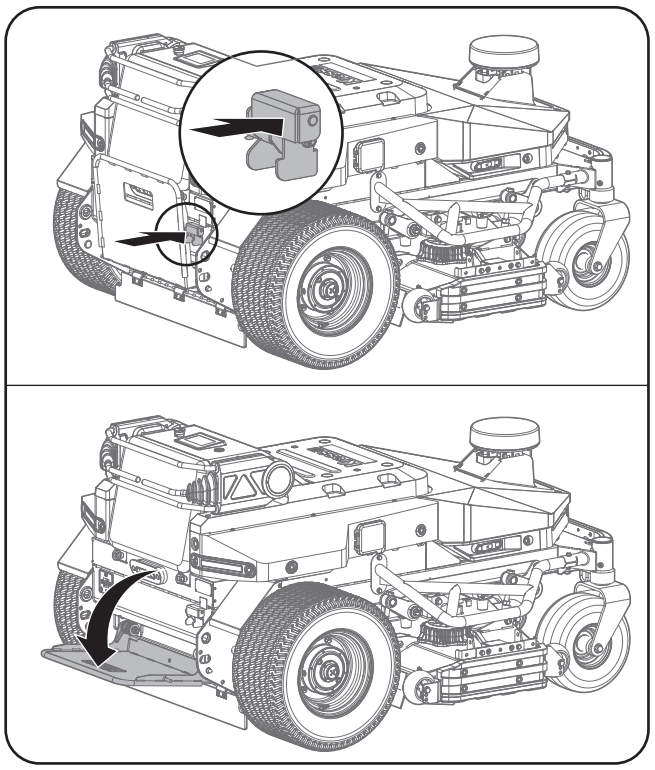
AVERTISSEMENT :
Veuillez utiliser les accessoires indiqués dans le mode d'emploi. D'autres accessoires pourraient éjecter des pierres pendant le fonctionnement, entraînant des dommages mécaniques, des blessures graves, etc.

Utilisation conforme

Le Voyager 60" est conçu pour entretenir les pelouses et les terrains avec un minimum d'intervention humaine. Il est destiné à tondre l'herbe sur des terrains plats et en pente, et à contourner des obstacles tels que des arbres, des arbustes et des rochers. Le Voyager 60" peut traiter des herbes de différentes longueurs et épaisseurs, ce qui le rend adapté aux espaces verts commerciaux. Il constitue une alternative efficace et écologique aux tondeuses à gazon traditionnelles, ce qui en fait un investissement précieux pour les entreprises qui cherchent à automatiser l'entretien de leurs pelouses. Grâce à ses fonctionnalités et capacités avancées, le Voyager 60" est une solution fiable et efficace pour les besoins d'aménagement paysager commercial.

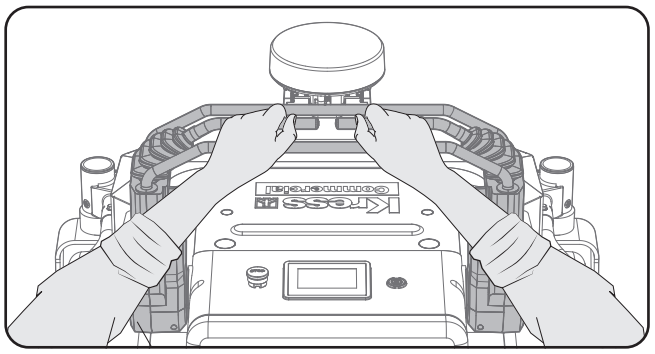
Mode avec opérateur embarqué

Votre Voyager 60" dispose d'un mode avec opérateur embarqué pour faciliter son utilisation et permettre à l'utilisateur d'intervenir manuellement si nécessaire. Dans ce mode, l'utilisateur peut guider efficacement le Voyager 60" jusqu'à l'emplacement souhaité à l'aide des commandes de contrôle. Instructions relatives au mode avec opérateur embarqué :

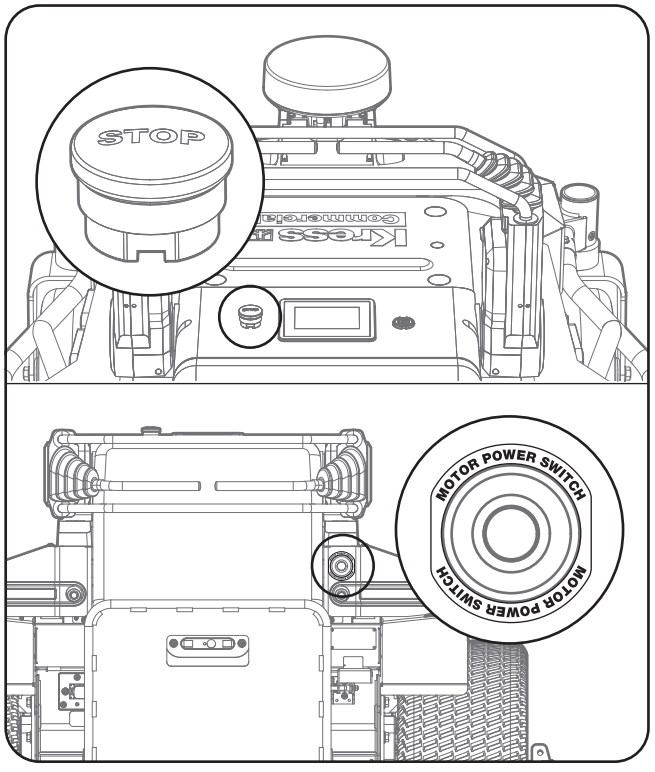


1. Dépliez la plateforme arrière et montez dessus.

2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage des commandes de contrôle, puis saisissez le mot de passe.



3. Après confirmation du mot de passe, vous pouvez utiliser les commandes de contrôle pour commander le déplacement du Voyager 60".



4. En mode avec opérateur embarqué, le Voyager 60" peut être arrêté de trois manières :
   a) Relâchez les commandes de contrôle ; le Voyager 60" ralentit progressivement et s'arrête automatiquement.
   b) Appuyez sur le bouton STOP du panneau de commande pour arrêter immédiatement le Voyager 60".
   c) Si le Voyager 60" ne répond pas, utilisez l'interrupteur d'alimentation du moteur situé sur le côté du Voyager 60" pour l'arrêter immédiatement. À utiliser uniquement en situation d'urgence.

5. Pour quitter le mode avec opérateur embarqué, descendez simplement du Voyager 60" et repliez la plateforme arrière.

Transport

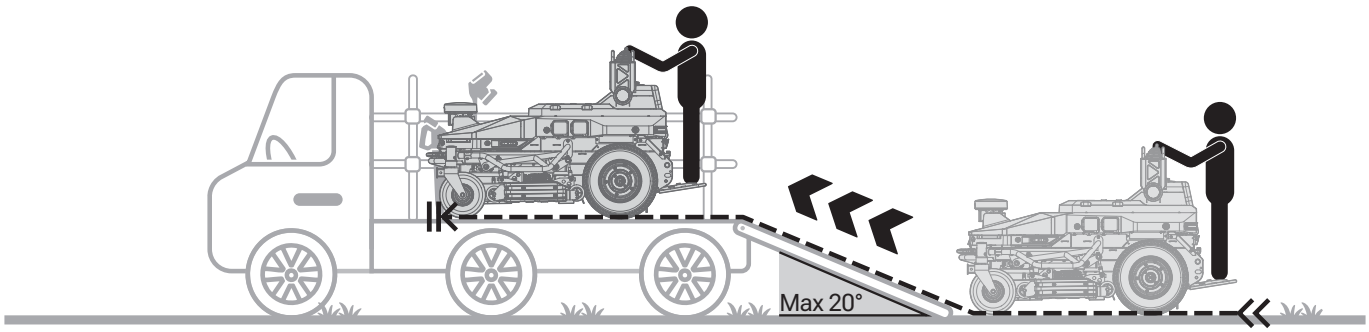
Monter/Descendre manuellement dans/de la remorque

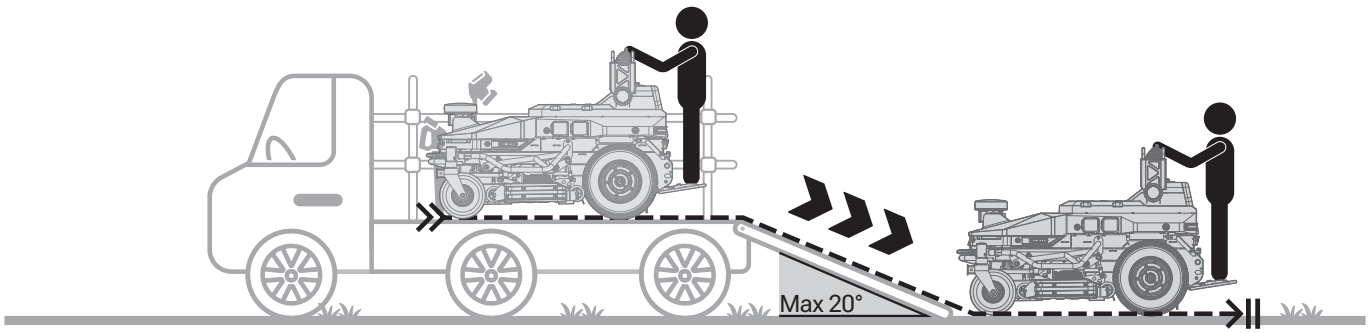
L'opérateur peut utiliser le mode de conduite pour monter/descendre manuellement le Voyager 60" dans le/du camion ou dans/de la remorque. Vous trouverez ci-dessous les étapes spécifiques pour monter manuellement dans un camion/une remorque :

1. Assurez-vous que le camion/la remorque est garé(e) sur une surface plane et horizontale, avec le frein de stationnement enclenché et les roues calées.
2. Positionnez les rampes de chargement et fixez-les solidement.
3. Passez le Voyager 60" en mode de conduite.
4. Conduisez lentement le Voyager 60" sur les rampes, en le maintenant centré et aligné avec le camion/la remorque.
5. Veuillez sécuriser le Voyager 60" à l'aide de sangles, chaînes, crochets ou cordes. Des trous sont prévus aux quatre coins du châssis du Voyager 60" pour permettre l'arrimage.
6. Vérifiez que toutes les rampes et tous les équipements sont correctement fixés avant de conduire.

REMARQUE :

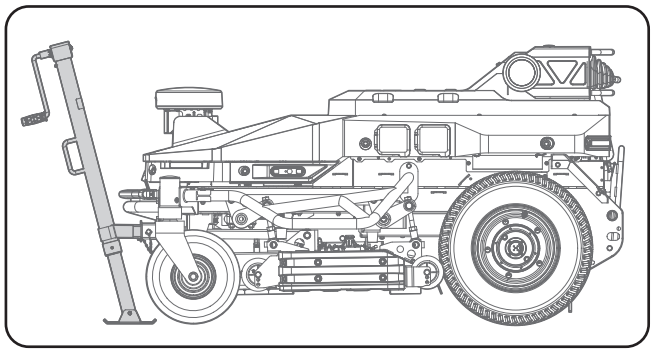
1. NE chargez PAS le Voyager 60" sur une remorque ou un camion à l'aide de deux rampes distinctes. Utilisez uniquement une rampe unique dont la largeur est supérieure d'au moins 30 cm à celle des roues arrière. Le Voyager 60" a un rayon de braquage zéro et les roues arrière pourraient tomber de la rampe, ou le Voyager 60" pourrait se renverser et blesser l'opérateur ou les personnes présentes.
2. L'angle entre la rampe de la remorque et le sol ne doit pas dépasser 20°.
3. Ne vous arrêtez pas sur la rampe pendant le chargement ou le déchargement.
4. Avant de décharger, assurez-vous qu'il y a au moins une longueur de tondeuse d'espace plat au-delà de l'extrémité de la rampe pour une sortie en toute sécurité.





Entretien

Votre Voyager 60" travaille intensivement et doit être nettoyé et contrôlé régulièrement. Certaines pièces devront être remplacées lorsqu'elles seront usées. N'utilisez jamais votre Voyager 60" si l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.
Mettez la machine hors tension avant toute opération d'entretien ou de maintenance.
Voici comment entretenir votre Voyager 60".

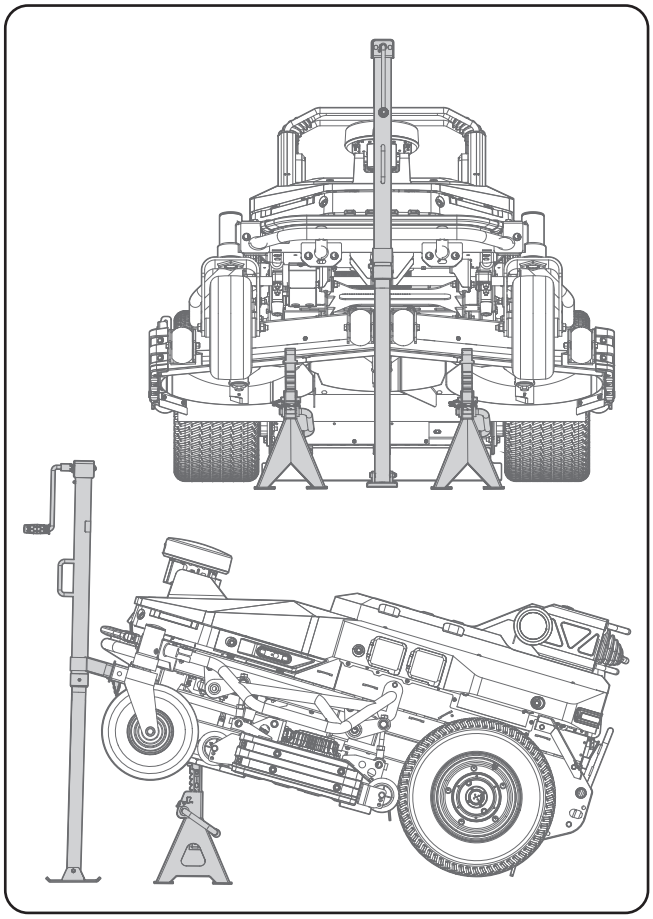


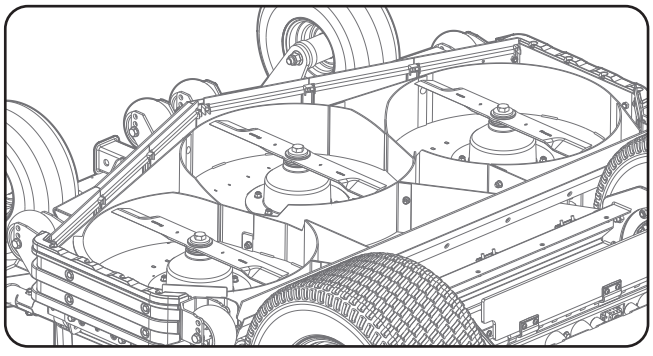
1

Changement des lames

Pour garantir des performances de coupe optimales et un fonctionnement sûr, inspectez et remplacez régulièrement les lames du Voyager 60". Suivez ces étapes pour changer les lames en toute sécurité :

1. Garez le Voyager 60" sur une surface plane et stable.
2. Éteignez le Voyager 60" et assurez-vous qu'il est complètement hors tension.
3. Utilisation d'un cric adapté :
   Utilisez un cric automobile courant ou un cric rouleur capable de supporter le poids de la machine.
   Placez le cric sous le point de levage désigné.
   Reportez-vous au châssis de la machine ou au manuel d'utilisation.
   Soulevez la tondeuse jusqu'à une hauteur de travail suffisante.
   Utilisez toujours des chandelles ou des supports appropriés en complément du cric lorsque vous travaillez sous le Voyager 60".
   AVERTISSEMENT :
   1) Utilisez uniquement le cric sur une surface solide et plane afin d'éviter qu'il ne bascule ou ne s'enfonce.
   2) Assurez-vous que le cric est correctement positionné au point de levage désigné.
   3) Ne dépassez pas la capacité de charge maximale du cric.
   4) Utilisez toujours des chandelles ou des supports appropriés.
   5) N'essayez pas de soulever ou de soutenir le Voyager 60" sur un terrain irrégulier ou en pente.
   6) Tournez ou pompez la poignée de manière régulière ; une force excessive peut entraîner la défaillance du cric.
   REMARQUE : 1. Lisez, comprenez et respectez toutes les instructions avant d'utiliser le dispositif de levage.
   2. Ne dépassez pas la capacité nominale.
   3. Utilisez uniquement sur des surfaces dures et planes, avec une inclinaison inférieure à 3 degrés.
   4. Avant d'utiliser le support, immobilisez le véhicule pour éviter qu'il ne roule.
4. Utilisez un bloc à lame ou un morceau de bois pour maintenir la lame en place et empêcher sa rotation.
5. Utilisez une clé à douille pour desserrer et retirer le boulon de la lame.
6. Retirez l'ancienne lame et vérifiez que la broche et la surface de montage ne présentent aucun dommage ni débris.
7. Installez la nouvelle lame en vous assurant que le tranchant est orienté dans le bon sens, comme





indiqué sur l'image de droite.
8. Serrez le boulon de la lame à un couple de 120 Nm.
9. Reposez le Voyager 60" au sol et vérifiez que la lame est bien fixée avant de reprendre le travail.

REMARQUE : N'oubliez pas de porter des équipements de protection tels que des gants et des lunettes de protection lorsque vous manipulez les lames afin d'éviter toute blessure. Le non-respect de cette consigne pourrait endommager le Voyager 60" ou causer des blessures.
Après avoir remplacé la lame, assurez-vous que toutes les fixations sont bien serrées et que le cric est complètement retiré avant d'utiliser l'équipement.

2

Entretien du LiDAR, des caméras et des capteurs à ultrasons

Le LiDAR, les caméras et les capteurs à ultrasons sont des composants importants du Voyager 60", et un entretien régulier est essentiel pour leur fonctionnement optimal.

Nettoyez régulièrement les lentilles des capteurs à l'aide d'un chiffon doux et sec afin d'éliminer toute saleté ou débris.

Un entretien régulier de ces capteurs permettra de garantir le fonctionnement optimal du Voyager 60". Si vous constatez un problème avec ces capteurs, veuillez contacter notre service clientèle pour obtenir de l'aide.

3

Entretien des pneus

Il est important de maintenir une pression adéquate dans les pneus et de les inspecter régulièrement afin de détecter tout signe d'usure ou de détérioration. Le respect de ces instructions garantira des performances optimales et prolongera la durée de vie du Voyager 60".
Intervalle d'entretien : Toutes les 24 heures de fonctionnement

1. Maintenez la pression des pneus arrière à 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Inspectez les pneus pour détecter tout signe d'usure ou de dommage, tel que des fissures, des renflements ou des crevaisons. Remplacez immédiatement un pneu endommagé afin d'éviter tout accident.
3. Nettoyez régulièrement les pneus à l'eau afin d'éliminer les débris ou les résidus d'herbe qui pourraient s'y accumuler.
4. Lorsque vous rangez le Voyager 60" pour une période prolongée, gonflez les pneus à la pression recommandée et garez le Voyager 60" sur une surface plane et sèche. Cela empêchera les pneus de s'aplanir.

4

Garder le Voyager 60" propre

Le nettoyage du Voyager 60" est une partie importante de son entretien afin d'assurer sa longévité et ses performances. Un nettoyage régulier peut également aider à prévenir la rouille et la corrosion, et garantir que l'accumulation de débris n'entrave pas son fonctionnement. Suivez ces étapes simples pour garder votre Voyager 60" propre et en bon état de fonctionnement :

1. Éteignez le Voyager 60".
2. Utilisez un souffleur ou un tuyau d'arrosage pour éliminer l'herbe, les débris et la saleté du haut et du bas du plateau et autour du moteur.
3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du Voyager 60" et séchez-le avec une serviette.
4. Rangez le Voyager 60" dans un endroit propre et sec.

REMARQUE : Veuillez ne pas utiliser de brosses à poils durs pour nettoyer les capteurs lors de l'entretien de la tondeuse. Veuillez ne pas utiliser de pistolet à eau haute pression pour nettoyer le Voyager 60".

5

Durée de vie de la batterie

Message d'avertissement de batterie faible

Lorsque la batterie est inférieure à 10 %, l'écran affiche la zone restante pouvant être tondue.
Lorsque la batterie est inférieure à 5 %, le Voyager 60" arrête la tonte automatique et affiche le message de batterie faible.

Charger le Voyager 60"

Pour charger la batterie, le Voyager 60" doit être chargé uniquement en mode hors conduite, ce qui signifie que l'utilisateur doit rabattre le dossier du siège avant de le charger. Veuillez charger la batterie dans une plage de température ambiante comprise entre -30 °C et 45 °C (-22 °F et 113 °F). Voici plus de détails sur le chargement :
Connectez le chargeur au Voyager 60" pour charger la batterie.
Il est recommandé de charger votre Voyager 60" lorsqu'il est à l'arrêt et que le dossier du siège est rabattu.

Pendant le chargement, l'écran affiche le processus de chargement et le temps estimé pour terminer le chargement.

6

Entretien du boîtier d’engrenages

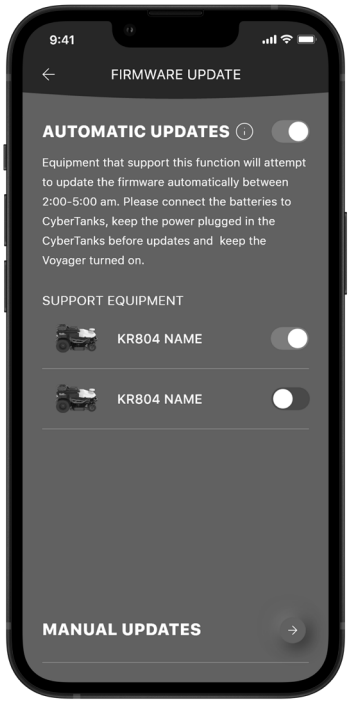
Après les 50 premières heures de fonctionnement, remplacez l’huile de lubrification du boîtier d’engrenages. Par la suite, remplacez l’huile de lubrification une fois par an ou toutes les 500 heures.
Type d’huile recommandé : EP85W/140

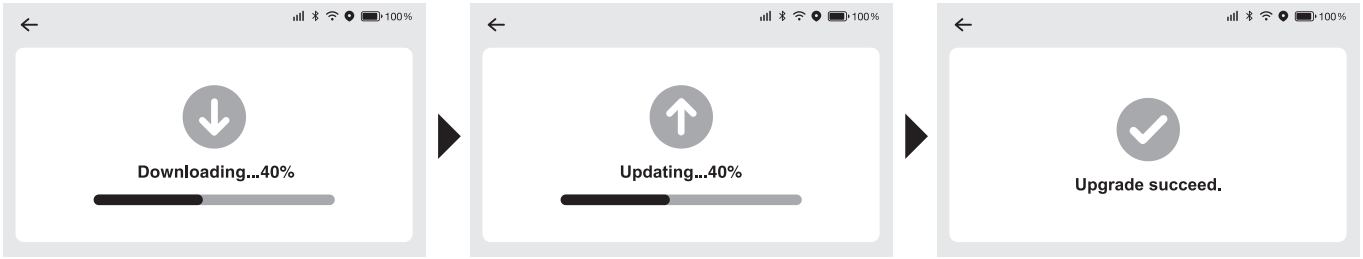
7

Mise à jour logicielle

1. Activez Mise à jour automatique dans l'application pour effectuer automatiquement la mise à jour lorsque vous êtes connecté au Wi-Fi.

2. Si Mise à jour automatique est désactivée, l'application informera les utilisateurs des mises à jour dans le cloud, permettant ainsi des mises à jour manuelles à distance avec un suivi en temps réel de la progression.





3. Si l'IdO n'est pas disponible, téléchargez le package de mises à jour depuis le site Web officiel, enregistrez-le sur une clé USB et insérez-la dans le port USB du Voyager 60". Après environ 1 minute, retirez la clé USB lorsque vous y êtes invité à l'écran et par guidage vocal. Le Voyager 60" se mettra à jour après le retrait de la clé USB.
4. Une fois la mise à jour terminée, le Voyager 60" l'application confirmeront que la mise à niveau a été effectuée avec succès.

REMARQUE : Ne retirez pas la batterie et ne mettez pas hors tension pendant la mise à jour.

Protection de l’environnement


Les déchets d’équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l’organisation de la collecte.

Pour les outils à batterie :
Détails concernant l’élimination sûre des batteries usagées
En fin de vie de l’appareil, retirez le pack de batteries en toute sécurité avant de vous débarrasser de l’appareil. Ne jetez pas les batteries ou ne les mettez pas à la poubelle ordinaire. Ne jetez pas non plus la batterie avec l’appareil. Retirez le pack de batteries usagées de l’appareil et éliminezle dans un centre de recyclage spécialisé le plus proche ou le plus pratique. En cas de doute, consultez votre service local de protection de l’environnement. Les batteries peuvent se retrouver dans le cycle de l’eau si elles sont éliminées de manière incorrecte, ce qui peut être dangereux pour l’écosystème. Ne jetez pas les batteries usagées avec les déchets municipaux non triés.

Nous, Positec Technology (China) Co., Ltd, déclarons par la présente que le ou les produits ci-dessous couverts dans ce document répondent aux exigences de sécurité applicables de l’annexe 1 du Règlement de 2023 sur la sécurité des produits et l’infrastructure des télécommunications (exigences de sécurité pour les produits connectables pertinents) **(« Exigences de sécurité »)**
Veuillez noter que cette déclaration de conformité, y compris la période d’assistance définie indiquée ici, s’applique uniquement aux produits vendus au Royaume-Uni.
Positec Technology (China) Co., Ltd accueille favorablement les commentaires sur les vulnérabilités potentielles des logiciels afin que nous puissions prendre les mesures appropriées pour maintenir la sécurité de nos produits et systèmes. Vous trouverez ici des informations sur la manière de signaler des questions de sécurité, des problèmes ou des incidents potentiels à l’équipe de sécurité des produits :
Lien : https://security.positecgroup.com

Déclaration de conformité

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit,
Description **Robot de fauchage à pelouse**
Modèle **KR804E (804-désignation de la machine, représentative de la tondeuse robot avec mode opérateur embarqué) (L'année, la référence de l'article et le mois du numéro de série sont placés au dos. Le numéro de série complet est clairement indiqué sur le boîtier de la tondeuse à gazon) avec chargeur de batterie KA3884**
Fonction **tondeuse à gazon**
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette signalétique**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Règlement européen 2024/1208, modifiant la directive 2000/14/EC, 2014/53/EU amendée par (EU) 2022/30

Règlement européen 2024/1208, amending Directive 2000/14/EC
- Procédure d'évaluation de la conformité conformément à **Annex VI**
- Niveau de pression acoustique **104.2 dB (A)**
- Niveau d'intensité acousti **105 dB (A)**

Notification réalisée par
Nom: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(Organisme notifié 0197)
Adresse: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Et conforme aux normes,
Pour tondeuse à gazon: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Pour le module Bluetooth et Wi-Fi (2.4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Pour le module 4G+GPS: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Pour le chargeur: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Pour le bruit: EN ISO 3744:2010
Pour le RoHS: EN IEC 63000:2018

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

CE

2026/07/23
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Déclaration de conformité

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Positec déclare que le produit,
Description **Batterie**
Modèle **KA3141**
Fonction **Fournir de l'énergie aux outils électriques, outils de jardinage et produits similaires**
Numéro de série **Il se trouve sur l'étiquette signalétique**

Conforme au règlement et aux directives suivants:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

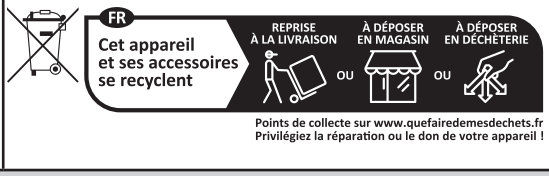
Et conforme aux normes,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
autorisé à délivrer la déclaration de conformité au nom du fabricant
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EXIGENCES D'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE TRIMAN FRANCE

Gros outils (ne pouvant être déplacés par une seule personne)	
Applicables aux outils contenant des blocs de batterie et des accessoires (y compris les chargeurs)	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Applicables aux outils contenant des blocs de batterie, des piles sèches ou des piles boutons et des accessoires	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Applicables aux outils CC sans accessoires, aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré et aux chargeurs vendus séparément	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Applicables aux outils CC avec accessoires et aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Petit outil	
Applicables aux outils contenant des blocs de batterie et des accessoires (y compris les chargeurs)	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Applicables aux outils contenant des blocs de batterie, des piles sèches ou des piles boutons et des accessoires	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Applicables aux outils CC sans accessoires, aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré et aux chargeurs vendus séparément	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Applicables aux outils CC avec accessoires et aux outils CC/CA avec noyau électrique intégré	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !
Bloc de batterie vendu séparément	 Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

Guida all’avvio dell’app

1. Registrarsi all'app

Per utilizzare il tosaerba, è necessario scaricare l'app e registrare un account. L'app ha due livelli di accesso:

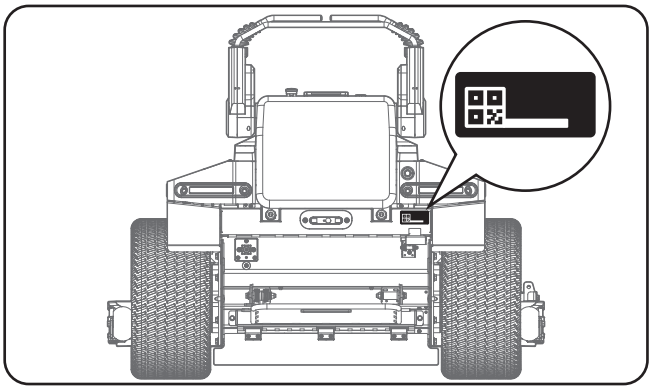
a) **Il responsabile** che utilizza il tosaerba può registrare un account direttamente scaricando l'app tramite il codice QR o il link sottostante.
https://app.kresscommercial.com/

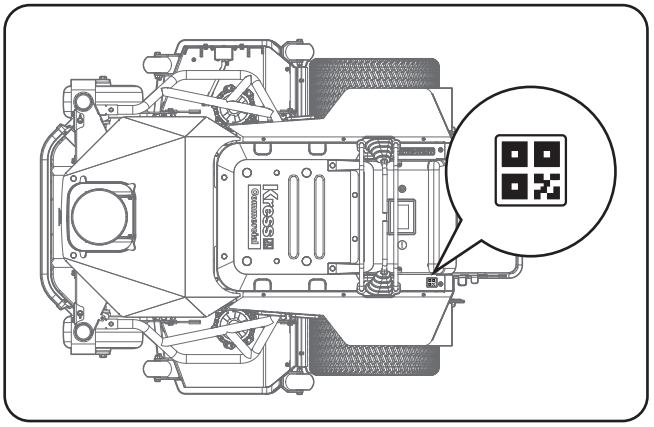
b) **Anche gli utenti/membri del team** aziendale che devono effettuare il controllo/ispezione del tosaerba e utilizzarlo devono registrare un account. La procedura di registrazione dell'utente è la seguente:
1) Il responsabile preme sul pulsante di invito presente sulla pagina web o nell'app.
2) L'utente riceverà un link di registrazione via email.
3) L'utente può registrare un account utilizzando questo link.

2. Aggiungere il tosaerba alla flotta

Seguire le istruzioni in app:
1) Scansionare il codice QR o inserire manualmente il numero di serie.
2) Accendere e sbloccare il tosaerba.

Una volta completata, l'associazione verrà stabilita correttamente.





Gli utenti possono consultare le istruzioni in formato digitale sul sito https://www.kress.com/en/.

Sicurezza del prodotto

Avvisi generali per la sicurezza e per la sicurezza degli utensili a motore

⚠ **AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** *La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.*

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

Il termine qui di seguito utilizzato«utensile elettrico» si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), nonché ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Posto di lavoro

a) Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro. *Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.*

b) Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. *Gli utensili elettrici producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*

c) Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico. *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'utensile.*

2) Sicurezza elettrica

a) La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad utensili con collegamento a terra. *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*

b) Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo é messo a massa.*

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'apparecchio, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'utensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da parti di strumenti in movimento. *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

e) Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto,impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

f) Se si deve utilizzare l'utensile a motore in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione con protezione a corrente residua. *L'uso di un dispositivo a corrente residua reduce il rischio di folgorazioni elettriche.*

3) Sicurezza delle persone

a) È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'utensile elettrico durante le operazioni di lavoro. *Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'utensile potrà causare lesioni gravi.*

b) Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. *Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antisdrucciolevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'utensile elettrico, si potrà ridurre il rischio di ferite.*

c) Evitare avviamenti involontari. Controllare che l'interruttore sia nella posizione off prima di effettuare il collegamento a una sorgente di alimentazione/batteria, e prima di sollevare o trasportare l'utensile. *Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile accesso all'alimentazione di corrente potrà essere*

causa di incidenti.

d) Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'utensile. *Un utensile o una chiave inglese che si trovino in una parte di strumento in rotazione potranno causare lesioni.*

e) È importante non sopravvalutarsi. Avere curadi mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. *In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.*

f) Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti non aderenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

g) Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori. *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettroutensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza. *Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

a) Non sovraccaricare l'utensile. Impiegare l'utensile elettrico adatto per svolgere il lavoro. *Utilizzando l'utensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*

b) Non utilizzare utensili elettrici con interruttori difettosi. *Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*

c) Scollegare la spina dalla sorgente di alimentazione e/o la batteria dall'utensile prima di effettuare regolazione, cambiare accessori, o riporre gli utensili a motore. *Tale precauzione eviterà che l'apparecchio possa essere messo in funzione inavvertitamente.*

d) Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

e) Effettuare accuratamente la manutenzione dell'apparecchio. Verificare che le parti mobili dello strumento funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'apparecchio stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'apparecchio. *Numerosi incidenti vengono causati da utensili elettrici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*

g) Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi,ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di apparecchio. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego. *L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. *Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.*

5) Maneggio ed impiego accurato di accumulatori.

a) Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore. *Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.*

b) Utilizzare negli utensili elettrici solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo. *L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.*

c) Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti. *Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.*

d) In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. *Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico. Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.*

e) Non utilizzare una batteria o un elettroutensile danneggiati o modificati. *Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*

f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate. *L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.*

g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettroutensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni. *Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

h) Verificare che il circuito e la spina siano collegati correttamente prima di attivare la ricarica ad alta potenza. *Questa modalità è consentita solo su un circuito monofase da 230 V/32 A o su una stazione di ricarica dotata dell'adattatore KAC937E. L'impostazione è valida solo per la sessione corrente e deve essere reimpostata prima di ogni ricarica.*

6) Assistenza

a) Fare riparare l'apparecchio solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

b) Non riparare le batterie danneggiate. *Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*

Avvisi generali per la sicurezza degli utensili a motore

⚠ AVVERTENZA: È assolutamente necessario leggere attentamente tutte le istruzioni. *Eventuali errori nell'adempimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Leggere accuratamente queste istruzioni per usare la macchina in sicurezza.
Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.

- Questo dispositivo non è inteso per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza del prodotto, a meno che non sia utilizzato sotto la supervisione da parte di persone responsabili per la loro sicurezza. È responsabilità del proprietario assicurarsi che gli operatori e i meccanici leggano e comprendano il presente manuale e tutti gli adesivi prima di utilizzare la macchina. È inoltre responsabilità del proprietario assicurarsi che gli operatori e i meccanici siano persone qualificate e fisicamente idonee, adeguatamente formate all'utilizzo di questa attrezzatura. Tutti gli operatori e i meccanici devono acquisire familiarità con il funzionamento sicuro dell'attrezzatura, i comandi dell'operatore e la segnaletica di sicurezza. Non permettere mai a bambini o persone non formate di utilizzare o effettuare la manutenzione di questa apparecchiatura. Le leggi vigenti potrebbero prevedere un limite d'età per l'uso dell'apparecchio. Il proprietario/utente può prevenire ed è responsabile di incidenti o lesioni a se stesso, ad altre persone o a cose.
- I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con il dispositivo.
- Questo apparecchio contiene batterie al litio che possono essere sostituite solo da personale specializzato.
  AVVERTENZA: Per caricare la batteria, utilizzare solo l'alimentatore rimovibile fornito con il dispositivo

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

Procedure per un uso sicuro addestramento

a) Leggere con attenzione le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e il corretto funzionamento dell'apparecchio.
b) Non permettere mai a bambini o a persone sprovviste delle necessarie competenze di

utilizzare l'attrezzo. L'età minima di utilizzo dello stesso può variare a seconda delle diverse normative locali.

c) Ricordare che l'operatore o l'utente sono responsabili di incidenti o rischi che dovessero verificarsi ai danni di terzi o delle proprietà.

Operazioni preliminari

a) Confermare che il confine virtuale sia stabilito come da istruzioni e che venga sottoposto a controlli regolari.
Creare una mappa di taglio basata sulla situazione effettiva dell'area di taglio e mantenerla regolarmente aggiornata. Prima di ogni ciclo di lavoro, la macchina taglierà inizialmente lungo il bordo dell'area di lavoro. Il confine virtuale specifica l'area in cui la macchina può lavorare. Il modulo RTK della macchina rileverà quando la macchina si avvicina al confine virtuale. Quando la macchina incontra un ostacolo o si avvicina al confine virtuale, il prodotto sceglierà una nuova direzione. Se incontra una persona o un animale, la macchina si fermerà, si ritirerà a distanza di sicurezza, sceglierà una nuova direzione e riavvierà la lama.

b) Ispezionare con attenzione l'area in cui si deve utilizzare il robot tosaerba e togliere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dal robot tosaerba.

c) Prima dell'uso, verificare visivamente che le lame, i rispettivi bulloni e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. In tal caso, sostituire le lame o i bulloni in blocco per mantenere il bilanciamento.

d) Su macchine con più lame, prestare attenzione perché ruotando una lama si provoca la rotazione dell'altra lama.

e) AVVERTENZA! Non utilizzare mai il robot tosaerba se le protezioni o i ripari sono danneggiati o senza i gli appositi apparati di sicurezza.

f) ATTENZIONE! TENERE A DISTANZA I PRESENTI.

g) ATTENZIONE! TENERE MANI E PIEDI LONTANI DALLE LAME.

h) ATTENZIONE! Non utilizzare questa macchina su pendenze superiori a 18°.

i) Mantenere il tosaerba robotizzato libero da accumuli di grasso, sporco e altri materiali potenzialmente combustibili.

j) Da utilizzare solo con il caricabatterie KA3884.

k) ATTENZIONE! PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI O SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO IN PLASTICA. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO A PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

l) ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di lesioni alle persone:

i) Non ricaricare le batterie in un'area ristretta o non ventilata; e

ii) Non fumare, accendere fiammiferi o provocare scintille nelle vicinanze della batteria durante la ricarica.

m) Indossare sempre calzature comode e pantaloni lunghi durante l'utilizzo della macchina.

n) Per le macchine utilizzate in aree pubbliche, i segnali di avvertimento devono essere collocati attorno all'area di lavoro della macchina. Mostrano la sostanza del seguente testo:
Attenzione! Tosaerba automatico! Stare lontano dalla macchina! Supervisionare i bambini!

Prima di ogni utilizzo, verificare che i comandi di presenza dell'operatore, gli interblocchi di avviamento, il pulsante STOP e la funzione di arresto delle lame funzionino correttamente. Non utilizzare la macchina se un dispositivo di sicurezza non funziona come previsto. Contattare personale di assistenza qualificato.

FUNZIONAMENTO GENERALE

Non utilizzare mai il robot tosaerba se le protezioni o i ripari sono danneggiati o senza i gli appositi apparati di sicurezza, come i deflettori e di raccolta erba.

b) Non avvicinare mani o piedi accanto o sotto le parti rotanti. Nel caso di falciatrici rotative, mantenere costantemente libere le aperture di scarico.

c) Non raccogliere, né trasportare il robot tosaerba quando è in funzione.

d) Spegnere il Voyager 60":
- prima di eliminare un ostacolo;
- prima di controllare, pulire o effettuare lavori sul robot tosaerba;
- Dopo aver urtato un oggetto estraneo, ispezionare la macchina per verificare che non vi siano danni;
- Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo verificare la presenza di danni prima di riavviare.

e) Non è consentito modificare la versione originale del robot tosaerba. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali

modifiche non autorizzate.

f) Avviare il robot tosaerba, come descritto nelle istruzioni. Quando l'apparecchio è acceso, tenere mani e piedi lontani dalle lame rotanti. Non infilare mai le mani o i piedi sotto al tosaerba.
g) Non sollevare mai il tosaerba robotizzato, né trasportarlo quando è acceso.
h) Non consentire a persone che non conoscono il funzionamento e il comportamento del robot tosaerba di utilizzarlo.
i) Non sistemare oggetti sopra al robot tosaerba o alla base di ricarica.
j) Non utilizzare il robot tosaerba se il disco lame o la scocca presentano difetti. Non utilizzarlo nemmeno se presenta lame, viti, dadi o cavi difettosi.
k) Spegnere sempre il robot tosaerba quando non si ha intenzione di utilizzarlo. Il tosaerba robotizzato può avviarsi solo quando l'alimentazione è accesa ed è stato inserito il codice PIN corretto.
l) Tenere mani e piedi lontani dalle lame rotanti. Non mettere mai le mani o i piedi vicino o sotto il corpo quando il robot tosaerba è in funzione.
m) Evitare di utilizzare la macchina e i suoi accessori in condizioni meteo avverse, specialmente in caso di rischio di caduta di fulmini.
n) Non toccare parti mobili pericolose prima che si siano completamente arrestate.
o) Per le macchine utilizzate in aree pubbliche, i segnali di avvertimento devono essere collocati attorno all'area di lavoro della macchina. Mostrano la sostanza del seguente testo:
Attenzione! Tosaerba automatico! Stare lontano dalla macchina! Supervisionare i bambini!
p) Tagliare l'erba solo in condizioni di buona visibilità.
q) Prestare la massima cautela quando si utilizza il tosaerba robotizzato su pendii e in prossimità di dislivelli, fossati o argini e quando si taglia l'erba in retromarcia.
r) ATTENZIONE! È pericoloso utilizzare il robot tosaerba in caso di fulmini.
s) Non lasciare mai incustodita una macchina in funzione. Mantenere sempre una distanza di sicurezza da persone e animali domestici durante il taglio. Arrestare sempre la macchina se qualcuno entra nell'area.
t) AVVERTENZA! Quando il robot rasaerba è in funzione in modalità di taglio automatico, mantenere la pedana posteriore ripiegata. Non salire sulla macchina.

IMPORTANTI avvertenze di sicurezza per il robot rasaerba in modalità con operatore a bordo

Questa macchina da taglio è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni di sicurezza potrebbe causare lesioni gravi o morte.

1. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni sulla macchina e nel/i manuale/i prima di iniziare.
2. Non mettere mani o piedi vicino a parti rotanti o sotto la macchina. Tenersi sempre distanti dalle aperture di scarico.
3. Consentire l'utilizzo della macchina solo ad adulti responsabili che abbiano familiarità con le istruzioni.
4. Liberare l'area da oggetti come sassi, fili, giocattoli, ecc., che potrebbero essere scagliati dalle lame.
5. Assicurarsi che nell'area di lavoro non siano presenti altre persone. Arrestare la macchina se un'altra persona accede all'area di lavoro.
6. Non trasportare mai passeggeri.
7. Non tagliare l'erba in retromarcia a meno che non sia assolutamente necessario. Guardare sempre in basso e all'indietro prima e durante la retromarcia.
8. Non dirigere mai il materiale scaricato verso qualcuno. Evitare di scaricare materiale contro un muro o un ostacolo. Il materiale potrebbe rimbalzare verso l'operatore. Arrestare la/e lama/e quando si attraversano superfici ghiaiose.
9. Non utilizzare la macchina senza i dispositivi di sicurezza in posizione e funzionanti.
10. Rallentare prima di svoltare.
11. Non lasciare mai incustodita una macchina in funzione. Spegnere sempre il tosaerba robotizzato, arrestare la/le lama/e e spegnere il motore prima di scendere.
12. Arrestare la/le lama/e quando non si taglia. Spegnere il motore e attendere che tutti i componenti si siano fermati completamente prima di pulire la macchina.
13. Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o in condizioni di buona illuminazione artificiale.
14. Non utilizzare la macchina sotto l'effetto di alcol o droghe.

15. Prestare attenzione al traffico quando si opera in prossimità o si attraversano le strade.
16. Prestare particolare attenzione quando si carica o scarica la macchina su un rimorchio o un camion.
17. Indossare sempre protezioni per gli occhi durante l'utilizzo della macchina.
18. I dati indicano che gli operatori di età pari o superiore a 60 anni sono coinvolti in un'elevata percentuale di infortuni correlati all'uso di robot tosaerba. Questi operatori dovrebbero valutare la propria capacità di utilizzare il robot tosaerba in modo sufficientemente sicuro da proteggere se stessi e gli altri da lesioni gravi.
19. Seguire le raccomandazioni del produttore per i pesi delle ruote o i contrappesi.
20. Non spruzzare acqua sotto il sedile o sui componenti elettrici per pulire l'unità.
21. Non mettere mai mani o piedi sotto nessuna parte della macchina mentre è in funzione.
22. Disinserire sempre le lame e attendere che si fermino prima di attraversare vialetti di ghiaia, marciapiedi o strade.
23. Tenersi sempre a distanza dalle lame e dagli accessori del tosaerba durante il funzionamento. Spegnere le lame quando non si taglia l'erba. Rallentare prima di svoltare.
24. Non pulire lo scivolo di scarico quando la macchina è in funzione. Spegnere il robot tosaerba, portare il sezionatore della batteria in posizione OFF e assicurarsi che le lame si siano fermate prima di procedere alla pulizia.
25. Utilizzare un bastone per liberare l'area di scarico ostruita. NON usare le mani!

USO IN PENDENZA

Le pendenze sono un fattore importante per la perdita di controllo e gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o morte. L'uso della macchina su terreni in pendenza richiede estrema cautela. Se risulta difficoltoso risalire il pendio o se l'operazione crea disagio, si raccomanda di non procedere.

1. Percorrere i terreni in pendenza verso l'alto e verso il basso; non attraversarli perpendicolarmente.
2. Prestare attenzione a buche, solchi, dossi, pietre o altri ostacoli nascosti. I terreni irregolari possono causare il ribaltamento della macchina. L'erba alta può nascondere eventuali ostacoli.
3. Avanzare a bassa velocità per evitare la necessità di arrestare la macchina o cambiare marcia durante la salita o la discesa.
4. Non falciare l'erba bagnata. Gli pneumatici possono perdere aderenza.
5. Mantenere sempre il controllo del joystick in discesa. Non rilasciare i comandi e non lasciare che il tosaerba robotizzato proceda liberamente.
6. Non avviare o arrestare la macchina e non effettuare svolte sui terreni in pendenza. Se le ruote perdono aderenza, arrestare le lame e procedere lentamente in discesa.
7. Tutti i movimenti sui terreni in pendenza devono essere lenti e graduali. Non effettuare bruschi cambi di velocità o direzione, che potrebbero causare il ribaltamento della macchina.
8. Prestare particolare attenzione quando si utilizza la macchina con raccoglierba o altri accessori; possono comprometterne la stabilità. Non usare l'apparecchio su pendenze eccessive.
9. Non tentare di stabilizzare la macchina posizionando il piede sul terreno.
10. Non usare l'apparecchio in prossimità di fossati, discese ripide o scarpate. La macchina può capovolgersi improvvisamente se una ruota supera il ciglio di un fossato o se il margine frana.

BAMBINI

1. Tenere i bambini lontani dall'area di taglio e sotto la supervisione attenta di un adulto responsabile diverso dall'operatore.
2. Prestare attenzione e spegnere la macchina se un bambino entra nell'area.
3. Prima e durante l'uso della macchina in retromarcia, guardare dietro di sé e verso il basso per verificare l'assenza di bambini.
4. Non trasportare bambini, anche nel caso in cui la/le lama/e sia/siano spenta/e I bambini potrebbero cadere e ferirsi gravemente o interferire con il funzionamento sicuro della macchina. I bambini che sono stati portati in giro in passato potrebbero comparire improvvisamente nell'area di taglio per un altro giro ed essere investiti o fatti retrocedere dalla macchina.
5. Non permettere mai ai bambini di utilizzare la macchina.
6. Prestare estrema attenzione quando ci si avvicina a angoli ciechi, arbusti, alberi o altri

oggetti che potrebbero impedire la visuale di un bambino.

RIMORCHIO

1. Trainare solo con una macchina dotata di un gancio di traino progettato per il traino. Non agganciare l'attrezzatura trainata se non al punto di aggancio.
2. Seguire le raccomandazioni del produttore per i limiti di peso per l'attrezzatura trainata e il traino in pendenza.
3. Non trasportare bambini o altre persone sul rimorchio.
4. Sui terreni in pendenza, il peso del rimorchio può causare la perdita di aderenza e di controllo.
5. Guidare a bassa velocità e assicurare una distanza aggiuntiva di frenata.

Specifiche per il traino:
1. Velocità continua: 10.8 km/h
2. In alternativa: 18 km/h per distanze al di sotto dei 500 metri

TRAINO CON IL TOSAERBA

1. Non trainare su pendenze superiori a 5°. Il tempo di traino continuo non deve superare 1 ora.
2. Assicurarsi che il peso totale dell'attrezzatura trainata non superi i 850 kg.
3. Attaccare l'attrezzatura trainata solo al punto di aggancio designato.
4. Non consentire mai il trasporto di passeggeri sull'attrezzatura trainata.
5. Procedere a bassa velocità e lasciare una distanza maggiore per l'arresto.
6. Controllare regolarmente il collegamento per garantire un traino sicuro.

Specifiche per il traino:
1. Peso massimo trainabile: 850 kg
2. Terreno consentito: pendenza non superiore a 5°

Ulteriori informazioni per quando l'apparecchiatura funziona in modalità automatica

a) Non usare il robot tosaerba in presenza di altre persone, in particolar modo di bambini o di animali domestici.
b) Impostare lo smartphone in modo che blocchi automaticamente lo schermo dopo 30 secondi così da evitare che l'app venga utilizzata impropriamente da terzi.

Manutenzione e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Quando il tosaerba viene capovolto, l'alimentazione deve essere sempre spenta.
L'alimentazione deve essere disattivata durante tutti i lavori sul telaio inferiore del tosaerba, come la pulizia o la sostituzione delle lame.

a) Ai fini della sicurezza delle operazioni, accertarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti del robot tosaerba siano saldamente avvitati.
b) Controllare il robot tosaerba ogni settimana e sostituire le eventuali parti danneggiate o usurate.
c) Controllare in particolare che le lame e il disco lame siano integri. All'occorrenza, sostituire tutte le lame e le viti contemporaneamente in modo che le parti rotanti siano bilanciate.
d) Assicurarsi di utilizzare solo ricambi originali.
e) Assicurarsi che le batterie siano caricate utilizzando il caricabatteria corretto consigliato dal costruttore. L'uso non corretto potrebbe causare folgorazioni, surriscaldamento o perdite di liquidi corrosivi dalla batteria.
f) Nel caso di perdite di elettroliti, lavare con acqua/un agente neutralizzante, chiedere l'aiuto di un medico nel caso vengano a contatto con gli occhi, ecc;
g) Le manutenzione del robot tosaerba deve essere eseguita seguendo le istruzioni del costruttore.
h) Far riparare il tosaerba robotizzato da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici. Ciò garantirà la sicurezza del tosaerba robotizzato.
i) Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore. Un caricabatteria adatto a un certo tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
j) Non caricare il robot tosaerba sotto la pioggia o in luoghi umidi.
k) Non utilizzare il robot tosaerba sotto la pioggia.
l) Conservare il robot tosaerba inutilizzato al chiuso: quando non in uso, il robot tosaerba deve essere conservato in un luogo chiuso, asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

Suggerimento

a) Collegare la macchina e/o i suoi accessori solo a un circuito di alimentazione protetto da un dispositivo di corrente residua (RCD) con corrente di intervento non superiore a 30 mA.
b) Controllare e sostituire frequentemente i contatti dell'interruttore.
c) Ispezionare gli isolamenti per verificare che non siano usurati o deteriorati.
d) Controllare periodicamente il motore, i freni e altri fattori che, a causa della mancanza di manutenzione, aumentano il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.

Rischi residui

Per evitare infortuni, indossare guanti produttivi quando si sostituiscono le lame.

Trasporto

1. Per il trasporto del robot tosaerba su lunghe distanze, si consiglia di utilizzare un rimorchio con l'imballaggio originale.
2. Il robot tosaerba è un prodotto non stradale e non può essere utilizzato sulle corsie riservate ai veicoli a motore a meno che non sia immatricolato. Cercare di caricare il prodotto su un camion fino al punto di partenza più vicino all'erba ed evitare le corsie riservate ai veicoli a motore.

Requisiti di esposizione RF

Per soddisfare i requisiti relativi all'esposizione RF, è necessario mantenere una distanza di separazione di almeno 200 mm tra questo dispositivo e le persone durante il funzionamento del dispositivo.
Per garantire la conformità, non è consigliabile eseguire operazioni a distanze più ravvicinate.
L'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere collocata in congiunzione con altre antenne o trasmettitori.

Avvertenze di sicurezza per il pacco batteria all'interno dell'elettroutensile

a) Non smontare, aprire o strappare le celle secondarie o il pacco batteria.
b) Non mettere in corto circuito il pacco batteria. Non conservare il pacco batteria disordinatamente in una scatola o in un cassetto in cui potrebbe essere cortocircuitato da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, perché potrebbe crearsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarlo alla luce diretta del sole.
d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
f) Tenere le celle e il pacco batteria puliti e asciutti.
g) Ricaricare solo con la base di ricarica fornita da Kress. Non utilizzare caricabatterie diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
h) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per questo prodotto.
i) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
j) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
k) Smaltire adeguatamente.
l) Non mescolare celle di diverse produzione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
m) Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
n) Avvertenza! Non utilizzare batterie non ricaricabili.

Requisiti del manuale d'uso per il prodotto wireless

a) Il funzionamento di questo dispositivo è soggetto alla due seguenti condizioni:
(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze pericolose, e
(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.
b) Attenzione: Cambiamenti o modifiche a questa unità non espressamente approvate dai responsabili in materia di conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.
c) NOTA: Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alla

comunicazione radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una installazione specifica. Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere individuate spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza eseguendo una o più delle seguenti misure:
- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Accrescere il divario tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

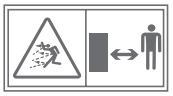
Per dispositivo mobile

a) Per soddisfare i requisiti di esposizione EMC & RF, occorre mantenere una distanza di separazione di 20 cm o più tra l'antenna di questo dispositivo e le persone durante il funzionamento del dispositivo.
b) Per garantire la conformità, si sconsiglia di operare a una distanza inferiore a quella indicata.

Simboli



AVVERTENZA – In caso di uso improprio, il robot tosaerba può essere pericoloso.
Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e comprenderne il significato prima di utilizzare il robot tosaerba.



AVVERTENZA - Tenere gli astanti a distanza di sicurezza. Tenere a distanza i passanti.



AVVERTENZA –Spegnere la macchina prima di sottoporla a manutenzione o di sollevarla. Tenere mani e piedi lontani dalle lame.



AVVERTENZA – Non salire sulla macchina durante la modalità di taglio automatico.



Classe protezione



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



Non bruciare



Batteria agli ioni di litio. Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo relativo alla "raccolta differenziata" per tutti i pacchi batteria. Sarà pertanto riciclato o smontato al fine di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute delle persone, in quanto possono contenere sostanze pericolose.



Se le batterie non sono disposte in modo appropriato, potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, il che può essere un pericolo per l'ecosistema. Non disporre le batterie usate come rifiuti urbani non differenziati.



Non lavare il robot tosaerba con apparecchi ad alta pressione.



Leggere il manuale di istruzioni



Unità di alimentazione rimovibile



Proibire di smontare la macchina senza autorizzazione

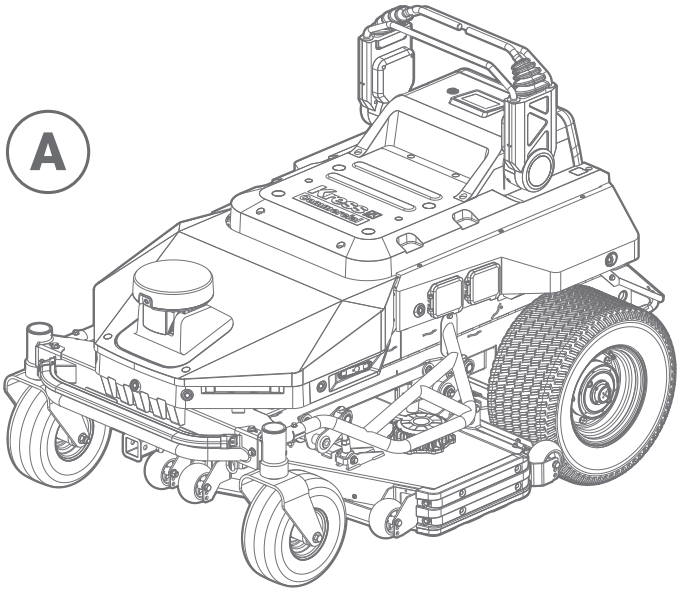


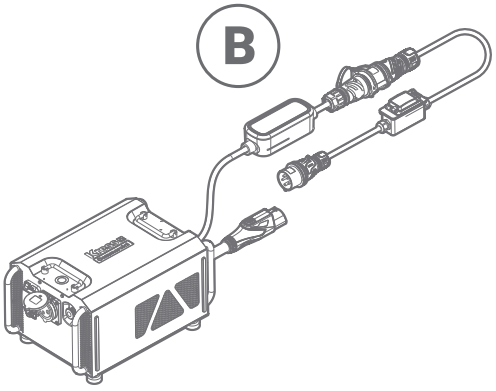
Indossare protezione per le orecchie.



Il simbolo sulla confezione è solo per la Francia.

Componenti del robot tosaerba







L'immagine è a scopo esemplificativo

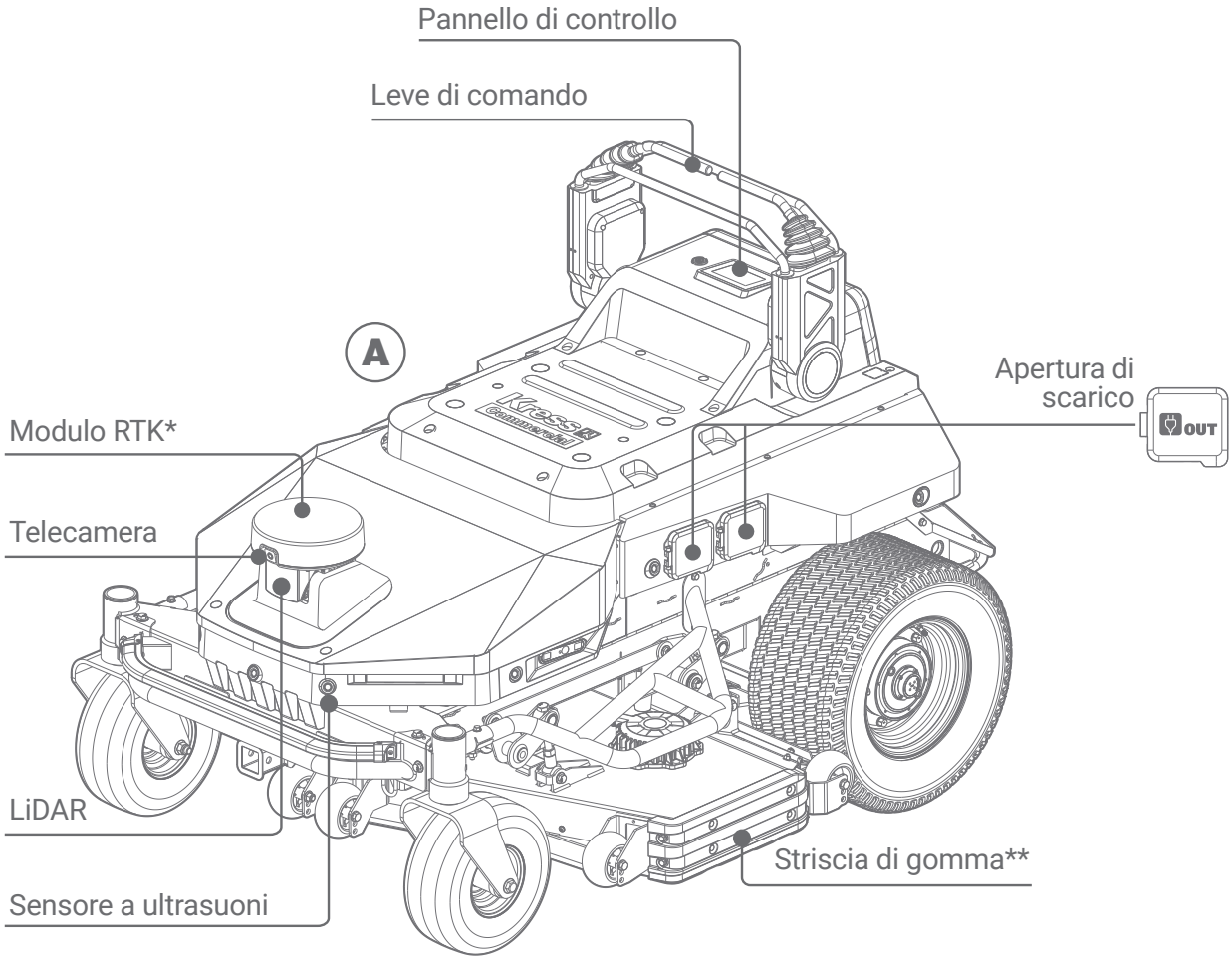
A Voyager 60"

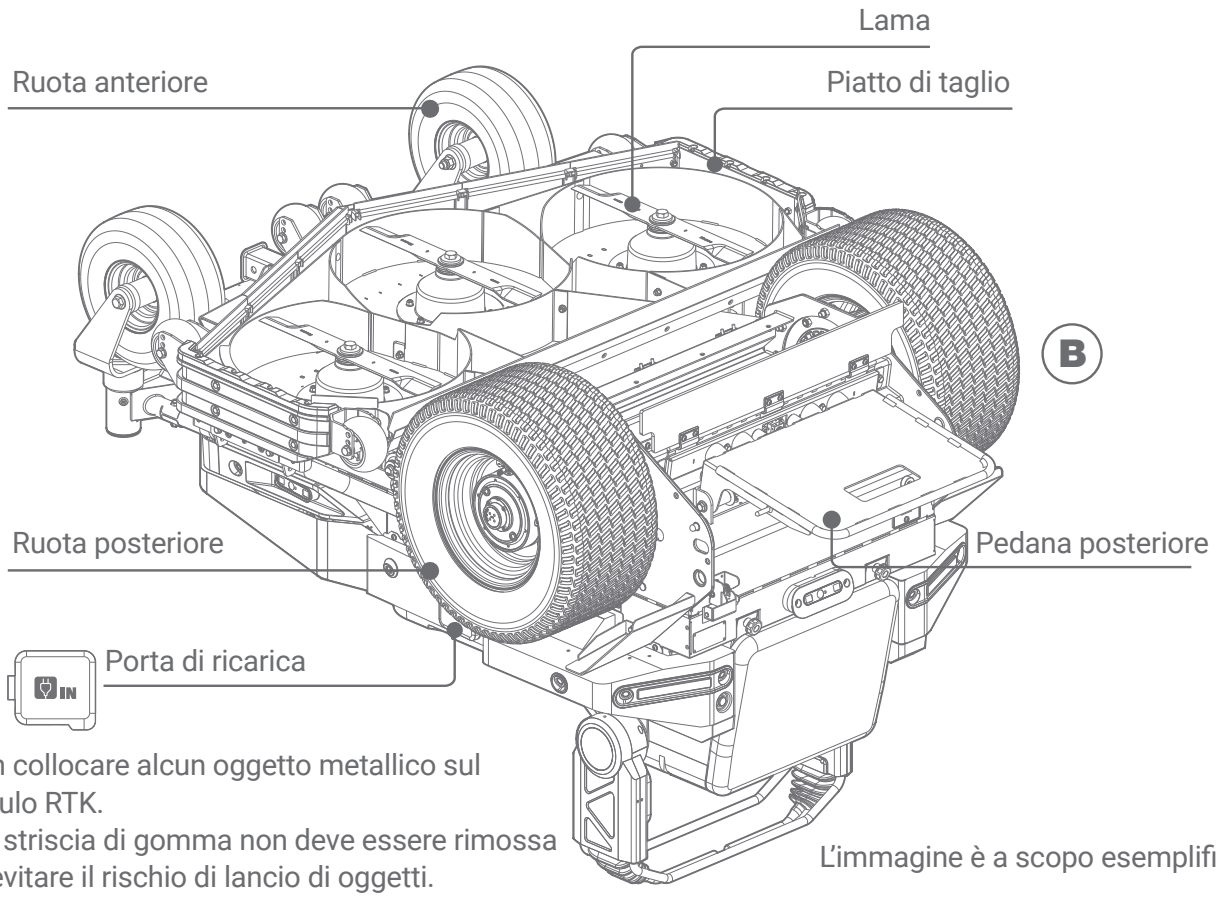
B Caricabatteria

C Manuali

Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

Andiamo a conoscere Voyager 60''

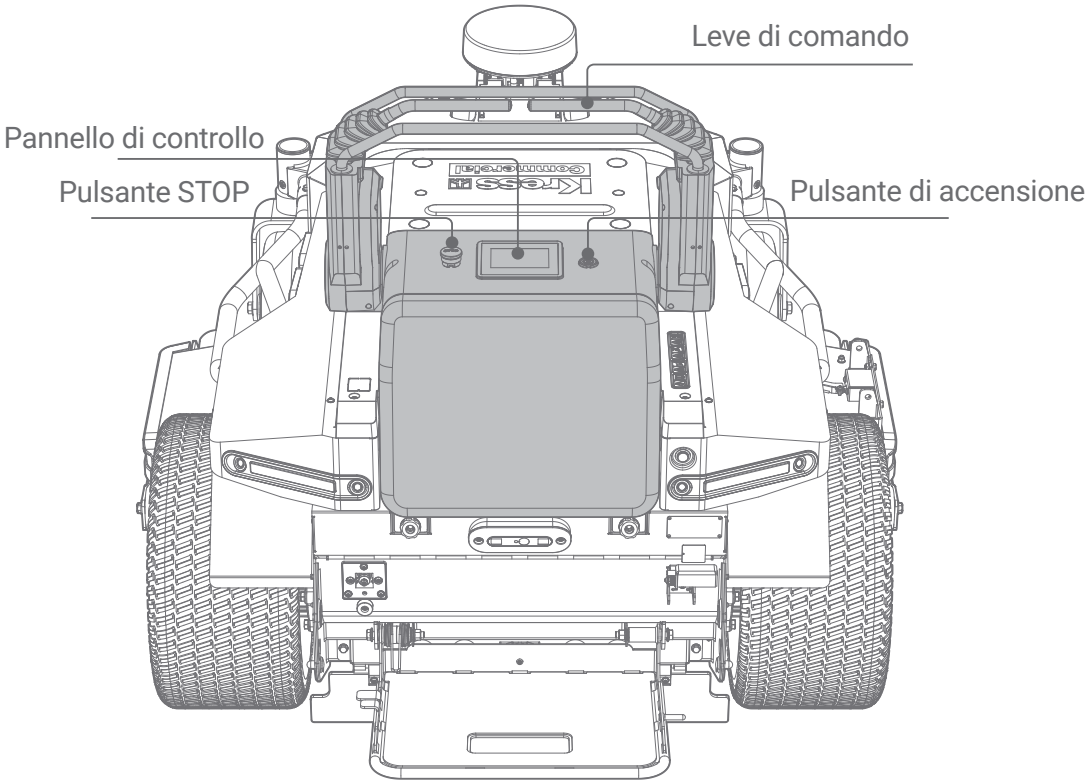




*Non collocare alcun oggetto metallico sul modulo RTK.
**La striscia di gomma non deve essere rimossa per evitare il rischio di lancio di oggetti.

L'immagine è a scopo esemplificativo

Componenti e funzioni



Controlli

Accensione	Premere il tasto di Accensione/Spegnimento ⏻ per 1,5 s
Spegnimento	Premere il tasto di Accensione/Spegnimento ⏻ per 1,5 s
Pagina Menu	Toccare “Impostazioni” sul pannello di controllo per accedere.
Iniziare a usare il tosaerba	Toccare il pulsante di avvio delle lame, quindi **OK**, sul pannello di controllo.
Smettere di usare il tosaerba	Premere il pulsante STOP
Come cambiare il codice PIN	Toccare “Impostazioni” e scorrere il pannello di controllo fino a trovare “Password”. Quindi selezionare “Password” per modificare il PIN.

Sistema di sensori e utilizzo dei dati

1. Configurazione dei sensori

Il tuo Voyager 60" è dotato di più sensori che lavorano insieme per un funzionamento sicuro e autonomo:

- **Telecamera RGB anteriore**
- **LiDAR anteriore**
- **Modulo di posizionamento RTK**
- **13 sensori radar a ultrasuoni attorno al telaio**
- **Telecamere stereo (sinistra, destra e posteriore)**

Questi sensori consentono il rilevamento degli ostacoli, la consapevolezza spaziale e la navigazione di precisione.

Attivazione/Disattivazione della telecamera e registrazione

- **Condizione di attivazione:** Condizione di disattivazione:
- **Condizione di disattivazione:** La telecamera viene automaticamente disattivata quando il tosaerba è spento.
- **Registrazione:** Tutti gli eventi di attivazione e disattivazione della telecamera vengono registrati nel registro di sistema per successive verifiche e tracciabilità.

Attivazione/Disattivazione del modulo di posizionamento RTK

- **Condizione di attivazione:** il modulo di posizionamento RTK viene attivato automaticamente quando il rasaerba viene acceso.
- **Condizione di disattivazione:** il modulo di posizionamento RTK viene disattivato automaticamente quando il rasaerba viene spento.

2. Raccolta ed elaborazione dati

Tipo di sensore	Dati raccolti	Archiviazione/ elaborazione	Caricamento su cloud
Fotocamere monoculari e stereo	Immagini 2D (foto)	Elaborazione locale + caricamento	Immagini caricate
Fotocamere stereo e LiDAR	Point cloud (Nuvole di punti) 3D	Solo locale	Non caricato
Sensori a ultrasuoni e RTK	Misurazione della distanza e posizionamento	Solo locale	Non caricato

- Le **immagini 2D** (fotocamere monoculari e stereo) vengono **crittografate e caricate** sui nostri server cloud per migliorare il riconoscimento degli ostacoli tramite l'addestramento periodico del modello di intelligenza artificiale.
- **I dati delle point cloud 3D, degli ultrasuoni, LiDAR e RTK vengono elaborati solo localmente e non escono dal dispositivo.**

3. Privacy, sicurezza e conformità

- **Dati minimi e limitati allo scopo:** Vengono caricati solo i dati delle immagini necessari per migliorare la precisione del riconoscimento. Non vengono raccolti dati personali, basati sulla posizione o sull'identità.
- **Trasferimento e archiviazione sicuri:** Tutti i caricamenti utilizzano la **crittografia SSL/TLS** e le immagini vengono rese anonime e archiviate in modo sicuro in conformità con le misure di protezione dei dati standard del settore.
- **Controllo dell'opt-in dell'utente:** I caricamenti sono **facoltativi.** È possibile abilitare o disabilitare questa

funzione nell'app; il rilevamento degli ostacoli locali rimane completamente funzionante anche quando i caricamenti sono disattivati.

4. Avvertenze di sicurezza e conformità

- **Non ostruire o modificare alcun sensore (telecamere, LiDAR, ultrasuoni, RTK); la manomissione potrebbe comprometterne il funzionamento e causare problemi di sicurezza.**
- **Pulire regolarmente i sensori come descritto nel capitolo sulla manutenzione per garantire prestazioni ottimali.**
- **In caso di errore del sensore, il sistema vi avviserà: arrestate immediatamente Voyager 60" e contattate l'assistenza.**
- **Per l'utilizzo in spazi pubblici o condivisi, rispettare le normative locali sulla protezione dei dati (ad esempio, GDPR) relative all'acquisizione di dati video.**

5. Privacy by Design (PbD)

Il nostro sistema segue i principi della **"privacy by design"**: la privacy dei dati è integrata fin dall'inizio:
1. Minimizzazione dei dati: Raccogliamo solo i dati essenziali per il miglioramento delle operazioni.
2. Sicurezza end-to-end: Tutti i caricamenti sono crittografati; i dati sensibili rimangono locali e protetti.
3. Trasparenza e controllo utente: Piena visibilità delle pratiche relative ai dati e semplice gestione dell'opt-in.

Dati tecnici

	KR804E
Potenza nominale	48 V d.c.
Velocità della lama	2600-3450 /min
Larghezza di taglio	150 cm
Altezza di taglio	30-140 mm
Posizioni dell'altezza di taglio	23
Velocità a terra	0-10.8 km/hour (modalità di taglio automatico) 0-18 km/hour (modalità con operatore a bordo)
Tipi di deflettore e lama	Deflettore di scarico laterale (KA3091) + lama di scarico ad alto sollevamento (KA0022) Deflettore mulching (KA3092) + lama di scarico a basso sollevamento (KA0021) / lama mulching (KA0023) Semi-deflettore mulching (KA3090) + lama di scarico a basso sollevamento (KA0021) / lama di scarico ad alto sollevamento (KA0022) / lama mulching (KA0023)
Tipo di batteria	Lithium-ion
Modello batteria	KA3141
Tempo di esecuzione	Fino a 11 ore con una singola carica
Tempo di ricarica circa.	Max. 8 ore
Modello caricatore	KA3884
Potenza caricabatteria	Ingresso: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Uscita: 35-60 V, 100 A
Peso Macchina	850 kg
Dimensioni (L * P * A)	2093*1615*1318 mm

Impermeabile	IPX4
App	Kress Commercial
Banda di frequenza per Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Potenza Massima Trasmessa per Bluetooth	8 dBm
Bande di frequenza per Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Potenza massima trasmessa per Wi-Fi	20 dBm
Pendenza massima all'interno della superficie di lavoro	18°
Intervallo di temperatura di ricarica	-30 °C ~ 45 °C*
Intervallo di temperature operativa	-30 °C ~ 45 °C

* Il pacco batteria è dotato di funzione di riscaldamento e richiede il preriscaldamento durante la ricarica in ambienti a bassa temperatura.

Dati tecnici per il 4G

Banda	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	Potenza d'uscita RF (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Dati tecnici per il 4G-GNSS

Sistema di navigazione satellitare globale (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Frequenza nominale:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Noise data

Pressione sonora ponderata secondo EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Allegato F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
Potenza sonora ponderata secondo EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Allegato F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Indossare protezione per le orecchie quando la pressione acustica è superiore a 80dB(A)

Un certo livello di rumore prodotto dalla macchina non è evitabile. Per i lavori rumorosi è necessario ottenere un'autorizzazione e stabilire limiti per determinati periodi. Rispettare i periodi di riposo e potrebbe essere necessario ridurre al minimo l'orario di lavoro. Per la propria protezione personale e per quella delle persone che lavorano nelle vicinanze, è necessario indossare un'adeguata protezione acustica.

Informazioni sulla vibrazione

Vibrazioni al sistema mano-braccio secondo la norma EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Allegato G: $A_h < 2.5\ m/s^2$
Vibrazioni corpo intero secondo la norma EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Allegato G: $A_b < 2.5\ m/s^2$

AVVERTENZA: Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento può differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:

Modalità d'uso dell'utensile e materiali da tagliare.
Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

Questo utensile può causare la sindrome da vibrazioni del sistema mano-braccio e la sindrome da vibrazioni corporee se il suo utilizzo non è gestito adeguatamente.

AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.
Utilizzare SEMPRE lame affilate.
Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.
Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

Accessori

	KR804E
Caricabatteria (KA3884)	1

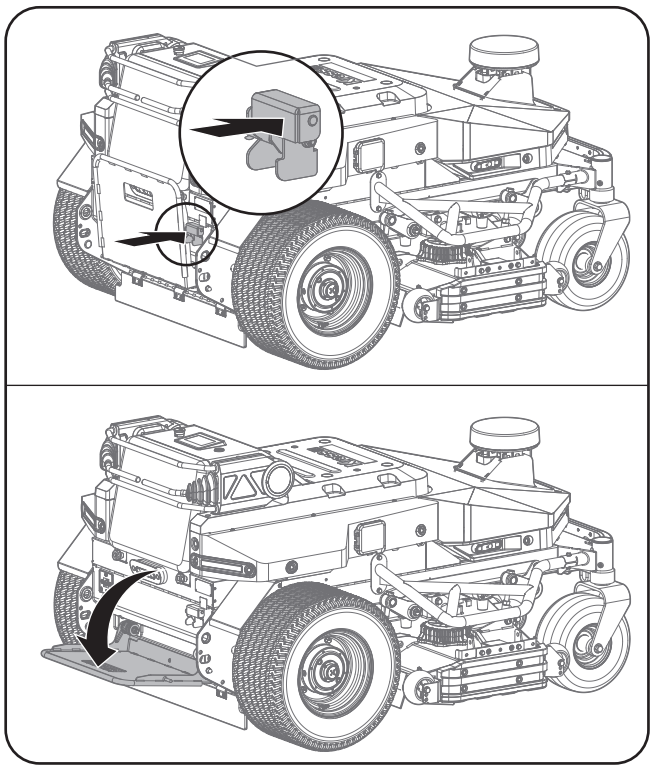
AVVERTENZA:
Utilizzare gli accessori della macchina elencati nel manuale. Altri accessori possono causare l'espulsione di pietre durante il funzionamento, con conseguenti danni meccanici, gravi lesioni personali, ecc.

Uso conforme alle norme

Voyager 60" è progettato per la manutenzione di prati e terreni con il minimo intervento umano. Il suo utilizzo previsto include il taglio dell'erba su terreni pianeggianti e in pendenza e la gestione di ostacoli come alberi, arbusti e rocce. Voyager 60" è in grado di gestire erba di diverse lunghezze e spessori, il che lo rende adatto ai giardini commerciali. È un'alternativa efficiente ed ecologica ai tradizionali tosaerba, il che lo rende un investimento prezioso per le aziende che desiderano automatizzare la manutenzione del prato. Grazie alle sue funzionalità e capacità avanzate, Voyager 60" è una soluzione affidabile ed efficace per le esigenze di giardinaggio commerciale.

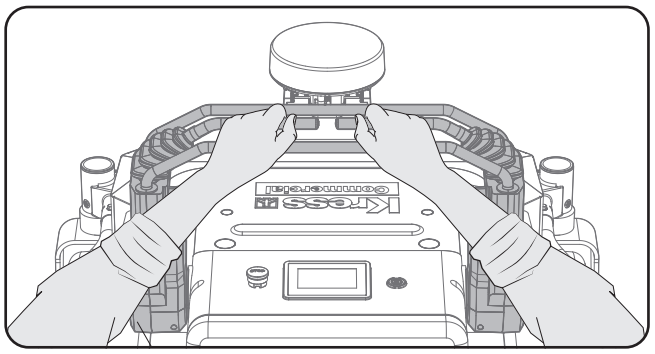
Modalità con operatore a bordo

Il Voyager 60" è dotato di una modalità con operatore a bordo che facilita l'utilizzo della macchina e consente all'utente di intervenire manualmente quando necessario. In questa modalità, l'utente può guidare efficacemente il Voyager 60" verso la posizione desiderata tramite le leve di comando. Istruzioni per la modalità con operatore a bordo:

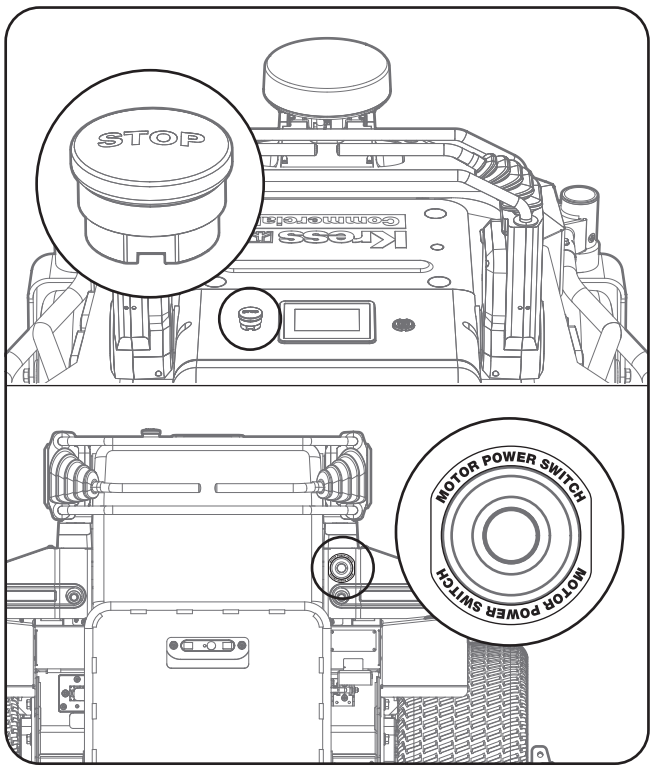


1. Aprire la pedana posteriore e salirvi sopra.

2. Premere il pulsante di sblocco delle leve di comando e inserire la password.



3. Dopo aver confermato la password, è possibile utilizzare le leve di comando per controllare il movimento del Voyager 60".



4. In modalità con operatore a bordo, il Voyager 60" può essere arrestato in tre modi:
   a) Rilasciare le leve di comando; il Voyager 60" rallenterà gradualmente fino ad arrestarsi automaticamente.
   b) Premere il pulsante STOP sul pannello di controllo per arrestare immediatamente il Voyager 60".
   c) Se il Voyager 60" non risponde, utilizzare l'interruttore di alimentazione del motore situato sul lato del Voyager 60" per arrestarlo immediatamente. Utilizzare questa funzione solo in situazioni di emergenza.

5. Per uscire dalla modalità con operatore a bordo, scendere semplicemente dal Voyager 60" e ripiegare la pedana posteriore.

Trasporto

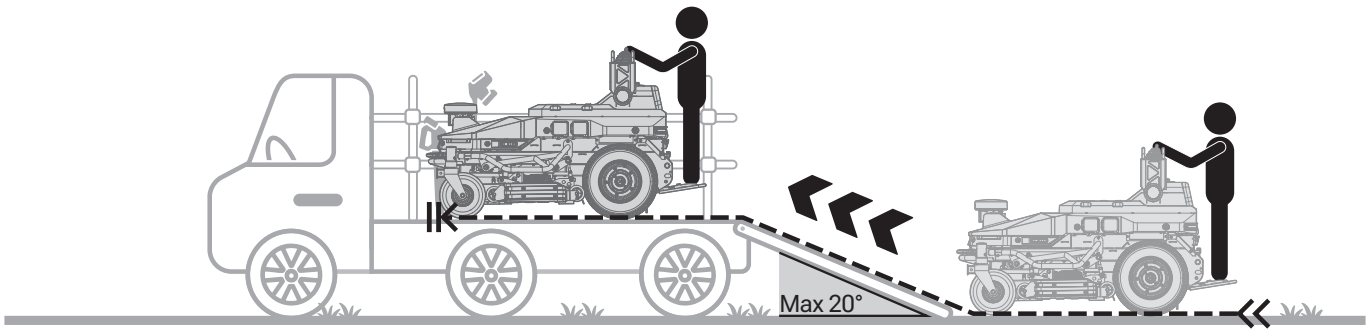
Salita/discesa manuale dal rimorchio

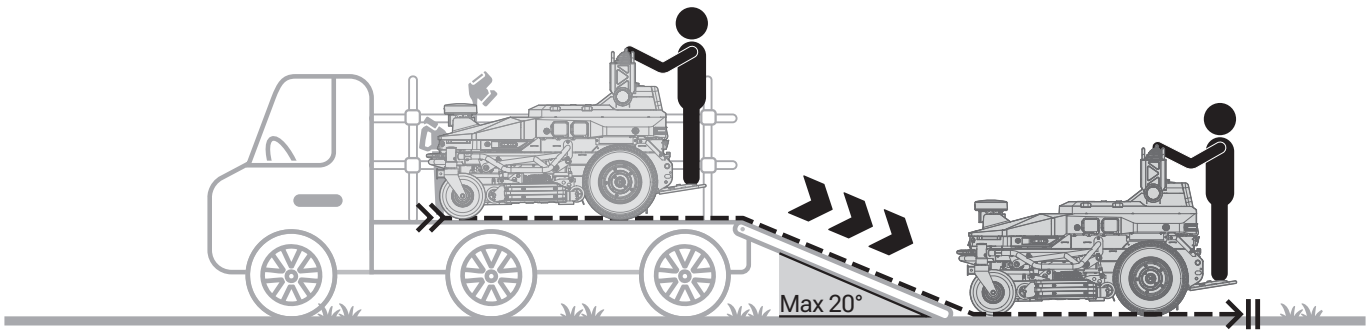
L'operatore può utilizzare la modalità di guida per far salire/scendere manualmente Voyager 60" dal camion/rimorchio. Di seguito sono riportati i passaggi specifici per far salire/scendere manualmente dal camion/rimorchio:

1. Assicurarsi che il camion/rimorchio sia parcheggiato su una superficie piana e livellata, con il freno di stazionamento inserito e le ruote bloccate con cunei.
2. Posizionare le rampe di carico e fissarle in posizione.
3. Accedere alla modalità di guida di Voyager 60".
4. Guidare Voyager 60" lentamente sulle rampe, mantenendolo centrato e allineato con il camion/rimorchio.
5. Fissare Voyager 60" utilizzando blocchi, catene, ganci o corde. Sono presenti fori appositi su tutti e quattro gli angoli del telaio del Voyager 60" per il fissaggio.
6. Ricontrollare che tutte le rampe e le attrezzature siano correttamente fissate prima di partire.

NOTA:

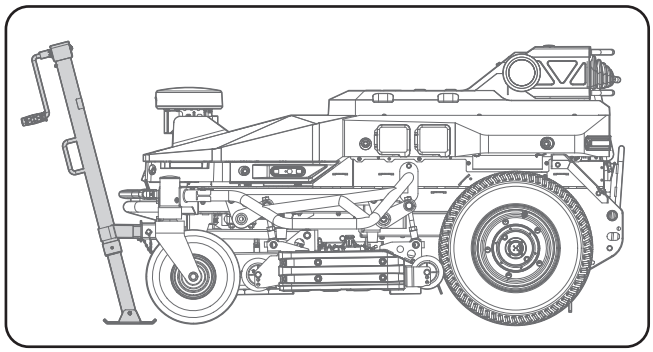
1. NON caricare il Voyager 60" su un rimorchio o un camion utilizzando due rampe separate. Utilizzare solo una rampa singola che sia almeno 30 cm più larga delle ruote posteriori. Il Voyager 60" ha un raggio di sterzata pari a zero e le ruote posteriori potrebbero cadere dalle rampe, oppure il Voyager 60" potrebbe ribaltarsi, ferendo l'operatore o i presenti.
2. L'angolo tra la rampa del rimorchio e il terreno non deve superare i 20°.
3. Non fermarsi sulla rampa durante il carico o lo scarico.
4. Prima di scaricare, assicurarsi che ci sia almeno la lunghezza di un tosaerba oltre la fine della rampa per un'uscita sicura.





Manutenzione

Il Voyager 60" lavora intensamente e deve essere pulito e controllato periodicamente. Alcuni componenti dovranno essere sostituiti quando si usurano. Non utilizzare mai il Voyager 60" se l'interruttore di accensione/spegnimento è difettoso.
Spegnere la macchina prima di eseguire qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione.
Di seguito sono riportate le istruzioni per la manutenzione del Voyager 60".

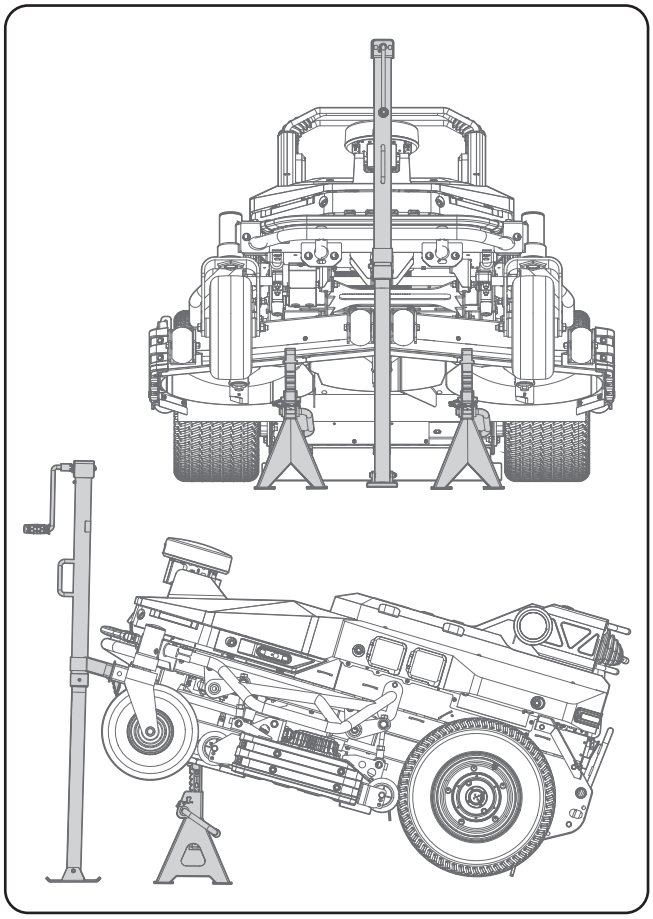


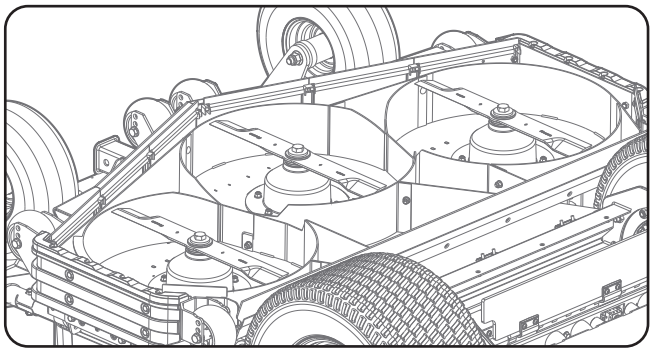
1

Sostituzione delle lame

Per garantire prestazioni di taglio ottimali e un funzionamento sicuro, ispezionare e sostituire regolarmente le lame del Voyager 60". Seguire questi passaggi per sostituire le lame in sicurezza:

1. Parcheggiare il Voyager 60" su una superficie piana e stabile.
2. Spegnere il Voyager 60" e assicurarsi che sia completamente spento.
3. Utilizzo di un martinetto idoneo:
   Utilizzare un comune martinetto per autoveicoli o un martinetto da officina in grado di sollevare il peso della macchina.
   Posizionare il martinetto sotto il punto di sollevamento designato; fare riferimento al telaio della macchina o al manuale dell'utente.
   Sollevare il rasaerba fino a un'altezza di lavoro sufficiente.
   Quando si lavora sotto il Voyager 60", utilizzare sempre cavalletti di supporto o supporti adeguati in aggiunta al martinetto.
   AVVERTENZA:
   1) Utilizzare il cric solo su una superficie solida e piana per evitare che si ribalti o affondi.
   2) Assicurarsi che il martinetto sia posizionato saldamente in corrispondenza del punto di sollevamento designato.
   3) Non superare la capacità di carico massima del cric.
   4) Utilizzare sempre cavalletti di supporto o supporti adeguati.
   5) Non tentare di sollevare o sostenere il Voyager 60" su terreni irregolari o in pendenza.
   6) Ruotare o pompare la maniglia in modo regolare; una forza eccessiva può causare il cedimento del martinetto.
   NOTA: 1. Studiare, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.
   2. Non superare la capacità nominale.
   3. Utilizzare solo su superfici dure e piane, con una pendenza inferiore a 3 gradi.
   4. Prima di utilizzare il cavalletto di supporto, bloccare la macchina per impedirne lo spostamento accidentale.
4. Utilizzare un blocco lama o un pezzo di legno per tenere ferma la lama e impedirne la rotazione.
5. Utilizzare una chiave a bussola per allentare e rimuovere il bullone della lama.
6. Rimuovere la vecchia lama e controllare che il





mandrino e la superficie di montaggio non siano danneggiati o presenti detriti.
7. Installare la nuova lama, assicurandosi che il tagliente sia rivolto nella direzione corretta, come mostrato nell'immagine a destra.
8. Serrare il bullone della lama con una coppia di serraggio di 120 Nm.
9. Riabbassare il Voyager 60" a terra e verificare il corretto montaggio della lama prima di riprendere il lavoro.

NOTA: Ricordarsi di indossare dispositivi di protezione individuale come guanti e occhiali protettivi quando si maneggiano le lame per evitare lesioni. In caso contrario, si potrebbero causare danni al Voyager 60" o lesioni personali.
Dopo la sostituzione della lama, assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati e che il martinetto sia completamente rimosso prima di utilizzare l'attrezzatura.

2

Manutenzione di LiDAR, telecamera e sensori a ultrasuoni

I sensori LiDAR, telecamera e ultrasuoni sono componenti importanti del Voyager 60" e una manutenzione regolare è essenziale per il loro funzionamento ottimale.

Pulire regolarmente la lente dei sensori con un panno morbido e asciutto per rimuovere sporco o detriti.

Una manutenzione regolare di questi sensori contribuirà a garantire il funzionamento ottimale del Voyager 60". Prima di utilizzare il cavalletto di supporto, bloccare la macchina per impedirne lo spostamento accidentale.

3

Manutenzione degli pneumatici

È importante mantenere la corretta pressione degli pneumatici e ispezionarli regolarmente per individuare eventuali segni di danni o usura. Seguendo queste istruzioni si garantiranno prestazioni ottimali e si prolungherà la durata del Voyager 60".
Intervallo di manutenzione: Ogni 24 ore di funzionamento

1. Mantenere la pressione degli pneumatici posteriori a 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Ispezionare gli pneumatici per individuare eventuali segni di usura o danni, come crepe, rigonfiamenti o forature. Sostituire immediatamente eventuali pneumatici danneggiati per prevenire incidenti.
3. Pulire regolarmente gli pneumatici con acqua per rimuovere eventuali detriti o residui d'erba che potrebbero accumularsi.
4. Quando si ripone il Voyager 60" per un periodo prolungato, gonfiare gli pneumatici alla pressione consigliata e parcheggiare il Voyager 60" su una superficie piana e asciutta. Questo aiuterà a prevenire la formazione di appiattimenti sugli pneumatici.

4

Mantenere pulito il Voyager 60"

La pulizia del Voyager 60" è una parte importante della sua manutenzione per garantirne la longevità e le prestazioni. Una pulizia regolare può anche aiutare a prevenire ruggine e corrosione e a garantire che l'accumulo di detriti non ne impedisca il funzionamento. Seguire questi semplici passaggi per mantenere il Voyager 60" pulito e in buone condizioni operative:

1. Spegnere il Voyager 60".
2. Utilizzare un soffiatore o un tubo flessibile per rimuovere erba, detriti e sporco dalla parte superiore e inferiore del piatto e intorno al motore.
3. Utilizzare un panno umido per pulire l'esterno del Voyager 60" e asciugalo con un asciugamano.
4. Riporre il Voyager 60" in un luogo pulito e asciutto.

NOTA: Non utilizzare spazzole a setole dure per pulire i sensori durante la manutenzione del tosaerba. Non utilizzare una pistola ad acqua ad alta pressione per pulire il Voyager 60".

5

Durata della batteria

Messaggio di avviso di batteria scarica

Quando la batteria è inferiore al 10%, lo schermo mostra l'area di taglio residua.
Quando la batteria è inferiore al 5%, Voyager 60" interromperà il taglio automatico e mostrerà il messaggio di batteria scarica.

Come caricare Voyager 60"

Per caricare la batteria, Voyager 60" deve essere caricato solo in modalità non a motore, il che significa che l'utente deve ripiegare lo schienale prima di caricarlo. Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra -30 °C e 45 °C (-22 °F e 113 °F). Ecco maggiori dettagli per la ricarica:
Collegare il caricabatterie a Voyager 60" per caricare la batteria.
Si consiglia di caricare Voyager 60" quando è fermo e con lo schienale del sedile abbassato.

Durante la ricarica, lo schermo mostra il processo di ricarica e il tempo stimato per il completamento.

6

Manutenzione del riduttore

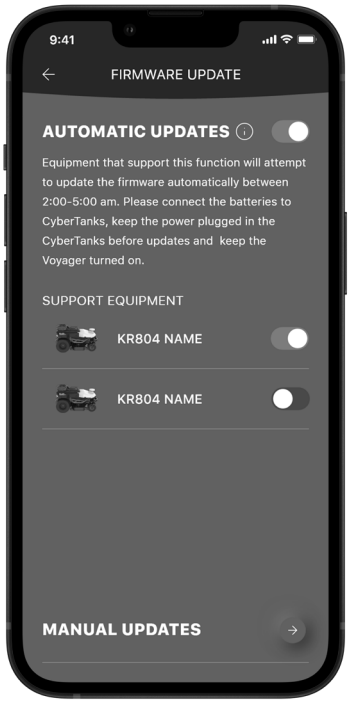
Dopo le prime 50 ore di funzionamento, sostituire l'olio lubrificante del riduttore. Successivamente, sostituire l'olio lubrificante una volta all'anno o ogni 500 ore.
Tipo di olio consigliato: EP85W/140

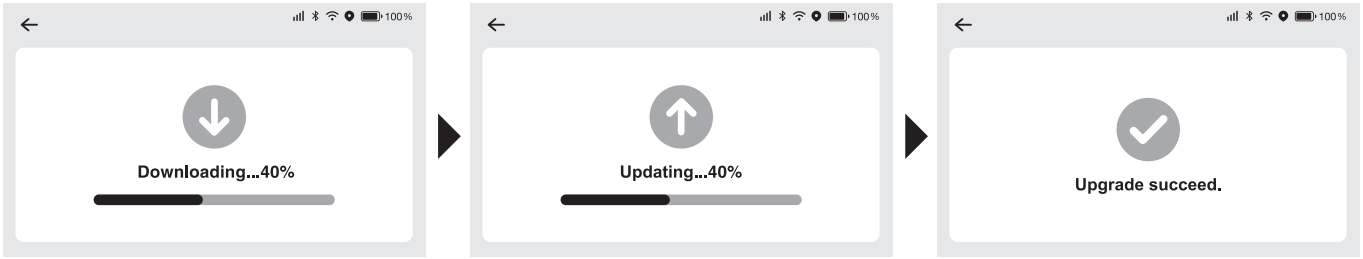
7

Aggiornamento del software

1. Abilitare l'aggiornamento automatico nell'app per eseguire l'aggiornamento automatico quando si è connessi al Wi-Fi.

2. Se l'aggiornamento automatico è disattivato, l'app notificherà agli utenti la presenza di aggiornamenti cloud, consentendo aggiornamenti manuali da remoto con monitoraggio dei progressi in tempo reale.





3. Se lo IoT non è disponibile, scaricare il pacchetto di aggiornamento dal sito web ufficiale, salvarlo su un'unità USB e inserirla nella porta USB di Voyager 60". Dopo circa 1 minuto, rimuovere l'unità USB quando richiesto sullo schermo e tramite istruzioni vocali. Voyager 60" si aggiornerà dopo la rimozione dell'unità USB.
4. Al termine dell'aggiornamento, sia Voyager 60" l'app confermeranno l'aggiornamento riuscito.

NOTA: Non rimuovere la batteria né spegnere il dispositivo durante l'aggiornamento.

Tutela ambientale


I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

Per gli utensili a batteria:
Dettagli sullo smaltimento sicuro delle batterie usate
Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio, rimuovere il pacco batterie in modo sicuro prima di smaltire l'apparecchio. Non gettare le batterie né gettarle nel normale bidone della spazzatura. Inoltre non smaltire la batteria insieme all'apparecchio. Rimuovere la batteria usata dell'apparecchio e smaltirla presso il centro di riciclaggio più vicino o più conveniente o in un centro di riciclaggio dedicato. In caso di dubbio, consultare l'ufficio locale per la tutela dell'ambiente. Le batterie possono entrare nel ciclo dell'acqua se smaltite in modo improprio, il che può essere pericoloso per l'ecosistema. Non smaltire i rifiuti delle batterie come rifiuti urbani non differenziati.

Noi sottoscritti, Positec Technology (China) Co., Ltd, dichiariamo con la presente che i prodotti trattati in questo documento sono conformi ai requisiti di sicurezza applicabili nell'Allegato 1 del Regolamento sulla sicurezza dei prodotti e sulle infrastrutture di telecomunicazioni (requisiti di sicurezza per i prodotti collegabili pertinenti) 2023 **("Requisiti di sicurezza")**
Prestare attenzione al fatto che questa dichiarazione di conformità, incluso il Periodo di supporto definito qui indicato, è applicabile solo ai prodotti venduti nel Regno Unito.
Positec Technology (China) Co., Ltd accoglie con favore i suggerimenti sulle potenziali vulnerabilità del software in modo da poter adottare misure appropriate per garantire la sicurezza dei nostri prodotti e sistemi. Le informazioni su come segnalare domande relative alla sicurezza, problemi o possibili incidenti al Team dedicato alla sicurezza del prodotto sono disponibili qui:
Link: https://security.positecgroup.com

Dichiarazione di conformità

Noi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A nome di Positec si dichiara che il prodotto,
Descrizione **Robot tosaerba**
Codice **KR804E (804-designazione della macchina, rappresentante del robot rasaerba con modalità con operatore a bordo) (Anno, codice articolo e mese del numero di serie sono riportati sull'ultima pagina. Il numero di serie completo è chiaramente riportato sull'involucro del tosaerba) con caricabatterie KA3884**
Funzione **Falciatura prati**
Numero di serie **Si trova sull'etichetta di marcatura**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Regolamento europeo 2024/1208, che modifica la direttiva 2000/14/EC, 2014/53/EU modificata dalla (EU) 2022/30

Regolamento europeo 2024/1208, che modifica la direttiva 2000/14/EC
- Procedura di conformità come da
Annex VI
- Potenza acustica pesata **104.2 dB (A)**
- Massima potenza di rumore garantita
105 dB (A)

L'organismo competente
Nome: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(organismo notificato 0197)
Indirizzo: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Conforme a,
Per il tosaerba: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Per il modulo Bluetooth e Wi-Fi (2.4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Per il modulo 4G+GPS: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Per il caricabatterie: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Per il rumore: EN ISO 3744:2010
Per il RoHS: EN IEC 63000:2018

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome Marcel Filz
Indirizzo Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Dichiarazione di conformità

Noi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

A nome di Positec si dichiara che il prodotto,
Descrizione **Batteria**
Codice **KA3141**
Funzione **Fornisce energia per elettroutensili, utensili da giardino e prodotti simili**
Numero di serie **Si trova sull'etichetta di marcatura**

Conforme al seguente regolamento e direttive:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Conforme a,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome **Marcel Filz**
Indirizzo **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
autorizzato a rilasciare la dichiarazione di conformità per conto del produttore
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Guía de inicio de la aplicación

1. Registrarse en la aplicación

Para utilizar el cortacésped, se necesita descargar la aplicación y registrar una cuenta. La aplicación tiene dos niveles de acceso:

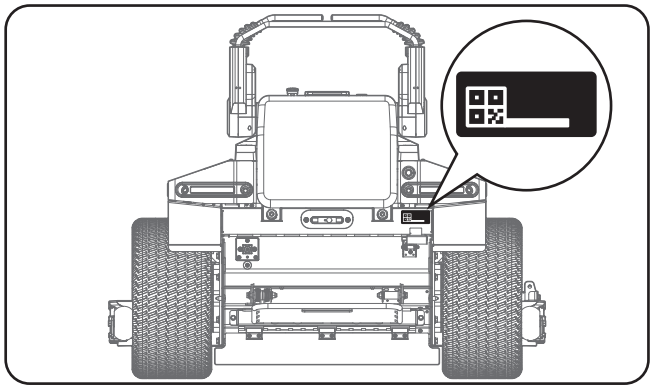
a) **El administrador** que gestiona el cortacésped puede registrar una cuenta directamente descargando la aplicación con el código QR o el enlace siguiente.
https://app.kresscommercial.com/

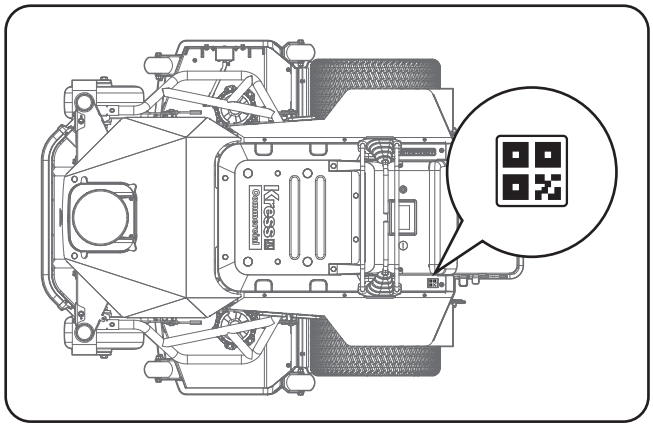
b) **El usuario/miembros de la plantilla** en la empresa que necesitan hacer registro de entrada/salida en el cortacésped y usarlo, también necesitan registrar una cuenta. El proceso de registro de usuario es de la siguiente manera:
1) El administrador pulsa en el botón de invitación de la página web o en la aplicación.
2) El usuario recibirá en su correo electrónico un enlace de registro.
3) El usuario puede registrar una cuenta usando este enlace.

2. Añadir el cortacésped a la flota

Seguir las instrucciones en la aplicación:
1) Escanear el código QR o introducir manualmente el número de serie.
2) Encender y desbloquear el cortacésped.

Una vez completado, se establecerá correctamente el emparejamiento.





Los usuarios pueden consultar las instrucciones electrónicas en https://www.kress.com/en/.

Seguridad del producto

Manual de advertencia de seguridad general sobre herramientas eléctricas

⚠ ¡ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. *Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1) ZONA DE TRABAJO

a) Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado. *Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.*

b) No utilizar herramientas eléctricas en ambientes potencialmente inflamables, como líquidos, gases o partículas inflamables. *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender el polvo o los gases.*

c) Mantener alejados a los niños y visitantes mientras se trabaja con una herramienta eléctrica. *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el enchufe de la corriente eléctrica. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. *Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en la toma de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) Evite el contacto del cuerpo con superficies como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.*

c) No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos. *El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.*

d) No utilice el cable de forma inadecuada. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. *Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas giratorias. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores. *El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

f) Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD). *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. *Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.*

b) Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular. *Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.*

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. *Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.*

d) Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento. *Una llave que queda unida*

a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.

e) **No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** *Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.*

f) **Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** *La ropa suelta, las joyas o o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.*

h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA ELÉCTRICA

a) **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*

b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*

c) **Desconecte el enchufe de la toma eléctrica y/o la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*

d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*

e) **Revisar las herramientas eléctricas. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** *Si se verifican daños, recurra a un servicio cualificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*

f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que tienen menos probabilidad de atascarse y son más fáciles de controlar.*

g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*

b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*

c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** *Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar.*

d) **En caso de mal uso, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua.** *En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*

e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una*

explosión o herir a alguien.

f) No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva. *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

h) Compruebe que el circuito y el enchufe estén correctamente conectados antes de activar la carga de alta potencia. *Este modo solo está permitido en un circuito monofásico de 230 V/32 A o en una estación de carga equipada con el adaptador KAC937E. El ajuste solo es válido para la sesión actual y debe restablecerse antes de cada carga.*

6) Reparación

a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas. *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

a) No intente reparar nunca una batería dañada. *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

Instrucciones generales y adicionales de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.*

Lea atentamente las instrucciones para un correcto funcionamiento de la máquina. Guarde todas las advertencias e instrucciones como referencia para el futuro.

- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con una incapacidad física, sensorial o mental reducida, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les autorice a ello o les proporcione la formación necesaria para usar el aparato. Es responsabilidad del propietario cerciorarse de que los operadores y mecánicos lean y entiendan este manual y todos los adhesivosantes de poner en funcionamiento la máquina. También es responsabilidad del propietario cerciorarse de que los operadores y mecánicos están cualificados y son físicamente capaces, formados apropiadamente en el funcionamiento de este equipo. Todos los operadores y mecánicos deben familiarizarse con el funcionamiento seguro del equipo, los controles del operario y las señales de seguridad. No permita que niños o personas sin formación manejen o realicen servicio a este aparato. Las normativas locales pueden restringir la edad del operador. El propietario/usuario puede impedir y es responsable de accidentes o lesiones que les ocurran a ellos, a otras personas o a la propiedad.
- No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.
- Este aparato contiene baterías de litio que solo pueden ser sustituidas por personas cualificadas.
  ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable proporcionada con este aparato.

IMPORTANTE
LEA ATENTAMENTE ANTES DE USAR
GUARDE COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO

Prácticas para un correcto funcionamiento
Formación

a) Lea las instrucciones con atención. Asegúrese que ha entendido las instrucciones y se ha familiarizado con los controles y el uso apropiado del aparato;
b) No permita que el aparato sea usado por niños o por personas que desconocen las instrucciones. La normativa local puede restringir la edad del operador;
c) El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan a otras personas o propiedades.

Preparación

a) Confirme que la frontera virtual se ha colocado según las instrucciones y que se mantiene regularmente.

Crear un mapa de corte basado en la situación real del área de corte y mantener regularmente el mapa de corte. Antes de que comience cada ciclo de trabajo, la máquina corta primero alrededor del borde de la zona de trabajo. La frontera virtual especifica la zona en la que se permite trabajar a la máquina. El módulo RTK de la máquina detectará cuando la máquina se aproxime a la frontera virtual. Cuando la máquina se encuentra con un obstáculo o se aproxima a la frontera virtual el producto elegirá una nueva dirección. Si encuentra un humano o animal, la máquina se detiene, se retira a una distancia segura, elige una nueva dirección, y reinicia la cuchilla.

b) Revise periódicamente el área donde el aparato se va a utilizar y elimine todas las piedras, palos, cables, huesos y otros objetos extraños.
c) Periódicamente realice una inspección visual para comprobar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el montaje del equipo de corte no estén desgastados o dañados. Cambie el juego completo de cuchillas y pernos para conservar el equilibrio.
d) Tenga cuidado con los equipos que presentan un sistema multieje porque el giro de una hoja puede provocar que las otras hojas también giren.
e) ¡ADVERTENCIA! La cortadora de césped no debe utilizarse sin el protector.
f) ¡ADVERTENCIA! MANTENER ALEJADOS A LOS TRANSEÚNTES.
g) ¡ADVERTE¡NCIA! MANTENER MANOS Y PIES ALEJADOS DE LAS CUCHILLAS.
h) ¡ADVERTENCIA! No usar esta máquina en pendientes de más de 18º.
i) Mantener el cortacésped robótico libre de acumulación de grasa, suciedad y otros materiales posiblemente combustibles.
j) Para su utilización únicamente con cargador KA3884.
k) ¡PRECAUCIÓN! NO RETIRAR LA CUBIERTA PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DESCARGA ELÉCTRICA. EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA SUSTITUIR. DEJE LA ASISTENCIA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.
l) ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones a las personas:
i) No recargar las baterías en un área confinada o sin ventilación; y
ii) No fumar, encender una cerilla ni provocar una chispa en las inmediaciones de la batería cuando se esté cargando.
m) Cuando maneje la máquina, lleve siempre calzado resistente y pantalones largos.
n) Para usar máquinas en áreas públicas, los signos de advertencia deben de colocarse en lugares donde la máquina está en funcionamiento Ellos deberían de enseñar el significado del siguiente texto: Advertenica! Cortacésped automático! Manténgase lejos de la máquina! Vigile a losniños!

Antes de cada uso, compruebe que los controles de presencia del operador, los enclavamientos de arranque, el botón STOP y la función de parada de las cuchillas funcionen correctamente. No utilice la máquina si algún dispositivo de seguridad no funciona según lo previsto. Póngase en contacto con personal de servicio cualificado.

FUNCIONAMIENTO GENERAL

a) Nunca haga funcionar el aparato con los protectores defectuosos o sin los dispositivos de seguridad, por ejemplo, los deflectores, en su sitio;
b) No ponga las manos ni los pies cerca o debajo de las partes giratorias. Manténgase alejado de la apertura de descarga en todo momento;
c) Nunca levante o transporte el aparato con el motor en marcha;
d) Accionar el dispositivo de desconexión del aparato.
- Antes de despejar un obstáculo;
- Antes de inspeccionar, limpiar o trabajar con el equipo;
- Tras golpear un objeto extraño hay que inspeccionar si la máquina tiene daños;
- Si la máquina empieza a vibrar anormalmente, y comprobar si hay daños antes de volver a arrancar.

e) No se permite modificar el diseño original del robot cortacésped. Todas las modificaciones se hacen bajo su propio riesgo.
f) Ponga en marcha el robot cortacésped según las instrucciones. Cuando se enciende la alimentación, hay que asegurarse de que manos y pies estén alejados de las cuchillas rotatorias. Nunca ponga los pies o las manos debajo del cortacésped.
g) Nunca elevar el robot cortacésped ni transportarlo si está encendido.
h) No permita que el robot cortacésped sea

usado por personas que desconocen su funcionamiento.

i) No ponga nada encima del robot cortacésped o el cargador.
j) No permita que se use el robot cortacésped con una cuchilla de corte o mecanismo defectuoso. Tampoco se debe utilizar con cuchillas, tornillos, tuercas o cables defectuosos.
k) Apague el robot cortacésped siempre que no tenga intención de utilizarlo. El robot cortacésped únicamente se puede poner en marcha si está encendido y se ha introducido el código PIN correcto.
l) Mantenga las manos y los pies alojados de las hojas en movimiento. No coloque nunca las manos o los pies cerca o debajo del cuerpo del cortacésped robótico cuando esté en funcionamiento.
m) La máquina y sus dispositivos periféricos no se deben utilizar cuando haga mal tiempo, especialmente si existe riesgo de tormenta eléctrica.
n) No toque las piezas móviles peligrosas hasta que se hayan parado por completo.
o) Para usar máquinas en áreas públicas, los signos de advertencia deben de colocarse en lugares donde la máquina está en funcionamiento Ellos deberían de enseñar el significado del siguiente texto: Advertenica! Cortacésped automático! Manténgase lejos de la máquina! Vigile a losniños!
p) Cortar únicamente cuando haya buena visibilidad.
q) Tener extrema precaución cuando se use cortacésped robótico en pendientes y cerca de caídas, cunetas o terraplenes y cuando se corte césped marcha atrás.
r) ¡ADVERTENCIA! Es peligroso usar el cortacésped robótico si hay tormenta de rayos.
s) Nunca deje desatendida una máquina en marcha. Cuando corte el césped, mantenga siempre una distancia segura con las personas y mascotas. Detenga siempre la máquina si entra alguien a la zona.
t) ¡ADVERTENCIA! Cuando el robot cortacésped esté funcionando en modo de corte automático, mantenga plegada la plataforma trasera. No se suba a la máquina.

IMPORTANTE: Advertencias de seguridad del robot cortacésped en modo con operador a bordo

Esta máquina de corte es capaz de amputar manos y pies y lanzar objetos. No seguir las siguientes instrucciones de seguridad podría provocar lesiones graves o la muerte.

1. Hay que leer, entender y seguir todas las instrucciones de la máquina y en el manual antes de arrancar.
2. No poner manos o pies cerca de piezas rotatorias o debajo de la máquina. Mantenerse alejado de la abertura de descarga en todo momento.
3. Únicamente dejar manejar esta máquina a adultos responsables familiarizados con las instrucciones.
4. Despejar los objetos que haya en la zona, como rocas, alambres, juguetes, etc. que podrían ser lanzados por las cuchillas.
5. Antes de empezar a trabajar, asegurarse de que no haya personas en la zona. Detener la máquina si alguien entra en la zona.
6. No transportar pasajeros nunca.
7. No cortar marcha atrás a no ser que sea absolutamente necesario. Antes de dar marcha atrás mirar abajo y detrás.
8. Nunca dirigir el material descargado a las personas. Evitar descargar material contra una pared u obstrucción. El material puede rebotar hacia el operario. Detener las cuchillas cuando se pase por superficies de grava.
9. No usar la máquina sin los dispositivos de seguridad en posición y funcionales.
10. Reducir la velocidad antes de girar.
11. Nunca dejar desatendida una máquina en marcha. Antes de desmontar, apagar siempre el cortacésped robótico, detener las cuchillas y apagar el motor.
12. Cuando no se corte césped detener las cuchillas. Antes de limpiar la máquina, parar el motor y esperar que todas las piezas se detengan completamente.
13. Manejar la máquina únicamente con luz diurna o luz artificial buena.
14. No usar máquina si se está bajo la influencia del alcohol o fármacos.
15. Cuando se trabaje cerca de calzadas se debe observar el tráfico.
16. Tener especial cuidado cuando se cargue o descargue la máquina en un remolque o camión.
17. Llevar siempre protección ocular cuando se maneje la máquina.
18. Los datos muestran que los operadores de 60 años o más están implicados en un gran porcentaje de lesiones relacionados con cortacésped robóticos conducidos. Estos

operadores deben evaluar su capacidad para manejar un cortacésped robótico conducido con seguridad suficiente para protegerse a sí mismos y a otros contra lesiones graves.
19. Seguir las recomendaciones del fabricante para pesas o contrapesos de ruedas.
20. No rociar debajo del asiento o componentes eléctricos con agua para limpiar.
21. No poner nunca las manos o los pies debajo de piezas de la máquina mientras esté en marcha.
22. Desenganchar siempre las cuchillas y esperar a que se detengan antes de atravesar caminos, sendas o carreteras de grava.
23. Mantener siempre limpias las cuchillas del cortacésped y los accesorios cuando estén en funcionamiento. Apagar las cuchillas cuando no esté cortando el césped. Reducir la velocidad antes de girar.
24. No limpiar la rampa de descarga con la máquina en marcha. Apagar el cortacésped robótico, poner la desconexión de batería en la posición OFF, y asegurarse de que las cuchillas se hayan detenido antes de limpiar.
25. Usar una varilla para despejar un área de descarga taponada. ¡NO usar la mano!

FUNCIONAMIENTO EN PENDIENTES

Las pendientes son un factor importante relacionado con la pérdida de control y los accidentes por vuelco, que pueden tener como resultado en lesiones graves o la muerte. Trabajar en pendientes requiere precaución extra. Si no se puede retroceder por la pendiente o si no se tiene confianza para hacerlo, no hay que cortar el césped.

1. En las pendientes hay que cortar el césped hacia arriba y hacia abajo, no a través.
2. Observar orificios, raíces, bultos, rocas, u otros objetos ocultos. El terreno irregular puede volcar la máquina. El césped alto puede ocultar obstáculos.
3. En una pendiente elegir una velocidad baja para no tener que parar o cambiar.
4. No cortar en césped mojado. Los neumáticos pueden perder tracción.
5. Mantener siempre el control de la palanca de mando cuando se vaya cuesta abajo. No soltar los controles ni permitir que el cortacésped robótico vaya en punto muerto libremente.
6. Hay que evitar arrancar, parar o girar en una pendiente. Si los neumáticos pierden tracción, desenganchar las cuchillas y bajar recto lentamente por la pendiente.
7. En pendientes, mantener todos los movimientos lentos y graduales. No hacer cambios repentinos de velocidad o dirección, podrían provocar que la máquina vuelque.
8. Hay que tener máxima precaución cuando se use la máquina con captadores de césped u otros accesorios; pueden afectar a la estabilidad de la máquina. No usar en pendientes pronunciadas.
9. No tratar de estabilizar la máquina poniendo un pie sobre el suelo.
10. No cortar cerca de precipicios, cunetas o terraplenes. La máquina podría volcar repentinamente si una rueda pasa sobre el borde o si el borde se hunde.

NIÑOS

1. Mantener a los niños fuera de la zona de corte y con vigilancia de un adulto responsable aparte del operador.
2. Hay que estar alerta y si un niño entra a la zona apagar la máquina.
3. Antes y mientras se da marcha atrás, hay que mirar detrás y abajo por si hubiera niños pequeños.
4. No transportar nunca a niños, incluso si las cuchillas están apagadas. Pueden caerse y lesionarse gravemente o interferir con el funcionamiento seguro de la máquina. Los niños a los que se haya montado en el pasado pueden aparecer repentinamente en la zona de corte para que se les monte otra vez y ser atropellados o empujados por la máquina.
5. No permitir nunca que los niños manejen la máquina.
6. Hay que tener mucho cuidado al aproximarse a esquinas ciegas, matorrales, árboles, u otros objetos que puedan bloquear la visión de un niño.

REMOLCADO

1. Remolque únicamente con una máquina que tenga un enganche diseñado para remolcar. No conectar equipamiento de remolcado excepto en el punto de enganche.
2. Seguir la recomendación del fabricante en cuanto a límites de peso del equipamiento de remolcado y para remolcar en

pendientes.
3. No permitir nunca niños u otras personas en equipamiento de remolcado.
4. En pendientes, el peso del equipamiento de remolcado puede provocar la pérdida de tracción y la pérdida de control.
5. Hay que trasladarse lentamente y permitir una distancia adicional para detenerse.

Especificaciones de remolcado:
1. Velocidad continua: 10.8 km/h
2. Como alternativa: 18 km/h para distancias de menos de 500 metros

REMOLCADO CON EL CORTACÉSPED

1. No remolque la máquina en pendientes superiores a 5°. El tiempo de remolcado continuo no debe superar 1 hora.
2. Asegurar que el peso total del equipamiento de remolcado no supere 850 kg.
3. Conectar el equipamiento de remolcado únicamente en el punto de enganche designado.
4. No permitir nunca pasajeros en el equipamiento de remolcado.
5. Trasladarse a baja velocidad y permitir una distancia adicional para detenerse.
6. Comprobar la conexión regularmente para garantizar un remolcado seguro.

Especificaciones de remolcado:
1. Máximo peso remolcado: 850 kg
2. Terreno permitido: pendiente no superior a 5°

En el caso de que el equipo funcione automáticamente

a) No deje que el aparato funcione sin vigilancia si sabe que hay animales domésticos, niños o personas en los alrededores.
b) Configure el teléfono para que se bloquee automáticamente la pantalla tras 30 s para impedir que la APP sea usada maliciosamente por otros.

Mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cuando se pone boca abajo, el cortacésped la alimentación debe estar apagada.
La alimentación debe estar apagada durante cualquier trabajo que se realice en el bastidor inferior del cortacésped, como la limpieza o la sustitución de las cuchillas.
a) Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos apretados para unas condiciones de trabajo seguras.
b) Por su seguridad inspeccione el robot cortacésped cada semana y sustituya las piezas desgastadas o dañadas;
c) Compruebe que las cuchillas y el disco de corte no están dañados. Cuando sea necesario cambie las cuchillas y los tornillos al mismo tiempo a fin de que las partes giratorias estén equilibradas.
d) Asegúrese de que las partes cortantes que se sustituyen son del tipo correcto.
e) Asegúrese de que las baterías se cargan con el cargador correcto recomendado por el fabricante. El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o una fuga del líquido corrosivo de la batería;
f) En el caso de que se produzca una fuga de electrólito y se mezcle con agua o agente neutralizante, busque ayuda médica si entrara en contacto con los ojos, etc.;
g) La asistencia técnica del equipo se debería realizar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
h) Haga que el cortacésped robótico reciba asistencia de una persona cualificada que utilice únicamente repuestos idénticos. Esto asegurará que se mantenga la seguridad del cortacésped robótico.
i) Recargar únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede provocar riesgo de fuego cuando se usa con otro paquete de baterías.
j) No cargar el cortacésped robótico en lluvia, o en ubicaciones mojadas.
k) No usar el cortacésped robótico con lluvia.
l) Almacenar el cortacésped robótico inactivo en interiores – Cuando no esté en uso, el cortacésped robótico debe almacenarse en un lugar interior seco y cerrado – fuera del alcance de los niños.

Recomendación

a) Conecte la máquina y sus dispositivos periféricos únicamente a un circuito de alimentación protegido mediante un interruptor diferencial (ID) con una corriente de disparo que no sea superior a 30 mA.
b) Comprobar y sustituir los contactos de interruptores frecuentemente.
c) Inspección de aislamientos deshilachados y deteriorados.
d) Comprobación periódica de motor y frenos,

y otros factores que por falta de servicio aumenten el riesgo de fuego, descarga eléctrica o lesiones.

Riesgos residuales

Para evitar lesiones, utilice guantes de protección para sustituir las cuchillas.

Transporte

1. Cuando trasporte el cortacésped robótico largas distancias, se recomienda usar un remolque con el embalaje original.
2. El cortacésped robótico es un producto no apto para carretera y no se puede usar en carriles de vehículos motorizados a menos que disponga de licencia Pruebe a cargar el producto en un camión en el punto inicial más cercano al césped y así evitar carriles de vehículos motorizados.

Requisitos expuestos RF

Para satisfacer los requisites expuestos RF, una separación de 200mm o más debería de ser mantenida entre el dispositivo y las personas durante sus operaciones.
Para garantizar la conformidad, no se recomiendan operaciones a una distancia menor a esta distancia. La antena utilizada para este transmisor no debe colocarse junto con ninguna otra antena o transmisor.

Advertencias de seguridad para la batería del interior de la herramienta

a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
f) Mantenga las baterías limpias y secas.
g) Recargue solo con el cargador indicado por Kress. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo.
h) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
i) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
j) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
k) Deshágase del producto correctamente.
l) No mezcle celdas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un mismo dispositivo.
m) Mantener la batería lejos de microondas y alta presión.
n) ¡Advertencia! No utilice baterías no recargables.

Requisitos del manual de usuario para el producto inalámbrico

a) El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento indeseado.
b) Precaución: Los cambios o modificaciones a este aparato que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
c) NOTA: Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurran interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:
- Reoriente o reubique la antena receptora.

- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el proveedor o un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda.

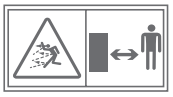
Para dispositivo móvil

a) Para satisfacer los requisitos de exposición a EMC y RF, cuando el dispositivo está en funcionamiento se debe mantener una distancia de separación de 20 cm o más entre la antena de este dispositivo y las personas.
b) Para asegurar el cumplimiento, no se recomienda estar más cerca de esta distancia.

Símbolos



ADVERTENCIA –EL ROBOT CORTACÉSPED puede ser peligroso si se usa incorrectamente.
Lea con atención el Manual de Usuario y entienda su contenido antes de usar su ROBOT CORTACÉSPED.



ADVERTENCIA - Manténgase a una distancia segura mientras la máquina esté en funcionamiento. Mantener alejados a los transeúntes.



ADVERTENCIA – Apague la máquina antes de trabajar en ella o levantarla. Mantener manos y pies alejados de las cuchillas.



ADVERTENCIA: No se suba a la máquina cuando esté en modo de corte automático.



Clase de protección



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.



Batería de iones de litio. Este producto está marcado con un símbolo que indica que todas las pilas y baterías se deben desechar de forma especial. Seguidamente, esos componentes se reciclarán o desarmarán para reducir el impacto en el medio ambiente. Las baterías pueden ser peligrosas para el medio ambiente y para la salud humana, ya que contienen sustancias peligrosas.



No incinerar



Las baterías pueden entrar en el ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseche las baterías inútiles como residuos municipales sin clasificar.



No lave la máquina utilizando agua a alta presión.



Leer el manual de operador



Unidad de alimentación desmontable



Queda prohibido el desmontaje de la máquina sin autorización

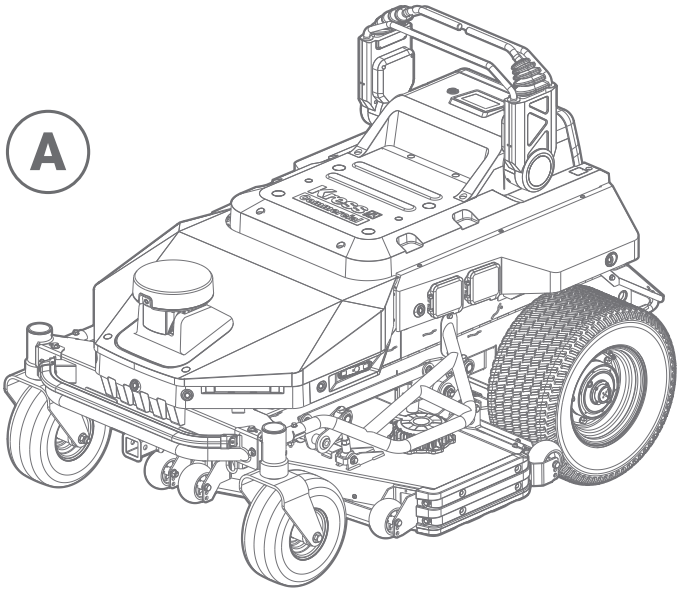


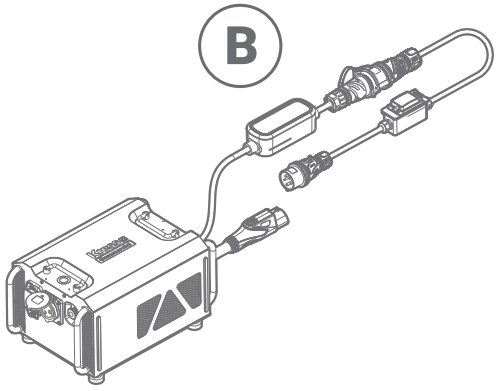
Utilizar protección auditiva



El símbolo en el embalaje es solo para Francia.

Lista de componentes





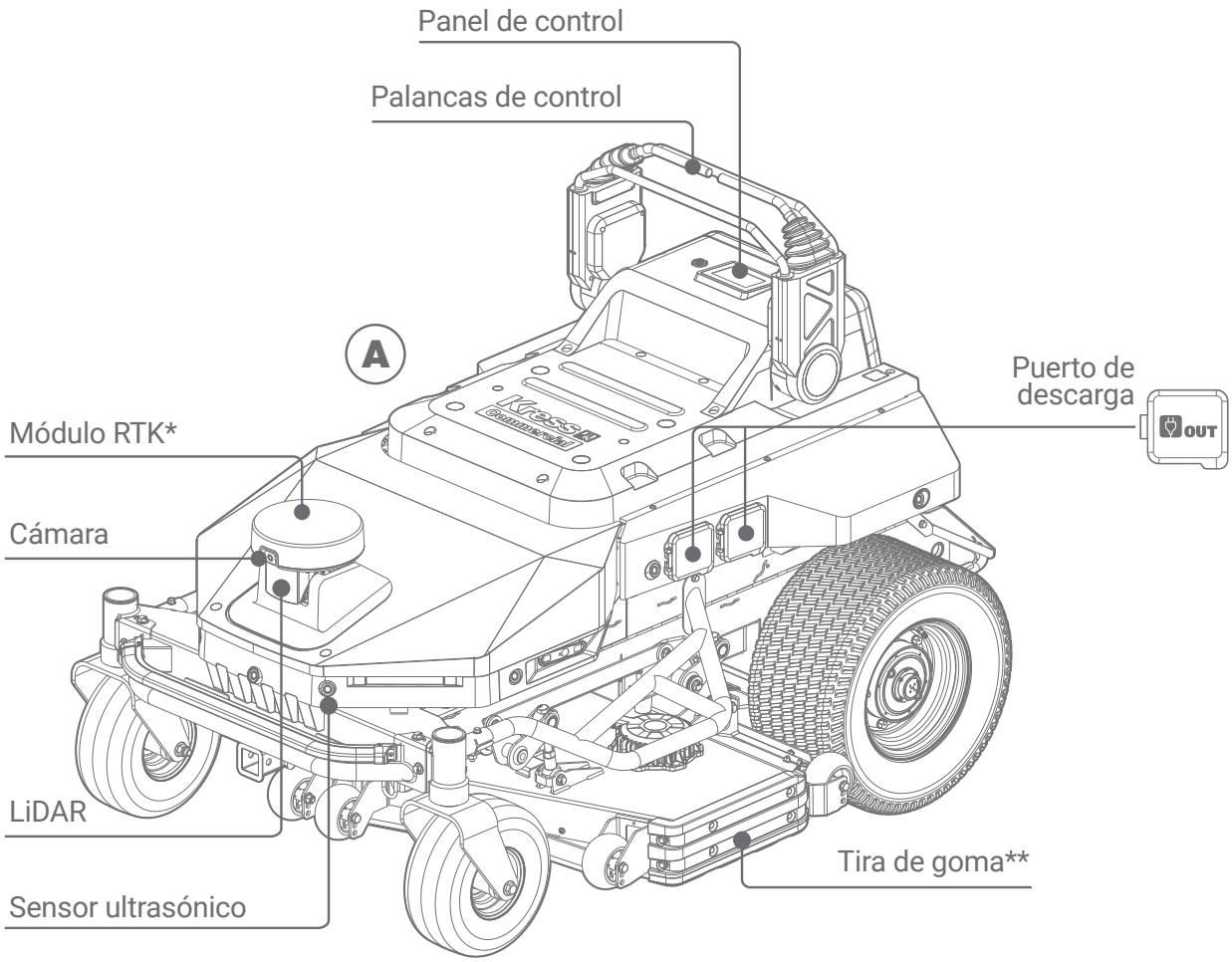


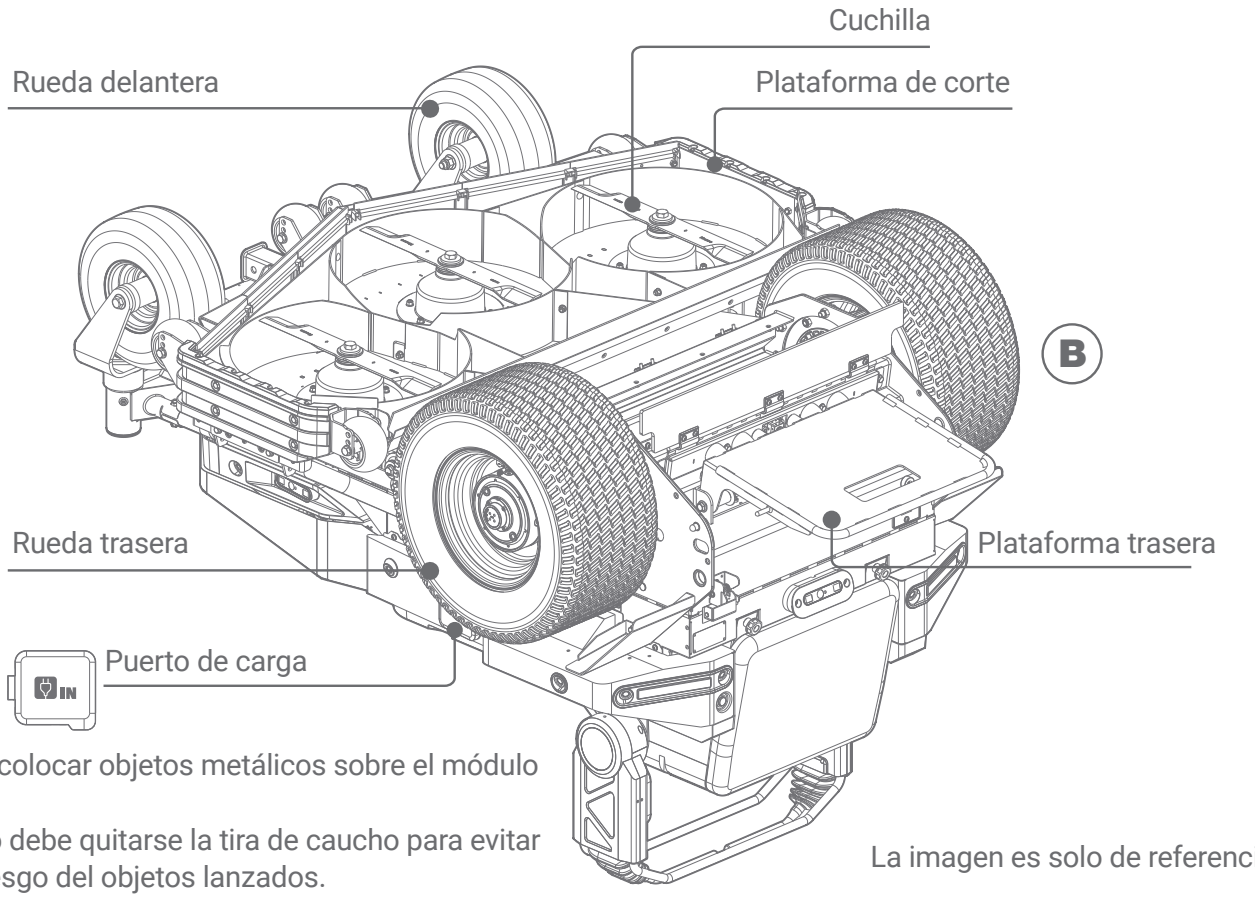
La imagen es solo de referencia

A	Voyager 60"	C	Manuals
B	Cargador		

Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

Conozca Voyager 60''



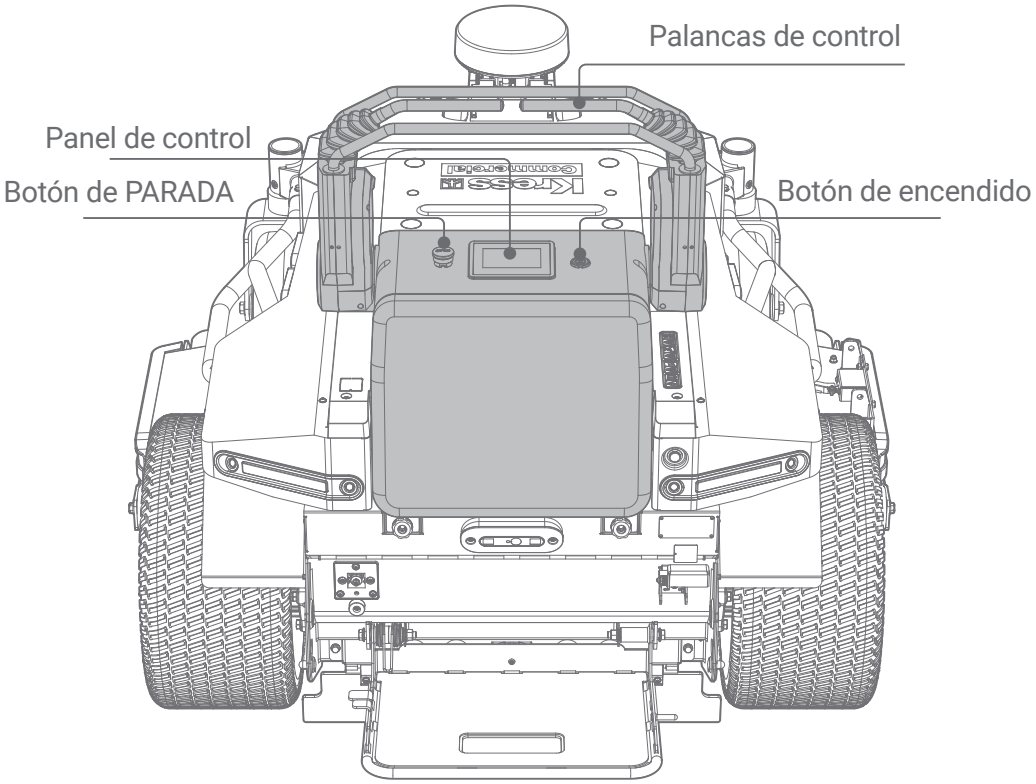


*No colocar objetos metálicos sobre el módulo RTK.

**No debe quitarse la tira de caucho para evitar el riesgo del objetos lanzados.

La imagen es solo de referencia

Componentes y funciones



Control

Encender	Pulsar el botón de encendido durante ⏻ 1,5 segundos.
Apagar	Pulsar el botón de encendido durante ⏻ 1,5 segundos.
Página de menú	Toque «Ajustes» en el panel de control para acceder.
Empezar a cortar el césped	Toque el botón de arranque de las cuchillas y, a continuación, **OK** en el panel de control.
Dejar de cortar el césped	Pulsar el botón PARADA.
Cómo cambiar el código pin	Toque «Ajustes» y desplácese por el panel de control hasta encontrar «Contraseña». A continuación, seleccione «Contraseña» para cambiar el PIN.

Sistema de sensores y uso de datos

1. Configuración de sensores

Su Voyager 60" se equipa con múltiples sensores que trabajan juntos para un funcionamiento seguro y autónomo:

- **Cámara RGB delantera**
- **LiDAR delantero**
- **Módulo de posicionamiento RTK**
- **13 Sensores radar ultrasónicos alrededor del chasis**
- **Cámaras estéreo (izquierda, derecha y trasera)**

Estos sensores permiten la detección de obstáculos, conciencia espacial y navegación de precisión.

Activación/Desactivación de la cámara y registro

- **Condición de activación:** La cámara se activa automáticamente cuando el cortacésped se enciende.
- **Condición de desactivación:** La cámara se activa automáticamente cuando el cortacésped se enciende.
- **Registro:** Todos los eventos de activación y desactivación de la cámara se registran en el sistema para su posterior revisión y trazabilidad.

Activación/desactivación del módulo de posicionamiento RTK

- **Condición de activación:** El módulo de posicionamiento RTK se activa automáticamente al encender el cortacésped.
- **Condición de desactivación:** El módulo de posicionamiento RTK se desactiva automáticamente al apagar el cortacésped.

2. Recogida y tratamiento de datos

Tipo de sensor	Datos recogidos	Almacenamiento/ procesamiento	Carga en la nube
Cámaras monocular y estéreo	Imágenes 2D (fotos)	Procesamiento local + carga	Imágenes cargadas
Cámaras estéreo y LiDAR	Nubes de puntos 3D	Solo local	No cargado
Sensores ultrasónicos y RTK	Alcance y posicionamiento	Solo local	No cargado

- **Las imágenes 2D** (monocular y cámaras estéreo) se **encriptan y cargan** en nuestros servidores en la nube para mejorar el reconocimiento de obstáculos por medio de entrenamiento periódico del modelo de IA.
- **Nubes de puntos 3D, ultrasónico, LiDAR y datos RTK se procesan localmente únicamente y no salen del dispositivo.**

3. Privacidad, seguridad y cumplimiento

- **Datos mínimos y de finalidad limitada:** Únicamente se cargan los datos de imágenes necesarios para mejorar la precisión del reconocimiento. No se recopilan datos personales, basados en la ubicación o de identidad
- **Transferencia y almacenamiento seguros:** Todas las cargas usan **encriptación SSL/TLS**, y las imágenes se anonimizan y se almacenan de manera segura según las medidas de protección de datos estándares en la industria.
- **Control de inscripción de usuario:** Las cargas son **opcionales**. Esta función se puede habilitar o inhabilitar en la aplicación; la detección local de obstáculos permanece totalmente funcional cuando las

cargas están desactivadas.

4. Advertencias sobre seguridad y cumplimiento

- **No obstruir o modificar ningún sensor (cámaras, LiDAR, ultrasónico, RTK); el sabotaje puede alterar el funcionamiento y provocar cuestiones de seguridad.**
- **Limpiar regularmente los sensores como se describe en el capítulo de mantenimiento para garantizar un rendimiento óptimo.**
- **Si se produce el error de un sensor, el sistema muestra una alerta — detener inmediatamente el Voyager 60" y contactar con atención al cliente.**
- **Para uso en público o espacios compartidos, hay que cumplir los reglamentos locales sobre protección de datos (p. ej., RGPD) en relación con la captura de datos con vídeo.**

5. Privacidad por Diseño (PbD)

Nuestro sistema sigue los principios de la **"privacidad por diseño"** — desde el inicio se integra la privacidad de los datos:

1. **Minimización de datos:** Únicamente recogemos datos esenciales para mejorar el funcionamiento.
2. **Seguridad de principio a fin:**Todas las cargas se encriptan; los datos delicados están en local y seguros.
3. **Transparencia y control de usuarios:** Plena visibilidad de datos y gestión simple de inscripciones.

Datos técnicos

	KR804E
Tensión nominal	48 V d.c.
Velocidad de la cuchilla	2600-3450 /min
Anchura de corte	150 cm
Altura de corte	30-140 mm
Posiciones de la altura de corte	23
Velocidad sobre el terreno	0-10.8 km/hour (modo de corte automático) 0-18 km/hour (modo con operador a bordo)
Tipos de deflector y cuchilla	Conducto de descarga lateral (KA3091) + cuchilla de descarga de alta elevación (KA0022) Deflector de mulching (KA3092) + cuchilla de descarga de baja elevación (KA0021) / cuchilla de mulching (KA0023) Semideflector de mulching (KA3090) + cuchilla de descarga de baja elevación (KA0021) / cuchilla de descarga de alta elevación (KA0022) / cuchilla de mulching (KA0023)
Tipo de batería	Lithium-ion
Modelo de la batería	KA3141
Autonomía	hasta 11 horas con una única carga
Tiempo de carga aprox.	Máx. 8 horas
Modelo del cargador	KA3884
Datos nominales del cargador	Entrada: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Salida: 35-60 V, 100 A
Peso de la Máquina	850 kg

Dimensiones (L * P * A)	2093*1615*1318 mm
Peso de la Máquina	IPX4
App	Kress Commercial
Bandas de frecuencia para Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Potencia transmitida máxima para Bluetooth	8 dBm
Frequency bands for Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Banda de frecuencias para Wi-Fi	20 dBm
Pendiente máxima dentro de la superficie de trabajo	18°
Intervalo de temperatura de carga	-30 °C ~ 45 °C*
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	-30 °C ~ 45 °C

* La batería dispone de una función de calentamiento y requiere precalentamiento al cargarse en entornos de baja temperatura.

Datos técnicos para 4G

Banda	Tx (Mhz)	Rx (Mhz)	Alimentación de salida RF (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Datos técnicos para 4G-GNSS

Sistema Navegación Global por Satélite (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Frecuencia nominal:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Información de ruido

Una presión sonora ponderada según EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anexo F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
Una potencia sonora ponderada según EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anexo F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Úsese protección auditiva cuando la presión acústica sea mayor a 80dB(A)

Cierto grado de ruido de la máquina es inevitable. El trabajo ruidoso tiene que recibir licencia y límites en ciertos periodos. Guarde periodos de descanso y puede ser necesario restringir las horas de trabajo al mínimo. Por su protección personal y la protección de personas que trabajen cerca, se debe llevar protección auditiva apropiada.

Información sobre las vibraciones

Vibración mano-brazo según EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anexo G: A_h < 2.5 m/s^2
vibración de todo el cuerpo según EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Anexo G: A_b < 2.5 m/s^2

ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría ser distinto al valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según las condiciones siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:
Cómo se usa la herramienta y los materiales que se cortan.
El estado general y las condiciones de mantenimiento de la herramienta.
La utilización del accesorio correcto para la herramienta y su correcto mantenimiento afilado y en buenas condiciones.
La firme sujeción de las empuñaduras y la utilización de accesorios antivibración.
El uso de la herramienta conforme a su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta puede provocar el síndrome de vibración mano-brazo y el síndrome de vibración del cuerpo si no se usa adecuadamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralentí sin realizar ningún trabajo. Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo.

Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración.
Usar SIEMPRE cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

Accesorios

	KR804E
Cargador (KA3884)	1

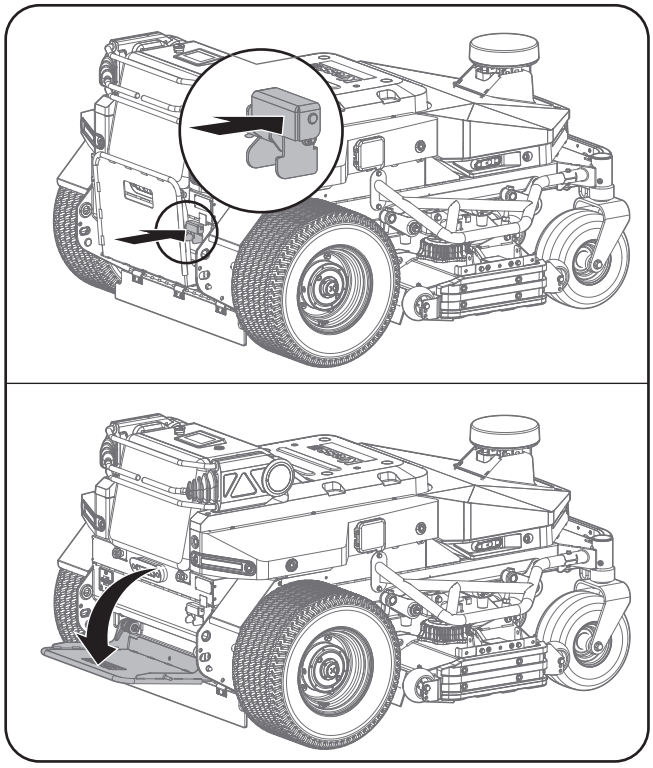
ADVERTENCIA:
Usar los accesorios de la máquina detallados en el manual. Otros accesorios pueden provocar que salgan despedidas piedras durante el funcionamiento, con el resultado de daño mecánico, lesiones graves, etc.

Utilización reglamentaria

El Voyager 60" se ha diseñado para el mantenimiento de céspedes y terrenos con mínima intervención humana. Su uso previsto incluye cortar el césped en terrenos planos e inclinados, y navegar alrededor de obstáculos tales como árboles, matorrales y rocas. El Voyager 60" puede encargarse de césped de diversas longitudes y grosores, por lo que es adecuado para paisajes comerciales. Es una alternativa eficiente y respetuosa con el medioambiente a los cortacéspedes tradicionales, por lo que se convierte en una valiosa inversión para negocios que buscan automatizar el mantenimiento de su césped. Con sus avanzadas funciones y capacidades, Voyager 60" es una solución fiable y eficaz para necesidades de paisajismo comercial.

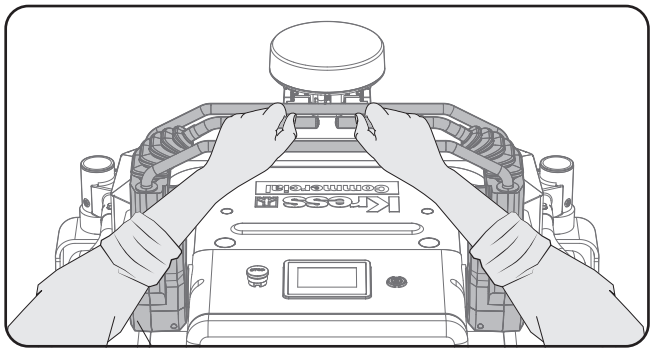
Modo con operador a bordo

Su Voyager 60" dispone de un modo con operador a bordo para facilitar el manejo, lo que permite al usuario intervenir manualmente cuando sea necesario. En este modo, el usuario puede guiar eficazmente el Voyager 60" hasta la ubicación deseada mediante las palancas de control. Instrucciones del modo con operador a bordo:

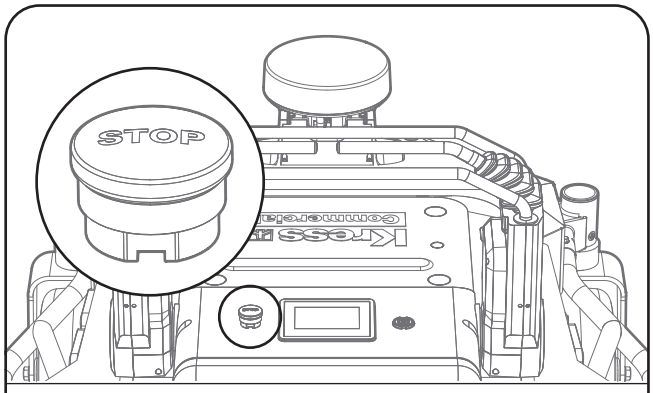


1. Abra la plataforma trasera y súbase a ella.

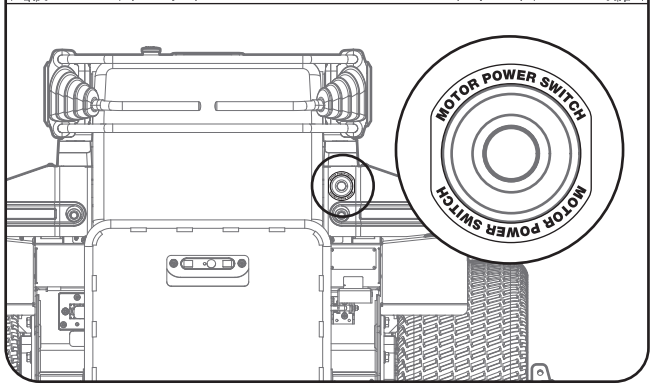
2. Pulse el botón de desbloqueo de las palancas de control e introduzca la contraseña.



3. Tras confirmar la contraseña, podrá utilizar las palancas de control para controlar el movimiento del Voyager 60".



4. En el modo con operador a bordo, existen tres formas de detener el Voyager 60":
   a) Suelte las palancas de control; el Voyager 60" reducirá gradualmente la velocidad y se detendrá automáticamente.
   b) Pulse el botón STOP en el panel de control para detener el Voyager 60" inmediatamente.
   c) Si el Voyager 60" no responde, utilice el interruptor de alimentación del motor situado en el lateral del Voyager 60" para detenerlo de inmediato. Utilícelo únicamente en situaciones de emergencia.



5. Para salir del modo con operador a bordo, simplemente bájese del Voyager 60" y pliegue la plataforma trasera.

Transporte

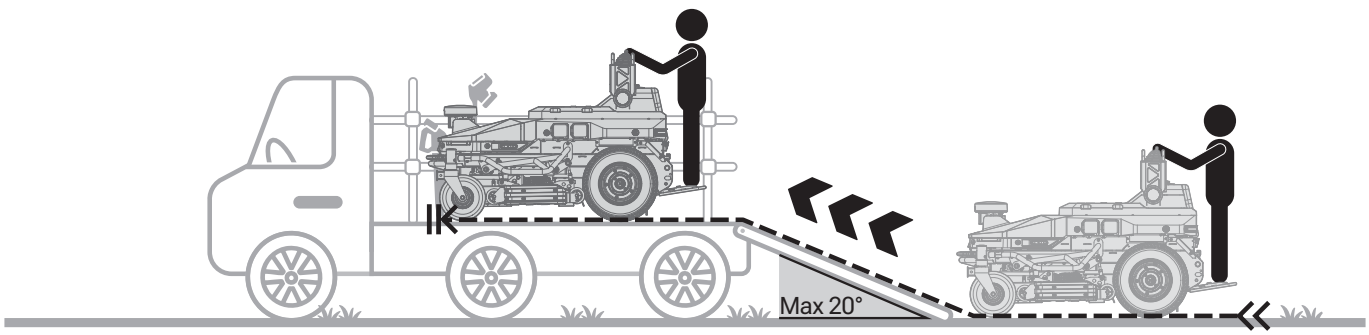
Conducir manualmente para entrar/salir de un remolque

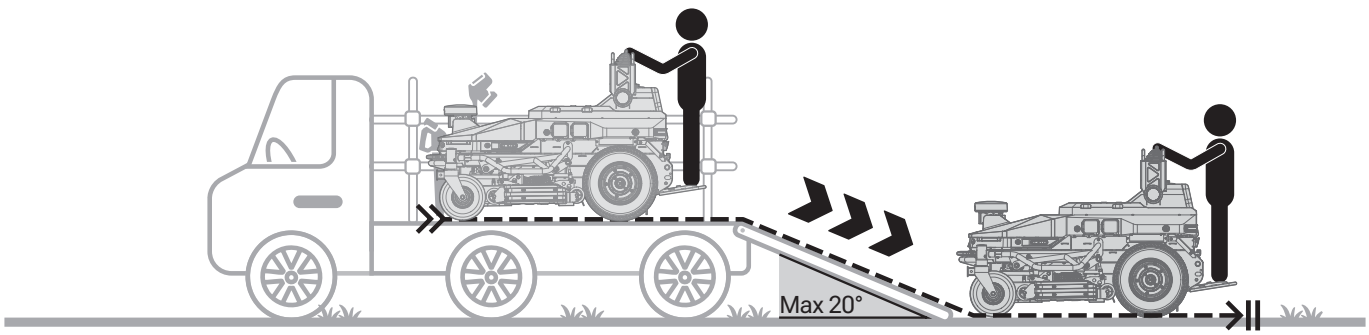
El operador puede usar el modo montado para conducir manualmente el Voyager 60" para meterlo o sacarlo de un camión/remolque. A continuación están los pasos específicos para entrar manualmente a un camión/remolque:

1. Asegurarse de que el camión/remolque está estacionado en una superficie plana y a nivel, con el freno de estacionamiento acoplado y la ruedas calzadas.
2. Posicionar las rampas de carga y asegurarlas en el sitio.
3. Entrar al modo de conducción del Voyager 60".
4. Conducir el Voyager 60" lentamente subiendo por las rampas, manteniéndolo centrado y alineado con el camión/remolque.
5. Asegurar el Voyager 60" usando amarres, cadenas, ganchos, o cuerdas. Existen orificios designados en las cuatro esquinas del bastidor del Voyager 60" para poder amarrarlo.
6. Antes de conducir, hay que comprobar nuevamente que las rampas y el equipamiento estén correctamente asegurados.

NOTA:

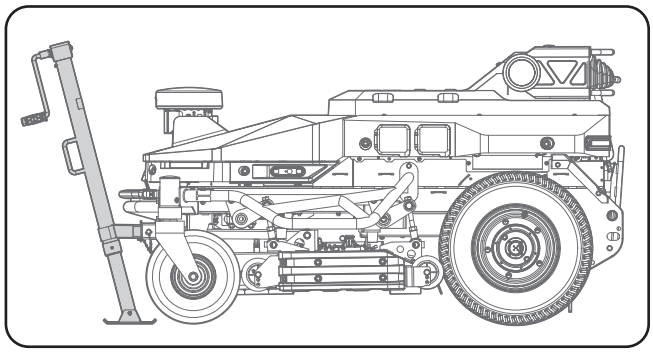
1. No cargar el load Voyager 60" en un remolque o camión usando dos rampas separadas. Usar una única rampa con una anchura de al menos un pie más que la anchura de las ruedas traseras. El Voyager 60" tiene un radio de giro cero y las ruedas traseras podrían caerse de las rampas, o el Voyager 60" podría volcar y lesionar al operador o los transeúntes.
2. El ángulo entre la rampa del remolque y el suelo no debe superar 20°.
3. No detenerse en la rampa al cargar o descargar.
4. Antes de descargar, asegurarse de que haya al menos la longitud de un cortacésped de espacio plano más allá del final de la rampa como salida segura.





Mantenimiento

Su Voyager 60" trabaja intensamente y debe limpiarse y revisarse periódicamente. Algunas piezas deberán sustituirse a medida que se desgasten. No utilice nunca su Voyager 60" si el interruptor de encendido/apagado está defectuoso.
Apague la máquina antes de realizar cualquier tarea de servicio o mantenimiento.
A continuación se indica cómo cuidar su Voyager 60".

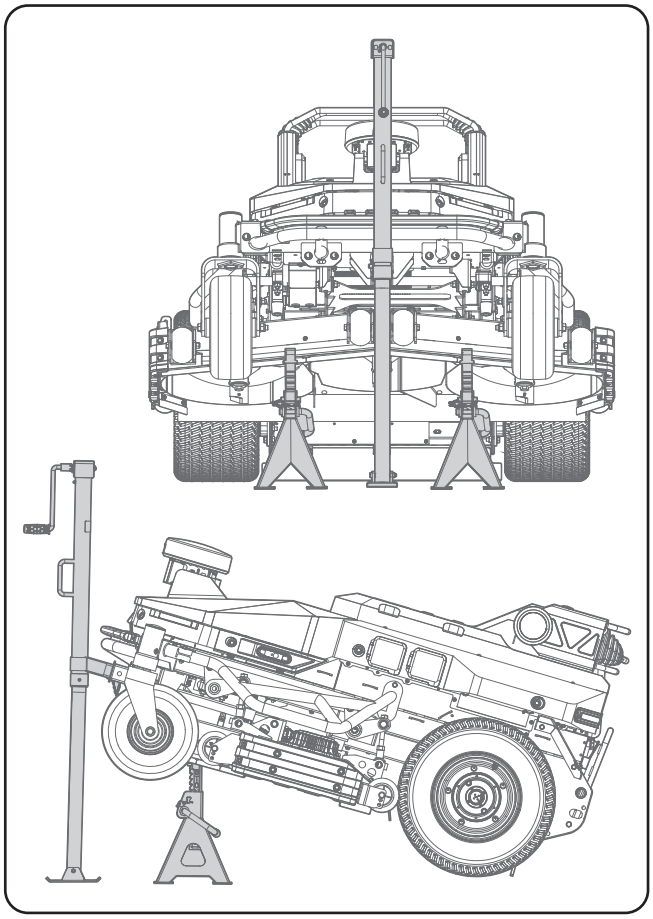


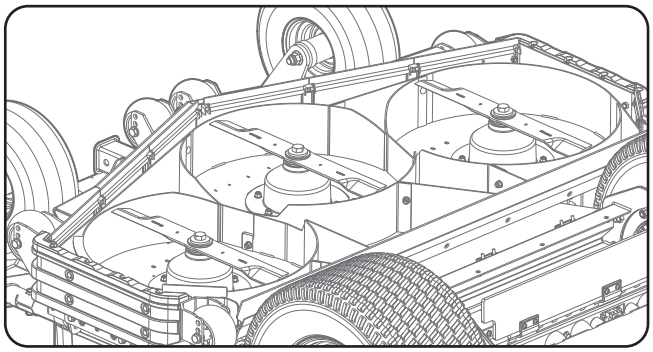
1

Cambio de las cuchillas

Para garantizar unas prestaciones óptimas al cortar y un funcionamiento seguro, hay que inspeccionar regularmente y sustituir las cuchillas del Voyager 60". Seguir estas etapas para cambiar con seguridad las cuchillas:

1. Estacionar el Voyager 60" en una superficie plana y estable.
2. Apagar la alimentación del Voyager 60" y asegurarse de que esté totalmente apagado.
3. Uso de un gato adecuado:
   Utilice un gato hidráulico común para automóviles o un gato de suelo capaz de levantar el peso de la máquina.
   Coloque el gato debajo del punto de elevación designado. Consulte el bastidor de la máquina o el manual del usuario.
   Eleve el cortacésped hasta una altura de trabajo suficiente.
   Utilice siempre caballetes de apoyo o soportes adecuados, además del gato, cuando trabaje debajo del Voyager 60".
   ADVERTENCIA:
   1) Usar únicamente el gato en una superficie a nivel y sólida, para impedir que vuelque o se hunda.
   2) Asegúrese de que el gato esté colocado de forma segura en el punto de elevación designado.
   3) No superar la capacidad de carga máxima del gato.
   4) Utilice siempre caballetes de apoyo o soportes adecuados.
   5) No intente levantar ni sostener el Voyager 60" sobre terrenos irregulares o inclinados.
   6) Gire o bombee la manivela de forma constante; una fuerza excesiva puede provocar el fallo del gato.
   NOTA: 1. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones antes de utilizar el dispositivo de elevación.
   2. No exceda la capacidad nominal.
   3. Utilice únicamente sobre superficies duras y niveladas, con una inclinación inferior a 3 grados.
   4. Antes de utilizar el soporte de apoyo, asegure la máquina para evitar que ruede.
4. Usar un bloqueo de cuchilla o un pedazo de madera para sostener la cuchilla en el sitio e impedir la rotación.
5. Usar una llave de tubo para aflojar y retirar el perno de la cuchilla.
6. Retirar la cuchilla antigua, y comprobar si hay daños o restos en la mangueta y la superficie de montaje.





7. Instalar la nueva cuchilla, asegurando que el borde de corte se encara en la dirección correcta como se muestra en la ilustración de la derecha.
8. Apretar el perno de la cuchilla con un par de 120 Nm.
9. Bajar elVoyager 60" al suelo y, antes de volver a trabajar, comprobar que la instalación de la cuchilla es segura.

NOTA: Recordar que para evitar lesiones hay que llevar elementos protectores tales como guantes y protección ocular cuando se manejen las cuchillas. De no hacerlo se pueden provocar daños en el Voyager 60" o lesiones.
Después de sustituir la cuchilla, antes de poner en funcionamiento el equipo, asegurarse de que los sujetadores están apretados y el gato se ha retirado totalmente.

2

Mantenimiento de LiDAR, cámara y sensor ultrasónico

El LiDAR, la cámara y los sensores ultrasónicos son componentes importantes del Voyager 60", y un mantenimiento regular es esencial para su óptimo funcionamiento.

Limpiar regularmente la lente de los sensores con un trapo blando y seco para eliminar suciedad o restos.

Un mantenimiento regular de estos sensores ayudará a que el Voyager 60" siga funcionando de manera óptima. Si se observan problemas con estos sensores, se debe contactar con atención al cliente para recibir asistencia.

3

Mantenimiento de neumáticos

Es importante mantener los neumáticos con la presión adecuada e inspeccionar regularmente los neumáticos en busca de signos de daño o desgaste. Seguir estas instrucciones garantizará unas prestaciones óptimas y prolongará la vida del Voyager 60".
Intervalo de servicio: Cada 24 horas de funcionamiento

1. Mantener la presión de neumáticos traseros a 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Inspeccionar los neumáticos en busca de signos de desgaste o daño, tales como grietas, bultos, o pinchazos. Sustituir inmediatamente los neumáticos dañados para evitar accidentes.
3. Limpiar regularmente los neumáticos con agua para eliminar restos o recortes de césped que se puedan acumular.
4. Cuando se almacene el Voyager 60" un periodo prolongado, hay que inflar los neumáticos a la presión recomendada y estacionar el Voyager 60" en una superficie plana y seca. Esto ayudará a evitar que se formen puntos planos en los neumáticos.

4

Mantener limpio el Voyager 60"

La limpieza del Voyager 60" es parte importante de su mantenimiento para asegurar su longevidad y las prestaciones. Una limpieza regular también puede ayudar a impedir la formación de óxido y corrosión, y asegurar que la acumulación de restos no impide su funcionalidad. Seguir estos simples pasos para mantener limpio el Voyager 60" y en buenas condiciones de trabajo:

1. Apagar el Voyager 60".
2. Usar un soplante o manguera para retirar césped, restos y suciedad de la parte superior y la parte inferior de la plataforma y alrededor del motor.
3. Usar un trapo húmedo para limpiar el exterior del Voyager 60" y secarlo con una toalla.
4. Almacenar el Voyager 60" en un lugar limpio y seco.

NOTA: No usar cepillos de cerdas duras para limpiar los sensores durante el mantenimiento del cortacésped. No usar una pistola de agua a alta presión para limpiar el Voyager 60".

5

Duración de la batería

Mensaje de advertencia de batería con poca carga

Cuando la batería tiene menos del 10 %, la pantalla muestra la zona de corte que queda.
Cuando la batería tiene menos del 5 %, el Voyager 60" detendrá el corte automático y mostrará el mensaje de poca batería.

Cómo cargar el Voyager 60"

Para cargar la batería, Voyager 60" únicamente se debe cargar en modo no montado, lo que significa que el usuario tiene que plegar el asiento atrás antes de cargar. Cargar la batería en una temperatura ambiente de -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F). Estos son algunos detalles más para cargar:
Conectar el cargador al Voyager 60" para cargar la batería.
Se recomienda cargar su Voyager 60" mientras está estacionario y el respaldo del asiento está cerrado.

Durante la carga, la pantalla muestra el proceso de carga y el tiempo estimado para completar la carga.

6

Mantenimiento de la caja de engranajes

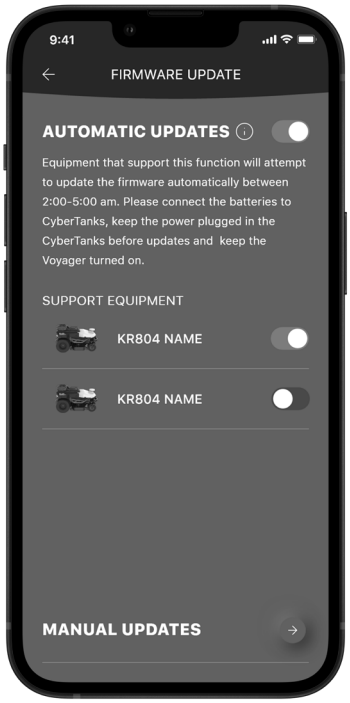
Después de las primeras 50 horas de funcionamiento, sustituya el aceite lubricante de la caja de engranajes. Posteriormente, sustituya el aceite lubricante una vez al año o cada 500 horas.
Tipo de aceite recomendado: EP85W/140

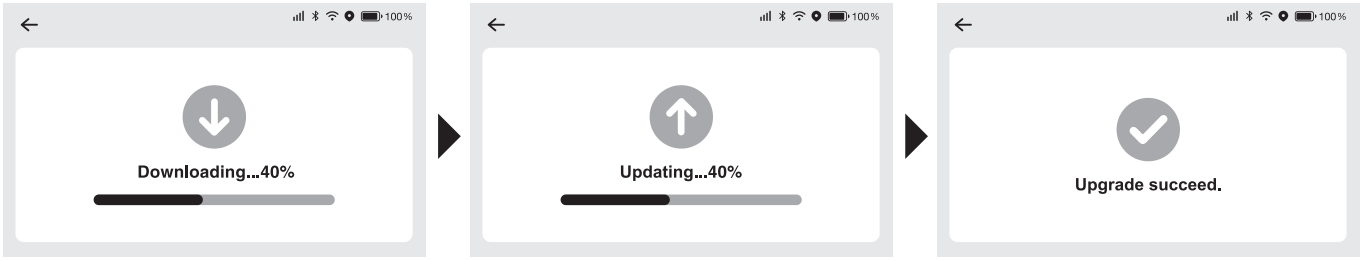
7

Actualización de software

1. Habilitar la Actualización Automática en la aplicación para mejorar automáticamente cuando se conecte a una red Wi-Fi.

2. Si la Actualización Automática está desactivada, la aplicación notificará a los usuarios que hay actualizaciones en la nube, permitiendo la actualización remota manual con seguimiento del progreso en tiempo real.





3. Si IoT no está disponible, descargar el paquete de actualización del sitio web oficial, guardarlo en una memoria USB, e insertarlo en el puerto USB del Voyager 60". Después de aproximadamente 1 minuto, retirar el USB cuando se avise en la pantalla y por medio de voz. El Voyager 60" se actualizará tras la retirada del USB.
4. Cuando se complete la actualización, Voyager 60" y la aplicación confirmarán el éxito de la actualización.

NOTA: No retirar el paquete de baterías ni apagar durante la actualización.

Protección ambiental



Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas. Se recogen para reciclarse en centros especializados. Consulte las autoridades locales o su distribuidor para obtener información sobre la organización de la recogida.

Para las herramientas a batería:
Detalles sobre la eliminación segura de las baterías usadas
Al final de la vida útil del aparato, retire de forma segura el paquete de baterías antes de desechar el aparato. No tire las baterías ni las arroje a la basura normal. Tampoco deseche la batería junto con la máquina. Retire el paquete de baterías usado del aparato y deséchelo en la instalación de reciclaje más cercana o conveniente. Si tiene dudas, consulte con su departamento local de protección del medio ambiente. Las baterías pueden entrar al ciclo del agua si se desechan incorrectamente, lo que puede ser peligroso para el ecosistema. No deseche las baterías usadas como residuos municipales no clasificados.

Nosotros, Positec Technology (China) Co., Ltd, por la presente declaramos, que los productos siguientes, cubiertos en este documento, cumplen con los requisitos de seguridad aplicables en la Programación 1 de las Normativas de Infraestructura de Telecomunicaciones y Seguridad de Productos (Requisitos de Seguridad para Productos Conectables Relevantes) de 2023 **(“Requisitos de Seguridad”)**
Obsérvese que esta declaración de cumplimiento, que incluye el Periodo de Soporte Definido indicado en este documento, únicamente es aplicable a productos vendidos en el RU.
Positec Technology (China) Co., Ltd acepta cualquier comentario sobre potenciales vulnerabilidades de software de modo que podamos adoptar los pasos adecuados para mantener la seguridad de nuestros productos y sistemas. La información sobre cómo informar sobre consultas de seguridad, problemas o posibles incidentes al Equipo de Seguridad de Producto se puede encontrar aquí:
Enlace: https://security.positecgroup.com

Declaración de conformidad

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto,
Descripcón **Robot Cortacesped**
Modelo **KR804E (804-designación de la máquina, representante de robot cortacésped con modo con operador a bordo) (El año, la referencia y el mes del número de serie se indican en la página posterior. El número de serie completo se indica de forma clara en la carcasa del cortacésped) con cargador de batería KA3884**
Función **corte de césped**
Número de serie **Se puede encontrar en la etiqueta de marca**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Reglamento Europeo 2024/1208, enmienda a la Directiva 2000/14/EC, 2014/53/EU modificada por (EU) 2022/30

Reglamento Europeo 2024/1208, enmienda a la Directiva 2000/14/EC
- Procedimiento de evaluación de la conformidad de acuerdo con **Annex VI**
- Nivel de presión acústica **104.2 dB (A)**
- Nivel de intensidad acústica **105 dB (A)**

Notificación realizada por:
Nombre: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (cuerpo notificado 0197)
Dirección: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Normativas conformes a,
Para cortacésped: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Para módulo Wi-Fi (2.4G) y Bluetooth: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Para módulo GPS+4G: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Para cargador: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Para ruido: EN ISO 3744:2010
Para RoHS: EN IEC 63000:2018

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma Marcel Filz
Dirección Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación autorizado a emitir la declaración de conformidad en nombre el fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Declaración de conformidad

Los que reciben,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

En nombre de Positec declaran que el producto,
Descripcón **Batería**
Modelo **KA3141**
Función **Proporciona energía a las herramientas eléctricas, de jardín y productos similares**
Número de serie **Se puede encontrar en la etiqueta de marca**

Cumple con el siguiente reglamento y directivas:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Normativas conformes a,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Firma **Marcel Filz**
Dirección **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación
autorizado a emitir la declaración de conformidad en nombre el fabricante
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Startgids voor de app

1. Aanmelden voor de app

Om de maaier te kunnen gebruiken, moet u de app downloaden en een account aanmaken. De app heeft twee toegangsniveaus:

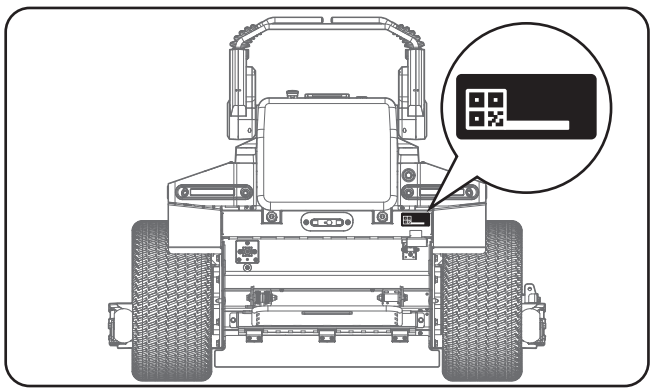
a) **De beheerder** die de maaier beheert, kan rechtstreeks een account registreren door de app te downloaden via de QR-code of de onderstaande link.
https://app.kresscommercial.com/

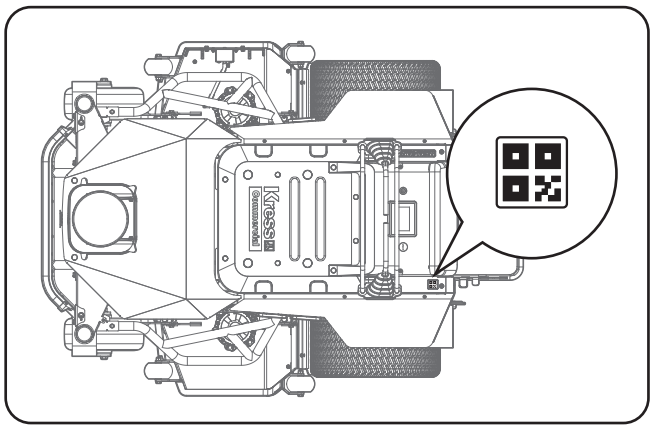
b) **De gebruikers/teamleden** in het bedrijf die de maaier moeten in- en uitchecken en gebruiken, moeten ook een account aanmaken. Het registratieproces voor gebruikers verloopt als volgt:
1) De manager klikt op de uitnodigingsknop op de webpagina of in de app.
2) De gebruiker ontvangt een registratielink via e-mail.
3) De gebruiker kan via deze link een account aanmaken.

2. De maaier toevoegen aan het machinepark

Volg de instructies in de app:
1) Scan de QR-code of voer het serienummer handmatig in.
2) Schakel de maaier in en ontgrendel hem.

Zodra dit is voltooid, is de koppeling met succes tot stand gebracht.





Gebruikers kunnen de elektronische gebruiksaanwijzingen bekijken op https://www.kress.com/en/.

Productveiligheid

Algemene & extra veiligheidsinstructie

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. *Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

De term "(elektrisch) gereedschap" in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

1) WERKGEBIED

a) Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. *In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.*

b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. *Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.*

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. *Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.*

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. *Als uw lichaam geaard of gegrond is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*

c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.*

d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*

e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*

f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*

c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken*

terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.

d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. *Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*

g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*

h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*

b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert. *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*

c) Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u instellingen veranderd, toebehoren vervangt of de machine opbergt. *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*

d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen. *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*

e) Onderhoud elektrisch gereedschap op de juiste wijze. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp. *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/ messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*

g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*

h) Houd de handgrepen en grijpoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel. *Glibberige handgrepen en grijpoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP

a) Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader. *Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.*

b) Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack. *Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.*

c) Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal. *Het*

kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.

d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. *Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen. Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is. *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.*

f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur. *Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130 °C kan explosie veroorzaken.*

g) Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding. *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

h) Controleer voordat u laden met hoog vermogen inschakelt of het stroomcircuit en de stekker correct zijn aangesloten. *Deze modus mag alleen worden gebruikt op een eenfasig circuit van 230 V/32 A of met een laadstation dat is uitgerust met de KAC937E-adapter. De instelling geldt alleen voor de huidige sessie en moet vóór elke laadbeurt opnieuw worden ingesteld.*

6) SERVICE

a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt. *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

b) Repareer nooit beschadigde accu's. *Reparatie van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.*

Algemene & extra veiligheidsinstructie

⚠ **WAARSCHUWING! Lees alle instructies zorgvuldig door.** *Indien u zich niet aan alle onderstaande instructies houdt, kan dat leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Lees de instructies aandachtig voor een veilig gebruik van de machine.
Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of een verminderd waarnemingsvermogen, tenzij ze voor gebruik van het apparaat toezicht en instructie krijgen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar om ervoor te zorgen dat de bedieners en monteurs deze handleiding en alle stickers lezen en begrijpen voordat ze deze machine bedienen. Het is ook de verantwoordelijkheid van de eigenaar ervoor te zorgen dat de bedieners en monteurs gekwalificeerd en lichamelijk in staat zijn en goed zijn opgeleid voor het gebruik van deze machine. Alle bedieners en monteurs moeten vertrouwd raken met de veilige bediening van de apparatuur, de bedieningselementen en de veiligheidsborden. Laat kinderen of ongetrainde personen deze machine nooit bedienen of onderhouden. Lokale regelgeving kan de leeftijd van de bediener beperken. De eigenaar/gebruiker kan ongelukken of letsel aan zichzelf, anderen of eigendommen voorkomen en is hiervoor verantwoordelijk.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Deze machine bevat lithiumaccu's die alleen door vakbekwame personen mogen worden vervangen.
  WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de verwijderbare voedingseenheid die bij het apparaat wordt geleverd.

BELANGRIJK
LEES ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR.
BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR LATERE NASLAG

Veilige Bediening
Instructies

a) Lees de instructies nauwkeurig door. Zorg ervoor dat u de instructies begrijpt en dat u bekend bent met de bedieningsorganen en het juiste gebruik van het toestel;

b) Sta niet toe dat het toestel gebruikt wordt door personen die niet bekend zijn met deze instructies of door kinderen. Plaatselijke voorschriften kunnen een grens leggen aan de leeftijd van de gebruiker;
c) De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen en gevaren die optreden met andere personen of hun eigendommen.

Voorbereiding

a) Ga na dat de virtuele grens volgens de instructies is opgebouwd en dat de virtuele grens regelmatig wordt onderhouden. Maak een maaikaart op basis van de werkelijke situatie van het maaigebied en onderhoud de maaikaart regelmatig. Voordat elke werkcyclus begint, maait de machine eerst langs de rand van het werkgebied. De virtuele grens geeft het gebied aan waar de machine mag werken. De RTK-module van de machine detecteert wanneer de machine de virtuele grens nadert. Wanneer de machine een obstakel tegenkomt of de virtuele grens nadert, kiest het product een nieuwe richting. Als de machine een mens of dier tegenkomt, stopt hij, trekt zich terug tot op een veilige afstand, kiest een nieuwe richting en start het mes opnieuw.
b) controleer het gebied waarin het toestel gebruik wordt geregeld. Verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en ander vreemde voorwerpen.
c) Inspecteer de messen, bouten en het snijmechanisme geregeld op slijtage en schade. Vervang versleten en beschadigde messen en bouten gelijktijdig, zodat de balans behouden blijft.
d) Bij toestellen met meerdere assen let u erop dat het draaien van het ene mes ook het ander mes in beweging brengt.
e) WAARSCHUWING! De grasmaaier mag niet worden gebruikt zonder dat de afscherming op zijn plaats is.
f) WAARSCHUWING! HOUD OMSTANDERS UIT DE BUURT.
g) WAARSCHUWING! HOUD HANDEN EN VOETEN UIT DE BUURT VAN DE MESSEN.
h) WAARSCHUWING! Gebruik deze machine niet op hellingen die steiler zijn dan 18º.
i) Houd de robotmaaier vrij van vet, vuil en andere mogelijk brandbare materialen.
j) Alleen voor gebruik met KA3884-oplader.
k) VOORZICHTIG! VERWIJDER DE AFDEKKING NIET OM HET RISICO OP VERWONDINGEN OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN. ER BEVINDEN ZICH GEEN ONDERDELEN BINNENIN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD UITVOEREN DOOR GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.
l) WAARSCHUWING! Om het risico op letsel bij personen te verminderen:
i) Laad accu's niet op in een afgesloten of niet-geventileerde ruimte; en
ii) Rook niet, steek geen lucifers aan en veroorzaak geen vonken in de buurt van de accu tijdens het opladen.
m) Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het bedienen van de machine.
n) Voor machines die gebruikt worden in publieke ruimtes, dienen waarschuwingsborden geplaatst te worden rond de ruimte waar de machine in werking treedt. Geven de inhoud van de volgende tekst weer:
Waarschuwing! Automatische grasmachine! Houd uit de buurt van de machine! Kinderen onder toezicht houden!

Controleer vóór elk gebruik of de bedienersaanwezigheidsbediening, de startvergrendelingen, de STOP-knop en de messtopfunctie correct werken. Gebruik de machine niet als een veiligheidsvoorziening niet naar behoren functioneert. Neem contact op met gekwalificeerd servicepersoneel.

ALGEMENE BEDIENING

a) Gebruik het toestel niet met een defecte kap of zonder dat de veiligheidsmiddelen, zoals de, af buigers op hun plaats zitten;
b) Steek geen handen of voeten in de buurt van de draaiende delen. Houd steeds afstand van de; uitwerp opening
c) Til het toestel niet op en vervoer het niet terwijl het in werking is;
d) Bedien de uitschakelinrichting van het apparaat.
- voordat u een blokkering verwijdert;
- voordat u de machine controleert, schoonmaakt of onderhoudt;
- om de machine op schade te controleren nadat u een vreemd voorwerp hebt geraakt;
- voor onmiddellijke controle vóór het opnieuw inschakelen, als de machine abnormaal begint te trillen.

e) Het is niet toegestaan het oorspronkelijke ontwerp van de grasmaaier te veranderen. Alle wijzigingen zijn op eigen risico.
f) Start de automatische grasmaaier volgens

de instructies. Wanneer de stroom is ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen blijven. Plaats nooit uw handen en voeten onder de Robotmaaier.

g) Til de robotmaaier nooit op of draag het nooit wanneer de stroom is ingeschakeld.
h) Sta niet toe dat de maaier gebruikt wordt door personen die niet weten hoe de Robotmaaier werkt en zich gedraagt.
i) Leg geen voorwerpen op de Robotmaaier of op het laadstation.
j) Laat de Robotmaaier niet werken met een defect mes of een defecte behuizing. Hij moet ook niet worden gebruikt met defecte schroeven, moeren of kabels.
k) Schakel de Robotmaaier altijd uit als u niet van plan bent om de Robotmaaier te gebruiken. De robotmaaier kan alleen starten als de stroom is ingeschakeld en de juiste PIN-code is ingevoerd.
l) Houd uw handen en voeten buiten het bereik van de roterende bladen. Plaats nooit uw handen en voeten onder de Robotmaaier.
m) Vermijd gebruik van de machine en de accessoires onder slechte weersomstandigheden, voornamelijk als er gevaar op blikseminslag is.
n) Raak riskante bewegende delen niet aan, voordat die stilgezet zijn.
o) Voor machines die gebruikt worden in publieke ruimtes, dienen waarschuwingsborden geplaatst te worden rond de ruimte waar de machine in werking treedt. Geven de inhoud van de volgende tekst weer:
Waarschuwing! Automatische grasmachine! Houd uit de buurt van de machine! Kinderen onder toezicht houden!
p) Maai alleen bij goed zicht.
q) Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van de robotmaaier op hellingen en in de buurt van afgronden, greppels of taluds en bij het maaien achteruit.
r) WAARSCHUWING! Het is gevaarlijk om de robotmaaier te gebruiken tijdens onweer.
s) Laat een draaiende machine nooit onbeheerd achter. Houd tijdens het maaien altijd voldoende afstand tot mensen en huisdieren. Stop de machine altijd als iemand het gebied betreedt.
t) WAARSCHUWING! Wanneer de robotmaaier in de automatische maaimodus werkt, moet het achterplatform ingeklapt blijven. Ga niet op de machine staan.

BELANGRIJKE veiligheidswaarschuwingen voor de robotmaaier in stand-on-modus

Met deze maaimachine kunnen handen en voeten worden geamputeerd en voorwerpen worden weggeslingerd. Het niet naleven van de volgende veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

1. Lees, begrijp en volg alle instructies op de machine en in de handleiding(en) voordat u begint.
2. Plaats uw handen of voeten niet in de buurt van draaiende onderdelen of onder de machine. Blijf altijd uit de buurt van de uitwerpopening.
3. Laat alleen verantwoordelijke volwassenen die bekend zijn met de instructies deze machine bedienen.
4. Maak het gebied vrij van voorwerpen zoals stenen, draad, speelgoed, etc. die door het mes/de messen weggeslingerd kunnen worden.
5. Zorg ervoor dat er zich geen omstanders in het gebied bevinden voordat u gaat werken. Stop de machine als iemand het gebied betreedt.
6. Vervoer nooit passagiers.
7. Maai niet achteruit, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Kijk altijd naar beneden en achteruit voordat u achteruitrijdt en terwijl u achteruitrijdt.
8. Richt nooit uitgeworpen materiaal op iemand. Vermijd het uitwerpen van materiaal tegen een muur of obstakel. Het materiaal kan terugkaatsen in de richting van de bediener. Stop het mes/de messen wanneer u over grindoppervlakken rijdt.
9. Gebruik de machine niet zonder dat de veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en werken.
10. Verminder uw snelheid voordat u een bocht neemt.
11. Laat een draaiende machine nooit onbeheerd achter. Schakel de robotmaaier altijd UIT, stop het mes/de messen en schakel de motor uit voordat u hem demonteert.
12. Stop het mes/de messen wanneer u niet maait. Schakel de motor uit en wacht tot alle onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u de machine reinigt.
13. Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
14. Bedien de machine niet onder invloed van alcohol of drugs.
15. Let op het verkeer wanneer u in de buurt van wegen werkt of deze oversteekt.

16. Wees extra voorzichtig bij het laden of lossen van de machine in een aanhangwagen of vrachtwagen.
17. Draag altijd oogbescherming tijdens het bedienen van de machine.
18. Uit gegevens blijkt dat bedieners van 60 jaar en ouder betrokken zijn bij een groot percentage van de verwondingen die verband houden met het rijden op robotmaaiers. Deze bedieners moeten beoordelen of zij in staat zijn om de robotmaaier veilig te bedienen, zodat zij zichzelf en anderen kunnen beschermen tegen ernstig letsel.
19. Volg de aanbevelingen van de fabrikant voor wielgewichten of contragewichten.
20. Spuit geen water onder de stoel of op elektrische onderdelen om de machine schoon te maken.
21. Steek nooit uw handen of voeten onder enig onderdeel van de machine terwijl deze in werking is.
22. Schakel altijd de messen uit en wacht tot ze zijn gestopt voordat u grindpaden, voetpaden of wegen oversteekt.
23. Blijf altijd uit de buurt van de messen en aanbouwdelen van de maaier tijdens het gebruik ervan. Schakel de messen uit wanneer u niet maait. Verminder uw snelheid voordat u een bocht neemt.
24. Maak de uitwerpopening nooit schoon terwijl de machine draait. Schakel de robotmaaier UIT, zet de accuontkoppeling in de stand UIT en controleer of de messen zijn gestopt voordat u begint met schoonmaken.
25. Gebruik een stok om een verstopte uitwerpopening vrij te maken. Gebruik NIET uw hand!

BEDIENING OP HELLINGEN

Hellingen zijn een belangrijke factor bij ongelukken door verlies van controle en kantelen, die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood. Bij gebruik op alle hellingen is extra voorzichtigheid geboden. Als u niet achteruit kunt rijden op de helling of als u zich er ongemakkelijk bij voelt, maai het dan niet.

1. Maai hellingen van boven naar beneden, en niet dwars over de helling.
2. Let op gaten, kuilen, hobbels, stenen of andere verborgen voorwerpen. Oneffen terrein kan ertoe leiden dat de machine kantelt. Hoog gras kan obstakels verbergen.
3. Kies een lage rijsnelheid, zodat u niet hoeft te stoppen of te schakelen terwijl u op een helling rijdt.
4. Maai geen nat gras. Banden kunnen grip verliezen.
5. Houd altijd de joystick onder controle wanneer u bergafwaarts rijdt. Laat de bedieningselementen niet los en laat de robotmaaier niet vrij ronddraaien.
6. Vermijd starten, stoppen of draaien op een helling. Als de banden grip verliezen, schakel dan het mes/de messen uit en rijd langzaam recht naar beneden.
7. Zorg ervoor dat alle bewegingen op hellingen langzaam en geleidelijk gebeuren. Maak geen plotselinge veranderingen in snelheid of richting, omdat dit ertoe kan leiden dat de machine omvalt.
8. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de machine met grasopvangers of andere aanbouwdelen; deze kunnen de stabiliteit van de machine beïnvloeden. Gebruik niet op steile hellingen.
9. Probeer niet om de machine te stabiliseren door uw voet op de grond te zetten.
10. Maai niet in de buurt van steile hellingen, greppels of taluds. De machine kan plotseling kantelen als een wiel over de rand rijdt of als de rand instort.

KINDEREN

1. Houd kinderen uit de buurt van het maaigebied en onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene, met uitzondering van de bediener.
2. Wees alert en schakel de machine uit als er een kind in de buurt komt.
3. Kijk vóór en tijdens het achteruitrijden achterom en naar beneden om te controleren of er geen kleine kinderen zijn.
4. Draag nooit kinderen, zelfs niet als het mes/de messen is/zijn uitgeschakeld. Ze kunnen eraf vallen en ernstig letsel veroorzaken of de veilige werking van de machine belemmeren. Kinderen die in het verleden een ritje hebben gekregen, kunnen plotseling in het maaigebied verschijnen voor nog een ritje, waarna ze door de machine kunnen worden overreden bij het vooruitrijden of achteruitrijden.
5. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
6. Wees uiterst voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen of andere objecten die uw zicht op een kind kunnen belemmeren.

SLEPEN

1. Sleep alleen met een machine die is uitgerust met een trekhaak die geschikt is voor het slepen. Bevestig geen getrokken materieel behalve aan het aankoppelpunt.
2. Volg de aanbevelingen van de fabrikant voor gewichtslimieten voor getrokken materieel en het slepen op hellingen.
3. Laat nooit kinderen of anderen in of op getrokken materieel.
4. Op hellingen kan het gewicht van het getrokken materieel leiden tot verlies van tractie en controle.
5. Rijd langzaam en houd extra afstand om te kunnen stoppen.

Specificaties voor het slepen:
1. Continue snelheid: 10.8 km/h
2. Als alternatief: 18 km/h voor afstanden korter dan 500 meter

SLEPEN MET DE MAAIERS

1. Sleep niet op hellingen van meer dan 5°. De ononderbroken sleeptijd mag niet langer zijn dan 1 uur.
2. Zorg ervoor dat het totale gewicht van het getrokken materieel niet meer dan 850 kg bedraagt.
3. Bevestig getrokken materieel alleen aan het daarvoor bestemde aankoppelpunt.
4. Laat nooit passagiers op het getrokken materieel toe.
5. Rijd met lage snelheid en houd extra afstand om te kunnen stoppen.
6. Controleer regelmatig de koppeling om veilig te kunnen slepen.

Specificaties voor het slepen:
1. Maximaal getrokken gewicht: 850 kg
2. Toegestaan terrein: helling van maximaal 5°

Als het toestel automatisch functioneert

a) Laat de machine niet werken zonder toezicht als u weet dat er dieren, kinderen of andere personen in de omgeving zijn.
b) Stel de smartphone zodanig in dat het scherm na 30 seconden automatisch wordt vergrendeld om te voorkomen dat de app door anderen wordt misbruikt.

Onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Als de maaier ondersteboven wordt gedraaid, moet de stroom altijd uitgeschakeld zijn.
De stroom moet uitgeschakeld zijn tijdens alle werkzaamheden aan het onderframe van de maaier, zoals schoonmaken of vervangen van de messen.

a) Zet alle moeren, bouten en schroeven vast om zeker te weten dat het toestel in de veilige werktoestand is;
b) Inspecteer de grasmaaier elke week en vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid;
c) Controleer of de messen en de schijf niet beschadigd zijn. Verwijder alle messen en schroeven tegelijk, zodat de draaiende delen in balans blijven.
d) Zorg ervoor dat uitsluitend vervangingsonderdelen van het juiste type worden gebruikt;
e) Zorg ervoor dat batterijen worden opgeladen met de juiste lader, aanbevolen door de fabrikant. Onjuist gebruik kan resulteren in een elektrische schok, oververhitting of lekkage van de corroderende vloeistof uit de batterij;
f) Bij lekkage van het elektrolyt spoelt u met water of een neutraliserend middel. Vraag medische hulp als het elektrolyt in contact komt met de ogen e.d.;
g) Onderhoud van het toestel moet geschieden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
h) Laat uw robotmaaier onderhouden door een gekwalificeerde monteur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van de robotmaaier gewaarborgd blijft.
i) Laad alleen op met de door de fabrikant opgegeven oplader. Een oplader die geschikt is voor één type accu kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt met een ander type accu.
j) Laad de robotmaaier niet op in de regen of op natte plaatsen.
k)Gebruik de robotmaaier niet in de regen.
l) Berg de robotmaaier binnen op wanneer u hem niet gebruikt. Berg de robotmaaier wanneer u hem niet gebruikt op een droge en afgesloten plek binnenshuis, buiten het bereik van kinderen.

Aanbeveling

a) Sluit het apparaat en/of de accessoires alleen aan op een elektriciteitsnet dat door een aardlekschakelaar met een schakelstroom van niet meer dan 30 mA beveiligd is.
b) Controleer en vervang de schakelcontacten regelmatig.

c) Inspecteer op gerafelde en versleten isolatie.
d) Controleer periodiek de motor en remmen, en andere factoren die door gebrek aan onderhoud het risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel vergroten.

Overige risico's

Draag, als u de bladen vervangt, beschermende handschoenen om verwondingen te voorkomen.

Vervoer

1. Bij het vervoeren van de robotmaaier over lange afstanden wordt aanbevolen om een aanhangwagen met de originele verpakking te gebruiken.
2. De robotmaaier is een product dat niet voor gebruik op de openbare weg is bestemd en mag niet op rijstroken voor motorvoertuigen worden gebruikt, tenzij hij is geregistreerd. Probeer het product op een vrachtwagen te laden naar het startpunt dat het dichtst bij het gras ligt en vermijd rijstroken voor motorvoertuigen.

RF vereisten van bloostelling

Om te voldoen aan de RF vereisten van blootstelling, dient een afstand van 200mm of meer tussen de persoon en het toestel te worden gehouden, wanneer het toestel in werking is.
Om ervoor te zorgen dat de regels worden nageleefd, is het niet aangeraden om te werken met een kleinere afstand. De antenne die gebruikt wordt voor deze zender mag zich niet in dezelfde locatie als andere antennes of zenders bevinden.

Veiligheidsvoorschriften voor de accu in het apparaat

a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.
b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.
e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.
f) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.
g) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van Kress. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd.
h) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.
i) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.
j) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.
k) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.
l) Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of soort in het apparaat.
m) Houd de accu uit de buurt van microgolven en hoge druk.
n) Waarschuwing! Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.

Gebruikershandleiding voor vereisten van snoerloze producten

a) Het gebruik van dit apparaat is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden:
(1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en
(2) dit apparaat moet alle ontvangen storing aanvaarden, met inbegrip van storing die ongewenste werking kan veroorzaken.
b) Let op: Wijzigingen of aanpassingen aan dit apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de instantie, die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen het recht van de gebruiker om het apparaat te bedienen tenietdoen.
c) OPMERKING: Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien niet volgens de instructies geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke storing aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie, dat

er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of televisie, hetgeen kan worden vastgesteld door het apparaat aan en uit te zetten, wordt de gebruiker aangeraden, te proberen deze storing te verhelpen door één of meerdere van de volgende maatregelen te nemen:
- Heroriënteer of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio/ tv-technicus voor hulp.

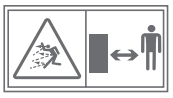
Voor mobiel apparaat

a) Om te voldoen aan de EMC- en RF-vereisten voor blootstelling, moet een afstand van 20 cm of meer worden aangehouden tussen de antenne van dit apparaat en personen tijdens de werking van het apparaat
b) Om ervoor te zorgen dat de voorschriften worden nageleefd, is het niet aan te bevelen om op kortere dan deze afstand te werken.

Symbolen



WAARSCHUWING –de Robotmaaier kan gevaarlijk zijn bij verkeerd gebruik.
Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en zorg ervoor dat u de inhoud begrijpt voordat u de Robotmaaier gebruikt.



WAARSCHUWING - Houd omstanders op afstand. Houd omstanders uit de buurt.



WAARSCHUWING – Schakel de aan-uitknop altijd uit voordat u aan de machine werkt of de machine optilt. Houd handen en voeten uit de buurt van de messen.



WAARSCHUWING – Rijd niet mee op de machine wanneer deze in de automatische maaimodus werkt.



Veiligheidsklasse



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.



Li-ion-accu. Dit product is gemarkeerd met een symbool dat 'gescheiden inzameling' voor alle accu's en accupacks betekent. Vervolgens worden ze gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te beperken. Accupacks kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.



Niet in brand steken.



Als de batterij niet correct wordt gebruikt, kan deze de waterkringloop binnendringen, wat schade aan het ecosysteem kan veroorzaken. Gooi gebruikte batterijen niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.



Reinig de machine niet met een hogedrukreiniger.



Lees de bedieningshandleiding



Afneembare voedingseenheid



Haal de machine niet zonder toestemming uit elkaar

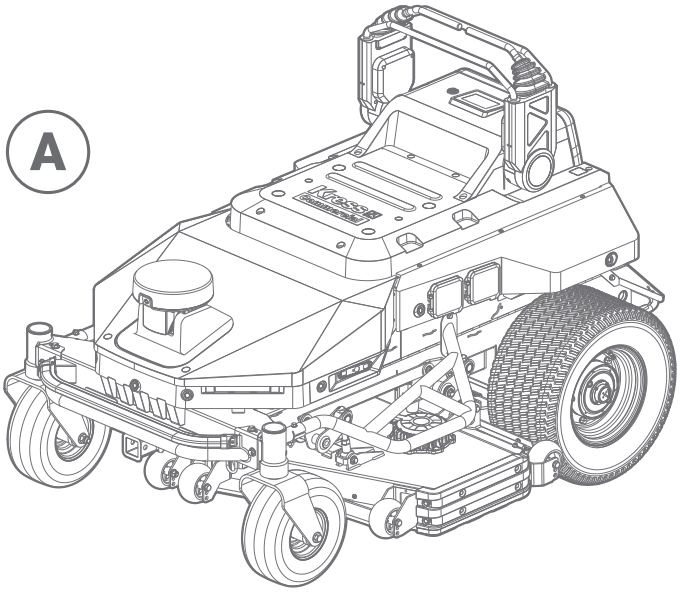


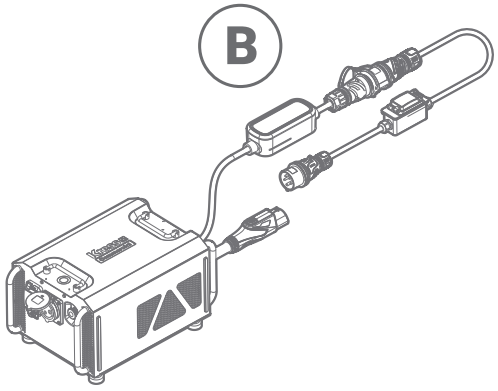
Usar protecção para os ouvidos



Het symbool op de verpakking is alleen voor Frankrijk.

Onderdelenlijst







De afbeelding dient alleen ter referentie

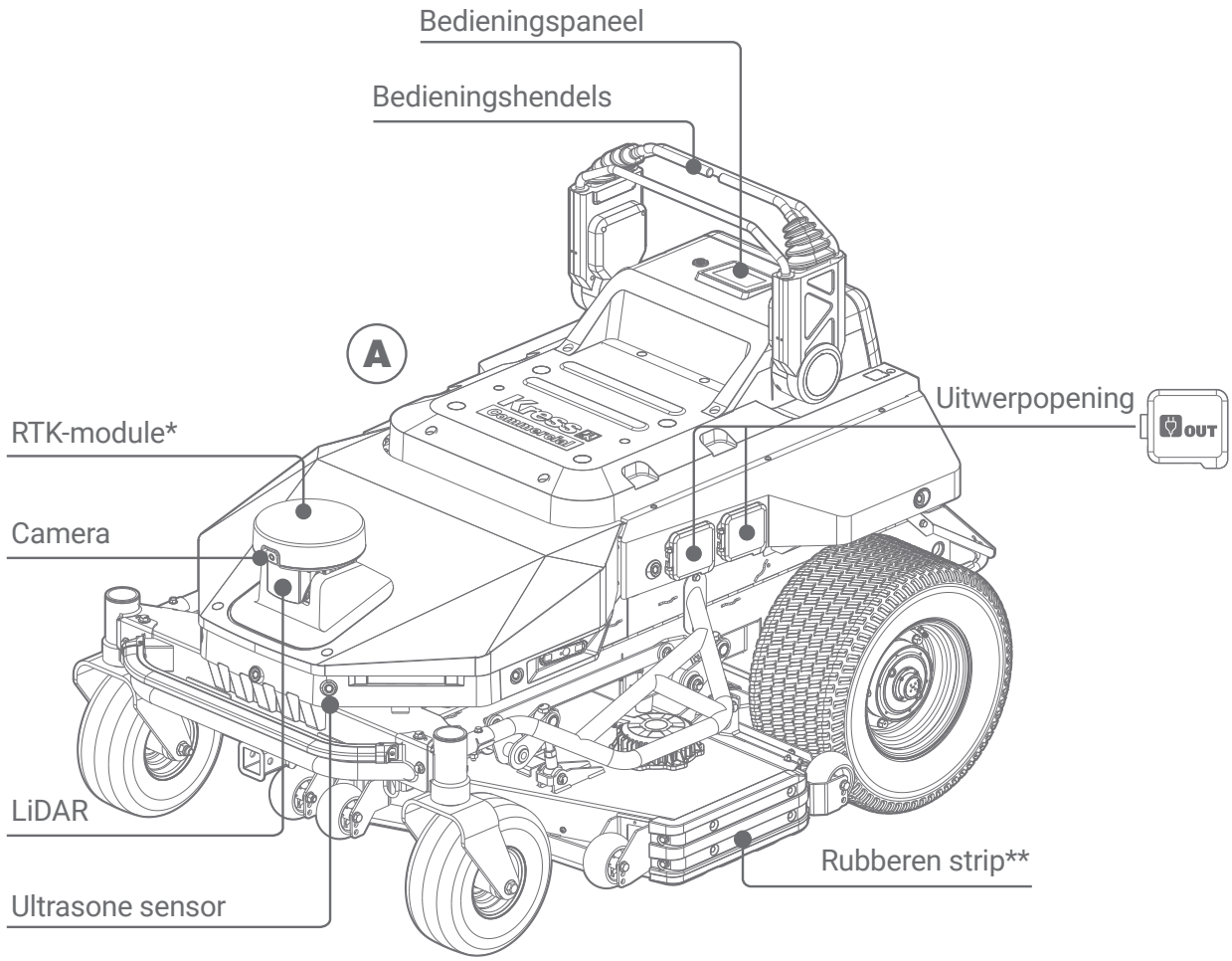
A Voyager 60"

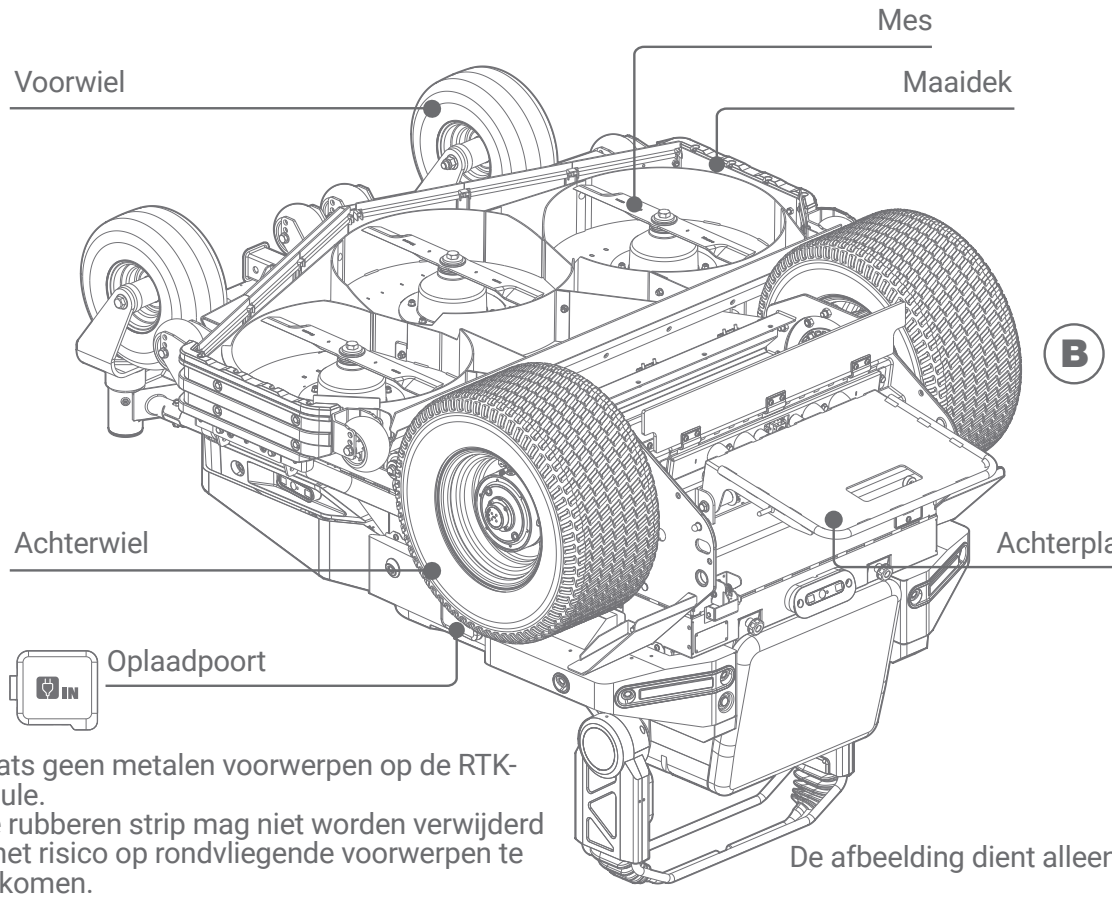
B Lader

C Handboek

Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

Kennismaking met Voyager 60''

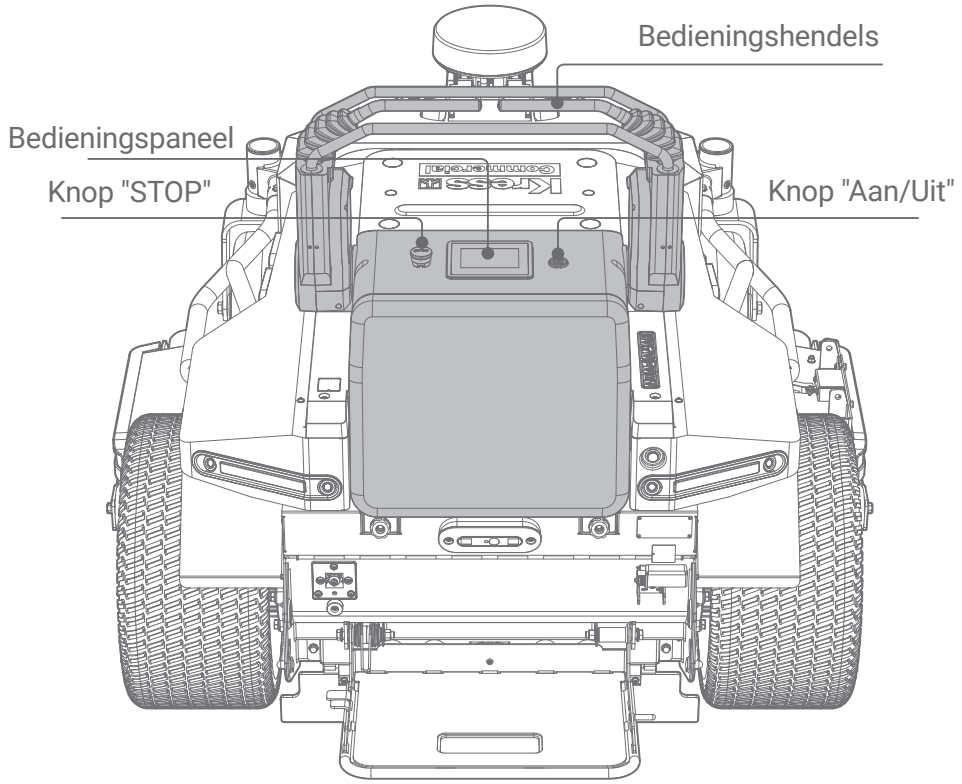




*Plaats geen metalen voorwerpen op de RTK-module.
**De rubberen strip mag niet worden verwijderd om het risico op rondvliegende voorwerpen te voorkomen.

De afbeelding dient alleen ter referentie

Onderdelen en functies



Bediening

Inschakelen	Houd de knop "Aan/Uit" ⏻ 1,5 seconde ingedrukt
Uitschakelen	Houd de knop "Aan/Uit" ⏻ 1,5 seconde ingedrukt
Menupagina	Tik op "Setting" op het bedieningspaneel om naar binnen te gaan.
Starten met maaien	Tik op de knop Mes starten en vervolgens op **OK** op het bedieningspaneel.
Stoppen met maaien	Druk op de knop "STOP"
De pincode wijzigen	Tik op "Setting" en scrol op het bedieningspaneel om ‘Password’ te vinden. Selecteer vervolgens ‘Password’ om de pincode te wijzigen.

Sensorsysteem en gegevensgebruik

1. Sensorconfiguratie

Uw Voyager 60" is uitgerust met meerdere sensoren die samenwerken voor een veilige, autonome werking:

- **RGB-camera aan de voorkant**
- **LiDAR aan de voorkant**
- **RTK-positioneringsmodule**
- **13 Ultrasone radarsensoren rondom het chassis**
- **Stereocamera's (links, rechts en achter)**

Deze sensoren maken obstakeldetectie, ruimtelijk bewustzijn en nauwkeurige navigatie mogelijk.

Activering/deactivering van camera en logging

- **Inschakelvoorwaarde:** De camera wordt automatisch ingeschakeld wanneer de maaier wordt ingeschakeld.
- **Uitschakelvoorwaarde:** De camera wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de maaier wordt uitgeschakeld.
- **Logboekregistratie:** alle activerings- en deactiveringsgebeurtenissen van de camera worden vastgelegd in het systeemlogboek voor latere controle en traceerbaarheid.

Activering/deactivering van de RTK-positioneringsmodule

- **Inschakelvoorwaarde:** de RTK-positioneringsmodule wordt automatisch ingeschakeld wanneer de maaier wordt ingeschakeld.
- **Uitschakelvoorwaarde:** de RTK-positioneringsmodule wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de maaier wordt uitgeschakeld.

2. Gegevensverzameling en -verwerking

Sensortype	Verzamelde gegevens	Opslag/verwerking	Cloud-upload
Monoculaire en stereocamera's	2D-afbeeldingen (foto's)	Lokale verwerking + uploaden	Geüploade afbeeldingen
Stereocamera's en LiDAR	3D-puntenwolken	Alleen lokaal	Niet geüpload
Ultrasone en RTK-sensoren	Afstandsbepaling en positionering	Alleen lokaal	Niet geüpload

- **2D-beelden** (monoculaire en stereocamera's) worden **versleuteld en geüpload** naar onze cloudservers om de herkenning van obstakels te verbeteren via periodieke AI-modeltraining.
- **3D-puntenwolken, ultrasone gegevens, LiDAR- en RTK-gegevens worden alleen lokaal verwerkt en verlaten de machine niet.**

3. Privacy, beveiliging en naleving

- **Minimale en doelbeperkte gegevens:** Alleen noodzakelijke beeldgegevens worden geüpload om de herkenningsnauwkeurigheid te verbeteren. Er worden geen persoonlijke, locatiegebonden of identiteitsgegevens verzameld
- **Veilige overdracht en opslag:** Alle uploads maken gebruik van **SSL/TLS-encryptie** en afbeeldingen worden geanonimiseerd en veilig opgeslagen in overeenstemming met de industriestandaard maatregelen voor gegevensbescherming.
- **Controle over opt-in door gebruikers:** Uploads zijn **optioneel**. U kunt deze functie in de app in- of uitschakelen. De lokale obstakeldetectie blijft volledig functioneel wanneer uploads zijn uitgeschakeld.

4. Waarschuwingen inzake veiligheid en naleving

- **Blokkeer of wijzig geen sensoren (camera's, LiDAR, ultrasoon, RTK); manipulatie kan de werking verstoren en veiligheidsproblemen veroorzaken.**
- **Maak de sensoren regelmatig schoon zoals beschreven in het hoofdstuk over onderhoud om optimale prestaties te garanderen.**
- **Als er een sensorfout optreedt, waarschuwt het systeem u. Stop Voyager 60" onmiddellijk en neem contact op met de ondersteuning.**
- **Voor gebruik in openbare of gedeelde ruimtes dient u zich te houden aan de lokale voorschriften inzake gegevensbescherming (bijv. AVG) met betrekking tot het vastleggen van videogegevens.**

5. Privacy door ontwerp

Ons systeem volgt de principes van "**privacy door ontwerp**". Gegevensprivacy is vanaf het begin geïntegreerd:

1. **Gegevensminimalisatie:** Wij verzamelen uitsluitend gegevens die essentieel zijn voor operationele verbetering.
2. **Beveiliging van begin tot eind:** Alle uploads worden gecodeerd; gevoelige gegevens blijven lokaal en veilig.
3. **Transparantie en gebruikerscontrole:** Volledig inzicht in gegevensgebruik en eenvoudig opt-inbeheer.

Technische gegevens

	KR804E
Nominaal vermogen	48 V d.c.
Messnelheid	2600-3450 /min
Maaibreedte	150 cm
Maaihoogte	30-140 mm
Maaihoogtestanden	23
Grondsnelheid	0-10.8 km/hour (automatische maaimodus) 0-18 km/hour (stand-on-modus)
Soorten schotten en messen	Zijuitwerpkanaal (KA3091) + hooglift-uitwerpmes (KA0022) Mulchdeflector (KA3092) + laaglift-uitwerpmes (KA0021) / mulchmes (KA0023) Halve mulchdeflector (KA3090) + laaglift-uitwerpmes (KA0021) / hooglift-uitwerpmes (KA0022) / mulchmes (KA0023)
Accutype	LI-ion
Batterijmodel	KA3141
Looptijd	tot 11 uur op één lading
Laadtijd Ongeveer	Max. 8 uur
Model Lader	KA3884
Lader gegevens	Lader primair: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Secundair: 35-60 V, 100 A
Gewicht machine	850 kg
Afmetingen (L x B x H)	2093*1615*1318 mm

Waterdicht	IPX4
App	Kress Commercial
Frequentiebanden voor Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maximaal uitgezonden vermogen voor Bluetooth	8 dBm
Frequentiebanden voor Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Maximaal uitgezonden vermogen voor Wi-Fi	20 dBm
Maximale helling in het werkoppervlak	18°
Oplaadtemperatuurbereik	-30 °C ~ 45 °C*
Bedrijfstemperatuurbereik	-30 °C ~ 45 °C

* Het accupakket heeft een verwarmingsfunctie en moet worden voorverwarmd wanneer het in omgevingen met lage temperaturen wordt opgeladen.

Technische gegevens voor 4G

Band	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	RF Uitgangsvermogen (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Technische gegevens voor 4G-GNSS

Wereldwijd navigatiesatellietsysteem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nominale frequentie:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Geluidsproductie

Een gewogen geluidsdruk volgens EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bijlage F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
Een gewogen geluidsvermogen volgens EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bijlage F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Gebruik gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan 80dB(A)

Een zekere mate van geluidsoverlast van de machine is onvermijdelijk. Voor lawaaierige werkzaamheden is een vergunning vereist en gelden beperkingen voor bepaalde periodes. Zorg voor rusttijden en beperk eventueel de werkuren tot een minimum. Voor hun eigen bescherming en die van de mensen die in de buurt werken, moeten zij geschikte gehoorbescherming dragen.

Trillingsgegevens

Hand-armtrillingen volgens EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bijlage G: A_h < 2.5 m/s^2
Lichaamstrillingen volgens EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bijlage G: A_b < 2.5 m/s^2

WAARSCHUWING: De trillings emissie waarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:
Hoe het gereedschap wordt gebruikt en welke materialen worden gemaaid.
Of het gereedschap in goede staat verkeerd en correct wordt onderhouden.
Gebruik van de juiste toebehoren voor het gereedschap en of deze scherp zijn en in goede staat verkeren.
De stevigheid van de grip op de handgrepen en het eventuele gebruik van antivibratie- accessoires.
En of het gereedschap wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is en in overeenstemming met deze instructies.

Dit gereedschap kan hand-armtrillingssyndroom en lichaamstrillingssyndroom veroorzaken als het gebruik ervan niet adequaat wordt beheerd.

WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en terwijl het gereedschap in werking is zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.

Help de blootstelling aan trillingen te minimaliseren.
Gebruik ALTIJD scherpe messen.
Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).
Schaf antivibratie- accessoires aan wanneer u het gereedschap geregeld gebruikt.
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

Toebehoren

	KR804E
Lader (KA3884)	1

WAARSCHUWING:
Gebruik de machine-accessoires die in de handleiding worden vermeld. Andere accessoires kunnen ervoor zorgen dat stenen tijdens het gebruik worden weggeslingerd, wat kan leiden tot mechanische schade, ernstig letsel, enz.

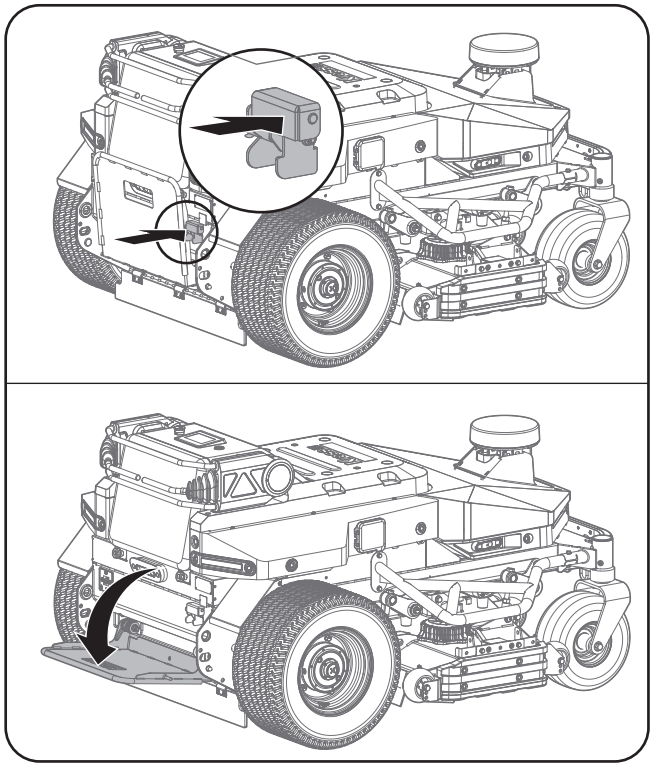
Gebruik volgens bestemming

Voyager 60" is ontworpen voor het onderhoud van gazons en terreinen met minimale menselijke tussenkomst. Het is bedoeld voor het maaien van gras op vlakke en hellende terreinen en het omzeilen van obstakels zoals bomen, struiken en rotsen. Voyager 60" kan gras van verschillende lengtes en diktes verwerken, waardoor het geschikt is voor commerciële landschapsarchitectuur. Het is een efficiënt en milieuvriendelijk alternatief voor traditionele grasmaaiers, waardoor het een waardevolle investering is voor bedrijven die hun gazononderhoud willen automatiseren. Met zijn geavanceerde functies en mogelijkheden is Voyager 60" een betrouwbare en effectieve oplossing voor commerciële landschapsarchitectuur.

Stand-on-modus

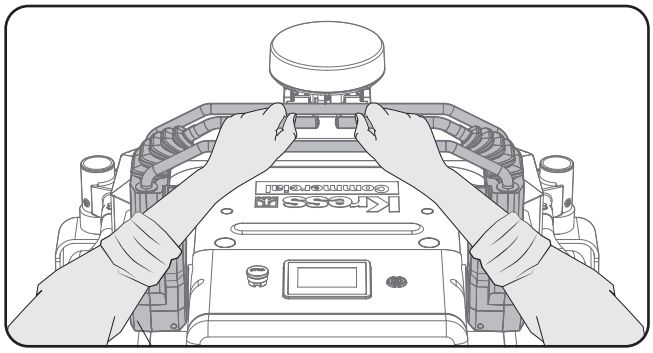
Uw Voyager 60" beschikt over een stand-on-modus voor eenvoudiger gebruik, waarmee gebruikers indien nodig handmatig kunnen ingrijpen. In deze modus kunnen gebruikers de Voyager 60" efficiënt met de bedieningshendels naar de gewenste locatie sturen. Instructies voor de stand-on-modus:

1. Klap het achterplatform uit en stap erop.

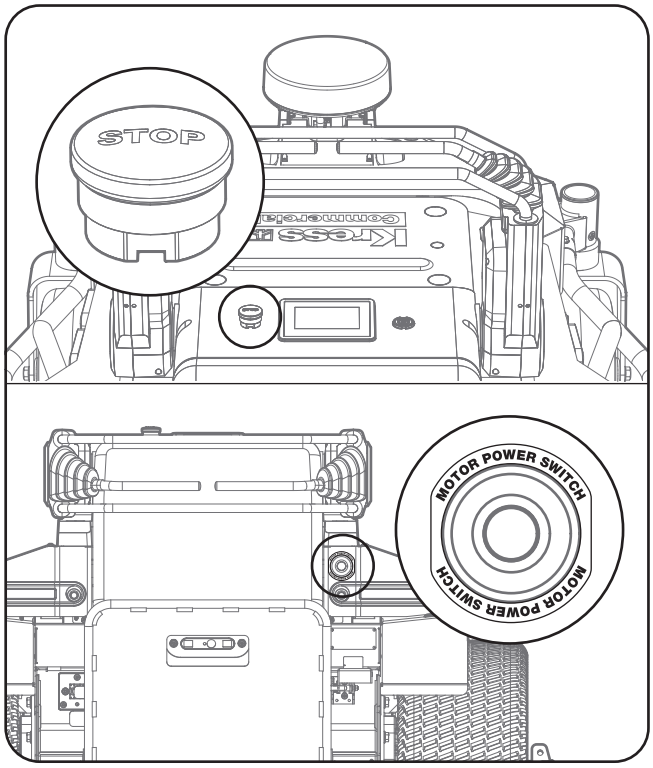


2. Druk op de knop voor ontgrendeling van de bedieningshendels en voer het wachtwoord in.

3. Nadat het wachtwoord is bevestigd, kunt u de bedieningshendels gebruiken om de beweging van de Voyager 60" te regelen.



4. In de stand-on-modus zijn er drie manieren om de Voyager 60" te stoppen:
   a) Laat de bedieningshendels los. De Voyager 60" zal geleidelijk vertragen en automatisch tot stilstand komen.
   b) Druk op de STOP-knop op het bedieningspaneel om de Voyager 60" onmiddellijk te stoppen.
   c) Als de Voyager 60" niet reageert, gebruikt u de motorvoedingsschakelaar aan de zijkant van de Voyager 60" om de machine onmiddellijk tot stilstand te brengen. (Alleen in noodsituaties)



5. Om de stand-on-modus te verlaten, stapt u eenvoudig van de Voyager 60" af en klapt u het achterplatform in.

Transportation

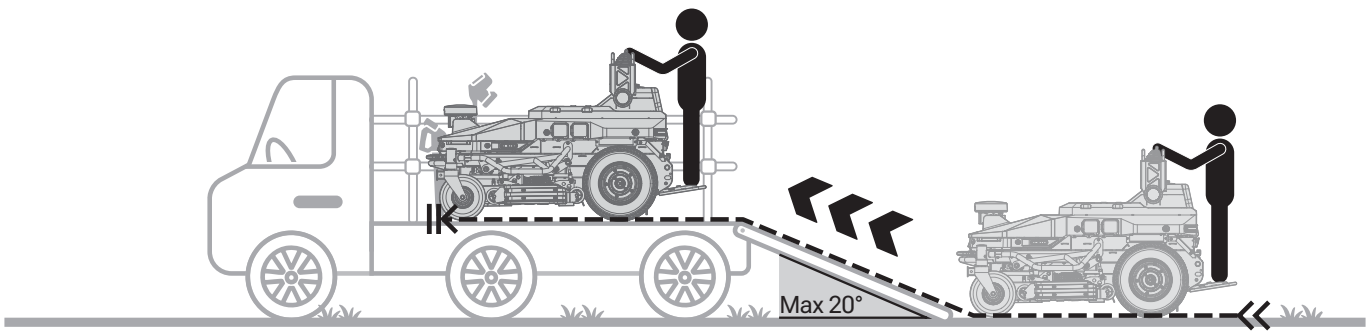
Handmatig de aanhangwagen op-/afrijden

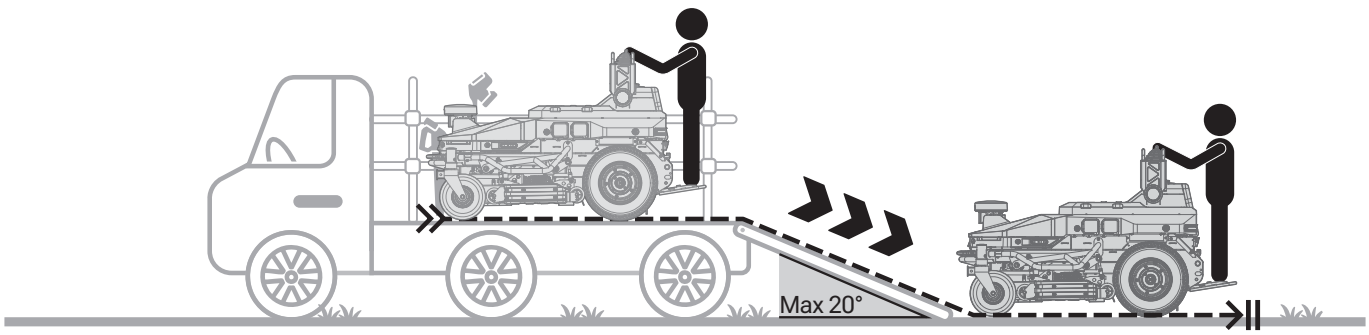
De bediener kan de rijmodus gebruiken om Voyager 60" handmatig de vrachtwagen/aanhangwagen op/af te rijden. Hieronder staan de specifieke stappen om handmatig op een vrachtwagen/aanhangwagen te rijden:

1. Zorg ervoor dat de vrachtwagen/aanhangwagen op een vlakke en horizontale ondergrond geparkeerd staat, met de parkeerrem ingeschakeld en de wielen geblokkeerd.
2. Plaats de laadbruggen en zet ze op hun plaats vast.
3. Ga naar de rijmodus van Voyager 60".
4. Rijd Voyager 60" langzaam de hellingen op en zorg ervoor dat hij in het midden blijft en uitgelijnd is met de vrachtwagen/aanhangwagen.
5. Zet Voyager 60" vast met spanbanden, kettingen, haken of touwen. Op alle vier de hoeken van het Voyager 60"-frame zitten speciale gaten voor bevestigingsdoeleinden.
6. Controleer nogmaals of alle hellingen en materieel goed zijn vastgezet voordat u gaat rijden.

OPMERKING:

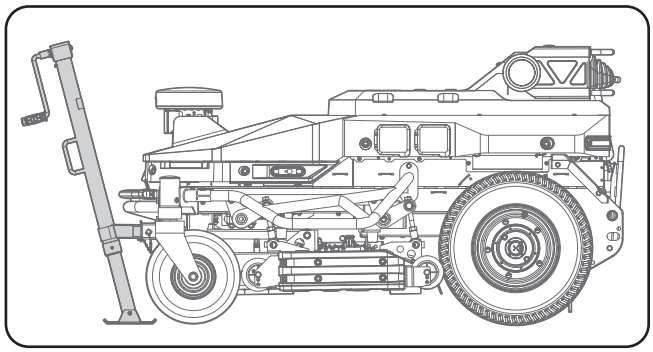
1. Laad Voyager 60" NIET op een aanhangwagen of vrachtwagen met behulp van twee afzonderlijke hellingen. Gebruik slechts één helling die minstens 30 cm breder is dan de breedte van de achterwielen. Voyager 60" heeft een draaicirkel van nul en de achterwielen kunnen van de hellingen vallen, of Voyager 60" kan omvallen en de bediener of omstanders verwonden.
2. De hoek tussen de helling van de aanhangwagen en de grond mag niet groter zijn dan 20°.
3. Stop niet op de helling tijdens het laden of lossen.
4. Zorg ervoor dat er voor het lossen ten minste één maaimachinelengte aan vlakke ruimte achter het einde van de helling is voor een veilige afrit.





Onderhoud

Uw Voyager 60" werkt hard en moet van tijd tot tijd worden gereinigd en gecontroleerd. Sommige onderdelen moeten worden vervangen wanneer ze versleten raken. Gebruik uw Voyager 60" nooit met een defecte aan/uit-schakelaar.
Schakel de machine uit voordat u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
Zo onderhoudt u uw Voyager 60".

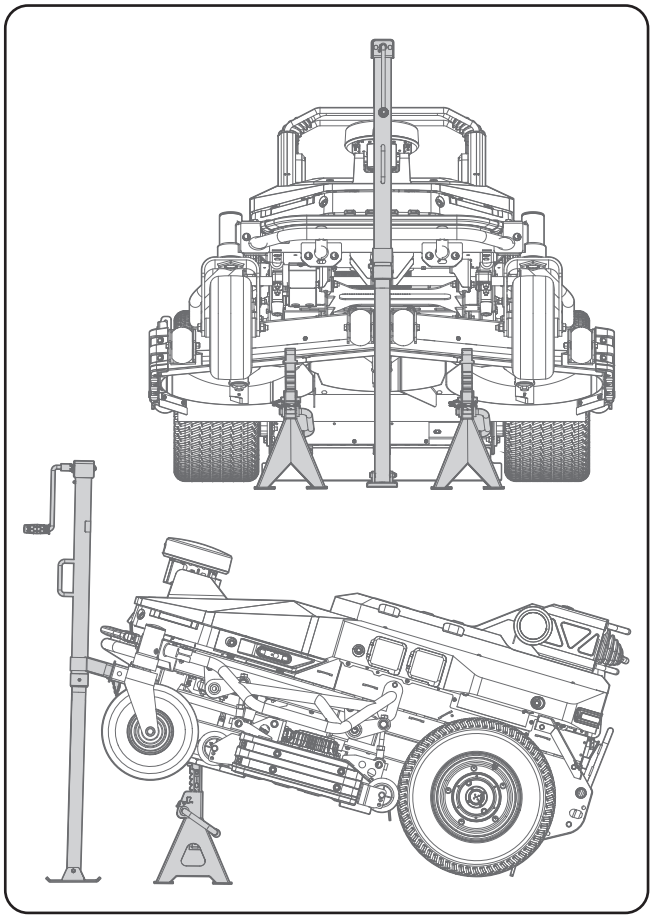


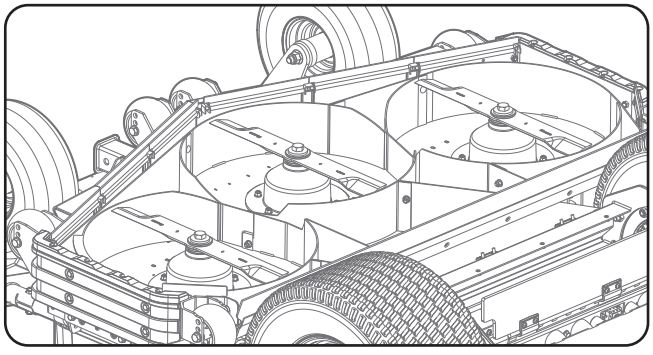
1

Messen vervangen

Controleer en vervang de messen van Voyager 60" regelmatig om optimale maaiprestaties en een veilige werking te garanderen. Volg deze stappen om de messen veilig te vervangen:

1. Parkeer Voyager 60" op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Schakel de stroom van Voyager 60" uit en zorg ervoor dat Voyager 60" volledig is uitgeschakeld.
3. Een geschikte krik gebruiken:
   Gebruik een gewone autokrik of garagekrik die geschikt is om het gewicht van de machine te heffen.
   Plaats de krik onder het aangewezen hefpunt (raadpleeg het frame van de machine of de gebruikershandleiding).
   Breng de maaier omhoog tot een voldoende werkhoogte.
   Gebruik altijd kriksteunen of geschikte ondersteuningen naast de krik wanneer u onder de Voyager 60" werkt.
   WAARSCHUWING:
   1) Gebruik de krik alleen op een stevige, vlakke ondergrond om te voorkomen dat deze kantelt of wegzakt.
   2) Zorg ervoor dat de krik stevig op het aangewezen hefpunt is geplaatst.
   3) Overschrijd de maximale draagkracht van de krik niet.
   4) Gebruik altijd kriksteunen of geschikte ondersteuningen.
   5) Probeer de Voyager 60" niet op oneffen of hellend terrein op te tillen of te ondersteunen.
   6) Draai of pomp de hendel gelijkmatig; overmatige kracht kan ertoe leiden dat de krik defect raakt.
   OPMERKING: 1. Lees, begrijp en volg alle instructies voordat u het hefapparaat bedient.
   2. Overschrijd de nominale capaciteit niet.
   3. Gebruik alleen op harde, vlakke oppervlakken met een helling van minder dan 3 graden.
   4. Zet de machine vast om wegrollen te voorkomen voordat u de steun gebruikt.
4. Gebruik een mesblok of een stuk hout om het mes op zijn plaats te houden en te voorkomen dat het gaat draaien.
5. Gebruik een dopsleutel om de bout van het mes los te draaien en te verwijderen.
6. Verwijder het oude mes en controleer de spil en het montageoppervlak op beschadigingen of vuil.
7. Installeer het nieuwe mes en zorg ervoor dat de





snijkant in de juiste richting staat, zoals weergegeven in de afbeelding rechts.
8. Draai de mesbout vast met een koppel van 120 Nm.
9. Laat Voyager 60" weer op de grond zakken en controleer of het mes goed is bevestigd voordat u het werk hervat.

OPMERKING: Draag beschermende kleding zoals handschoenen en een veiligheidsbril wanneer u met messen werkt om letsel te voorkomen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan Voyager 60" of persoonlijk letsel. Zorg er na het vervangen van het mes voor dat alle bevestigingsmiddelen zijn vastgedraaid en dat de krik volledig is verwijderd voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

2

Onderhoud van LiDAR, camera en ultrasone sensor

LiDAR-, camera- en ultrasone sensoren zijn belangrijke onderdelen van Voyager 60" en regelmatig onderhoud is essentieel voor een optimale werking ervan.

Maak de lens van de sensoren regelmatig schoon met een zachte, droge doek om vuil en stof te verwijderen.

Regelmatig onderhoud van deze sensoren zorgt ervoor dat Voyager 60" optimaal blijft functioneren. Als u problemen met deze sensoren constateert, neem dan contact op met onze klantenservice voor hulp.

3

Bandonderhoud

Het is belangrijk om de bandenspanning op peil te houden en de banden regelmatig te controleren op tekenen van beschadiging of slijtage. Als u deze instructies opvolgt, bent u verzekerd van optimale prestaties en wordt de levensduur va Voyager 60" verlengd.
Service-interval: Elke 24 bedrijfsuren

1. Houd de bandenspanning achter op 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Controleer de banden op tekenen van slijtage of schade, zoals scheuren, bobbels of gaten. Vervang beschadigde banden onmiddellijk om ongelukken te voorkomen.
3. Maak de banden regelmatig schoon met water om eventueel opgehoopt vuil of grasresten te verwijderen.
4. Wanneer u Voyager 60" voor een langere periode opbergt, pompt u de banden op tot de aanbevolen spanning en parkeert u Voyager 60" op een vlakke, droge ondergrond. Hiermee voorkomt u dat er platte plekken op de banden ontstaan.

4

Houd Voyager 60" schoon

Het schoonmaken van Voyager 60" is een belangrijk onderdeel van het onderhoud om de levensduur en prestaties van de machine te garanderen. Regelmatig schoonmaken kan ook helpen om roest en corrosie te voorkomen en ervoor zorgen dat opgehoopt vuil de werking niet belemmert. Volg deze eenvoudige stappen om Voyager 60" schoon en in goede staat te houden:

1. Schakel Voyager 60" uit.
2. Gebruik een blower of slang om gras, vuil en rommel van de boven- en onderkant van het dek en rond de motor te verwijderen.
3. Maak de buitenkant van Voyager 60" schoon met een vochtige doek en droog deze af met een handdoek.
4. Berg Voyager 60" op een schone en droge plaats op.

OPMERKING: Gebruik geen borstels met harde haren om de sensoren schoon te maken tijdens het onderhoud van de maaier. Gebruik geen hogedrukreiniger om Voyager 60" schoon te maken.

5

Levensduur van de batterij

Waarschuwingsbericht voor bijna lege accu

Wanneer de accu minder dan 10% is, geeft het scherm het resterende te maaien oppervlak weer.
Wanneer de accu minder dan 5% vol is, stopt Voyager 60" met automatisch maaien en geeft een melding weer dat de accu bijna leeg is.

Hoe Voyager 60" opladen

Om de accu van Voyager 60" op te laden, mag u dit alleen doen in de stand waarin u niet rijdt. Dit betekent dat u de rugleuning van de stoel moet neerklappen voordat u de accu oplaadt. Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur tussen -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F). Hier zijn meer details over het opladen:
Sluit de oplader aan op Voyager 60" om de accu op te laden.
Het wordt aanbevolen om uw Voyager 60" op te laden terwijl deze stilstaat en de rugleuning van de stoel neergeklapt is.

Tijdens het opladen worden op het scherm het oplaadproces en de geschatte oplaadtijd weergegeven.

6

Onderhoud van de tandwielkast

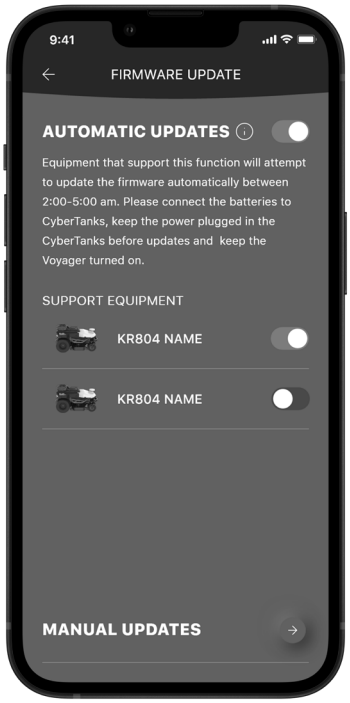
Vervang na de eerste 50 bedrijfsuren de smeerolie van de tandwielkast. Vervang de smeerolie daarna eenmaal per jaar of om de 500 bedrijfsuren.
Aanbevolen olietype: EP85W/140

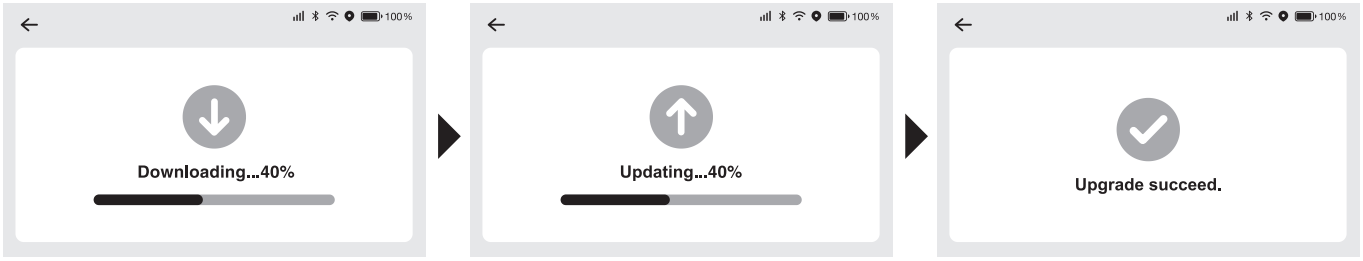
7

Software-update

1. Schakel Automatische update in de app in om automatisch te upgraden wanneer u verbonden bent met wifi.

2. Als Automatische update is uitgeschakeld, zal de app gebruikers op de hoogte brengen van cloudupdates, waardoor handmatige upgrades op afstand mogelijk zijn met realtime voortgangsweergave.





3. Als IoT niet beschikbaar is, download dan het updatepakket van de officiële website, sla het op een USB-stick op en sluit deze aan op de USB-poort van Voyager 60". Verwijder de USB-stick na ongeveer 1 minuut wanneer u hiertoe wordt gevraagd op het scherm en via de gesproken instructies. Voyager 60" wordt bijgewerkt nadat de USB-stick is verwijderd.
4. Nadat de update is voltooid, zullen zowel Voyager 60" als de app bevestigen dat de upgrade succesvol is verlopen.

OPMERKING: Verwijder de accu niet en schakel niet uit tijdens de update.

Bescherming van het milieu


Afgedankte elektrische producten kunt u niet met het normale huisafval weggooien. Breng deze producten, indien mogelijk, naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente naar informatie en advies over het recyclen van elektrische producten.

Voor gereedschap met accu's:
Informatie met betrekking tot het veilig verwijderen van gebruikte batterijen
Aan het einde van de levensduur van het apparaat, verwijder eerst veilig de batterij voordat u het apparaat wegdoet. Gooi batterijen niet weg of gooi deze niet in de normale vuilnisbak. Gooi de batterij ook niet weg met het apparaat. Verwijder het gebruikte batterijpakket uit het apparaat en lever deze in bij de dichtstbijzijnde of geschikte speciale recyclingfaciliteit. Bij twijfel kunt u contact opnemen met uw lokale afdeling voor milieubescherming. Batterijen kunnen in de watercyclus terechtkomen als ze verkeerd worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afvalbatterijen niet weg als ongesorteerd huishoudelijk afval.

Wij, Positec Technology (China) Co., Ltd, verklaren hierbij dat het/de onderstaande product(en) die in dit document wordt/worden behandeld, in overeenstemming is/zijn met de toepasselijke beveiligingseisen in bijlage 1 van The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023 **("Beveiligingseisen")**
Houd er rekening mee dat deze conformiteitsverklaring, inclusief de hierin vermelde gedefinieerde ondersteuningsperiode, alleen van toepassing is op producten die in het Verenigd Koninkrijk worden verkocht.
Positec Technology (China) Co., Ltd verwelkomt inbreng over mogelijke kwetsbaarheden in software zodat we de juiste stappen kunnen ondernemen om de veiligheid van onze producten en systemen te handhaven. Informatie over hoe u beveiligingsvragen, problemen of mogelijke incidenten kunt melden aan het Product Security Team vindt u hier:
Link: https://security.positecgroup.com

Conformiteitverklaring

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product,
Beschrijving **Robotgrasmaaier**
Type **KR804E (804-aanduiding van de machine, vertegenwoordiger van robotmaaier met stand-on-modus) (Jaar, artikelnummer en maand van het serienummer staan vermeld op de achterflap. Het gehele serienummer is duidelijk aangegeven op de behuizing van de gazonmaaier) met acculader KA3884**
Functie **gras maaien**
Serienummer **Dit kunt u vinden op het markeringslabel**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Europese verordening 2024/1208, tot wijziging van Richtlijn 2000/14/EC, 2014/53/EU gewijzigd door (EU) 2022/30

Europese verordening 2024/1208 tot wijziging van Richtlijn 2000/14/EC
- Procedure beoordeling conformiteit volgens **Annex VI**
- Niveau gemeten geluidsvermogen **104.2 dB (A)**
- Opgegeven, gegarandeerde niveau geluidsvermogen **105 dB (A)**

De betrokken aangemelde instantie
Naam: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(aangemelde instantie 0197)
Adres: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Standaards in overeenstemming met,
Voor grasmaaier: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Voor Bluetooth & Wi-Fi-module (2.4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Voor 4G+GPS-module: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Voor oplader: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Voor lawaai: EN ISO 3744:2010
Voor RoHS: EN IEC 63000:2018

e persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,
Naam Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
gemachtigd om de conformiteitsverklaring af te geven namens de fabrikant
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Conformiteitverklaring

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Namens Positec verklaar ik dat het product,
Beschrijving **Accu**
Type **KA3141**
Functie **Levert energie voor elektrisch gereedschap, tuingereedschap en soortgelijke producten**
Serienummer **Dit kunt u vinden op het markeringslabel**

Voldoet aan de volgende verordening en richtlijnen:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standaards in overeenstemming met,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

e persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,
Naam **Marcel Filz**
Adres **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering
gemachtigd om de conformiteitsverklaring af te geven namens de fabrikant
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Przewodnik startowy aplikacji

1. Rejestracja w aplikacji

Aby sterować kosiarką, należy pobrać aplikację i założyć konto. Aplikacja ma dwa poziomy dostępu:

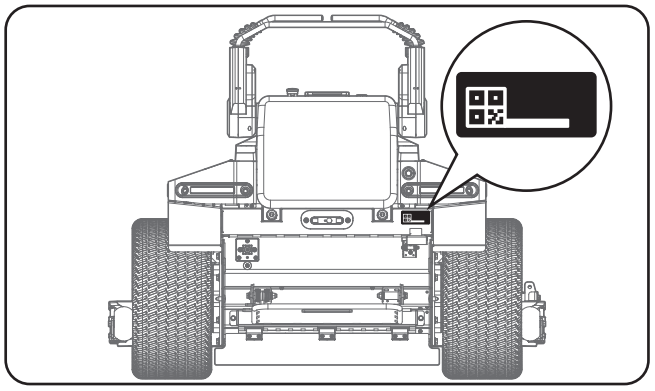
a) **Manager**, który zarządza kosiarką, może założyć konto bezpośrednio przez pobranie aplikacji przez kod QR lub poniższy link.through the QR code or the link below.
https://app.kresscommercial.com/

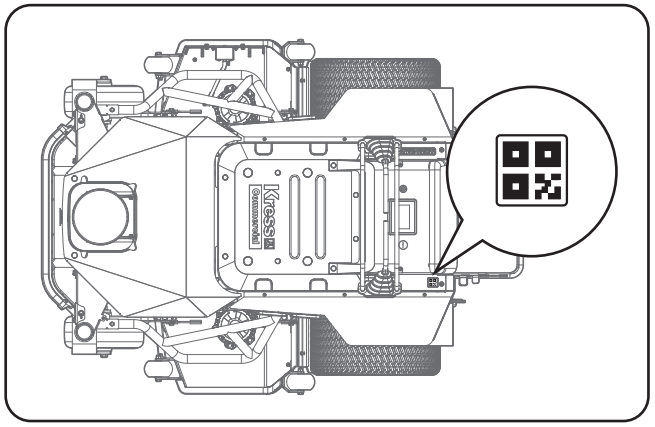
b) **Użytkownicy/członkowie personelu** w firmie, którzy pobierają i oddają kosiarkę oraz jej używają, także muszą założyć konto. Proces rejestracji użytkownika wygląda następująco:
1) Menedżer klika przycisk zaproszenia na stronie internetowej lub w aplikacji.
2) Na adres e-mail użytkownika zostaje wysłany link rejestracyjny.
3) Użytkownik może założyć konto przy użyciu otrzymanego linku.

2. Dodawanie kosiarki do floty

Należy wykonać instrukcje aplikacji:
1) Zeskanuj kod QR lub ręcznie wprowadź numer seryjny.
2) Włącz i odblokuj kosiarkę.

Po zakończeniu parowanie będzie wykonane.





Użytkownicy mogą zapoznać się z elektronicznymi instrukcjami na stronie https://www.kress.com/en/.

Bezpieczeństwo produktu

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami

⚠ **OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.** *Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.*

Należy dobrze przechowywać te przepisy. *Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).*

1) Miejsce pracy

a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. *Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.*

b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pyt lub pary.*

c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób. *Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrole nad narzędziem.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. *Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*

c) Urządzenie natęży trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyka porażenia prądem.*

e) W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz. *Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

f) Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD). *Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osób

a) Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. *Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*

b) Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*

c) Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia. *W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.*

d) Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. *Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. *Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.*

f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie natęży nosić luźnego ubrania lub biżuterii. *Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.*

g) W przypadku, że możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytujących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. *Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.*

h) Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. *Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.*

4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane. *Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*

b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*

d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów. *Używane przez niedoświadczone osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.*

e) Dotrzymuj regularnego wykonywani konserwacji urządzenia i osprzętu. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*

f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste. *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokowują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*

g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. *Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru. *Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami

a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci) producent. *Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.*

b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów. *Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.*

c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. *Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy

przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. *Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,*

e) Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatorka lub urządzenia. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatorki mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.*

f) Zabrania się wystawiania akumulatorka lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury. *Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.*

g) Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatorka na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi. *Niewłaściwy sposób ładowania akumulatorka lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatorka lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.*

h) Przed włączeniem ładowania z dużą mocą należy sprawdzić, czy obwód elektryczny i wtyczka są prawidłowo podłączone. *Tryb ten jest dozwolony wyłącznie w przypadku jednofazowego obwodu 230 V/32 A lub stacji ładowania wyposażonej w adapter KAC937E. Ustawienie obowiązuje tylko w bieżącej sesji i musi zostać ponownie ustawione przed każdym ładowaniem.*

6) Serwis

a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

b) Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatorka. *Naprawę akumulatorka może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.*

Ogólne i dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje. *Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.*
Należy dokładnie przeczytać instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia.
Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (wliczając w to dzieci) z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz nieposiadające doświadczenia i wiedzy na temat urządzenia, chyba że zostaną będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Obowiązkiem właściciela jest dopilnować, aby operatorzy i mechanicy przeczytali ze zrozumieniem niniejszą instrukcję oraz wszystkie oznaczenia przed rozpoczęciem eksploatacji tego urządzenia. Ponadto obowiązkiem właściciela jest dopilnować, aby operatorzy i mechanicy mieli odpowiednie kwalifikacje i byli sprawni fizycznie oraz aby zostali właściwie przeszkoleni w zakresie obsługi tego urządzenia. Wszyscy operatorzy i mechanicy muszą zapoznać się z zasadami bezpiecznej obsługi urządzenia, elementami sterującymi i znakami bezpieczeństwa. Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom bez przeszkolenia obsługiwać ani serwisować urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora. Właściciel/użytkownik może zapobiegać i odpowiada za zapobieganie wypadkom i zranieniom siebie i innych osób oraz zniszczeniom mienia.
- Należy zadbać o to, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie zawiera akumulatory litowe, które może wymieniać tylko wykwalifikowana osoba.
  OSTRZEŻENIE: Do ładowania baterii używaj wyłącznie wymiennego zasilacza dostarczonego z urządzeniem.

WAŻNE
PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PRZED KORZYSTANIEM
ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ

Bezpieczne praktyki używania
Przeszkolenie

a) Dokładnie przeczytać instrukcje. Upewnić się, że są one zrozumiałe oraz zaznajomić się z przyciskami sterowania i zasadami prawidłowego korzystania z urządzenia.

b) Z urządzenia nie mogą korzystać osoby nieobeznane z niniejszymi instrukcjami lub dzieci. Miejscowe przepisy mogą ograniczać wiek osoby uprawnionej do korzystania z urządzenia;
c) Operator lub użytkownik urządzenia ponoszą odpowiedzialność za zagrożenia powstałe dla osób trzecich lub ich mienia.

Przygotowanie

a) Upewnij się, że wirtualna granica została ustanowiona zgodnie z instrukcjami i jest regularnie utrzymywana.
Utwórz mapę koszenia na podstawie obecnej sytuacji w obszarze koszenia i regularnie poprawiaj tę mapę. Przed rozpoczęciem cyklu pracy urządzenie zawsze najpierw wykonuje koszenie wzdłuż krawędzi obszaru roboczego. Wirtualna granica określa obszar, na którym urządzenie może pracować. Moduł RTK urządzenia wykrywa zbliżanie się urządzenia do wirtualnej granicy. Kiedy urządzenie natknie się na przeszkodę lub zbliży się do wirtualnej granicy, produkt zmieni kierunek. Jeśli natknie się na człowieka lub zwierzę, zatrzyma się, cofnie się na bezpieczną odległość, obierze nowy kierunek i z powrotem uruchomi ostrze.
b) Regularnie sprawdzać obszar, w którym urządzenie ma być stosowane oraz usuwać wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce.
c) Przeprowadzać regularne inspekcje wzrokowe ostrzy, trzpieni i zespołu tnącego pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Wymieniać zużyte lub uszkodzone ostrza i trzpienie w zestawach w celu zachowania wyważenia urządzenia.
d) W przypadku urządzeń z wieloma narzędziami tnącymi należy zachować ostrożność, ponieważ ruch jednego ostrza może doprowadzić do rotacji pozostałych ostrzy.
e) OSTRZEŻENIE! Nie należy korzystać z robota do koszenia trawy bez założonej osłony.
f) OSTRZEŻENIE! OSOBY TRZECIE MUSZĄ ZACHOWAĆ BEZPIECZNĄ ODLEGŁOŚĆ
g) OSTRZEŻENIE! TRZYMAJ RĘCE I STOPY Z DALA OD OSTRZY.
h) OSTRZEŻENIE! Nie używać tego urządzenia na pochyłościach większych niż 18º.
i) Nie dopuszczaj do nagromadzenia się na robocie koszącym smaru, brudu i innych potencjalnie palnych materiałów.
j) Ładować wyłącznie ładowarką KA3884.
k) OSTROŻNIE! NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY, ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO ZRANIENIA I PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM. WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI NADAJĄCYCH SIĘ DO NAPRAWY PRZEZ UŻYTKOWNIKA. PRACE SERWISOWE ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI SERWISOWEMU.
l) OSTRZEŻENIE! Aby zmniejszyć ryzyko zranienia osób:
i) Nie ładować akumulatorów w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach.
ii) Nie palić papierosów, nie podpalać zapałek ani nie wywoływać iskry w pobliżu akumulatora, który jest ładowany.
m) Zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie podczas obsługiwania urządzenia.
n) W przypadku urządzeń wykorzystywanych w miejscach publicznych, oznaczenia ostrzegawcze powinny być ustawiane wokół obszaru pracy maszyny. Powinny one zawierać następujący tekst:
Ostrzeżenie! Automatyczna kosiarka! Nie podchodzić do maszyny! Pilnować dzieci!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy elementy kontroli obecności operatora, blokady rozruchu, przycisk STOP oraz funkcja zatrzymywania noży działają prawidłowo. Nie używać urządzenia, jeśli którekolwiek z zabezpieczeń nie działa zgodnie z przeznaczeniem. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym personelem serwisowym.

OBSŁUGA OGÓLNA

a) Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez elementów zabezpieczających, np. deflektorów;
b) Nie umieszczać rąk lub stóp w pobliżu obracających się części lub pod nimi. Zawsze trzymać się z dala od otworu wylotowego.
c) Nigdy nie podnosić ani nie przenosić urządzenia, gdy silnik pracuje.
d) Uruchomić mechanizm wyłączający urządzenia.
- Przed usuwaniem blokady;
- Przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub wykonywaniem prac na urządzeniu;
- Po uderzeniu w obcy przedmiot w celu sprawdzenia maszyny pod kątem uszkodzeń;
- Jeśli maszyna zaczyna nienormalnie wibrować, przed ponownym uruchomieniem należy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń.

e) Dokonywanie zmian w konstrukcji robota do koszenia trawy jest niedozwolone. Wszelkie modyfikacje wykonywane są na ryzyko użytkownika.
f) Robotado koszenia trawy należy uruchamiać zgodnie z instrukcjami. Po włączeniu zasilania kosiarki dłoni ani stóp nie wolno zbliżać do obrotowych noży. Nigdy nie należy umieszczać rąk lub nóg pod robotem.
g) Kosiarki automatycznej, w której włączono zasilanie, nie wolno podnosić ani przenosić w inne miejsce.
h) Nie dopuszczać do korzystania z robota osób, które nie są obeznane ze sposobem jej pracy i zachowania.
i) Nie umieszczać żadnych przedmiotów na robocie lub stacji ładowania.
j) Nie korzystać z robota do koszenia trawy w przypadku wadliwej tarczy tnącej lub korpusu. Nie należy również korzystać z robota w przypadku wadliwych ostrzy, śrub, nakrętek lub przewodów.
k) Gdy robot nie będzie używany, należy zawsze wyłączać go przy użyciu głównego włącznika. Kosiarkę automatyczną można uruchomić wyłącznie po włączeniu zasilania i wpisaniu poprawnego kodu PIN.
l) Zabrania się zbliżania kończyn (ręce oraz nogi) do łopatek wirujących. Nigdy nie wkładać rąk lub stóp pod pracującą lub włączoną kosiarkę.
m) Unikać używania urządzenia i wyposażenia dodatkowego w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych.
n) Nie dotykać poruszających się części, zanim nie zatrzymają się całkowicie.
o) W przypadku urządzeń wykorzystywanych w miejscach publicznych, oznaczenia ostrzegawcze powinny być ustawiane wokół obszaru pracy maszyny. Powinny one zawierać następujący tekst: Ostrzeżenie! Automatyczna kosiarka! Nie podchodzić do maszyny! Pilnować dzieci!
p) Kosić tylko przy dobrej widoczności.
q) Zachować największą ostrożność podczas obsługiwania robota koszącego na pochyłościach i w pobliżu spadków terenu oraz przy rowach i nasypach, a także podczas koszenia do tyłu.
r) OSTRZEŻENIE! Obsługiwanie robota koszącego podczas burzy z piorunami jest niebezpieczne.
s) Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru. Podczas koszenia zawsze utrzymuj bezpieczną odległość od osób i zwierząt. Zawsze zatrzymuj urządzenie, gdy ktoś wejdzie w obszar jego pracy.
t) OSTRZEŻENIE! Gdy robot koszący pracuje w automatycznym trybie koszenia, tylna platforma powinna być złożona. Nie wolno stawać na urządzeniu.

WAŻNE! Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa robota koszącego w trybie jazdy z operatorem

To urządzenie koszące jest w stanie odciąć rękę lub nogę oraz może wyrzucać przedmioty. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może skutkować poważnym zranieniem lub utratą życia.

1. Przed rozpoczęciem pracy przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie instrukcje na urządzeniu i w instrukcji obsługi oraz ich przestrzegaj.
2. Nie zbliżaj rąk ani nóg do obracających się części ani nie umieszczaj ich pod urządzeniem. Nigdy nie stawaj przed otworem wylotowym.
3. Na obsługę urządzenia pozwalaj tylko odpowiedzialnym osobom dorosłym, które zapoznały się z instrukcjami.
4. Oczyść obszar z takich przedmiotów, jak kamienie, druty, zabawki itp., które mogłyby zostać wyrzucone przez ostrze.
5. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w pobliżu nie ma osób trzecich. Zatrzymuj urządzenie, gdy ktoś wejdzie w obszar jego pracy.
6. Nigdy nie przewoź osób.
7. Nie koś do tyłu, jeśli nie jest to absolutnie konieczne. Zawsze patrz pod nogi i za siebie zanim zaczniesz cofać i w trakcie cofania.
8. Nigdy nie kieruj wyrzucanego materiału na osoby. Unikaj wyrzucania materiału na ściany lub przeszkody. Materiał może odbić się i uderzyć w operatora. Zatrzymuj ostrze na czas przejazdu po powierzchniach pokrytych żwirem.
9. Nie obsługuj urządzenia bez działających środków zabezpieczających.
10. Zwolnij przed zakrętem.
11. Nigdy nie pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru. Zawsze WYŁĄCZAJ robota koszącego, zatrzymuj ostrze i wyłączaj silnik przed demontażem.
12. Zatrzymuj ostrza, gdy nie kosisz. Przed czyszczeniem urządzenia wyłącz silnik i poczekaj, aż wszystkie ruchome części

całkowicie się zatrzymają.
13. Urządzenia należy używać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
14. Nie używaj urządzenia pod wpływem alkoholu ani narkotyków.
15. Podczas pracy w pobliżu dróg i podczas przekraczania jezdni uważaj na pojazdy.
16. Zachowaj szczególną ostrożność podczas załadunku i wyładunku kosiarki z przyczepy lub ciężarówki.
17. Zawsze noś osłonę oczu podczas obsługi maszyny.
18. Dane wskazują, że w dużej części urazów związanych z użytkowaniem jeżdżących robotów koszących mają udział operatorzy w wieku 60 lat i starsi. Osoby te powinny ocenić, czy są w stanie wystarczająco bezpiecznie obsługiwać jeżdżące roboty koszące, aby chronić siebie i innych przed poważnymi obrażeniami.
19. Stosuj się do zaleceń producenta dotyczących obciążników kół lub przeciwwag.
20. Nie pryskać wodą pod fotelem ani elementów elektrycznych w celu wyczyszczenia urządzenia.
21. Nigdy nie wkładać rąk ani stóp pod jakąkolwiek część maszyny, gdy jest ona w ruchu.
22. Zawsze rozłączaj ostrza i poczekaj aż się zatrzymają przed wjazdem na nawierzchnię żwirową, chodnik lub drogę.
23. Zawsze trzymaj się z dala od ostrzy i akcesoriów kosiarki podczas ich pracy. Wyłączaj ostrza, kiedy nie kosisz. Zwolnij przed zakrętem.
24. Nigdy nie czyść wyrzutni podczas działania maszyny. WYŁĄCZ robota koszącego, ustaw przełącznik rozłączania akumulatora w pozycji wyłączonej (OFF) i upewnij się, że ostrza się zatrzymały, zanim przystąpisz do czyszczenia.
25. Udrożnij zatkany wylot patykiem. NIE rób tego ręką!

PRACA NA POCHYŁOŚCI

Pochyłości są istotnym czynnikiem powodującym utratę kontroli i przewrócenia, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Praca na pochyłościach zawsze wymaga wyjątkowej uwagi. Jeżeli nie możesz cofnąć się po pochyłości lub czujesz się na niej niepewnie, nie koś jej.

1. Pochyłości koś do góry i do dołu, nie w poprzek.
2. Uważaj na dziury, koleiny, wybrzuszenia, kamienie i inne ukryte przedmioty. Na nierównym terenie maszyna może się przewrócić. W wysokiej trawie mogą się kryć przeszkody.
3. Wybierz niską prędkość, aby nie musieć się zatrzymywać lub zmieniać biegu na pochyłości.
4. Nie koś mokrej trawy. Opony mogą stracić przyczepność.
5. Zawsze utrzymuj kontrolę nad dżojstikiem podczas zjazdu po pochyłości. Nie puszczaj przyrządów sterujących ani nie pozwalaj robotowi koszącemu dryfować swobodnie.
6. Unikaj ruszania, zatrzymywania się i skręcania na pochyłościach. Jeśli opony stracą przyczepność, rozłącz ostrze i powoli zjedź w dół zbocza.
7. Wszelkie ruchy na pochyłości wykonuj powoli i stopniowo. Nie zmieniaj raptownie prędkości ani kierunku, ponieważ może to spowodować przewrócenie się maszyny.
8. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi maszyny z koszem na trawę lub innym osprzętem, który może wpływać na jej stabilność. Nie używaj na stromych zboczach.
9. Nie próbuj stabilizować maszyny przez postawienie stopy na ziemi.
10. Nie koś w pobliżu uskoków, rowów ani nasypów. Maszyna może nagle się przewrócić, jeśli koło wyjedzie za krawędź lub dojdzie do zawalenia krawędzi.

DZIECI

1. Nie wpuszczaj dzieci na obszar koszenia i pozostaw je pod opieką uważnej osoby dorosłej, innej niż operator.
2. Bądź czujny i wyłącz maszynę, gdy w obszarze pracy znajdzie się dziecko.
3. Przed cofaniem i w jego trakcie spójrz do tyłu i w dół, aby upewnić się, że nie ma tam małych dzieci.
4. Nigdy nie woź dzieci, nawet z wyłączonym ostrzem. Dziecko może spaść i ulec poważnym obrażeniom lub może utrudnić bezpieczną obsługę maszyny. Dzieci, które wcześniej przewieziono, mogą nagle pojawić się w obszarze koszenia, aby poprosić o kolejną przejażdżkę i wówczas mogą zostać przejechane przez maszynę jadącą do przodu lub do tyłu.
5. Nigdy nie pozwalaj dzieciom obsługiwać maszyny.

6. Zachowaj najwyższą ostrożność, zbliżając się do zakrętów, krzewów, drzew lub innych przeszkód, które mogą zasłaniać widok dziecka.

HOLOWANIE

1. Holować tylko maszyną wyposażoną w hak holowniczy. Nie przyczepiaj sprzętu do holowania w żadnym innym miejscu niż punkt zaczepienia.
2. Przestrzegań zaleceń producenta dotyczących maksymalnej masy holowanego sprzętu i holowania na pochyłościach.
3. Nigdy nie wpuszczaj dzieci ani innych osób do ani na holowany sprzęt.
4. Na pochyłościach masa holowanego sprzętu może spowodować utratę przyczepności i kontroli.
5. Jedź powoli i przewidź dłuższą drogę hamowania.

Specyfikacja holowania:
1. Prędkość ciągła: 10.8 km/h
2. Ewentualnie: 18 km/h na dystansie poniżej 500 metrów

HOLOWANIE KOSIARKĄ

1. Nie holować na zboczach o nachyleniu przekraczającym 5°. Czas ciągłego holowania nie może przekraczać 1 godziny.
2. Masa całkowita holowanego sprzętu nie może przekraczać 850 kg.
3. Sprzęt do holowania należy przyczepiać tylko w punkcie zaczepienia.
4. Nie pozwalaj nikomu jechać na holowanym sprzęcie.
5. Jedź z małą prędkością i przewidź dłuższą drogę hamowania.
6. Regularnie sprawdzaj połączenie, aby zapewnić bezpieczeństwo holowania.

Specyfikacja holowania:
1. Maksymalna masa holowana: 850 kg
2. Dozwolony teren: nachylenie nieprzekraczające 5°

Ponadto, gdy narzędzie pracuje w trybie automatycznym

a) Nie należy zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru wiedząc, że w pobliżu znajdują się zwierzęta domowe, dzieci lub inne osoby.
b) Ustaw smartfon w taki sposób, by po upływie 30 sekund następowała automatyczna blokada ekranu, co uniemożliwi korzystanie z aplikacji przez niepowołane osoby.

Konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed odwróceniem kosiarki do góry kołami należy wyłączyć zasilanie.
Podczas prac związanych z podwoziem kosiarki, na przykład czyszczenia lub wymiany noży, zasilanie musi być wyłączone.

a) Wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby muszą być dokręcone, aby upewnić się, że urządzenie jest w bezpiecznym stanie.
b) Sprawdzać stan robota do koszenia trawy co tydzień i wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu zachowania bezpieczeństwa.
c) Należy w szczególności sprawdzać ostrza i tarczę tnącą pod kątem uszkodzeń. W razie konieczności wszystkie ostrza i śruby należy wymieniać w tym samym czasie, aby zachować wyważenie części obrotowych.
d) Upewnić się, iż użyto właściwego rodzaju zamiennych części tnących.
e) Upewnić się, że akumulatory są ładowane przy użyciu odpowiedniej ładowarki zaleconej przez producenta. Nieprawidłowe zastosowanie może spowodować porażenie prądem, przegrzanie lub wyciek płynu korozyjnego z akumulatora.
f) W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy przepłukać miejsce wodą/środkiem neutralizującym, a w przypadku, gdy elektrolit wejdzie w kontakt z oczami, itp., należy zasięgnąć pomocy lekarskiej.
g) Urządzenie powinno być serwisowane zgodnie z instrukcjami producenta.
h) Serwisowanie robota koszącego należy zlecić wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu, który powinien stosować wyłącznie identyczne części zamienne. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa robota koszącego.
i) Ładować tylko ładowarką określoną przez producenta. Ładowarka nadająca się do jednego typu pakietu baterii może spowodować ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym pakietem.
j) Nie ładować robota koszącego w deszczu ani w wilgotnych miejscach.
k) Nie używać robota koszącego w deszczu.
l) Nieużywaną kosiarkę robotyczną przechowywać w pomieszczeniu – nieużywany robot koszący powinien być przechowywany w suchym i zamkniętym

pomieszczeniu – niedostępnym dla dzieci.

Zalecenie

a) Urządzenie oraz wyposażenie dodatkowe podłączać wyłącznie do układu elektrycznego wyposażonego w ochronę za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego, z prądem zadziałania nie większym niż 30 mA.
b) Często sprawdzaj i wymieniaj styki przełączników.
c) Kontroluj przetarte i zużyte izolacje.
d) Okresowo sprawdzaj silnik, hamulce oraz inne elementy, których brak konserwacji zwiększa ryzyko pożaru, porażenia prądem lub urazu.

Ryzyko

Podczas wymiany ostrzy używać rękawic ochronnych.

Transport

1. Podczas transportu kosiarki na duże odległości zalecane jest używanie przyczepy z oryginalnym opakowaniem.
2. Robot koszący jest produktem niedrogowym i nie może być używana na pasach ruchu dla pojazdów silnikowych, chyba że zostanie zarejestrowana. Postaraj się załadować produkt na ciężarówkę jak najbliżej trawy i unikaj pasów ruchu dla pojazdów silnikowych.

Wymagania dotyczące narażenia na RF

Aby spełnić wymagania dotyczące narażenia na RF, należy zachować odległość min. 200mm lub więcej między urządzeniem i osobami podczas pracy maszyny.
Dla zapewnienia zgodności, nie zaleca się pracy w odległości mniejszej niż wskazana powyżej. Antena stosowana w tym przekaźniku nie może być ustawiona równocześnie z żadną inną anteną lub przekaźnikiem.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące akumulatorka wewnątrz urządzenia.

a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
b) Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarciu przez inne metalowe przedmioty. Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
c) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
f) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
g) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci producent Kress. Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
h) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
i) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
j) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
k) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
l) Nie mieszaj w urządzeniu baterii o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie.
m) Akumulatora nie należy zbliżać do źródeł promieniowania mikrofalowego ani narażać na wysokie ciśnienie.
n) Ostrzeżenie! Nie próbuj ładować baterii nieładowalnych.

Wymagania dla produktu bezprzewodowego według instrukcji

a) Działanie tego urządzenia podlega następującym dwóm warunkom:
(1) To urządzenie nie może wytwarzać szkodliwych zakłóceń i
(2) to urządzenie musi być odporne na odbierane zakłócenia, łączenie z tymi, które powodują niepożądane działanie.
b) Ostrożnie: Zmiany lub modyfikacje w tym urządzeniu, które nie są jawnie

zaaprobowane przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą unieważnić uprawnienie użytkownika do używania sprzętu.

c) WSKAZÓWKA: Ten sprzęt wytwarza, wykorzystuje i może promieniować energię o częstotliwości radiowej, i - o ile nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją - może powodować szkodliwe zakłócenia w łączności radiowej. Jednakże, nie ma gwarancji, że w konkretnej instalacji zakłócenia nie wystąpią. Jeżeli ten sprzęt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można ustalić wyłączając i włączając go, zachęca się użytkownika do próby skorygowania problemu przez jeden z następujących środków:
   - Reorientacja lub relokacja anteny odbiorczej.
   - Zwiększenie odstępu między sprzętem i odbiornikiem.
   - Podłączenie sprzętu do gniazdka w innym obwodzie niż ten, z którym połączony jest odbiornik.
   - W kwestii pomocy skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowym/TV.

Do urządzenia mobilnego

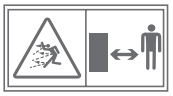
a) Aby spełnić wymagania dotyczące narażenia na EMC i RF, należy zachować odległość 20 cm ub więcej pomiędzy anteną tego urządzenia a osobami podczas jego działania.

b) Dla zapewnienia zgodności operacje w odległości bliższej niż podana nie są zalecane.

Symbole



OSTRZEŻENIE – robot do koszenia trawy może być niebezpieczny w przypadku niewłaściwego użytkowania.
Przed przystąpieniem do użytkowania robota do koszenia trawy należy dokładnie przeczytać i zrozumieć tekst Instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE - Zachować bezpieczną odległość od urządzenia podczas jego pracy. Osoby trzecie muszą zachować bezpieczną odległość.



OSTRZEŻENIE –Przed przystąpieniem do prac na urządzeniu lub jego podnoszeniem należy je wyłączyć. Trzymaj ręce i stopy z dala od ostrzy.



OSTRZEŻENIE – Nie wolno jeździć na urządzeniu w automatycznym trybie koszenia.



Podwójna izolacja



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.



Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem nakazującym „segregację” baterii i akumulatorów. Produkt zostanie poddany recyclingowi lub rozmontowany, aby zmniejszyć jego wpływ na środowisko. Akumulatory mogą być niebezpieczne dla środowiska i dla zdrowia ludzkiego, ponieważ zawierają niebezpieczne substancje.



Nie spalać.



W przypadku niewłaściwej obsługi akumulator może przedostać się do obiegu wody, co może spowodować uszkodzenie ekosystemu. Nie wyrzucaj zużytych baterii jako nieposortowanych odpadów komunalnych.



Nie myć maszyny myjką ciśnieniową



Przeczytaj instrukcję obsługi



Wyjmowana jednostka zasilająca



Nie demontuj urządzenia bez zezwolenia

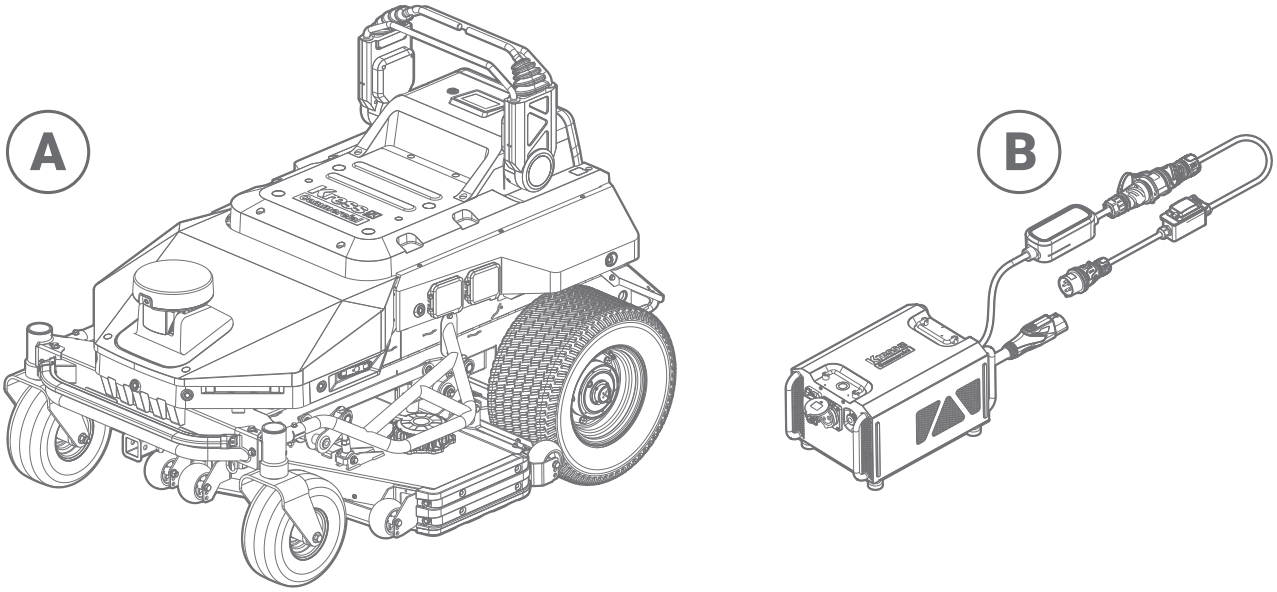


Draag oorbescherming



Symbol na opakowaniu dotyczy tylko Francji.

Lista części





Rysunek jedynie dla celów referencyjnych

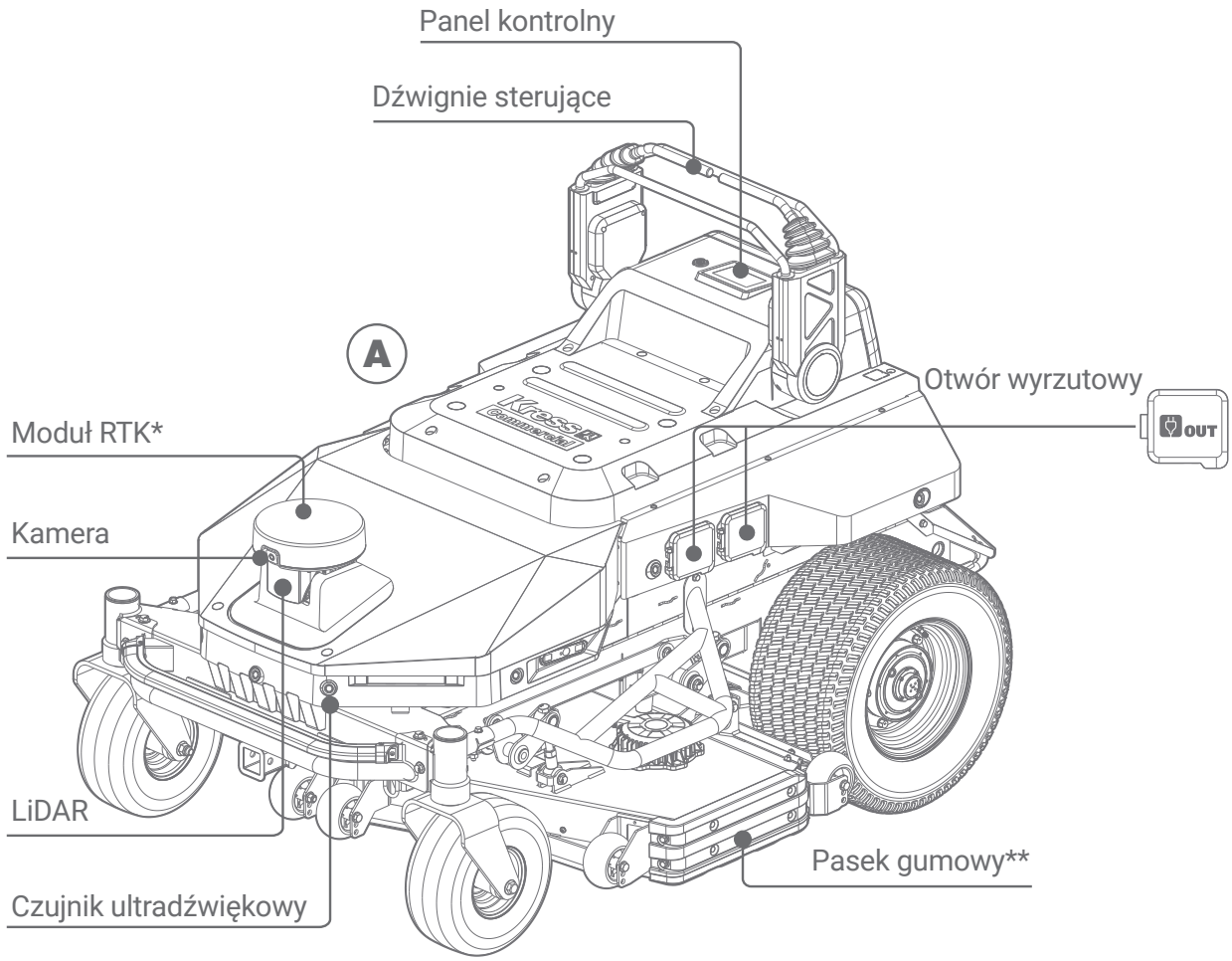
A Voyager 60"

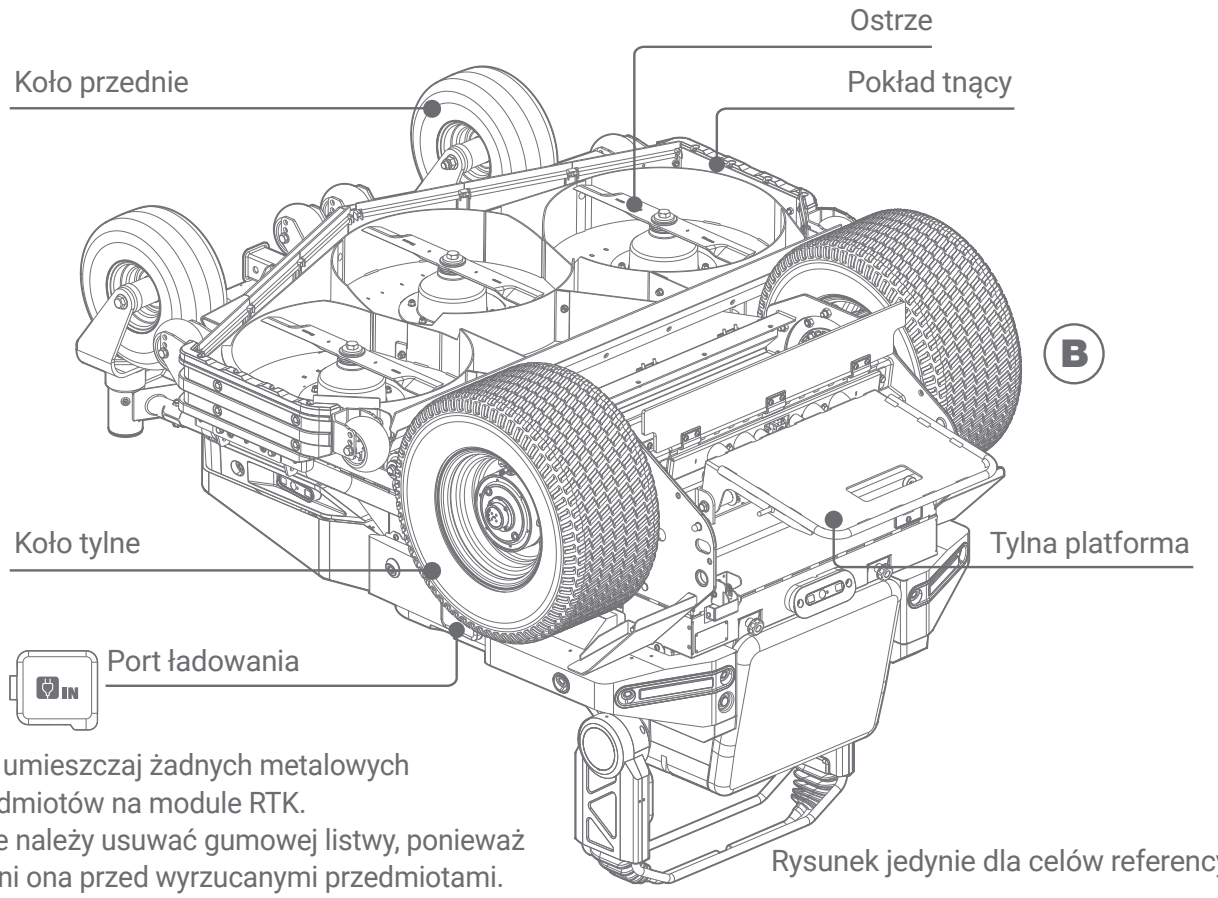
B Ładowarka

C Instrukcja

Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.

Poznaj Voyager 60''

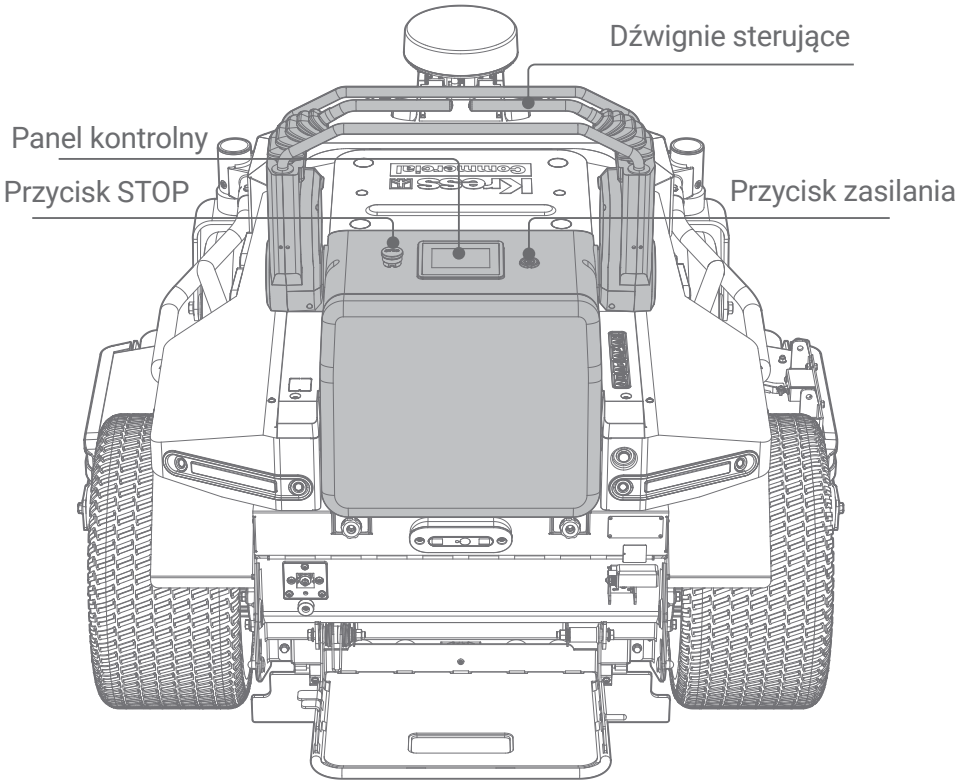




*Nie umieszczaj żadnych metalowych przedmiotów na module RTK.
**Nie należy usuwać gumowej listwy, ponieważ chroni ona przed wyrzucanymi przedmiotami.

Rysunek jedynie dla celów referencyjnych

Części i funkcje



Element sterujący

Włączanie zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania ⏻ przez 1,5 s
Wyłączanie zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania ⏻ przez 1,5 s
Strona menu	Dotknij opcji „Ustawienia” na panelu sterowania, aby wejść.
Rozpocznij koszenie	Dotknij przycisku uruchamiania noży, a następnie przycisku **OK** na panelu sterowania.
Przestań kosić	Naciśnij przycisk STOP
Jak zmienić kod PIN	Dotknij opcji „Ustawienia” i przewiń ekran panelu sterowania, aby znaleźć opcję „Hasło”. Następnie wybierz „Hasło”, aby zmienić kod PIN.

Użycie systemu czujników i danych

1. Konfiguracja czujnika

Twój Voyager 60" jest wyposażony w wiele czujników, które razem zapewniają bezpieczeństwo i autonomię pracy:

- **Przednia kamera RGB**
- **Przedni LiDAR**
- **Moduł pozycjonowania RTK**
- **13 ultradźwiękowych czujników radaru wokół podwozia**
- **Kamery stereo (lewa, prawa i tylna)**

Czujniki te umożliwiają wykrywanie przeszkód, dają orientację przestrzenną oraz umożliwiają precyzyjną nawigację.

Aktywacja/dezaktywacja kamery i rejestrowanie danych

- **Warunek włączenia:** kamera jest automatycznie włączana po uruchomieniu kosiarki.
- **Warunek wyłączenia:** kamera jest automatycznie wyłączana po wyłączeniu kosiarki.
- **Rejestrowanie zdarzeń:** wszystkie zdarzenia włączenia i wyłączenia kamery są zapisywane w dzienniku systemowym w celu późniejszego przeglądu i zapewnienia identyfikowalności.

Aktywacja/dezaktywacja modułu pozycjonowania RTK

- **Warunek włączenia:** Moduł pozycjonowania RTK jest włączany automatycznie po włączeniu zasilania kosiarki.
- **Warunek wyłączenia:** Moduł pozycjonowania RTK jest wyłączany automatycznie po wyłączeniu zasilania kosiarki.

2. Zbieranie i przetwarzanie danych

Typ czujnika	Zebrane dane	Przechowywanie/ przetwarzanie	Przesyłanie do chmury
Kamery monokularne i stereo	Obrazy 2D (zdjęcia)	Lokalne przetwarzanie i przesyłanie	Przesłane obrazy
Kamery stereo i LiDAR	Chmury punktów 3D	Tylko lokalne	Nie przesłano
Czujniki ultradźwiękowe i RTK	Wyznaczanie odległości i pozycjonowanie	Tylko lokalne	Nie przesłano

- **Obrazy 2D** (z kamer monokularnych i stereo) są **szyfrowane i przesyłane** do naszych serwerów chmurowych w celu doskonalenia funkcji rozpoznawania przeszkód przez okresowe szkolenie modelu SI.
- **Dane chmur punktów 3D, ultradźwiękowe, LiDAR-u i RTK są przetwarzane tylko lokalnie i nie opuszczają urządzenia.**

3. Prywatność, bezpieczeństwo i zgodność z przepisami

- **Dane minimalne i ograniczone celowo:** tylko niezbędne dane graficzne są przesyłane w celu optymalizacji dokładności rozpoznawania. Nie są gromadzone żadne dane osobowe, dotyczące lokalizacji ani identyfikacyjne
- **Bezpieczne przesyłanie i przechowywanie:** wszystkie dane są przesyłane **szyfrowanym połączeniem SSL/TLS**. Ponadto obrazy są anonimizowane i bezpiecznie przechowywane zgodnie ze standardowymi środkami ochrony danych.
- **Kontrola zgody użytkownika:** przesyłanie danych jest **opcjonalne**. Funkcję tę można włączyć lub wyłączyć w aplikacji. Lokalne wykrywanie przeszkód jest w pełni funkcjonalne po wyłączeniu przesyłania danych.

4. Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i zgodności z przepisami

- **Nie zasłaniaj ani nie modyfikuj żadnych czujników (kamer, LiDAR-u, ultradźwiękowych, RTK). Modyfikacja może zakłócić działanie i spowodować problemy z bezpieczeństwem.**
- **Regularnie czyść czujniki w sposób opisany w rozdziale dotyczącym konserwacji, aby zapewnić optymalną efektywność działania.**
- **Jeśli wystąpi błąd czujnika, system wyda ostrzeżenie - natychmiast zatrzymaj Voyager 60" i skontaktuj się z pomocą.**
- **W przypadku użytkowania w przestrzeniach publicznych lub współdzielonych należy przestrzegać lokalnych przepisów o ochronie danych (np. RODO) dotyczących rejestrowania danych wideo.**

5. Ochrona prywatności na etapie projektowania

Nasz system opracowano z uwzględnieniem kwestii **„ochrony prywatności już na etapie projektowania”** — prywatność danych jest zapewniona od samego początku:

1. **Minimalizacja danych:** Zbieramy wyłącznie dane potrzebne do optymalizacji działania.
2. **Kompleksowe bezpieczeństwo:** Wszystkie przesyłane dane są szyfrowane. Dane wrażliwe są przechowywane lokalnie i są bezpieczne.
3. **Transparentność i kontrola użytkownika:** Pełna przejrzystość praktyk związanych z danymi i proste zarządzanie zgodami użytkowników.

Dane techniczne

	KR804E
Napięcie znamionowe	48 V d.c.
Prędkość ostrza	2600-3450 /min
Szerokość cięcia	150 cm
Wysokość koszenia	30-140 mm
Pozycje wysokości koszenia	23
Prędkość jazdy	0-10.8 km/hour (automatyczny tryb koszenia) 0-18 km/hour (tryb jazdy z operatorem)
Typy przegrody i ostrza	Kanał wyrzutu bocznego (KA3091) + nóż wyrzutowy o dużej sile unoszenia (KA0022) Przegroda mulczująca (KA3092) + nóż wyrzutowy o małej sile unoszenia (KA0021) / nóż mulczujący (KA0023) Połówkowa przegroda mulczująca (KA3090) + nóż wyrzutowy o małej sile unoszenia (KA0021) / nóż wyrzutowy o dużej sile unoszenia (KA0022) / nóż mulczujący (KA0023)
Typ akumulatora	Litowo-jonowa
Model akumulatora	KA3141
Czas działania	do 11 godzin na jednym ładowaniu
Czas ładowania Ok.	Maks. 8 godzin
Model ładowarki	KA3884
Moc znamionowa ładowarki	Wejściowa: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Wyjściowa: 35-60 V, 100 A
Masa urządzenia	850 kg
Wymiary (dł. * szer. * wys.)	2093*1615*1318 mm

Wodoodporny	IPX4
App	Kress Commercial
Pasma częstotliwości dla Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maksymalna moc przesyłana dla Bluetooth	8 dBm
Pasma częstotliwości dla Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Maksymalna moc przesyłana dla Wi-Fi	20 dBm
Maksymalne nachylenie terenu na obszarze roboczym	18°
Zakres temperatur ładowania	-30 °C ~ 45 °C*
Zakres temperatur pracy	-30 °C ~ 45 °C

* Akumulator jest wyposażony w funkcję podgrzewania i wymaga wstępnego podgrzania podczas ładowania w niskiej temperaturze otoczenia.

Dane techniczne dla 4G

Pasmo	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	Moc wyjściowa fal radiowych (Maks.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Dane techniczne dla 4G-GNSS

Global Navigation SatelliteSystem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Częstotliwość nominalna:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Hałas dane

Ważone ciśnienie akustyczne według normy EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, załącznik F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
Ważona moc akustyczna według normy EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, załącznik F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Należy stosować ochronę uszu w przypadku, gdy ciśnienie akustyczne przekracza wartość 80dB(A)

Pewien poziom hałasu z maszyny jest nieunikniony. Hałaśliwe prace drogowe muszą być objęte zezwoleniem i ograniczeniami czasowymi. Należy przestrzegać okresów odpoczynku oraz może być konieczne ograniczenie godzin pracy do minimum. W celu ochrony operatora i osób znajdujących się w pobliżu wymagane jest noszenie odpowiednich środków ochrony słuchu.

Informacje dotyczące drgań

Wibracje przenoszone na ręce i ramiona zgodnie z normą EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, załącznik G: A_h < 2.5 m/s^2
Wibracje przenoszone na całe ciało zgodnie z normą EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, załącznik G: A_b < 2.5 m/s^2

OSTRZEŻENIE: Wartość emisji wibracji w czasie rzeczywistego używania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanej, w zależności od sposobu używania narzędzia w następujących przykładach i innych sposobach używania narzędzia:
Sposób użycia narzędzia i ciętych materiałów.
Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wierteł i ostrzy.
Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).
Jeśli narzędzie jest używane regularnie należy zakupić akcesoria antywibracyjne.
Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

To narzędzie może powodować zespół wibracyjny dłoni/ramienia i zespół wibracyjny ciała, jeśli jego użycie nie jest odpowiednio kontrolowane.

OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.

Pomoc w minimalizacji narażenia na wibracje.
ZAWSZE używaj ostrych ostrzy.
Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach).
Jeśli narzędzie jest używane regularnie należy zakupić akcesoria antywibracyjne.
Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

Akcesoria

	KR804E
Ładowarka (KA3884)	1

OSTRZEŻENIE:
Należy używać akcesoriów wymienionych w instrukcji. Inne akcesoria mogą powodować wyrzucanie kamieni podczas pracy, co może skutkować uszkodzeniami mechanicznymi, poważnymi obrażeniami ciała itp.

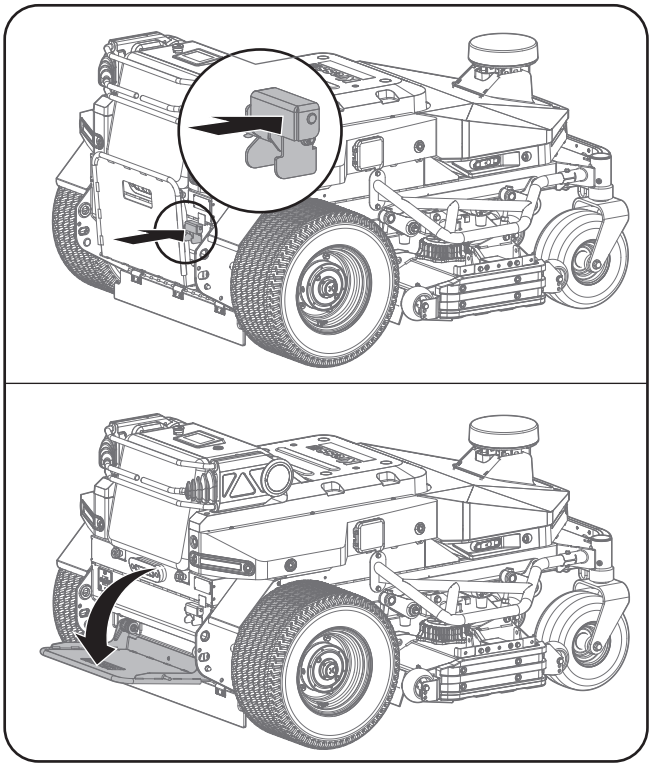
Użycie zgodne z przeznaczeniem

Voyager 60" służy do utrzymywania trawników i terenów przy minimalnym udziale człowieka. Jest przeznaczony do koszenia trawy na płaskim i pochyłym terenie oraz do omijania takich przeszkód, jak drzewa, krzewy i kamienie. Voyager 60" może kosić trawę o różnej długości i gęstości, dzięki czemu jest odpowiedni do pielęgnacji przestrzeni komercyjnych. Stanowi efektywną i ekologiczną alternatywę dla tradycyjnych kosiarek, co czyni go cenną inwestycją dla firm poszukujących sposobu na automatyzację pielęgnacji trawnika. Zaawansowany technologicznie Voyager 60" jest skutecznym i niezawodnym rozwiązaniem spełniającym potrzeby w zakresie utrzymania trawników firmowych.

Tryb jazdy z operatorem

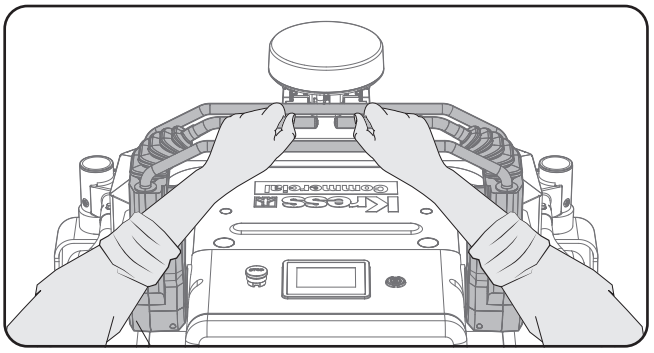
Urządzenie Voyager 60" jest wyposażone w tryb jazdy z operatorem, który ułatwia obsługę i umożliwia użytkownikowi ręczną interwencję w razie potrzeby. W tym trybie użytkownik może sprawnie poprowadzić Voyager 60" w żądane miejsce za pomocą dźwigni sterujących. Instrukcje dotyczące trybu jazdy z operatorem:

1. Otwórz tylną platformę i wejdź na nią.

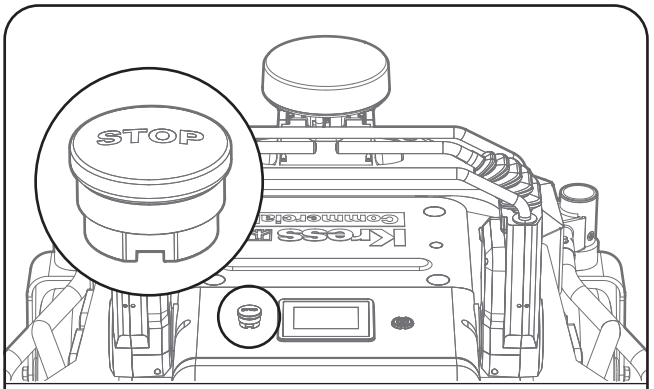


2. Naciśnij przycisk odblokowania dźwigni sterujących i wprowadź hasło.

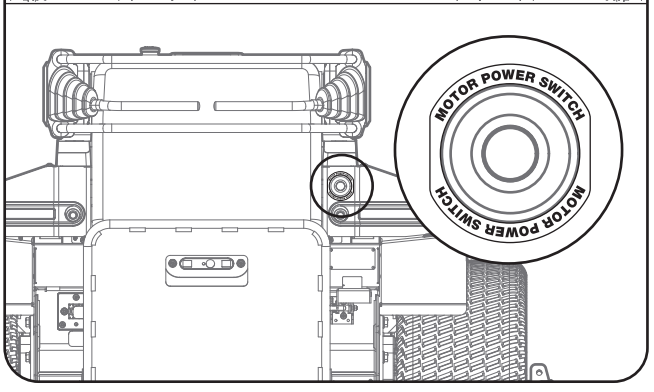
3. Po potwierdzeniu hasła można używać dźwigni sterujących do sterowania ruchem Voyager 60".



4. W trybie jazdy z operatorem Voyager 60" można zatrzymać na trzy sposoby:
   a) Zwolnij dźwignie sterujące — Voyager 60" stopniowo zwolni i zatrzyma się automatycznie.
   b) Naciśnij przycisk STOP na panelu sterowania, aby natychmiast zatrzymać Voyager 60".
   c) Jeśli Voyager 60" nie reaguje, użyj wyłącznika zasilania silnika znajdującego się z boku Voyager 60", aby natychmiast zatrzymać urządzenie. (Tylko w sytuacji awaryjnej)



5. Aby wyjść z trybu jazdy z operatorem, wystarczy zejść z Voyager 60" i złożyć tylną platformę.



Transport

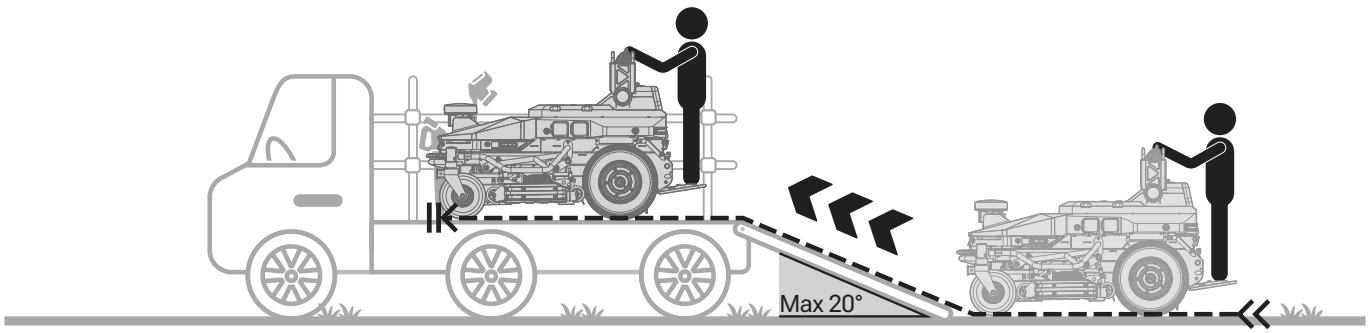
Ręczny wjazd na przyczepę / zjazd z przyczepy

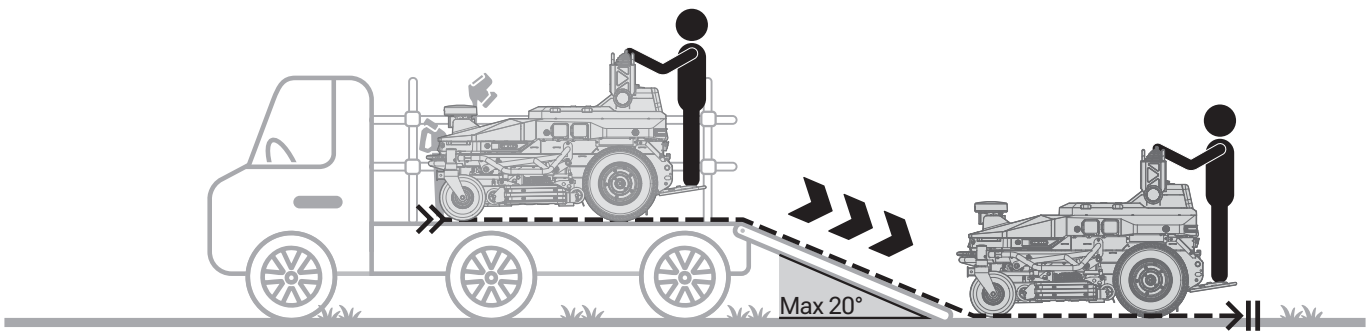
Operator może użyć trybu jazdy, aby ręcznie wprowadzić Voyager 60" na przyczepę / sprowadzić Voyager 60" z przyczepy. Poniżej znajduje się opis procedury ręcznego wprowadzania maszyny na ciężarówkę lub przyczepę:

1. Zaparkuj ciężarówkę/przyczepę na płaskiej i poziomej powierzchni zaciągnij hamulec postojowy oraz podłóż kliny pod koła.
2. Rozłóż rampy załadowcze i zabezpiecz je.
3. Włącz tryb jazdy w Voyager 60".
4. Powoli wjedź Voyager 60" po rampach na ciężarówkę/przyczepę, trzymając się środka platformy.
5. Zabezpiecz Voyager 60" za pomocą zaczepów, łańcuchów, haków lub lin. W każdym rogu ramy Voyager 60" znajdują się specjalne otwory do mocowania.
6. Przed odjazdem jeszcze raz dokładnie sprawdź, czy wszystkie rampy i osprzęt są prawidłowo zabezpieczone.

UWAGA:

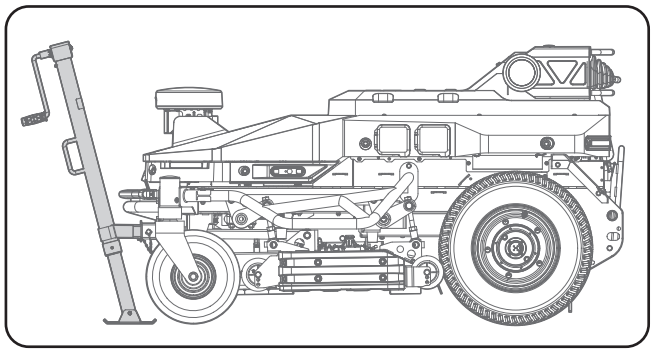
1. NIE wprowadzaj Voyager 60" na przyczepę ani ciężarówkę po dwóch osobnych rampach. Użyj pojedynczej rampy, której szerokość jest przynajmniej o 30 cm większa od szerokości tylnych kół maszyny. Voyager 60" może skręcać w miejscu i tylne koła mogą spaść z ramp, ponadto Voyager 60" może się wywrócić i zranić operatora lub osoby postronne.
2. Kąt między rampą przyczepy a podłożem nie może przekraczać 20°.
3. Nie zatrzymuj się na rampie podczas załadunku ani rozładunku.
4. Przed rozładunkiem upewnij się, że za rampą jest przynajmniej jedna długość maszyny wolnego miejsca do bezpiecznego zjazdu.





Konserwacja

Voyager 60" pracuje intensywnie, dlatego od czasu do czasu wymaga czyszczenia i kontroli. Niektóre części będą wymagały wymiany w miarę ich zużywania się. Nigdy nie używać Voyager 60" z uszkodzonym wyłącznikiem zasilania.
Przed przystąpieniem do czynności serwisowych lub konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie.
Poniżej opisano sposób konserwacji Voyager 60".

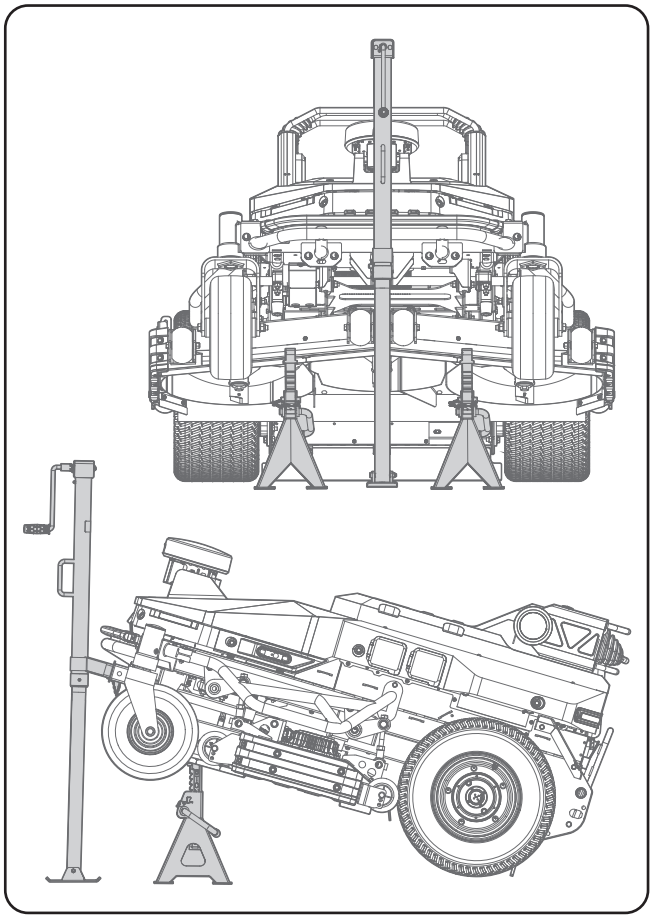


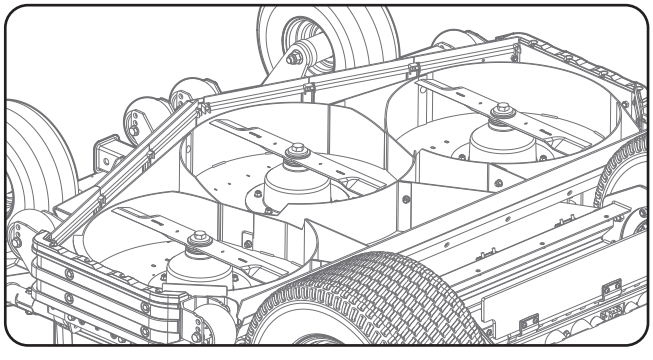
1

Wymiana ostrzy

Aby zapewnić optymalną skuteczność koszenia i bezpieczeństwo pracy, regularnie sprawdzaj i wymieniaj ostrza Voyager 60". Aby wymienić ostrza, wykonaj następujące czynności:

1. Zaparkuj Voyager 60" na płaskiej stabilnej powierzchni.
2. Wyłącz zasilanie Voyager 60" i upewnij się, że jest całkowicie pozbawiony zasilania.
3. Używanie odpowiedniego podnośnika:
   Użyj standardowego podnośnika samochodowego lub warsztatowego, który jest w stanie unieść masę urządzenia.
   Umieść podnośnik pod wyznaczonym punktem podnoszenia (patrz rama urządzenia lub instrukcja obsługi).
   Podnieś kosiarkę na odpowiednią wysokość roboczą.
   Podczas pracy pod Voyager 60" oprócz podnośnika zawsze używaj podpór warsztatowych lub odpowiednich elementów podpierających.
   OSTRZEŻENIE:
   1) Podnośnika używaj wyłącznie na twardej poziomej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu lub wbiciu się w podłoże.
   2) Upewnij się, że podnośnik jest stabilnie ustawiony w wyznaczonym punkcie podnoszenia.
   3) Nie przekraczaj maksymalnej nośności podnośnika.
   4) Zawsze używaj podpór warsztatowych lub odpowiednich elementów podpierających.
   5) Nie próbuj podnosić ani podpierać Voyager 60" na nierównym lub pochyłym terenie.
   6) Obracaj lub pompuj uchwyt równomiernie; użycie nadmiernej siły może spowodować awarię podnośnika.
   UWAGA: 1. Przed użyciem urządzenia podnoszącego należy przeczytać, zrozumieć i stosować się do wszystkich instrukcji.
   2. Nie przekraczaj znamionowej nośności.
   3. Używaj wyłącznie na twardych, równych powierzchniach o nachyleniu mniejszym niż 3°.
   4. Przed użyciem stojaka zabezpiecz pojazd przed stoczeniem się.
4. Za pomocą blokady ostrza lub drewnianego klocka przytrzymaj ostrze w miejscu, aby się nie obracało.
5. Kluczem nasadowym poluzuj i odkręć śrubę mocującą ostrza.
6. Wymontuj stare ostrze oraz sprawdź, czy na wrzecionie i powierzchni montażowej nie widać żadnych uszkodzeń lub zanieczyszczeń.





7. Zamontuj nowe ostrze, uważając aby powierzchnia tnąca była skierowana we właściwym kierunku, jak pokazano na ilustracji po prawej stronie.
8. Dociśnij śrubę ostrza z siłą 120 Nm.
9. Opuść Voyager 60" z powrotem na podłoże i przed wznowieniem pracy sprawdź, czy ostrze jest dokładnie zamontowane.

UWAGA: Pamiętaj, aby podczas pracy z ostrzami dla bezpieczeństwa nosić środki ochrony osobistej, takie jak rękawice i ochrona oczu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenia Voyager 60" lub obrażenia ciała
Po wymianie ostrza upewnij się, że wszystkie elementy mocujące są dociśnięte oraz całkowicie usuń podnośnik zanim wznowisz pracę.

2

Konserwacja LiDAR, kamery i czujnika ultradźwiękowego

LiDAR, kamera i czujniki ultradźwiękowe to ważne elementy Voyager 60", dlatego ich regularna konserwacja jest niezbędna dla zapewnienia optymalnego działania.

Regularnie czyść soczewki czujników miękką suchą szmatką, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia.

Regularna konserwacja tych czujników pomoże zapewnić optymalne działanie Voyager 60". Jeśli zauważysz jakiekolwiek problemy z działaniem tych czujników, skontaktuj się z naszą obsługą klienta, aby uzyskać pomoc.

3

Konserwacja opon

Należy utrzymywać odpowiednie ciśnienie w oponach i regularnie sprawdzać opony pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia. Przestrzeganie tych instrukcji zapewni optymalne działanie i wydłuży okres eksploatacji Voyager 60".
Okres serwisowania: Co 24 godzin pracy

1. Ciśnienie w tylnych oponach powinno wynosić 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Oglądaj opony w celu wykrycia oznak zużycia lub uszkodzenia, takich jak pęknięcia, wybrzuszenia lub nakłucia. Natychmiast wymieniaj uszkodzone opony, aby zapobiec wypadkom.
3. Regularnie czyść opony wodą, aby pozbyć się wszelkich zabrudzeń i resztek ściętej trawy.
4. Jeśli Voyager 60" ma być przechowywany przez długi czas, napompuj opony do zalecanego poziomu ciśnienia i zaparkuj maszynę na płaskiej i suchej powierzchni. Dzięki temu zapobiegniesz punktowemu spłaszczeniu opon.

4

Utrzymuj Voyager 60" w czystości

Czyszczenie Voyager 60" jest ważnym elementem jego konserwacji, który wydłuża jego żywotność i pozwala na utrzymanie dobrego stanu. Ponadto regularne czyszczenie pomaga zapobiegać powstawaniu rdzy oraz uniemożliwia gromadzeniu się brudu, który mógłby utrudniać działanie maszyny. Wykonuj następujące czynności, aby utrzymać Voyager 60" w czystości i dobrym stanie:

1. Wyłącz Voyager 60".
2. Dmuchawą lub wężem usuń trawę, odpadki i brud z górnego i dolnego pokładu oraz z okolic silnika.
3. Wilgotną szmatką wyczyść Voyager 60" od zewnątrz, po czym wytrzyj go do sucha ręcznikiem.
4. Przechowuj Voyager 60" w czystym i suchym miejscu.

UWAGA: Nie używaj szczotek o twardym włosiu do czyszczenia czujników kosiarki. Nie czyść Voyager 60" strumieniem wody pod dużym ciśnieniem.

5

Żywotność akumulatora

Komunikat o wyczerpaniu akumulatora

Kiedy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 10%, na ekranie pojawia się informacja, jaka powierzchnia może jeszcze zostać skoszona.
Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej 5%, Voyager 60" przestanie kosić automatycznie i wyświetli komunikat informujący o wyczerpaniu akumulatora.

Ładowanie Voyager 60"

Akumulatora Voyager 60" nie należy ładować w trybie jazdy, co znaczy, że przed ładowaniem operator musi złożyć oparcie fotela. Akumulator należy ładować w przedziale temperatur -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F).
Dodatkowe informacje na temat ładowania:
Podłącz ładowarkę do Voyager 60", aby naładować akumulator.
Zalecane jest ładowanie Voyager 60" podczas postoju, przy złożonym oparciu fotela.

Podczas ładowania na ekranie widać postęp i szacowany czas do zakończenia procesu.

6

Konserwacja przekładni

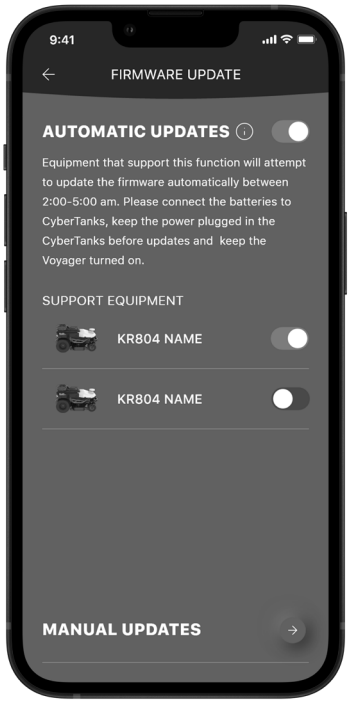
Po pierwszych 50 godzinach pracy należy wymienić olej smarowy w przekładni. Następnie olej smarowy należy wymieniać raz w roku lub co 500 godzin.
Zalecany typ oleju: EP85W/140

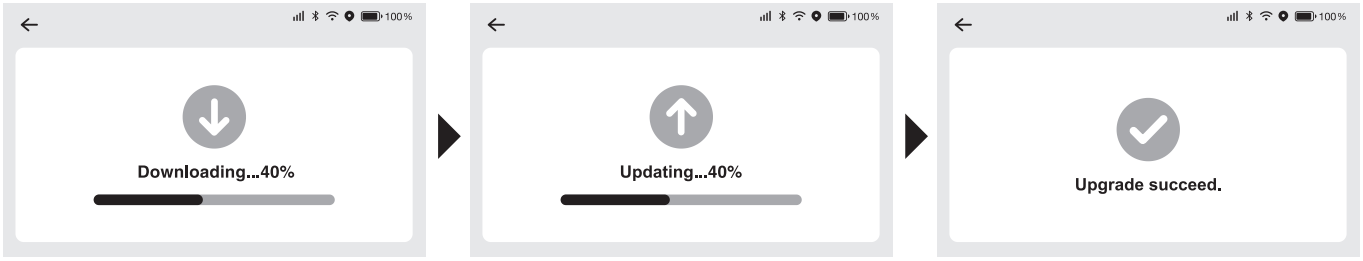
7

Aktualizacja oprogramowania

1. Włącz automatyczne aktualizacje w aplikacji, aby automatycznie aktualizować oprogramowanie po połączeniu z siecią Wi-Fi.

2. Gdy automatyczne aktualizacje są wyłączone, aplikacja informuje użytkownika o dostępności aktualizacji w chmurze oraz pozwala na ich ręczne pobranie, na bieżąco pokazując postęp.





3. Jeśli IoT jest niedostępny, pobierz pakiet aktualizacji z oficjalnej witryny, zapisz go w pamięci USB i podłącz ją do portu USB Voyager 60". Po upływie około 1 minuty odłącz pamięć USB, gdy na ekranie pojawi się takie polecenie i zostanie odtworzone polecenie głosowe. Aktualizacja Voyager 60" nastąpi po odłączeniu pamięci USB.
4. Po zakończeniu aktualizacji zarówno Voyager 60", jak i aplikacja potwierdzą udane przeprowadzenie operacji.

UWAGA: Nie wyjmuj akumulatora ani nie wyłączaj maszyny podczas aktualizacji.

Zasady ochrony środowiska



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

Zalecenia dla narzędzi akumulatorowych:
Szczegóły dotyczące bezpiecznego utylizowania zużytych akumulatorów
Pod koniec okresu eksploatacji urządzenia należy bezpiecznie usunąć akumulator przed wyłączeniem urządzenia. Nie wyrzucaj akumulatorów, ani nie umieszczaj ich w normalnym koszu na śmieci. Nie usuwaj również akumulatora razem z maszyną. Wyjmij zużyty akumulator z urządzenia i zutylizuj go w najbliższym lub najdogodniejszym wyznaczonym punkcie recyklingu. W przypadku wątpliwości skonsultuj się z lokalnym wydziałem ochrony środowiska. Niewłaściwa utylizacja akumulatorów może wpłynąć na cykl wodny, co może stanowić zagrożenie dla ekosystemu. Nie wyrzucaj zużytych akumulatorów jako niesegregowanych odpadów komunalnych.

My, Positec Technology (China) Co., Ltd, niniejszym oświadczamy, że poniższe produkty opisane w niniejszym dokumencie spełniają obowiązujące wymogi bezpieczeństwa określone w Załączniku 1 do Rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa produktów i infrastruktury telekomunikacyjnej (Wymagania bezpieczeństwa dla odpowiednich produktów z możliwością połączenia) z 2023 r. **(„Wymogi bezpieczeństwa”)**
Należy pamiętać, że niniejsze oświadczenie o zgodności, w tym określony w nim okres wsparcia, dotyczy wyłącznie produktów sprzedawanych w Wielkiej Brytanii.
Positec Technology (China) Co., Ltd jest otwarta na uwagi dotyczące możliwych luk w zabezpieczeniach oprogramowania, które to uwagi umożliwią nam podjęcie odpowiednich kroków mających na celu utrzymanie bezpieczeństwa naszych produktów i systemów. Informacje na temat sposobu zgłaszania pytań dotyczących bezpieczeństwa, problemów lub możliwych incydentów do Zespołu ds. Bezpieczeństwa Produktu można znaleźć tutaj:
Link: https://security.positecgroup.com

Deklaracja zgodności

My niżej podpisani,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt,
Opis **Robot do koszenia trawy**
Typ **KR804E (804-oznaczenie maszyny, przedstawiciel kategorii: robot koszący z trybem jazdy z operatorem) (Rok, miesiąc produkcji oraz numer fabryczny produktu podano na tabliczce umieszczonej na tylnej obudowie kosiarki. Pełny numer fabryczny znajduje się na obudowie kosiarki) z ładowarkę akumulatora KA3884**
Funkcja **Koszenie trawy**
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

Voldoet aan de volgende richtlijnen:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Rozporządzenie Europejskie 2024/1208, zmieniające dyrektywę 2000/14/EC, 2014/53/EU zmieniona dyrektywą (EU) 2022/30

Rozporządzenie Europejskie 2024/1208, zmieniające dyrektywę 2000/14/EC
- Procedura oceny zgodności zgodnie z **Annex VI**
- Zmierzony poziom mocy akustycznej **104.2 dB (A)**
- Deklarowany gwarantowany poziom mocy akustycznej **105 dB (A)**

Dane jednostki notyfikowanej
Nazwa: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(jednostka notyfikowana 0197)
Adres: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Standardy zgodne z,
Dla kosiarki: EN 50636-2-107:2015+A1:2018 +A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019 +A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Dla modułu Bluetooth i Wi-Fi (2.4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Dla modułu 4G+GPS: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Dla ładowarki: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Dla hałas: EN ISO 3744:2010
Dla RoHS: EN IEC 63000:2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej,
Imię i nazwisko Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
upoważniony do wystawienia deklaracji zgodności w imieniu producenta
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Deklaracja zgodności

My niżej podpisani,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

W imieniu firmy Positec zaświadczam, że produkt,
Opis **Akumulator**
Typ **KA3141**
Funkcja **Dostarcza energii do narzędzi elektrycznych, ogrodniczych i podobnych produktów**
Numer seryjny **Można go znaleźć na etykiecie znamionowej**

Zgodny z następującym rozporządzeniem i dyrektywami:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standardy zgodne z,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej,
Imię i nazwisko **Marcel Filz**
Adres **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



CE

2026/07/23
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja
upoważniony do wystawienia deklaracji zgodności w imieniu producenta
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Startvejledning til app

1. Registrer dig i appen

For at kunne betjene plæneklipperen skal du downloade appen og oprette en konto. Appen har to adgangsniveauer:

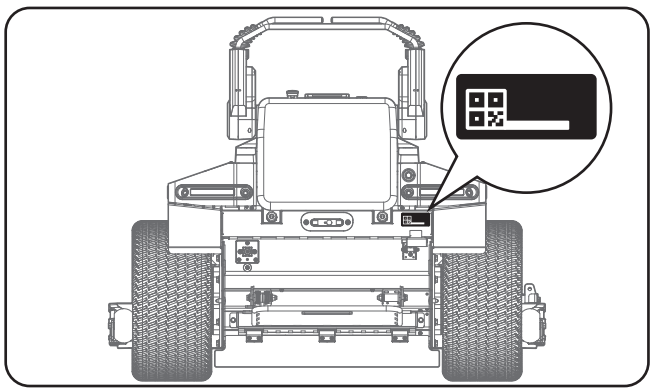
a) **Lederen,** som er ansvarlig for plæneklipperen, kan oprette en konto direkte ved at downloade APP ved hjælp af QR-koden eller linket nedenfor.
https://app.kresscommercial.com/

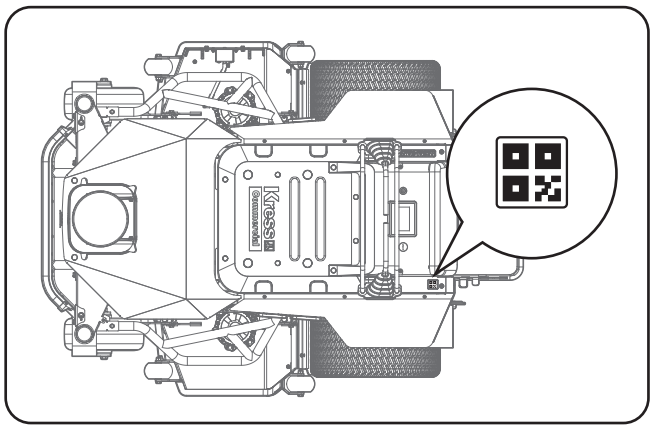
b) **Brugeren/teamet** i virksomheden, som skal kunne checke plæneklipperen ind og ud og bruge den, skal også oprette en konto. Brugerregistreringsprocessen er som følger:
1) Lederen klikker på invitationsknappen på hjemmesiden eller i appen.
2) Brugeren modtager et registreringslink via e-mail.
3) Brugeren kan oprette en konto via dette link.

2. Føje plæneklipperen til flåden

Følg instruktionerne i appen:
1) Scan QR-koden, eller indtast serienummeret manuelt.
2) Tænd for plæneklipperen, og lås den op.

Når du har gjort det, gennemføres parringen.





Brugere kan se den elektroniske vejledning på https://www.kress.com/en/.

Produktsikkerhed

Generelle og yderligere sikkerhedsvejledninger

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som følger med el-værktøjet. *Itilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor er der risiko for elektrisk stød, brand og/elleralvorlige personskader.*

Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.

Udtrykket "elværktøj" i nedenstående advarsler henviser til dit eldrevne (med ledning) eller batteridrevne (uden ledning) værktøj.

1) Arbejdsområde

a) Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst. *Rodede arbejdsområder kan forårsage personskade.*

b) Anvend ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. *Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.*

c) Hold børn og tilskuere på afstand, når elværktøjet bruges. *Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.*

2) Elsikkerhed

a) Elværktøjets stik skal svare til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug ikke adapterstik til elværktøj med jordforbindelse. *Hvis du bruger uændrede stik og stikkontakter, der passer til stikkene, mindskes risikoen for elektrisk stød.*

b) Undgå at røre ved overflader med jordforbindelse, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. *Risikoen for elektrisk stød øges, hvis din krop får jordforbindelse.*

c) El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt. *Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.*

d) Undgå at udsætte ledningen for overlast. Bær ikke værktøjet i ledningen, og træk ikke i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. *Beskadigede eller filtrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.*

e) Brug altid forlængerledninger til udendørs brug, når du anvender værktøjet udendørs. *Risikoen for elektrisk stød mindskes, hvis forlængerledningen er egnet til udendørs brug.*

f) Hvis det elektriske værktøj anvendes i fugtige omgivelser, skal der ubetinget anvendes en strømforsyning, der er beskyttet mod reststrøm. *Det mindsker risikoen for elektriske stød.*

3) Personlig sikkerhed

a) Vær opmærksom, hold altid øje med værktøjet, og brug din sunde fornuft ved brug af elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. *Et øjebliks koncentrationssvigt ved brug af elværktøj kan medføre alvorlig personskade.*

b) Brug beskyttelsesudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller. *Sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn mindsker risikoen for personskade.*

c) Undgå at starte utilsigtet. Kontroller, at kontakten står i stillingen OFF, inden udstyret tilsluttes en strømkilde og/ eller batteripakke, samles op eller transporteres. *Hvis du bærer elværktøj med fingeren på afbryderen eller sætter stikket i stikkontakten, mens afbryderen er tændt, er der risiko for ulykker.*

d) Fjern justeringsnøgler og lignende fra elværktøjet, før du tænder det. *Justeringsnøgler, der sidder på elværktøjets roterende dele, kan resultere i personskade.*

e) Undgå at række for langt. Sørg for at have et godt fodfæste og underlag. *Det giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.*

f) Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. *Hold hår, tøj og handsker på afstand af de bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af de bevægelige dele.*

g) Hvis værktøjet leveres med støvpose og adapter til støvudsugning, skal du kontrollere, at delene er tilsluttet korrekt. *Disse enheder mindsker risikoen for skader på grund af støv.*

h) Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne. *Et øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.*

4) Brug og vedligeholdelse af elværktøj

a) Undlad at presse elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til opgaven. *Du opnår en bedre og mere sikker drift, hvis du anvender det korrekte elværktøj ved den anbefalede hastighed.*

b) Undlad at bruge elværktøjet, hvis afbryderen ikke slår værktøjet til og fra. *Elværktøj, der ikke kan kontrolleres ved hjælp af afbryderen, er farligt og skal repareres.*

c) Træk stikket på værktøjet ud fra strømkilden og/eller batteripakken, inden der foretages justeringer, udskiftning af dele eller opbevaring af værktøjet. *Disse forholdsregler mindsker risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.*

d) Opbevar elværktøj utilgængelig for børn, og lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller disse anvisninger, bruge elværktøjet. *Elværktøj er farligt, hvis det bruges forkert.*

e) Vedligehold elværktøjet. Kontrollér, om de bevægelige dele er korrekt justeret eller går tungt, om dele er gået i stykker og enhver anden tilstand, som kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. *Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.*

f) Hold værktøjet skarpt og rent. *Korrekt vedligeholdt elværktøj med skarpe klinger sætter sig ikke fast og er nemmere at kontrollere.*

g) Brug elværktøjet, tilbehøret og eventuelle bits i henhold til disse anvisninger og på en passende måde for den pågældende type elværktøj. *Tag altid højde for arbejdsomgivelserne og den forhåndenværende opgave. Hvis elværktøjet bruges til andre opgaver end den, det er beregnet til, kan det medføre farlige situationer.*

h) Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt. *Hvis håndtag og gribeflader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.*

5) Brug og anvendelse af batteriværktøj

a) Oplad kun med den oplader, der er angivet af producenten. *En oplader, der passer til en type batterienhed kan forårsage risiko for brand, hvis den bruges sammen med en anden batterienhed.*

b) Brug kun de el-værktøjer, der er specifikt angivet til batterienhederne. *Brug af andre batterienheder kan udgøre en risiko for skade og brand.*

c) Når batterienheden ikke bruges, skal du holde den væk fra andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem en klemme til en anden. *Kortslutning af batteriklemmer kan forårsage brandsår eller brand.*

d) Ved forkert brug kan der sprøjte væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der sker kontakt ved et uheld, skal du straks skylle med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal du også søge lægehjælp. *Væske, der sprøjtes ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.*

e) Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret. *Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.*

f) Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer. *Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.*

g) Følg alle instruktioner for opladning. Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. *Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.*

h) Kontrollér, at strømkredsen og stikproppen er korrekt tilsluttet, før højeffektopladning aktiveres. *Denne tilstand må kun anvendes på et enfaset kredsløb på 230 V/32 A eller med en ladestation udstyret med KAC937E-adapteren. Indstillingen gælder kun for den aktuelle session og skal indstilles igen før hver opladning.*

6) Service

a) Service på elværktøjet skal udføres af en autoriseret reparatør ved hjælp af originale reservedele. *Dette sikrer, at elværktøjet er sikkert at bruge.*

b) Beskadigede akkuer må aldrig repareres.
Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

Generelle og yderligere sikkerhedsvejledninger

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarslerne og alle vejledningerne. *Følges advarslerne og instruktionerne ikke, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*
Læs alle vejledningerne omhyggeligt, så denne maskine betjenes på en sikker måde. Gem alle advarsler og vejledninger til senere brug.

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring eller viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i hvordan apparatet bruges, af en person med ansvar for deres sikkerhed. Det er ejerens ansvar at sikre sig, at brugerne og teknikerne læser og forstår denne brugervejledning og alle mærkater, før maskinen tages i brug. Det er også ejerens ansvar at sikre sig, at brugerne og teknikerne er kvalificerede, fysisk egnede og korrekt uddannede i betjening af maskinen. Alle brugere og teknikere skal være fortrolige med sikker betjening af maskinen, operatørbetjeningsanordningerne og sikkerhedsskiltene. Lad aldrig børn eller ikke-uddannede personer betjene eller vedligeholde maskinen. Lokale bestemmelser kan begrænse operatørens alder. Ejeren/brugeren kan forebygge og er ansvarlig for egne og andres ulykker, personskader og tingsskader.
- Børn skal være under opsyn, for at sikre de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat indeholder lithiumbatterier, der kun kan udskiftes af faglærte personer. ADVARSEL: Brug kun den flytbare strømforsyningsenhed, der følger med enheden, for at oplade batteriet.

VIGTIGT
LÆS FORSIGTIGT FØR BRUG
BEHOLD TIL SENERE BRUG

Sikker brugspraksis
Uddannelse

a) Læs instruktionerne omhyggeligt. Sørg for, at du forstår vejledningerne, og at du er bekendt med betjeningsknapperne og hvordan apparatet bruges ordentligt.
b) Lad aldrig personer, som ikke er bekendte med disse vejledninger, eller børn bruge apparatet. Den lokale lovgivning kan begrænse alderen på brugeren.
c) Brugeren er ansvarlig for mulige uheld og farlige situationer for andre personer og deres ejendom.

Forberedelse

a) Sørg for, at den virtuelle grænse er lavet som anvist, og at den virtuelle grænse vedligeholdes regelmæssigt.
Opret et kort baseret på det faktiske arbejdsområde, og vedligehold regelmæssigt kortet. Før hver arbejdscyklus påbegyndes, klipper maskinen først hele kanten omkring arbejdsområdet.
Den virtuelle afgrænsning definerer det område, som maskinen må arbejde inden for. Maskinens RTK-modul registrerer, når maskinen nærmer sig den virtuelle afgrænsning. Når maskinen møder en forhindring eller nærmer sig den virtuelle afgrænsning, skifter den retning. Hvis maskinen møder en person eller et dyr, stopper den, kører tilbage til en sikker afstand, vælger en ny retning og genstarter knivene.
b) Efterse regelmæssigt områder, hvor apparatet skal bruges, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre genstande.
c) Efterse regelmæssigt skæreklingen, boltene og samlingerne, og sørg for at de ikke er nedslidte eller beskadigede. Udskift nedslidte eller beskadigede skæreklinger og bolte i sæt, så du bibeholder balancen.
d) På apparater med flere aksler, skal du være forsigtig når du drejer klingen, da den anden kan ske også at dreje.
e) ADVARSEL: Plæneklipperen må ikke anvendes uden beskyttelsesdækslet monteret.
f) ADVARSEL! HOLD TILSKUERE VÆK.
g) ADVARSEL! HOLD HÆNDER OG FØDDER VÆK FRA KNIVENE.
h) ADVARSEL! Brug ikke maskiner på skråninger over 18°.
i) Undgå, at der ophobes fedt, snavs og brændbare materialer på robotplæneklipperen.
j) Må kun bruges med opladeren KA3884.
k) FORSIGTIG! FJERN IKKE DÆKSLET, DA DET KAN MEDFØRE RISIKO FOR PERSONSKADE

ELLER ELEKTRISK STØD. INDEHOLDER INGEN DELE, DER KAN VEDLIGEHOLDES AF BRUGEREN. OVERLAD VEDLIGEHOLDELSE TIL KVALIFICEREDE SERVICETEKNIKERE.

l) ADVARSEL! For at reducere risikoen for personskade:
i) Oplad ikke batterier i lukkede rum eller rum uden udluftning, og
ii) Ryg ikke, stryg ikke tændstikker, og undgå gnister i nærheden af batteriet under opladning.

m) Bær altid egnet fodtøj og lange bukser, når du bruger maskinen.

n) For maskiner, der anvendes i offentlige områder, de advarselsskilte skal anbringes i nærheden af maskinens arbejdsområde. De skal vise indholdet af den følgende tekst: Advarsel! Automatisk plæneklipper! Hold dig væk fra maskinen! Tilsyn med børn!

Før hver brug skal du kontrollere, at operatørtilstedeværelseskontrollerne, startspærrerne, STOP-knappen og knivstopfunktionen fungerer korrekt. Brug ikke maskinen, hvis en sikkerhedsanordning ikke fungerer efter hensigten. Kontakt kvalificeret servicepersonale.

GENEREL BETJENING

a) Brug aldrig apparatet med ødelagte skærme, eller uden at sikkerhedsanordningerne, så som afvigelsesskærmene, er på plads.

b) Put ikke hænderne eller fødderne under drejende dele. Sørg altid for, at holde dig væg fra udstødningsåbningen.

c) Saml ikke ting op, eller bær på ting, mens apparatets motor kører.

d) Betjen afbrydningsfunktionen fra applikationen
- Før du renser maskinen for blokerende elementer;
- Før du efterser, rengøre eller arbejder på apparatet;
- Hvis maskinen har ramt et fremmedlegeme, skal den ses efter for eventuelle skader;
- Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal maskinen ses efter for skader, inden den startes igen.

e) Det er ikke tilladt, at ændre på græsslåmaskinens originale design. Alle ændringer som laves er på dit eget ansvar.

f) Start græsslåmaskinen som beskrevet i vejledningerne. Når strømmen er tændt, skal du sørge for at holde dine hænder og fødder væk fra de roterende knive. Put aldrig dine hænder eller fødder under græsslåmaskinen.

g) Robotplæneklipperen må aldrig løftes eller bæres, når den er tændt.

h) Lad ikke personer, som ikke ved hvordan græsslåmaskinen virker og opfører sig, bruge den.

i) Undgå, at stille ting oven på græsslåmaskinen eller dens opladestation.

j) Undgå, at bruge græsslåmaskinen med en ødelagt klinge eller karrosseri. Og den må heller ikke bruges med ødelagte klinger, skruer, møtrikker eller kabler.

k) Sluk altid for græsslåmaskine-robotten, når du ikke har i sinde at bruge robotten. Robotplæneklipperen kan kun starte, når den er er tændt, og den rigtige pinkode er indtastet.

l) Hold hænderne og fødderne væk fra de roterende blade. Placér aldrig hænderne eller fødderne tæt på eller under kassen, mens robot-plæneklipperen er i funktion.

m) Undgå at bruge maskinen og dens eksterne enheder under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.

n) Rør ikke bevægelige farlige dele, før disse er kommet til et fuldstændigt stop.

o) For maskiner, der anvendes i offentlige områder, de advarselsskilte skal anbringes i nærheden af maskinens arbejdsområde. De skal vise indholdet af den følgende tekst: Advarsel! Automatisk plæneklipper! Hold dig væk fra maskinen! Tilsyn med børn!

p) Klip kun græs på steder med god sigtbarhed.

q) Vær yderst forsigtig, når du bruger robotplæneklipperen på skråninger og i nærheden af bakker, grøfter eller skrænter, og når den kører baglæns.

r) ADVARSEL! Det er farligt at bruge robotplæneklipperen i tordenvejr.

s) Efterlad aldrig maskinen tændt uden opsyn. Hold altid sikker afstand til personer og kæledyr under klipning. Stop altid maskinen, hvis nogen går ind i arbejdsområdet.

t) ADVARSEL! Når robotplæneklipperen kører i automatisk klippetilstand, skal den bageste platform holdes sammenklappet. Stå ikke på maskinen.

VIGTIGT Sikkerhedsadvarsler for robotplæneklipperen i stå-på-tilstand

Plæneklipperen er i stand til at amputere hænder og fødder og at slynge genstande ud. Hvis du ikke overholder de følgende

sikkerhedsinstruktioner, kan det medføre alvorlig personskade eller livsfare.

1. Læs, forstå og følg alle anvisninger på maskinen og i vejledningen/vejledningerne før brug.
2. Før ikke hænder eller fødder i nærheden af roterende dele eller ind under maskinen. Hold dig hele tiden væk fra udkaståbningen.
3. Maskinen må kun betjenes af voksne, som er fortrolige med instruktionerne.
4. Ryd arbejdsområdet for sten, snore, legetøj osv., som kan slynges ud af kniven(e).
5. Sørg inden brug for, at der ikke er tilskuere i arbejdsområdet. Stop maskinen, hvis nogen går ind i arbejdsområdet.
6. Lad aldrig maskinen køre med passagerer.
7. Klip ikke græs baglæns, medmindre det er absolut nødvendigt. Se altid nedad og bagud, før du kører baglæns.
8. Ret aldrig udkastet materiale mod andre. Undgå, at udkastet materiale rammer en mur eller en forhindring. Det kan blive kastet tilbage mod brugeren. Stop kniven(e), inden du krydser en sti med grus eller sten.
9. Brug kun maskinen, hvis alle sikkerhedsanordninger er til stede og fungerer korrekt.
10. Sænk hastigheden, før du drejer.
11. Efterlad aldrig en kørende maskine uden opsyn. Sluk altid for robotplæneklipperen, stop kniven(e), og sluk for motoren, før du stiger af maskinen.
12. Stop kniven(e), når du ikke klipper græs. Sluk for motoren, og vent, til alle dele står helt stille, inden du rengør maskinen.
13. Brug kun maskinen i dagslys eller i godt kunstigt lys.
14. Brug ikke maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller stoffer.
15. Pas på trafik, hvis du arbejder nær ved eller krydser veje.
16. Vær særligt påpasselig, hvis du læsser eller aflæsser maskinen på en trailer eller lastbil.
17. Bær altid øjenværn, når du betjener maskinen.
18. Data indikerer, at brugere over 60 år er involveret i en stor procentdel af alle ulykker med robotplæneklippere, man kan køre på. Disse brugere bør vurdere deres evne til at køre på robotplæneklippere på en sikker måde, så de ikke skader sig selv eller andre alvorligt.
19. Følg producentens anbefalinger med hensyn til hjulvægte og kontravægte.
20. Sprøjt ikke vand under sædet eller på elektriske dele for at rengøre maskinen.
21. Før aldrig hænder eller fødder ind under nogen del af maskinen, når den kører.
22. Frakobl altid knivene, og vent på, at de standser helt, inden du krydser grusstier, stier eller veje.
23. Hold altid sikker afstand til plæneklipperens knive og påsatser under brug. Stands knivene, når du ikke klipper græs. Sænk hastigheden, før du drejer.
24. Rens aldrig udkastet, når maskinen kører. Sluk for robotplæneklipperen, sæt batteriafbryderen i positionen OFF, og kontroller, at knivene er stoppet, inden du rengør maskinen.
25. Brug en pind, hvis du skal fjerne tilstopninger fra udkastet. Brug IKKE hænderne!

BETJENING PÅ SKRÅNINGER

Skråninger er en afgørende faktor ved tab af herredømme og vælteulykker, som kan medføre alvorlig personskade og livsfare. Betjening på alle skråninger kræver ekstra forsigtighed. Hvis du ikke kan bakke op ad skråningen, eller hvis du føler dig usikker på den, skal du ikke klippe græs på den.

1. Klip op og ned ad skråninger, aldrig på tværs af dem.
2. Vær opmærksom på huller, hjulspor, bump, sten og andre skjulte genstande. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte. Højt græs kan skjule forhindringer.
3. Vælg en lav hastighed, så du ikke behøver at stoppe eller skifte gear, mens du kører på en skråning.
4. Klip ikke vådt græs. Hjulene kan miste grebet.
5. Styr altid med joysticket, når du kører ned ad bakker. Slip ikke betjeningsanordningerne, og lad ikke robotplæneklipperen rulle frit.
6. Undlad at starte, stoppe eller vende på en skråning. Hvis dækkene mister grebet, skal du frakoble kniven(e) og køre langsomt lige ned ad skråningen.
7. Kør langsomt og gradvist på skråninger. Undlad at ændre hastighed eller retning pludseligt, da det kan få maskinen til at vælte.
8. Vær særligt forsigtig, hvis du bruger maskinen med græsopsamler eller lignende, da det kan ændre dens stabilitet. Må ikke bruges på stejle skråninger.
9. Forsøg ikke at stabilisere maskinen ved at sætte en fod på jorden.
10. Klip ikke på skråninger, grøfter eller

skrænter. Maskinen kan pludseligt vælte, hvis et hjul kører ud over kanten, eller hvis kanten giver efter.

BØRN

1. Hold børn væk fra arbejdsområdet, og sørg for, at de er under opsyn af en anden ansvarlig voksen end brugeren.
2. Vær opmærksom, og sluk for maskinen, hvis der kommer børn ind i arbejdsområdet.
3. Før og under bakning skal du se bagud og nedad for at undgå at ramme små børn.
4. Kør aldrig med børn, heller ikke selv om kniven(e) er frakoblet. De kan falde af og blive alvorligt kvæstede eller forhindre sikker betjening af maskinen. Børn, som tidligere har fået køreture, kan pludseligt komme ind i arbejdsområdet for at få en tur mere og kan blive kørt over af maskinen.
5. Lad aldrig børn betjene maskinen.
6. Vær særligt forsigtig, når du nærmer dig blinde vinkler og hjørner, stubbe, træer eller andre genstande, som kan skjule et barn fra dit synsfelt.

BUGSERING

1. Bugser kun med en maskine, som har et anhængertræk. Fastgør kun udstyr til anhængertrækket.
2. Overhold producentens vægtbegrænsninger ved bugsering af udstyr og ved bugsering på skråninger.
3. Lad aldrig børn eller andre sidde i det udstyr, der bugseres.
4. På skråninger kan vægten af det bugserede udstyr medføre, at hjulene mister grebet, og at du mister herredømmet.
5. Kør langsomt, og forvent forøget bremselængde.

Specifikationer ved bugsering:
1. Kontinuerlig hastighed: 10.8 km/h
2. Alternativt: 18 km/h ved distancer på under 500 meter

BUGSERING MED PLÆNEKLIPPEREN

1. Må ikke bugseres på skråninger med en hældning på over 5°. Kontinuerlig bugseringstid må ikke overstige 1 time.
2. Kontroller, at den samlede vægt af det bugserede udstyr ikke overstiger 850 kg.
3. Fastgør kun det bugserede udstyr til anhængertrækket.
4. Der må ikke være passagerer i det bugserede udstyr.
5. Kør med lav hastighed, og forvent forøget bremselængde.
6. Tjek regelmæssigt sammenkoblingen, så du kan bugsere forsvarligt.

Specifikationer ved bugsering:
1. Maksimal bugseret vægt: 850 kg
2. Tilladt terræn: skråning på højst 5°

Når apparatet bruges automatisk

a) Efterlad ikke maskinen i brug uden opsyn, hvis du ved der er kæledyr, børn eller andre personer i nærheden.
b) Indstil din smartphone til automatisk at låse skærmen efter 30 sekunder for at forhindre, at appen bliver misbrugt af andre.

Vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Når plæneklipperen vendes på hovedet, skal den altid først slukkes. Plæneklipperen skal være slukket under alt arbejde på dens underside, som fx rengøring eller udskiftning af knive.

a) Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer sidder ordentlig fast, så du sikre at apparatet er sikker stand.
b) Efterse græsslåmaskinen hver uge, og skift nedslidte eller ødelagte dele.
c) Kontroller, at klingerne og klingeskiven ikke er beskadigede. Skift alle klinger og skruer på samme tid, så de drejende dele er balancerede.
d) Sørg for, at du udskifter skæreelementerne med den rigtige type.
e) Sørg for, at batterierne oplades med den rigtige oplader, som er blevet anbefalet af producenten. Forkert brug kan føre til elektrisk stød, overophedning eller udslip af ætsende væsker fra batteriet.
f) I tilfælde af udslip af elektrolyt, skal du skylle med vand/neutraliserende middel, og søg lægehjælp hvis det kommer i kontakt med dine øjne.
g) Reparation af apparatet skal ske i henhold til producentens vejledninger.
h) Få robotplæneklipperen repareret af en kvalificeret servicetekniker, som kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre, at robotplæneklipperens sikkerhed opretholdes.
i) Brug kun den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader, der er velegnet til én type batteripakke, kan skabe risiko for brand, hvis den bruges med en anden batteripakke.

j) Oplad ikke robotplæneklipperen i regnvejr eller i fugtige omgivelser.
k) Brug ikke robotplæneklipperen i regnvejr.
l) Opbevar robotplæneklipperen indendørs, hvis den er klar til brug. Når robotplæneklipperen ikke er i brug, skal den opbevares indendørs på et tørt sted, som er aflåst og utilgængeligt for børn.

Anbefaling

a) Tilslut kun maskinen og/eller dets periferiudstyr til et forsyningskredsløb beskyttet af en reststrømsanordning (RCD) med en trippestrøm på højst 30 mA.
b) Efterse og udskift om nødvendigt kontakter.
c) Efterse flosset og forvitret isolering.
d) Efterse regelmæssigt motor, bremser og andre dele, som kan medføre øget risiko for brand, elektrisk stød og personskade, hvis de ikke vedligeholdes korrekt.

Resterende ricisi

For at undgå personskader, brug beskyttelseshandsker ved udskiftning af knivene.

Transport

1. Ved transport af robotplæneklipperen over lange distancer, anbefales det at anvende en trailer og den originale emballage.
2. Robotplæneklipperen er ikke godkendt til kørsel på offentlig vej og må ikke bruges til uindregistreret kørsel på steder med trafik. Prøv at læsse produktet på en lastbil til udgangspunktet tættest på græsset, og undgå motorkøretøjsbaner.

Krav for RF-eksponering

For at opfylde kravene for RF-ekponering, en separationsafstand på 200 mm eller mere bør opretholdes mellem denne enhed og personer gennem enhedsdrift.
At sikre overholdelse, operationer på tættere end denne afstand anbefales ikke. Antennen, der anvendes til denne sender, må ikke være placeret I sammenhæng med enhver anden antenne eller transmitter.

Sikkerhedsadvarsler for batterisættet inden i værktøjet

a) Sekundærelementer eller batterisæt må ikke skilles ad, åbnes eller knuses.
b) Et batterisæt må ikke kortsluttes. Batterisæt må ikke opbevares lemfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte hinanden eller kortsluttes af ledende genstande. Når batterisættet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra en pol til en anden, Kortslutning af batteripoler kan medføre forbrændinger eller brand.
c) Batterisæt må ikke udsættes for varme eller ild. Må ikke opbevares i direkte sollys.
d) Batterisæt må ikke udsættes for mekaniske stød.
e) I tilfælde af at et batteri lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjne. Hvis der er sket kontakt, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, hvorefter der søges lægehjælp.
f) Opbevar batterisæt på et rent og tørt sted.
g) Genoplad kun med laderen specificeret af Kress. Anvend ingen anden oplader end den, der specifikt er beregnet til brug med udstyret.
h) Brug kun det korrekte batteri til udstyret.
i) Batterisættet skal opbevares utilgængeligt for børn.
j) Opbevar den originale produktlitteratur til fremtidig brug.
k) Bortskaffes på en miljørigtig måde.
l) Bland ikke batterier af forskellig fremstilling, kapacitet, størrelse eller type i enheden.
m)Hold batteriet væk fra mikrobølgeovne og højt tryk.
n) Advarsel! Brug ikke ikke-genopladelige batterier.

Brugervejledning – krav til trådløst produkt

a) Brugen af denne enhed er underlagt følgende to betingelser:
(1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
(2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket drift.
b) Forsigtig: Ændringer eller modifikationer af denne enhed, der ikke udtrykkeligt er accepteret af den part, der er ansvarlig for overholdelsen, kan ugyldiggøre brugerens ret til at bruge udstyret.
c) BEMÆRK: Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, forårsage skadelig interferens i

radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil forekomme i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens på radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren til at forsøge at rette op på interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:
- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Henvend dig til en forhandler eller en erfaren radio-/tv-tekniker for assistance.

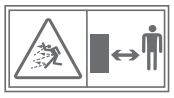
Til mobilenhed

a) For at opfylde EMC- & RF-eksponeringskrav skal der holdes en afstand på 20 cm eller mere mellem denne enheds antenne og personer under enhedens drift
b) For at sikre overholdelse af reglerne anbefales det ikke at bruge maskinen tættere end denne afstand.

Symboler



ADVARSEL – robotplæneklippere kan være farlige, hvis de ikke bruges korrekt.
Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem og forstå indholdet, inden du bruger robotplæneklipperen.



ADVARSEL - Hold en sikker afstand fra maskinen, når du betjener den. Hold tilskuere væk.



ADVARSEL – Betjen inaktiveringsmekanismen, inden du arbejder med eller løfter maskinen. Hold hænder og fødder væk fra knivene.



ADVARSEL – Kør ikke på maskinen, når den er i automatisk klippetilstand.



Dobbeltisolering



Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Afleverer venligst maskinen på genbrugsstationen. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler for at få råd om genbrug.



Lithium-ion batteri Dette produkt er mærket med et symbol i forbindelse med "separat indsamling" af alle batterier og batteripakker. Det genanvendes eller fjernes for at reducere miljøbelastningen. Batteriet kan være skadeligt for miljøet og menneskers sundhed, fordi det indeholder skadelige stoffer.



Må ikke brændes.



Hvis det ikke håndteres korrekt, kan batteriet komme ind i vandcyklusen, hvilket kan forårsage skade på økosystemet. Brug ikke brugte batterier som usorteret kommunalt affald.



Maskinen må ikke vaskes med en højtryksrenser



Læs betjeningsvejledningen



Aftagelig forsyningsenhed



Forbud mod at adskille maskinen uden tilladelse

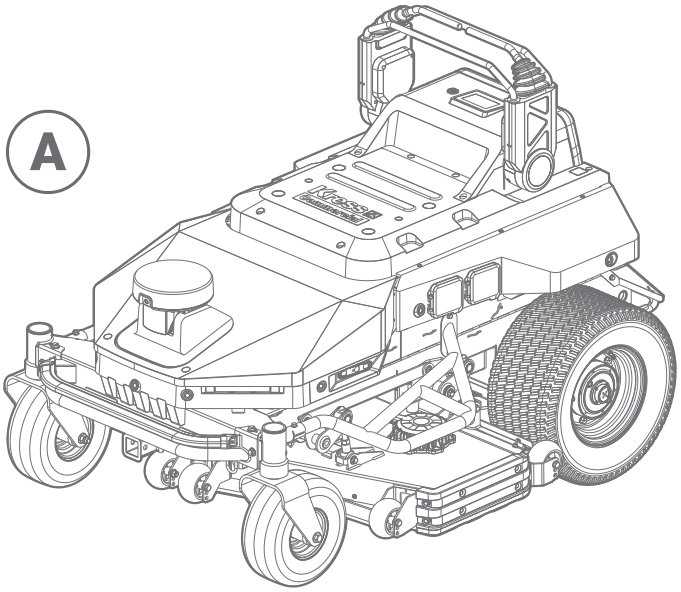


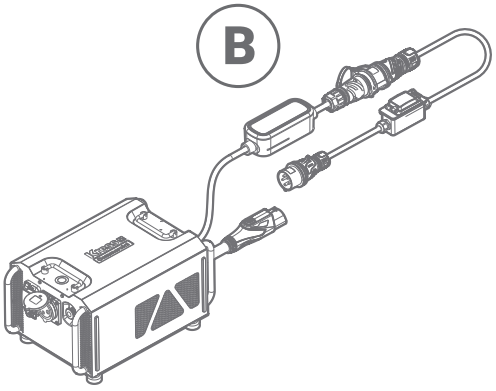
Bær høreværn



Symbolet på emballagen er kun for Frankrig.

Komponentliste







Billedet er kun til reference

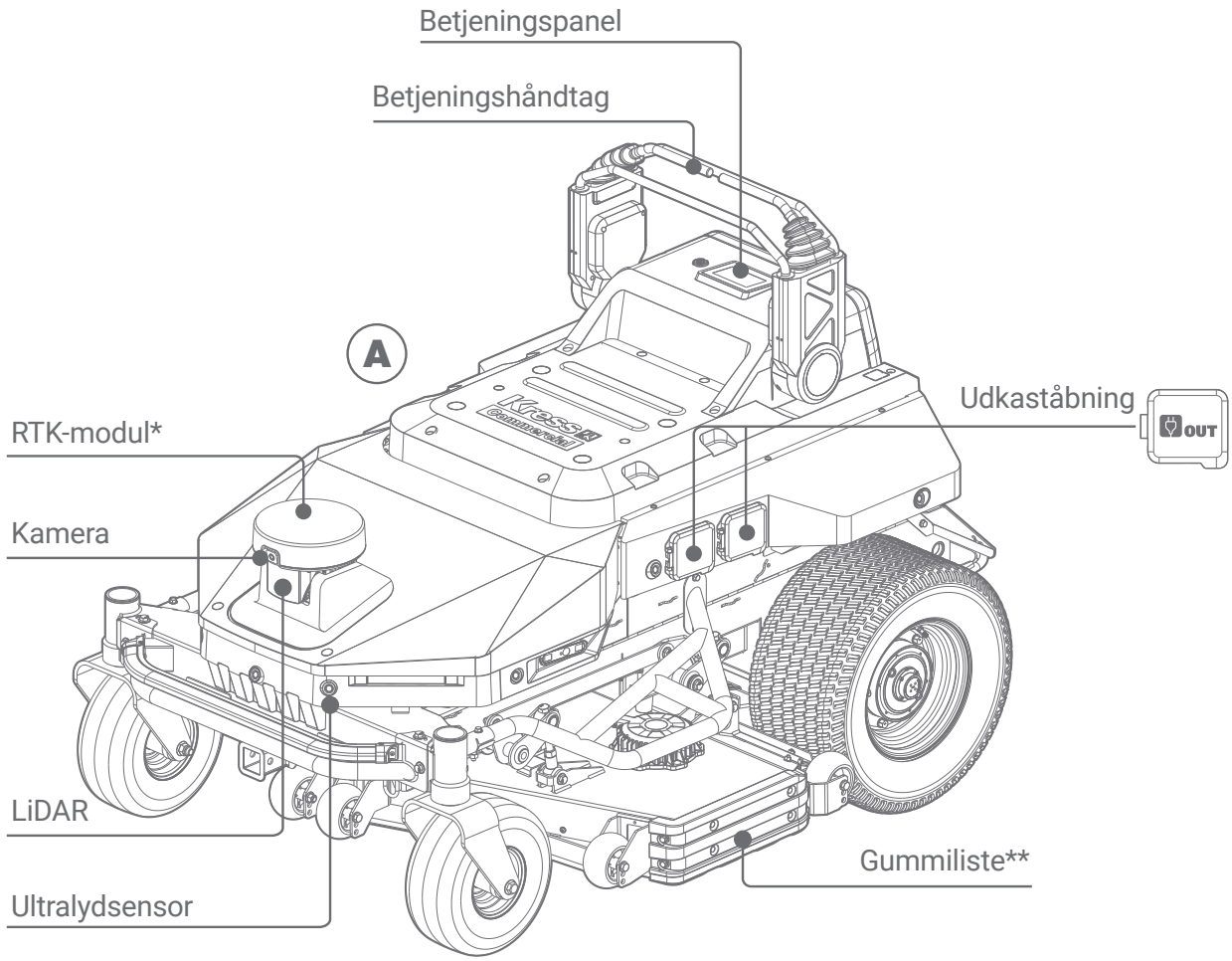
A Voyager 60"

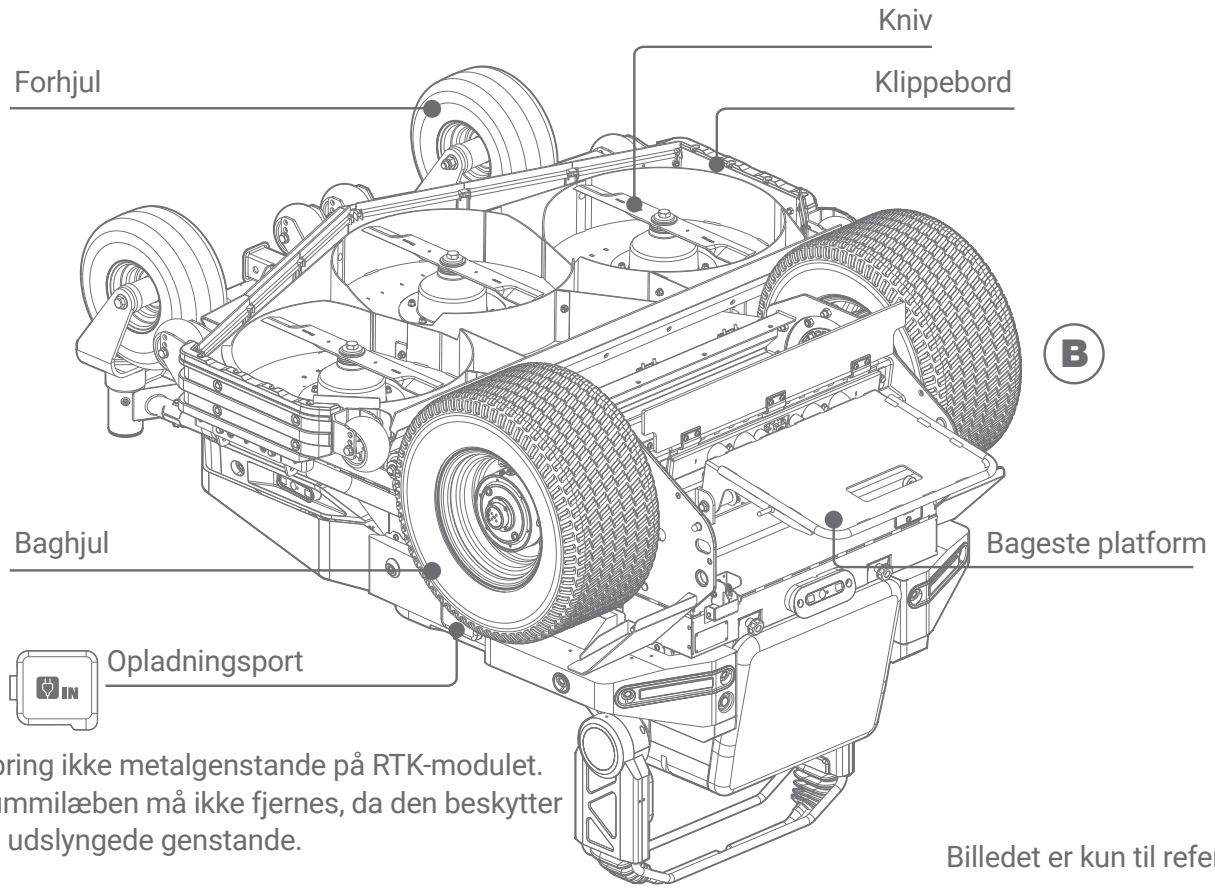
B Batterioplader

C Håndbog

Illustreret eller beskrevet tilbehør er kun delvis indeholdt i leverancen.

Lær Voyager 60'' at kende

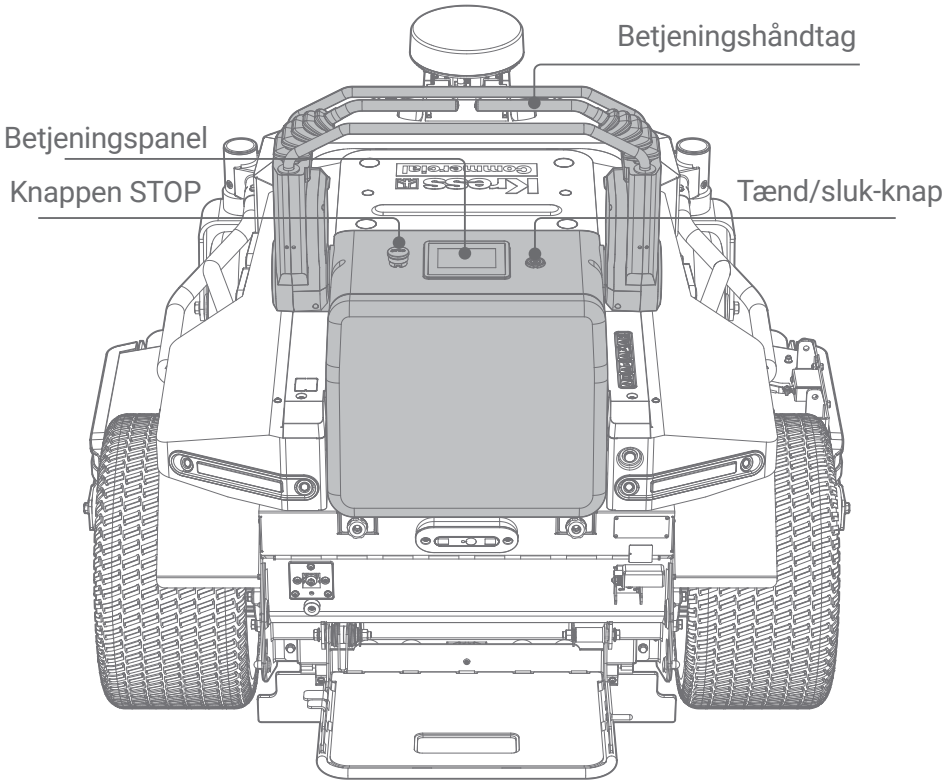




*Anbring ikke metalgenstande på RTK-modulet.
**Gummilæben må ikke fjernes, da den beskytter mod udslyngede genstande.

Billedet er kun til reference

Introduktion til strømforsyning



Styring

Tænd	Hold tænd/sluk-knappen ⏻ inde i 1,5 sekund
Sluk	Hold tænd/sluk-knappen ⏻ inde i 1,5 sekund
Menuside	Tryk på “Indstilling” på betjeningspanelet for at åbne menuen.
Start klipning	Tryk på knivstartknappen og derefter på **OK** på betjeningspanelet.
Stop klipning	Tryk på knappen STOP
Sådan ændrer du pinkode	Tryk på “Indstilling”, og rul på betjeningspanelet for at finde “Adgangskode”. Vælg derefter “Adgangskode” for at ændre PIN-koden.

Sensorsystem og brug af data

1. Sensorkonfiguration

Din Voyager 60" er udstyret med flere sensorer, der arbejder sammen, for at maskinen kan køre sikkert og selvstændigt:

- **RGB-kamera foran**
- **LiDAR foran**
- **RTK-positioneringsmodul**
- **13 ultralyds-radarsensorer rundt om kabinettet**
- **Stereokameraer (venstre, højre og bagest)**

Disse sensorer gør det muligt at registrere forhindringer, vurdere omgivelserne og sikre nøjagtig navigation.

Kameraaktivering/-deaktivering og logføring

- **Aktiveringsbetingelse:** Kameraet aktiveres automatisk, når plæneklipperen tændes.
- **Deaktiveringsbetingelse:** Kameraet aktiveres automatisk, når plæneklipperen tændes.
- **Logføring:** Alle hændelser for kameraaktivering og -deaktivering registreres i systemloggen til efterfølgende gennemgang og sporbarhed.

Aktivering/deaktivering af RTK-positioneringsmodul

- **Aktiveringsbetingelse:** RTK-positioneringsmodulet aktiveres automatisk, når plæneklipperen tændes.
- **Deaktiveringsbetingelse:** RTK-positioneringsmodulet deaktiveres automatisk, når plæneklipperen slukkes.

2. Dataindsamling og -behandling

Sensortype	Indsamlede data	Lagring/behandling	Upload til cloud
Monokulært kamera og stereokameraer	2D-billeder (fotos)	Lokal behandling + upload	Uploadede billeder
Stereokameraer og LiDAR	3D-punktskyer	Kun lokalt	Uploades ikke
Ultralyds- og RTK-sensorer	Rækkevidde og positionering	Kun lokalt	Uploades ikke

- **2D-billeder** (monokulært kamera og stereokameraer) er **krypterede og uploades** til vores cloudservere for at forbedre forhindringsgenkendelse via periodisk AI-modeltræning.
- **3D-punktskyer, ultralyds-, LiDAR- og RTK-data behandles udelukkende lokalt og forlader ikke maskinen.**

3. Privatliv, sikkerhed og overholdelse

- **Minimale og formålsbegrænsede data:** Der uploades kun nødvendige billeddata for at forbedre genkendelsesnøjagtigheden. Der indsamles ingen personlige eller lokationsbaserede data eller identitetsdata.
- **Sikker overførsel og lagring:** Alle uploads benytter **SSL/TLS-kryptering**, og billeder anonymiseres og lagres sikkert i henhold til branchestandarden for databeskyttelsestiltag.
- **Brugerens tilvalgsstyring:** Upload er **valgfrit**. Du kan slå denne funktion til og fra i appen. Lokal forhindringsgenkendelse er fuldt funktionel, selv om upload er slået fra.

4. Advarsler om sikkerhed og overholdelse

- **Undlad at blokere eller ændre nogen af sensorerne (kameraer, LiDAR, ultralyd, RTK). Manipulation kan forringe funktionen og medføre sikkerhedsproblemer.**
- **Rengør sensorerne regelmæssigt som beskrevet i afsnittet om vedligeholdelse for at sikre optimal ydelse.**

- **Hvis der forekommer en sensorfejl, vil systemet advare dig. Stop omgående Voyager 60" og kontakt kundeservice.**
- **Ved brug på offentlige eller delte områder skal lokale databeskyttelsesregler (f.eks. GDPR) vedrørende optagelse af videodata overholdes.**

5. Privacy by Design (PbD)

Vores system følger principperne i **"privacy by design"** - privatlivets fred er integreret fra begyndelsen:

1. **Dataminimering:** Vi indsamler kun nødvendige data til forbedring af funktionen.
2. **End-to-end-sikkerhed:** Alle uploads krypteres - alle følsomme data forbliver sikre lokalt.
3. **Gennemsigtighed og brugerens styring:** Fuld synlighed af datapraksis og simpel tilvalgsstyring.

Tekniske data

	KR804E
Nominel spænding	48 V d.c.
Knivhastighed	2600-3450 /min
Klippebredde	150 cm
Skæredybde	30-140 mm
Klippehøjdeindstillinger	23
Hastighed	0-10.8 km/hour (automatisk klippetilstand) 0-18 km/hour (stå-på-tilstand)
Typer af bioklipindsatser og knive	Sideudkastkanal (KA3091) + high-lift-udkastkniv (KA0022) Bioklipindsats (KA3092) + low-lift-udkastkniv (KA0021) / bioklipkniv (KA0023) Halv bioklipindsats (KA3090) + low-lift-udkastkniv (KA0021) / high-lift-udkastkniv (KA0022) / bioklipkniv (KA0023)
Batteritype	LI-ion
Batterimodel	KA3141
Driftstid	op til 11 timer på en enkelt opladning
Opladningtid ca.	Maks. 8 timer
Opladermodel	KA3884
Mærkekapacitet på opladeren	Indgang: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Udgang: 35-60 V, 100 A
Maskinvægt	850 kg
Mål (L * l * H)	2093*1615*1318 mm
Vandtæt	IPX4
App	Kress Commercial
Frekvensbånd for Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maksimalt transmitteret effekt for Bluetooth	8 dBm
Frekvensbånd for Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Maksimal transmitteret effekt for Wi-Fi	20 dBm

Maksimal hældning inden for arbejdsfladen	18°
Opladningstemperaturområde	-30 °C ~ 45 °C*
Driftstemperaturområde	-30 °C ~ 45 °C

* Batteripakken har en opvarmningsfunktion og kræver forvarmning ved opladning i omgivelser med lav temperatur.

Tekniske data for 4G

Band	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	RF-udgangseffekt (maks.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Tekniske data for 4G-GNSS

Globalt satellitnavigationssystem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nominel frekvens:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Støjinformation

A-vægtet lydtryk iht. EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Bilag F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
A-vægtet lydeffekt iht. EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Bilag F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Bær høreværn, når lydtrykket er over 80dB(A)

En grad af støj fra maskinen kan ikke undgås. Ruter med støjende arbejde skal godkendes og begrænses

i visse perioder. Hold hvilepauser hvor det kan være nødvendigt at begrænse klipningen til et minimum. Af hensyn til deres personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer, der opholder sig i nærheden, skal der bæres et passende høreværn.

Vibrationsinformation

Hånd/arm-vibration iht. EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Bilag G: $A_h < 2.5\ m/s^2$
Helkropsvibration iht. EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, Bilag G: $A_b < 2.5\ m/s^2$

ADVARSEL: Vibrationsværdien under den faktiske brug af maskinværktøjet kan afvige fra den opgivne værdi afhængigt af måderne, værktøjet benyttes på. Se følgende eksempler på, hvad vibrationerne kan afhænge af:
Sådan bruges maskinen, og sådan klippes materialet.
Værktøjets stand og vedligeholdelse.
Anvendelse af korrekt tilbehør og kontrol med, at det er skarpt og i en i det hele taget god tilstand.
Hvor kraftigt, der holdes fast i håndtaget og, om der benyttes antivibrationsudstyr.
Om værktøjet anvendes i henhold til dets konstruktion og nærværende anvisninger.

Dette værktøj kan forårsage hånd/arm-vibrationssyndrom og kropsvibrationssyndrom, hvis det ikke anvendes korrekt.

ADVARSEL: En vurdering af udsættelsesgraden under det aktuelle brug skal omfatte alle dele af arbejdscyklussen, hherunder antallet af gange værktøjet slås til og fra, og tomgangsdriften uden for selve arbejdsopgaven. Dette kan afgørende reducere udsættelsesniveauet i den samlede arbejdsperiode.

Sådan kan du minimiere risikoen for udsættelse for vibrationer:
Brug ALTID skarpe knive.
Vedligehold værktøjet i overensstemmelse med disse instruktioner og hold det korrekt smurt (hvor det er nødvendigt).
Hvis værktøjet bruges ofte, bør du anskaffe antivibrationsudstyr.
Planlæg dit arbejde, så du kan fordele arbejde med kraftige vibrationer over flere dage.

Tilbehør

	KR804E
Batterioplader (KA3884)	1

ADVARSEL:
Brug kun det tilbehør til maskinen, som er anført vejledningen. Andet tilbehør kan få sten til at blive slynget ud under brug, hvilket kan medføre mekanisk skade, alvorlig personskade osv.

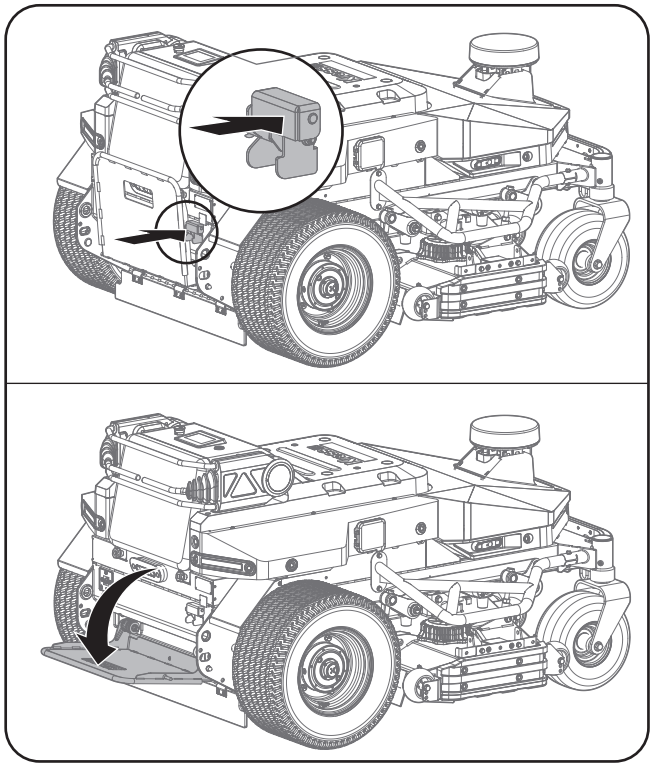
Beregnet Anvendelse

Voyager 60" er designet til at vedligeholde plæner med minimal menneskelig indblanding. Den er beregnet til at klippe græs på plant og skrånende terræn og kan selv navigere uden om forhindringer som træer, stubbe og sten. Voyager 60" kan klare græs i forskellig længde og tykkelse, og den er derfor velegnet til erhvervsmæssig brug. Den er et effektivt og miljøvenligt alternativ til konventionelle plæneklippere, og den er en attraktiv investering for virksomheder, som vil automatisere deres vedligeholdelse af plæner. Med sine avancerede funktioner og kapacitet er Voyager 60" en pålidelig og effektiv løsning til professionel havepleje.

Stå-på-tilstand

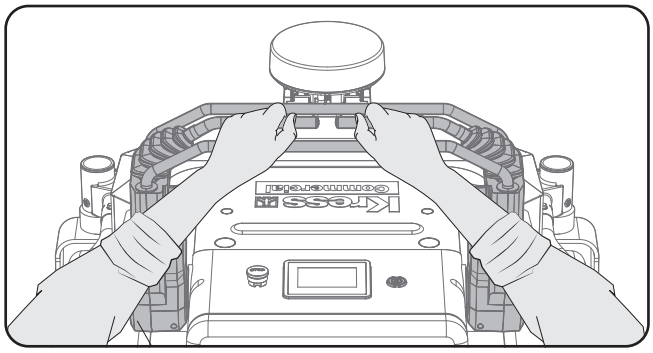
Din Voyager 60" har en stå-på-tilstand, der gør betjeningen nemmere og giver brugeren mulighed for at gribe manuelt ind efter behov. I denne tilstand kan brugeren effektivt føre Voyager 60" til den ønskede placering ved hjælp af betjeningshåndtagene. Instruktioner for stå-på-tilstand:

1. Klap den bageste platform ud, og træd op på den.



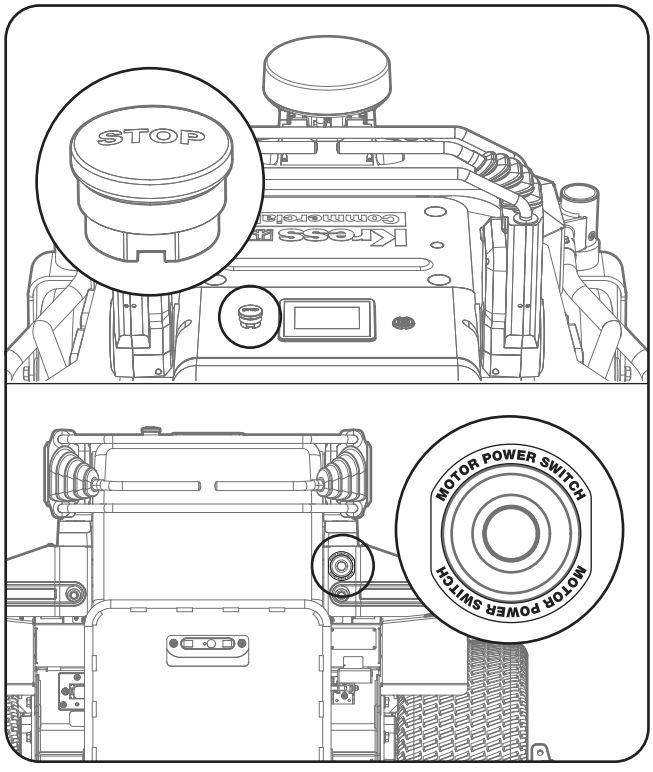
2. Tryk på knappen til oplåsning af betjeningshåndtagene, og indtast adgangskoden.

3. Når adgangskoden er bekræftet, kan du bruge betjeningshåndtagene til at styre Voyager 60" bevægelse.



4. I stå-på-tilstand er der tre måder at standse Voyager 60" på:
   a) Slip betjeningshåndtagene, hvorefter Voyager 60" gradvist sænker farten og standser automatisk.
   b) Tryk på STOP-knappen på betjeningspanelet for straks at standse Voyager 60".
   c) Hvis Voyager 60" ikke reagerer, skal du bruge motoreffektafbryderen på siden af Voyager 60" for at standse den straks. (Kun i nødsituationer)

5. For at afslutte stå-på-tilstanden skal du blot træde ned fra Voyager 60" og klappe den bageste platform sammen.



Transport

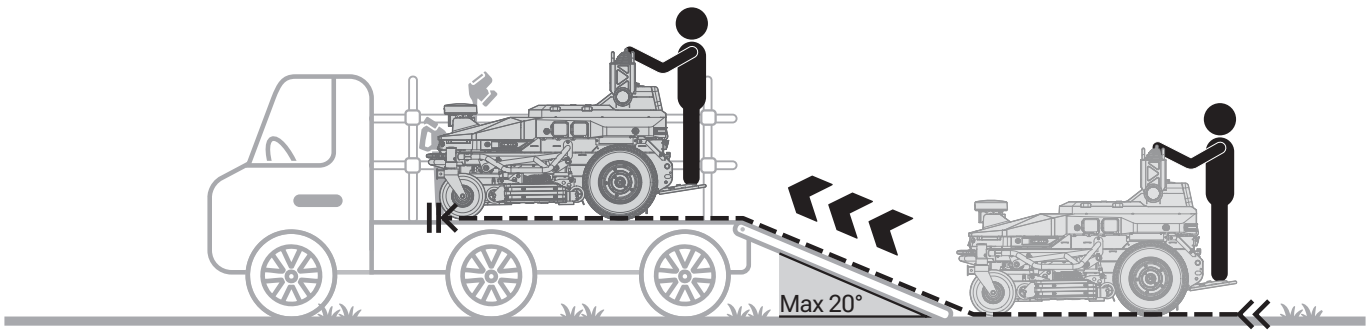
Kør på eller af traileren manuelt

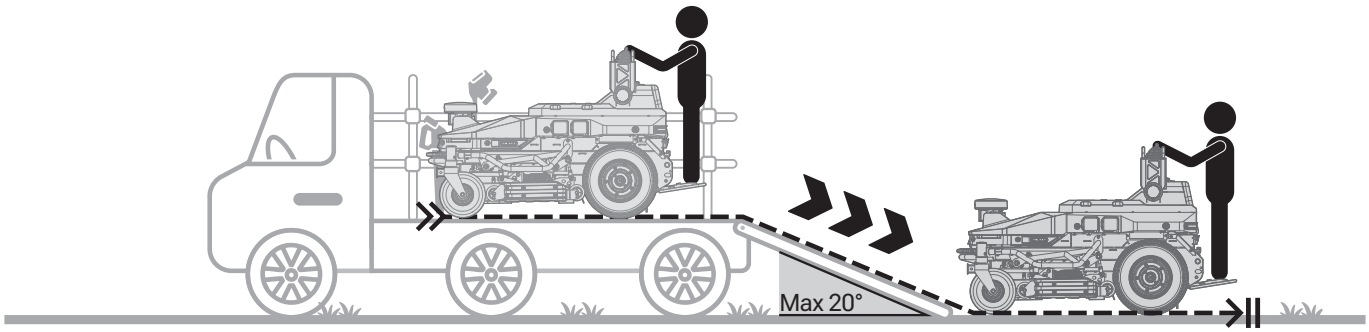
Brugeren kan i køretilstand manuelt køre Voyager 60" på eller af en lastbil/trailer. Følg disse trin for at køre den manuelt på eller af en trailer/lastbil:

1. Kontroller, at lastbilen/traileren er parkeret på et jævnt og plant underlag, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at hjulene er blokerede.
2. Placer læsserampen korrekt, og fastgør den.
3. Vælg køretilstand på Voyager 60".
4. Kør langsomt Voyager 60" ad læsserampen, og sørg for at holde den midt på lastbilen/traileren.
5. Fastgør Voyager 60" forsvarligt med remme, reb eller kæder. Der er surringsøjer i alle fire hjørner af Voyager 60", så du har nogle steder at fastspænde den.
6. Kontroller før kørsel, at rampen og alt udstyr er fastgjort korrekt.

BEMÆRK:

1. Læs ikke Voyager 60" af eller på en trailer/lastbil med to separate læsseramper. Brug kun én læsserampe, som er mindst 30 cm bredere end bredden fra baghjul til baghjul. Voyager 60" har en venderadius på nul, og baghjulene kan køre af læsserampen, så Voyager 60" vælter ned og skader brugeren eller tilskuere.
2. Vinklen mellem læsserampen og underlaget må ikke overstige 20°.
3. Stop ikke på læsserampen under læsning eller aflæsning.
4. Før aflæsning skal du sikre dig, at der er mindst én plæneklipperlængde fladt underlag ved den nederste ende af læsserampen, så du kan få plæneklipperen sikkert ned.





Vedligeholdelse

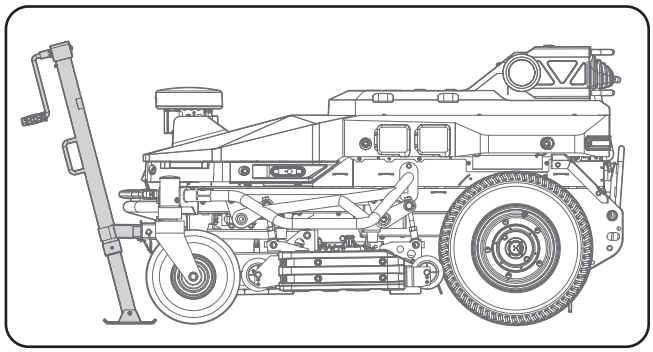
Din Voyager 60" arbejder hårdt og skal rengøres og kontrolleres fra tid til anden. Nogle dele skal udskiftes, efterhånden som de bliver slidte. Brug aldrig din Voyager 60", hvis tænd/sluk-kontakten er defekt.
Sluk for maskinen, før der udføres service- eller vedligeholdelsesarbejde.
Sådan vedligeholder du din Voyager 60".

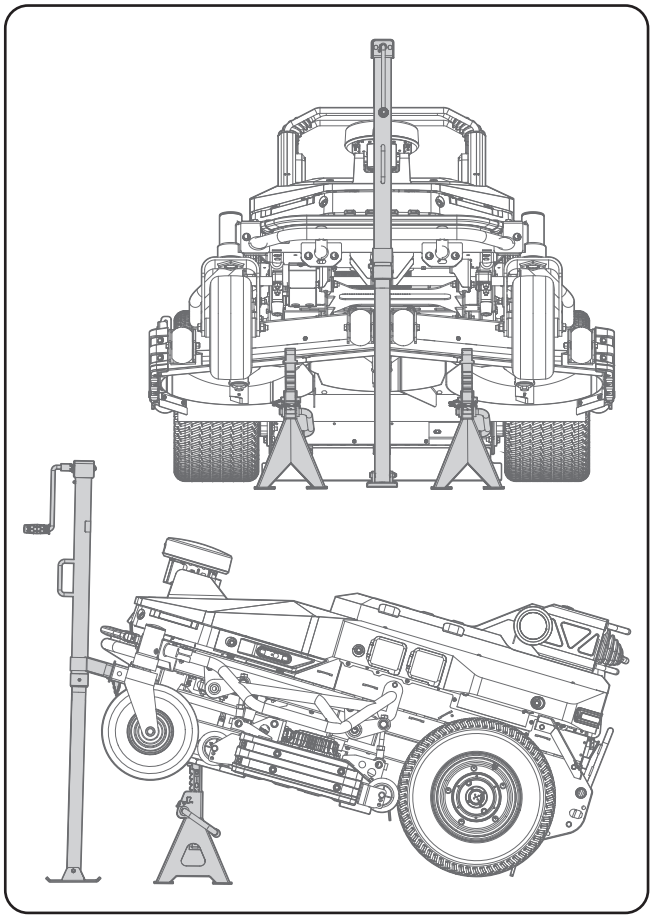
1

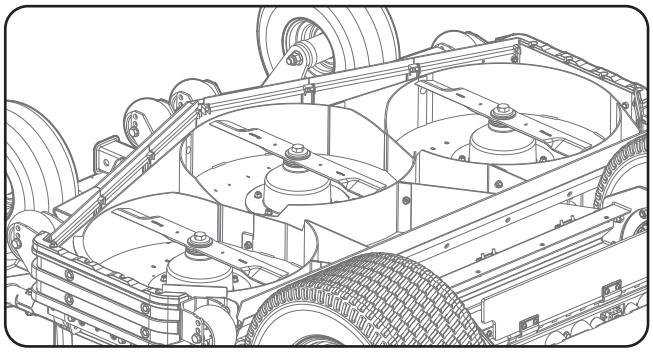
Udskiftning af knive

For at sikre optimal klipning og sikker brug skal du regelmæssigt efterse og udskifte knivene på Voyager 60". Følg disse trin for at udskifte knivene på en sikker måde:

1. Parker Voyager 60" på et jævnt og plant underlag.
2. Afbryd strømmen til Voyager 60", og kontroller, at den er fuldstændigt slukket.
3. Brug af en egnet donkraft:
   Brug en almindelig bildonkraft eller gulvdonkraft, der kan løfte maskinens vægt.
   Anbring donkraften under det angivne løftepunkt (se maskinens ramme eller brugervejledningen).
   Løft plæneklipperen til en tilstrækkelig arbejdshøjde.
   Brug altid donkraftstativer eller egnede støtteanordninger ud over donkraften, når der arbejdes under Voyager 60".
   ADVARSEL:
   1) Brug kun donkraften på et solidt og fladt underlag, så den ikke kan vælte eller synke ned.
   2) Sørg for, at donkraften er placeret sikkert ved det angivne løftepunkt.
   3) Overskrid ikke donkraftens maksimale belastningskapacitet.
   4) Brug altid donkraftstativer eller egnede støtteanordninger.
   5) Forsøg ikke at løfte eller understøtte Voyager 60" på ujævnt eller skrånende terræn.
   6) Drej eller pump håndtaget jævnt. For stor kraft kan medføre, at donkraften svigter.
   BEMÆRK: 1. Læs, forstå og følg alle anvisninger, før løfteanordningen betjenes.
   2. Overskrid ikke den angivne kapacitet.
   3. Brug kun på hårde, jævne overflader med en hældning på mindre end 3 grader.
   4. Før du bruger støttebukken, skal du sikre køretøjet for at forhindre, at det ruller.
4. Brug en knivblok eller et stykke træ til at holde kniven fast og forhindre den i at rotere.
5. Brug en topnøgle til at løsne og fjerne knivbolten.
6. Tag den gamle kniv af, og efterse akslen og monteringsfladen for skader og snavs.
7. Monter den nye kniv. Sørg for, at æggen vender korrekt som vist på billedet til højre.
8. Spænd knivbolten med et moment på 120 Nm.
9. Sænk Voyager 60" ned på underlaget igen, og kontroller, at kniven roterer korrekt, inden du genoptager arbejdet.







BEMÆRK: Bær beskyttelsesudstyr såsom handsker og øjenværn, når du håndterer kniven, for at undgå personskade. Hvis dette ikke overholdes, kan det medføre personskade eller skader på Voyager 60". Når du har udskiftet kniven, skal du kontrollere, at alle skruer er fastspændt korrekt, og at donkraften er fjernet, før du bruger maskinen igen.

2

Vedligeholdelse af LiDAR, kamera og ultralydssensorer

LiDAR, kamera og ultralydssensorer er vigtige komponenter i Voyager 60", og regelmæssig vedligeholdelse er nødvendig for at de kan fungere optimalt.

Rengør regelmæssigt sensorernes linser med en blød tør klud for at fjerne snavs og affald.

Regelmæssig vedligeholdelse af disse sensorer sikrer, at Voyager 60" fortsat vil fungere optimalt. Hvis du oplever problemer med sensorerne, skal du kontakte vores kundeservice for at få hjælp.

3

Vedligeholdelse af dæk

Det er vigtigt at opretholde det korrekte dæktryk og efterse dækkene regelmæssigt for tegn på skader og slitage. Ved at følge disse instruktioner vil du opnå optimal ydelse og forlænge driftslevetiden for din Voyager 60".

Serviceinterval: For hver 24 driftstimer

1. Sørg for, at dæktrykket i baghjulene er 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Efterse dækkene for tegn på slitage eller skader såsom revner, buler eller huller. Udskift omgående beskadigede dæk for at undgå ulykker.
3. Rengør regelmæssigt dækkene med vand for at fjerne snavs og afklippet græs, som ellers kan aflejres på dem.
4. Hvis du vil stille din Voyager 60" til opbevaring i en længere periode, skal du pumpe dækkene til det anbefalede dæktryk og parkere maskinen på et fladt og tørt underlag. Det forhindrer, at der udvikles flade pletter på dækkene.

4

Hold Voyager 60" ren

En vigtig del af vedligeholdelsen er at holde Voyager 60" ren for at sikre dens ydelse og holdbarhed. Regelmæssig rengøring forebygger også rust og korrosion og sikrer, at aflejret snavs ikke forringer maskinens funktion. Følg disse simple trin for at holde Voyager 60" ren og i god driftsmæssig stand:

1. Sluk Voyager 60".
2. Brug en blæser eller slange til at fjerne græs, affald og snavs fra toppen og bunden af klippebordet og omkring motoren.
3. Tør Voyager 60" kabinet af med en fugtig klud, og tør efter med et håndklæde.
4. Opbevar Voyager 60" på et rent og tørt sted.

BEMÆRK: Brug ikke stive børster til at rengøre sensorerne, når du vedligeholder maskinen. Brug ikke en højtryksrenser til at rengøre Voyager 60" med.

5

Batteriliv

Advarsel om lavt batteriniveau

Hvis batteriniveauet er under 10%, viser skærmen det resterende areal, der kan klippes.
Hvis batteriniveauet er under 5%, viser skærmen en advarsel om lavt batteriniveau, og den automatiske klipning afbrydes.

Sådan oplader du Voyager 60"

Oplad Voyager 60", når den ikke er i køretilstand. Det betyder, at du skal folde ryglænet ned for at lade maskinen op. Oplad batteriet ved en omgivende temperatur på -30 °C til 45 °C (-22 °F til 113 °F). Her er flere oplysninger om opladning:
Slut opladeren til Voyager 60" for at oplade batteriet.
Det anbefales at oplade din Voyager 60", når den står stille, og når ryglænet er foldet ned.

Under opladning viser skærmen ladeprocessen og den estimerede resterende tid, til batteriet er helt opladet.

6

Vedligeholdelse af gearkasse

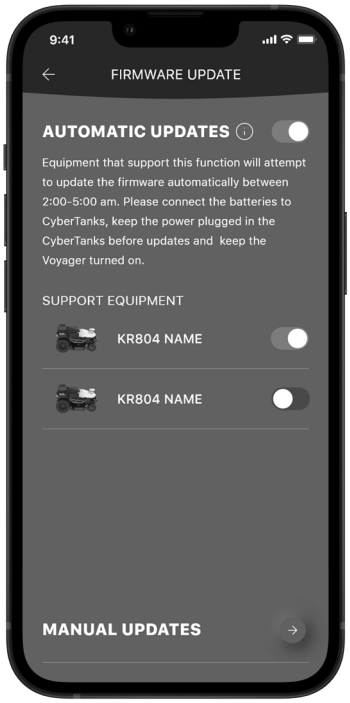
Efter de første 50 driftstimer skal gearkassens smøreolie udskiftes. Derefter skal smøreolien udskiftes én gang om året eller for hver 500 driftstimer.
Anbefalet olietype: EP85W/140

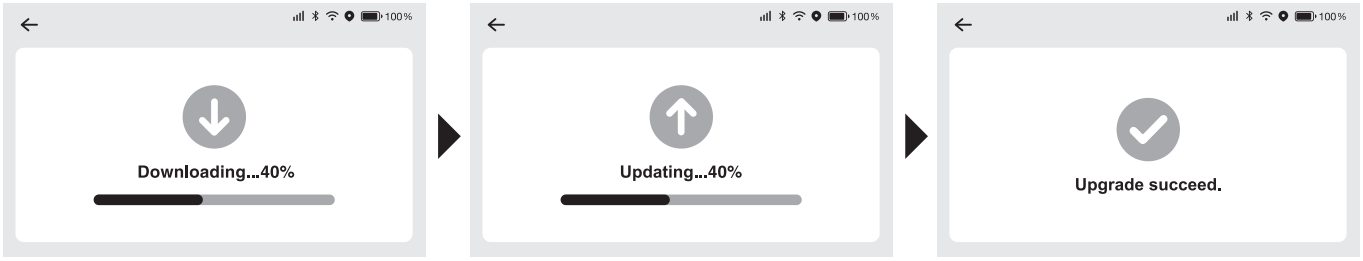
7

Softwareopdatering

1. Aktivér Automatisk opdatering i appen for at opgradere automatisk, når maskinen er tilsluttet Wi-Fi.

2. Hvis Automatisk opdatering er deaktiveret, vil app-brugerne få en notifikation om cloud-opdateringer, så maskinen kan fjernopdateres manuelt med overvågning af processen i realtid.





3. Hvis IoT ikke er tilgængelig, kan du downloade opdateringspakken fra den officielle hjemmeside, gemme den på en USB-stick og sætte USB-sticken i Voyager 60" USB-port. Efter cirka 1 minut skal du tage USB-sticken ud, når du bliver bedt om det via skærmen og via en stemmemeddelelse. Voyager 60" opdateres, når USB-sticken er taget ud.
4. Når opdateringen er gennemført, vil det blive bekræftet af både Voyager 60" og i appen.

BEMÆRK: Tag ikke batteripakken ud, og sluk ikke for strømmen under opdateringen.

Beskyttelse af miljøet


Elektriske affaldsprodukter bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Afleverer venligst maskinen på genbrugsstationen. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for at få råd om genbrug.

Indtil batteriet:
Oplysninger om sikker bortskaffelse af brugte batterier
Når apparatet er udtjent, skal du fjerne batteripakken, inden du bortskaffer apparatet. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffaldet. Smid heller ikke batteriet væk sammen med maskinen. Fjern den brugte batteripakke fra apparatet, og indlever den på din lokale genbrugsstation. Hvis du er i tvivl, kan du kontakte din kommune. Batterier kan påvirke grundvandet, hvis de bortskaffes forkert, og det kan være farligt for økosystemet. Smid ikke udtjente batterier ud som usorteret husholdningsaffald.

Vi, Positec Technology (China) Co., Ltd, erklærer hermed, at nedenstående produkt(er), som er omfattet af dette dokument, er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedskrav i Skema 1 i Forordningerne om produktsikkerhed og telekommunikationsinfrastruktur 2023 (sikkerhedskrav til relevante tilslutningsbare produkter) **(“Sikkerhedskrav”)**
Bemærk, at denne overensstemmelseserklæring, inklusive den definerede supportperiode, som fremgår heraf, kun gælder for produkter, der er solgt i Storbritannien.
Positec Technology (China) Co., Ltd tager gerne imod oplysninger om potentielle sårbarheder i softwaren, så vi kan træffe passende forholdsregler for at opretholde sikkerheden i vores produkter og systemer. Oplysninger om, hvordan du kan rapportere spørgsmål om sikkerhed, problemer eller mulige hændelser til vores produktsikkerhedsteam, kan ses her:
Link: https://security.positecgroup.com

Konformitetserklæring

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet,
Beskrivelse **Robotplæneklipper**
Type **KR804E (804-maskinens betegnelse, repræsentant for robotplæneklipper med stå-på-tilstand) (År, artikelnummer og måned for serienummeret er anført på bagsiden. Det komplette serienummer er tydeligt angivet på plæneklipperens kabinet) med batterioplader KA3884**
Funktion **Græsklipning**
Serienummer **Findes på typeskiltet**

Er i overensstemmelse med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, European Regulation 2024/1208, amending Directive 2000/14/EC, 2014/53/EU ændret ved (EU) 2022/30

EU-forordning 2024/1208, ændringsdirektiv 2000/14/EC
- Konformitetstestprocedure pr **Annex VI**
- Målt niveau for lydeffekt **104.2 dB (A)**
- Deklareret garanteret niveau for lydeffekt **105 dB (A)**

Afprøvningsorgan involveret
Navn:TÜV Rheinland LGA Products GmbH
(Afprøvningsorgan 0197)
Adresse: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Standarder i overensstemmelse med,
Til plæneklipper: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Til Bluetooth- og Wi-Fi-modul (2,4 G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
Til 4G- + GPS-modul: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Til oplader: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Til støj: EN ISO 3744:2010
Til RoHS: EN IEC 63000:2018

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,
Navn Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
bemyndiget til at udstede overensstemmelseserklæringen på vegne af producenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Konformitetserklæring

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne af Positec erklæres at produktet,
Beskrivelse **Batteripakke**
Type **KA3141**
Funktion **Skaffe energi til ledningsfri værktøjer, haveredskaber og lignende produkter**
Serienummer **Findes på typeskiltet**

Overholder følgende forordning og direktiver:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standarder i overensstemmelse med,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,
Navn **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering
bemyndiget til at udstede overensstemmelseserklæringen på vegne af producenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Sovelluksen aloitusopas

1. Kirjaudu sovellukseen

Ruohonleikkurin käyttämiseksi täytyy ladata sovellus ja rekisteröidä tili. Sovelluksessa on kaksi käyttäjätasoa:

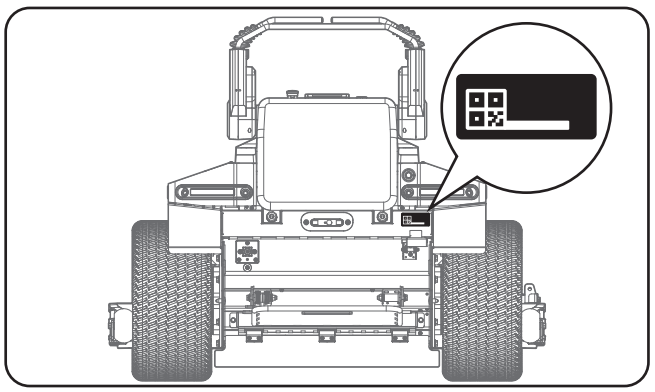
a) **Valvoja**, joka hallinnoi leikkuria, voi rekisteröidä tilin suoraan lataamalla sovelluksen QR-koodin tai alla olevan linkin kautta.
https://app.kresscommercial.com/

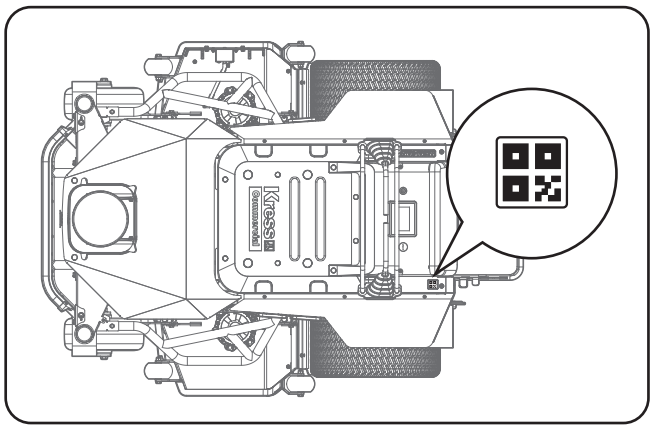
b) Yrityksen **käyttäjien/henkilöstön**, joiden on kirjattava leikkuri käyttöön/pois käytöstä, on myös rekisteröitävä tili. Käyttäjien rekisteröinti toimii seuraavasti:
1) Valvoja painaa verkkosivuston tai sovelluksen kutsupainiketta.
2) Käyttäjä saa sähköpostiinsa rekisteröintilinkin.
3) Käyttäjä voi rekisteröidä tilin käyttämällä tätä linkkiä.

2. Lisää leikkuri kalustoon

Seuraa sovelluksen ohjeita:
1) Skannaa QR-koodi tai syötä sarjanumero manuaalisesti.
2) Kytke virta päälle ja avaa leikkurin lukitus.

Kun vaiheet on suoritettu, pariliitäntä on muodostettu onnistuneesti.





Käyttäjät voivat tutustua sähköisiin ohjeisiin osoitteessa https://www.kress.com/en/.

Tuoteturvallisuus

Yleiset ohjeet ja turvaohjeet

⚠ VAROITUS Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.* **Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.** *Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).*

1) Työpaikan turvallisuus

a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. *Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.*

b) Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. *Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.*

c) Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. *Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.*

2) Sähköturvallisuus

a) Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. *Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.*

b) Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia. pattereita, liesiä tai jääkaappeja. *Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.*

c) Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. *Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.*

d) Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. *Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.*

e) Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.*

f) Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa. *Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) Henkilöturvallisuus

a) Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. *Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.*

b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. *Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukaantumisriskiä.*

c) Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettynä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. *Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.*

d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. *Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.*

e) Älä yliarvioi itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisomaasennosta ja tasapainosta. *Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.*

f) Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien

osien ulottuvilta. *Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.*

g) Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. *Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.*

h) Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä. *Etkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.*

4) Sähkötyökalujen käyttö ja hoito

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. *Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.*

b) Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. *Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.*

c) Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon. *Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.*

d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta. *Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.*

e) Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. *Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.*

f) Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. *Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.*

g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. *Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.*

h) Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljyttöminä ja rasvattomina). *Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.*

5) Akkukäyttöisten sähkötyökalujen käyttö ja hoito

a) Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa. *Latauslaite, joka soveltuu määrätyntyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.*

b) Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua. *Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.*

c) Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet. *Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.*

d) Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtele kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua. *Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.*

e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vioittunut tai johon on tehty muutoksia. *Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.*

f) Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. *Tulelle tai yli 130 °C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyksen.*

g) Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa. *Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.*

h) Varmista ennen suurteholatauksen käyttöönottoa, että virtapiiri ja pistoke

on kytketty oikein. *Tätä tilaa saa käyttää vain 230 V:n / 32 A:n yksivaihepiirissä tai latausasemassa, joka on varustettu KAC937E-sovittimella. Asetus on voimassa vain nykyisen käyttökerran ajan, ja se on asetettava uudelleen ennen jokaista latausta.*

6) Huolto

a) Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. *Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.*

b) Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja. *Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.*

Yleiset ohjeet ja turvaohjeet

⚠ VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. *Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammaan.*

Lue ohjeet huolellisesti koneen käyttämiseksi turvallisesti.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on rajoittunut fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai jolla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Omistajan vastuulla on varmistaa, että käyttäjät ja mekaanikot lukevat ja ymmärtävät nämä käyttöohjeet ja kaikki varoitustarrat ennen koneen käyttöä. Omistajan vastuulla on myös varmistaa, että käyttäjät ja mekaanikot ovat päteviä, koulutettuja sekä fyysisesti kykeneviä laitteen käyttöön. Kaikkien käyttäjien ja mekaanikoiden on tutustuttava laitteen turvalliseen käyttöön, ohjaukseen ja turvallisuusmerkintöihin. Älä koskaan anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tai huoltaa laitetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa sallittua käyttäjän ikää. Omistaja/käyttäjä voi ehkäistä itseensä, muihin tai omaisuuteen kohdistuvia vahinkoja ja on vastuussa mahdollisista tällaisista vahingoista.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Tämä laite sisältää litiumakut, jotka vain pätevät henkilöt saavat vaihtaa.

VAROITUS: Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua irrotettavaa virtalähdettä.

TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ
SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Turvalliset käyttökäytännöt
Harjoittelu

a) Lue nämä ohjeet huolellisesti. Varmista, että ymmärrät ohjeet, tunnet ohjaimet ja osaat käyttää laitetta oikein.
b) Älä koskaan anna näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden tai lasten käyttää tätä laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa laitteen käyttäjän ikää.
c) Käyttäjä on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle koituvista onnettomuuksista tai vaaroista.

Valmistelu

a) Vahvista, että virtuaalinen raja on luotu ohjeiden mukaan ja että virtuaalista rajaa ylläpidetään säännöllisesti.
Luo leikkuukartta leikkuualueen todellisen tilanteen mukaan ja päivitä leikkuukarttaa säännöllisesti. Ennen jokaista työkierrosta kone leikkaa ensin työalueen reunoilta. Virtuaalinen raja määrittää alueen, jossa kone saa toimia. Koneen RTK-moduuli havaitsee virtuaalisen rajan lähestymisen. Kun kone kohtaa esteen tai lähestyy virtuaalista rajaa, tuote valitsee uuden suunnan. Jos se kohtaa ihmisen tai eläimen, kone pysähtyy, palaa turvallisen etäisyyden päähän, valitsee uuden suunnan ja käynnistää terän uudelleen.
b) Tarkasta alue säännöllisesti ja poista kivet, tikut, johdot, luut ja muut ulkopuoliset esineet alueelta.
c) Tarkista säännöllisesti silmämääräisesti, etteivät terät, terän pultit ja leikkauskokoonpano ole kuluneet tai vahingoittuneet. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet terät ja pultit sarjoina tasapainon säilyttämiseksi.
d) Ole varovainen käyttäessäsi monikaraisia laitteita, sillä yhden terän pyöriminen voi aiheuttaa muiden terien pyörimisen.
e) VAROITUS! Ruohonleikkuria ei saa käyttää, jos suojus ei ole paikallaan.
f) VAROITUS! PIDÄ SIVULLISET LOITOLLA.
g) VAROITUS! PIDÄ KÄDET JA JALAT POISSA TERIEN LÄHEISYYDESTÄ.

h) VAROITUS! Älä käytä konetta yli 18 asteen kulmassa viettävässä maastossa.
i) Huolehdi, ettei robottiruohonleikkuriin kerry rasvaa, likaa tai muita mahdollisesti syttyviä aineita.
j) Saa käyttää vain KA3884 -laturin kanssa.
k) VAARA! VAMMOJEN TAI SÄHKÖISKUN VÄLTTÄMISEKSI ÄLÄ IRROTA KANTTA. SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. HUOLTOTOIMIA SAA TEHDÄ VAIN PÄTEVÄ HUOLTOHENKILÖSTÖ.
l) VAROITUS! Henkilövahinkojen riskin pienentämiseksi:
i) Älä lataa akkuja suljetussa tai puutteellisesti ilmastoidussa tilassa.
ii) Älä tupakoi, sytytä tulitikkuja tai aiheuta kipinöitä akun lähellä latauksen aikana.
m) Käytä aina suojaavia jalkineita ja pitkiä housuja konetta käytettäessä.
n) Julkisilla alueilla käytettäville koneille varoitusmerkit on sijoitettava koneen työskentelyalueen ympärille. Niissä on oltava seuraavan tekstin sisältö: Varoitus! Automaattinen ruohonleikkuri! Pysy pois koneen lähettyviltä! Valvo lapsia!

Ennen jokaista käyttökertaa tarkista, että käyttäjän läsnäolon tunnistavat hallintalaitteet, käynnistyksen estolaitteet, STOP-painike ja terän pysäytystoiminto toimivat oikein. Älä käytä konetta, jos jokin turvalaite ei toimi tarkoitetulla tavalla. Ota yhteyttä pätevään huoltohenkilöstöön.

YLEINEN TOIMINTA

a) Älä koskaan käytä laitetta, jos sen suojukset ovat viallisia tai jos turvalaitteet, kuten ohjaimet, eivät ole paikoillaan.
b) Älä vie käsiä tai jalkoja lähelle pyöriviä osia tai niiden alle. Pidä aina poistoaukot esteettöminä.
c) Älä koskaan nosta tai kanna laitetta moottorin ollessa käynnissä.
d) Ota käytön estolaite käyttöön laitteesta:
- Ennen esteen poistamista;
- Ennen laitteen tarkistusta, puhdistusta tai korjaamista;
- Osuttuasi vieraaseen esineeseen, tarkasta kone vaurioiden varalta;
- Jos kone alkaa täristä epänormaalisti, sammuta kone ja tarkista se vaurioiden varalta ennen uudelleenkäynnistystä.

e) Robottiruohonleikkurin alkuperäisen toiminnallisuuden mukauttaminen on kiellettyä. Kaikki mukautukset ovat omalla vastuullasi.
f) Käynnistä robottiruohonleikkuri ohjeiden mukaisesti. Kun virta on kytketty päälle, varmista, että pidät kätesi ja jalkasi loitolla pyörivistä teristä. Älä koskaan vie käsiä tai jalkoja ruohonleikkurin alle.
g) Älä koskaan nosta robottiruohonleikkuria tai kanna sitä, kun virta on kytketty päälle.
h) Älä anna henkilöiden, jotka eivät tiedä kuinka robottiruohonleikkuri toimii ja käyttäytyy, käyttää sitä.
i) Älä aseta mitään robottiruohonleikkurin tai sen latausaseman päälle.
j) Älä käytä robottiruohonleikkuria, jos sen terät tai runko on vioittunut. Laitetta ei saa käyttää, jos sen terät, ruuvit, mutterit tai kaapelit ovat vahingoittuneet.
k) Sammuta robottiruohonleikkuri aina, kun sitä ei käytetä. Robottiruohonleikkurin voi käynnistää vain, kun virta on kytketty päälle ja oikea PIN-koodi on annettu.
l) Pidä kätesi ja jalkasi kaukana pyörivistä teristä. Älä koskaan laita käsiäsi tai jalkojasi lähelle runkoa tai sen alle, kun robottiruohonleikkuri on toiminnassa.
m) Vältä laitteen ja sen oheislaitteiden käyttämistä huonoissa sääolosuhteissa, ja erityisesti, kun on salamoinnin riski.
n) Älä koske liikkuviin, vaarallisiin osiin ennen kuin ne ovat täysin pysähtyneet.
o) Julkisilla alueilla käytettäville koneille varoitusmerkit on sijoitettava koneen työskentelyalueen ympärille. Niissä on oltava seuraavan tekstin sisältö: Varoitus! Automaattinen ruohonleikkuri! Pysy pois koneen lähettyviltä! Valvo lapsia!
p) Käytä leikkuria vain, kun näkyvyys on hyvä.
q) Noudata erityistä varovaisuutta, kun robottiruohonleikkuria käytetään rinteessä tai pudotusten, ojien tai pengerten lähellä tai peruuttaessa.
r) VAROITUS! Robottiruohonleikkurin käyttö ukonilmalla on vaarallista.
s) Älä koskaan jätä konetta käyntiin valvomatta. Pysy aina turvallisella etäisyydellä ihmisistä ja eläimistä ruohonleikkuun aikana. Pysäytä kone aina, kun joku saapuu alueelle.
t) VAROITUS! Kun robottiruohonleikkuri toimii automaattisessa leikkuutilassa, pidä takataso taitettuna. Älä seiso koneen päällä.

TÄRKEÄÄ Robottiruohonleikkurin turvallisuusvaroitukset päältä ajettavassa tilassa

Leikkuri pystyy leikkaamaan käden tai jalan irti sekä lennättämään esineitä. Seuraavien turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

1. Lue ja sisäistä kaikki koneen ja käyttöoppaiden ohjeet ennen aloittamista ja noudata niitä.
2. Älä laita käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai koneen alle. Pysy aina poissa tyhjennysaukon alueelta.
3. Vain vastuulliset aikuiset henkilöt, jotka ovat tutustuneet ohjeisiin, saavat käyttää konetta.
4. Raivaa alue esineistä, kuten kivistä, johdoista, leluista ym., joita terä(t) saattavat lennättää ilmaan.
5. Varmista, että alueella ei ole sivullisia, ennen kuin aloitat koneen käytön. Pysäytä kone, jos joku saapuu alueelle.
6. Älä kuljeta matkustajia.
7. Älä leikkaa peruuttamalla, ellei se ole ehdottoman tarpeellista. Katso aina alas ja taakse ennen peruutusta ja peruutuksen aikana.
8. Älä suuntaa tyhjennettävää ainesta ketään kohti. Vältä tyhjennettävän aineksen osumista seinään tai esteisiin. Aines voi kimmota takaisin kohti käyttäjää. Pysäytä terä(t), kun ylitetään soramaastoa.
9. Älä käytä konetta, jos turvalaitteet eivät ole paikoillaan tai toiminnassa.
10. Hidasta ennen kääntymistä.
11. Älä koskaan jätä konetta käyntiin valvomatta. Kytke aina robottiruohonleikkuri POIS päältä, pysäytä terä(t) ja sammuta moottori ennen pois nousemista.
12. Pysäytä terä(t), kun ruohoa ei leikata. Sammuta moottori ja odota kaikkien osien pysähtymistä kokonaan ennen kuin puhdistat konetta.
13. Käytä konetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
14. Älä käytä konetta alkoholin tai huumausaineiden alaisena.
15. Kiinnitä huomiota liikenteeseen, jos konetta käytetään teiden lähellä tai teitä ylittäessä.
16. Noudata erityistä huolellisuutta, kun lastaat konetta perävaunuun tai rekkaan tai purat sen kuormasta.
17. Käytä aina silmäsuojusta konetta käytettäessä.
18. Tutkimusten mukaan yli 60-vuotiaat käyttäjät ovat osallisina suuressa osassa ajettavien robottiruohonleikkureiden onnettomuuksista. Tällaisten käyttäjien tulisi arvioida kykynsä käyttää ajettavaa robottiruohonleikkuria turvallisesti, jotta vältetään käyttäjään tai muihin kohdistuvat vakavat tapaturmat.
19. Noudata valmistajan suosituksia pyöränpainoista tai vastapainoista.
20. Älä suihkuta istuimen alustaa tai sähköosia vedellä koneen puhdistamiseksi.
21. Älä laita käsiä tai jalkoja minkään koneen osan alle, kun kone on käynnissä.
22. Kytke terät pois päältä ja odota niiden pysähtymistä ennen soratien, jalkakäytävän tai ajotien ylittämistä.
23. Pysy loitolla leikkurin teristä ja lisätarvikkeista, kun ne ovat käynnissä. Kytke terät pois päältä, kun ruohoa ei leikata. Hidasta ennen kääntymistä.
24. Älä puhdista tyhjennyskanavaa, kun kone on käynnissä. Ennen puhdistamista kytke robottiruohonleikkuri POIS päältä, kytke akkuliitäntä POIS (OFF-asentoon) ja varmista, että terät ovat pysähtyneet.
25. Avaa tukkeutunut tyhjennyskanava kepin avulla. ÄLÄ käytä käsiä!

KÄYTTÖ RINTEESSÄ

Rinteet ovat merkittävä tekijä onnettomuuksissa, joihin liittyy koneen hallinnan menettäminen tai kaatuminen. Ne voivat johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Rinteissä käyttö vaatii erityistä varovaisuutta. Jos et pysty peruuttamaan rinnettä ylös tai maasto tuntuu epävarmalta, älä leikkaa sieltä.

1. Leikkaa rinteissä ylös-alas, ei poikittain.
2. Pidä silmällä kuoppia, uria, töyssyjä, kiviä tai muita piileviä kohtia. Epätasainen maasto voi kaataa koneen. Pitkä ruoho voi peittää esteet.
3. Aja matalalla maanopeudella, jotta et joudu pysähtymään tai vaihtamaan rinteessä.
4. Älä leikkaa märkää ruohoa. Renkaat voivat menettää kitkaa.
5. Ohjaa ohjaussauvalla aina alamäkeen mentäessä. Älä irrota ohjausta tai päästä robottiruohonleikkuria ajamaan vapaalla.
6. Vältä rinteessä käynnistystä, pysähtymistä tai kääntymistä. Jos renkaat menettävät kitkaa, kytke terä(t) pois päältä ja jatka hitaasti suoraan rinnettä alas.
7. Liiku rinteissä hitaasti ja asteittain. Älä muuta nopeutta tai suuntaa äkillisesti, sillä se voi aiheuttaa koneen kaatumisen.
8. Noudata erityistä huolellisuutta, kun konetta käytetään ruohonkerääjän tai muiden lisätarvikkeiden kanssa, sillä ne voivat

vaikuttaa koneen vakauteen. Älä käytä jyrkissä rinteissä.
9. Älä yritä tasapainottaa konetta laskemalla jalkasi maahan.
10. Älä leikkaa jyrkkien rinteiden, ojien tai pengerten lähellä. Kone voi kaatua äkillisesti, jos pyörä päätyy reunan yli tai reuna pettää.

LAPSET

1. Pidä lapset pois leikkausalueelta. Lasten on oltava vastuullisen aikuisen valvonnassa, ja lasten valvojan on oltava muu kuin koneen käyttäjä.
2. Ole valppaana ja sammuta kone, jos alueelle tulee lapsi.
3. Katso taakse ja alas pienten lasten varalta ennen peruutusta ja peruutuksen aikana.
4. Älä kuljeta lapsia koneen kyydissä, edes terät pois kytkettyinä. Lapsi voi pudota ja loukkaantua vakavasti tai haitata koneen turvallista käyttöä. Jos lapsi on saanut olla kyydissä aiemmin, hän voi palata leikkausalueelle äkillisesti uuden kyydin toivossa ja jäädä näin koneen alle.
5. Älä anna lasten käyttää konetta.
6. Noudata erityistä varovaisuutta, kun lähestyt kuolleita kulmia, pensaita, puita tai muita esteitä, jotka voivat peittää lapsen näkyvistä.

HINAUS

1. Hinaa vain koneella, jossa on hinaukseen tarkoitettu koukku. Älä kiinnitä hinattavaa kalustoa muualle kuin koukkuun.
2. Noudata valmistajan suosittamia hinattavan kaluston painorajoja ja ohjeita rinteessä hinaamiseen.
3. Älä päästä lapsia tai muita henkilöitä hinattavaan kalustoon tai sen päälle.
4. Rinteessä hinattavan kaluston paino voi aiheuttaa kitkan ja hallinnan menetyksen.
5. Liiku hitaasti ja jätä ylimääräistä väliä pysähtymistä varten.

Hinauksen tiedot:
1. Jatkuva nopeus: 10.8 km/h
2. Vaihtoehtoisesti: 18 km/h alle 500 metrin etäisyyksille

HINAUS LEIKKURILLA

1. Hinaa vain tasaisessa ja sileässä maastossa. Älä hinaa rinteissä tai epätasaisessa maastossa.
2. Varmista, että hinattavan kaluston kokonaispaino ei ylitä 850 kilogrammaa.
3. Älä kiinnitä hinattavaa kalustoa muualle kuin hinauskoukkuun.
4. Älä päästä matkustajia hinattavaan kalustoon.
5. Liiku hitaasti ja jätä ylimääräistä väliä pysähtymistä varten.
6. Tarkista kiinnitys säännöllisesti, jotta hinaus on turvallista.

Hinauksen tiedot:
1. Hinattava enimmäispaino: 850 kg
2. Sallittu maasto: rinne, jonka kaltevuus on enintään 5°.

Lisäksi, kun laitetta käytetään automaattisesti

a) Älä jätä konetta käymään ilman valvontaa, jos lähistöllä on lemmikkieläimiä, lapsia tai muita henkilöitä.
b) Aseta älypuhelin lukitsemaan näyttö automaattisesti 30 sekunnin kuluttua, jotta muut eivät voi väärinkäyttää SOVELLUSTA.

Kunnossapito ja säilytys

⚠ VAROITUS! Kun ruohonleikkuri on ylösalaisin, sen tulee aina olla sammutettuna.
Virran tulee aina olla sammutettuna, kun ruohonleikkurille suoritetaan huoltotoimia altapäin, kuten puhdistus tai terien vaihto.
a) Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit tiukalla varmistaaksesi, että laite on turvallisessa käyttökunnossa.
b) Tarkista robottiruohonleikkuri joka viikko ja vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat turvallisuuden varmistamiseksi.
c) Tarkista erityisesti, etteivät terät ja terälevyt ole vahingoittuneet. Vaihda kaikki terät ja ruuvit tarpeen mukaan samanaikaisesti, jotta pyörivät osat pysyvät tasapainossa.
d) Varmista, että käytät vain oikean tyyppisiä vaihtoteriä.
e) Varmista, että akut on ladattu käyttämällä oikeaa valmistajan suosittelemaa laturia. Väärä käyttö voi johtaa sähköiskuun, ylikuumenemiseen tai syövyttävän hapon vuotamiseen akusta.
f) Jos joudut kosketuksiin elektrolyyttivuodon kanssa, huuhtele kohta vedellä/ neutralointiaineella ja hakeudu hakeudu lääkäriin, jos sitä joutuu silmiin jne.
g) Laitteen huolto tulee tehdä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
h) Huollata robottiruohonleikkuri pätevällä korjaajalla, joka käyttää vain samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että

robottiruohonleikkuri säilyy turvallisena.
l) Lataa vain valmistajan ilmoittamalla laturilla. Yhdelle akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran toisen tyyppisen akun kanssa.
j) Älä lataa robottiruohonleikkuria sateessa tai märässä ympäristössä.
k) Älä käytä robottiruohonleikkuria sateessa.
l) Säilytä ruohonleikkuria kuivassa ja lukitussa sisätilassa poissa lasten ulottuvilta, kun se ei ole käytössä.

Suositus

a) Liitä laite ja/tai sen oheislaitteet vain vikavirtasuojattuun virtapiiriin, jonka laukaisuvirta on korkeintaan 30 mA.
b) Tarkista ja vaihda kytkimien koskettimet säännöllisesti.
c) Tarkista eristeet hankaumien tai kulumien varalta.
d) Tarkista säännöllisesti moottori ja jarrut sekä muuta osat, jotka huoltamattomina voivat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkojen vaaran.

Muut riskit

Vaihtaessasi teriä käytä suojakäsineitä loukkaantumisen välttämiseksi.

Kuljetus

1. Kun robottiruohonleikkuria kuljetetaan pitkiä matkoja, kuljetukseen suositellaan perävaunua sekä alkuperäistä pakkausta.
2. Robottiruohonleikkuri ei ole tieajoneuvo eikä sitä voi käyttää ajoteillä, ellei sitä ole rekisteröity. Pyri lastaamaan tuote rekkaan ja kuljettamaan se nurmikkoa lähimpään kohtaan välttäen ajoteitä.

RF-altistumisvaatimukset

RF-altistumisvaatimusten täyttämiseksi tämän laitteen ja henkilöiden välillä on pidettävä vähintään 200 mm tai suurempi etäisyys laitteen käytön aikana.
Tämän noudattamisen varmistamiseksi mitään toimintoja tämän lähempänä ei suositella. Tämän lähettimen antennia ei saa sijoittaa yhteen muiden antennien tai lähettimen kanssa.

Turvallisuusvaroitukset koskien välineen sisällä olevaa akkupakkausta

a) Älä pura, avaa tai revi kennoja tai akkua.
b) Älä aiheuta akkuun oikosulkuja. Älä säilytä akkuja sattumanvaraisesti laatikossa tai kaapissa, jossa ne voivat joutua oikosulkuun toistensa tai muiden metalliesineiden kanssa. Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden napojen välille. Oikosulku akkujen napojen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
c) Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Älä säilytä sitä suorassa auringonvalossa.
d) Älä kohdista akkuun mekaanisia iskuja.
e) Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin käy, huuhtele kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
f) Pidä akku puhtaana ja kuivana.
g) Lataa vain Kress in määrittämällä laturilla. Älä käytä mitään muuta kuin laitteen toimitukseen kuuluvaa laturia.
h) Älä käytä mitään akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi kyseisessä laitteistossa.
i) Pidä akku lasten ulottumattomissa.
j) Säilytä tuotteen alkuperäiset asiakirjat tulevaa käyttöä varten.
k) Hävitä käytetty akku oikein.
l) Älä sekoita laitteeseen eri valmistuksen, kapasiteetin, koon tai tyypin paristoja.
m) Pidä akku poissa mikroaaltojen ja korkean paineen vaikutusalueelta.
n) Varoitus! Älä käytä akkuja, joita ei voi ladata (paristoja).

Langattoman tuotteen käyttöoppaan vaatimukset

a) Tämän laitteen käyttö edellyttää seuraavia kahta ehtoa:
(1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja
(2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.
b) Varoitus: Muutokset tähän laitteeseen, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava taho ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.
c) HUOMAA: Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole mitään takeita siitä, ettei häiriöitä esiinny. Jos tämä

laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotossa, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehotetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:
- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä se muualle.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka virtapiiri on eri kuin se, johon vastaanotin on kytketty.
- Kysy apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/tv-teknikolta.

Mobiililaitteelle

a) Jotta EMC- ja RF-altistusta koskevat vaatimukset täytetään, tämän laitteen antennin ja henkilöiden välillä on pidettävä vähintään 20 cm:n suojaetäisyys laitteen toiminnan aikana.
b) Toimimista lyhyemmän matkan päässä ei suositella, jotta vaatimusten täyttyminen varmistuu.

Symbolit



VAROITUS – Robottiruohonleikkuri voi olla väärin käytettynä vaarallinen.
Lue käyttöopas huolellisesti läpi ja varmista, että ymmärrät sisällön, ennen kuin käytät robottiruohonleikkuriasi.



VAROITUS – Säilytä turvallinen etäisyys koneesta työskennellessäsi sillä. Pidä sivulliset loitolla.



VAROITUS – Kytke laite pois päältä, ennen kuin korjaat tai nostat sitä. Pidä kädet ja jalat poissa terien läheisyydestä.



VAROITUS – Älä aja koneella automaattisessa leikkuutilassa.



Kaksoiseristys



Elektroniikkaromua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita elektroniikkaromu asianmukaisiin keräyspisteisiin. Kysy kierrätysohjeita paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.



Älä hävitä tulessa.



Litiumioniakku Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy kaikkien akkujen ja akkujen "erilliseen keräämiseen". Sitten se kierrätetään tai poistetaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Akku saattaa olla haitallista ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska se sisältää haitallisia aineita.



Akkujen sisältö voi joutua veden kiertoon, jos ne hävitetään virheellisesti. Älä hävitä akkuja lajittelemattomana kotitalousjätteenä.



Älä pese konetta painepesurilla



Lue käyttöohje



Irrotettava syöttöyksikkö



Estä koneen purkaminen ilman valtuutusta

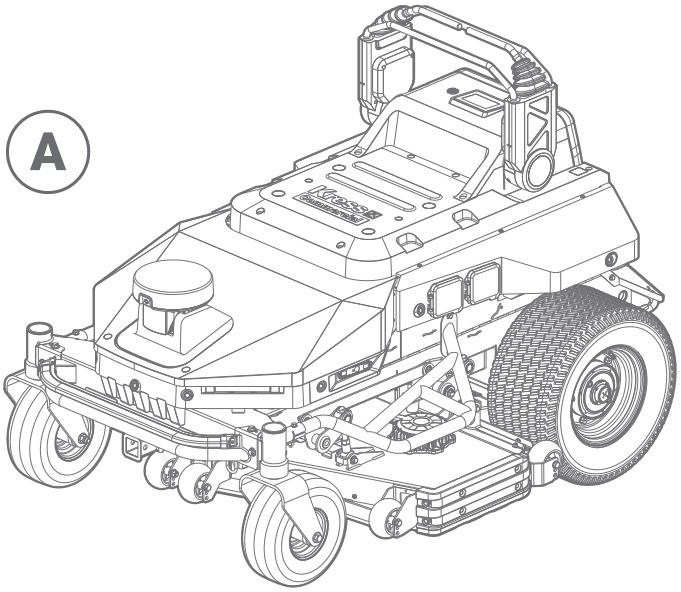


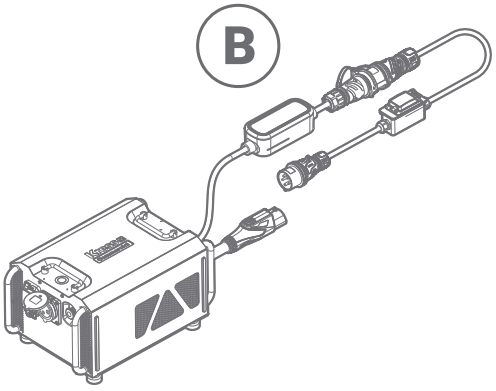
Käytä korvasuojaimia



Symboli pakkauksessa on vain Ranskaa varten.

Komponenttiluettelo







Kuva on vain viiteeksi

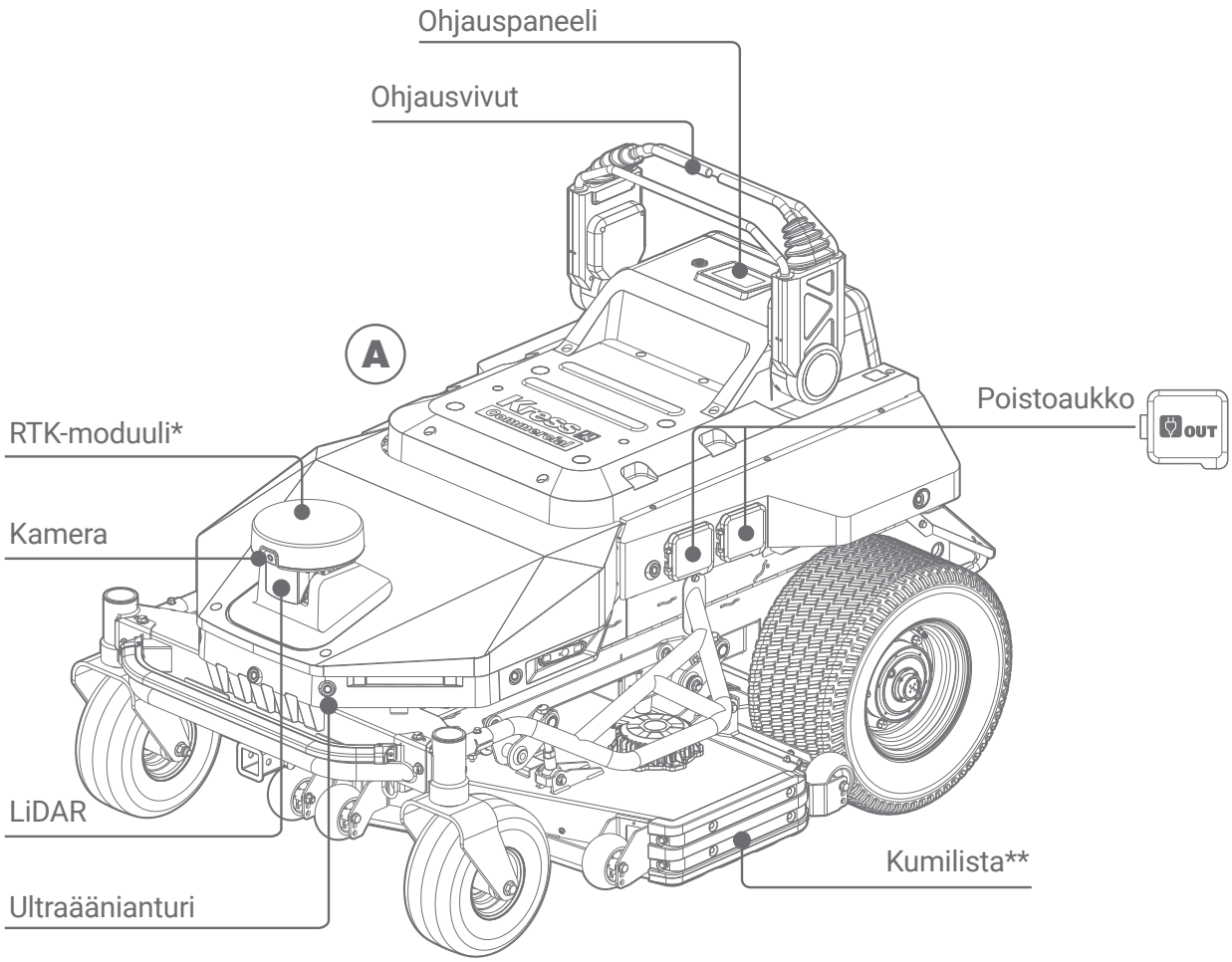
A Voyager 60"

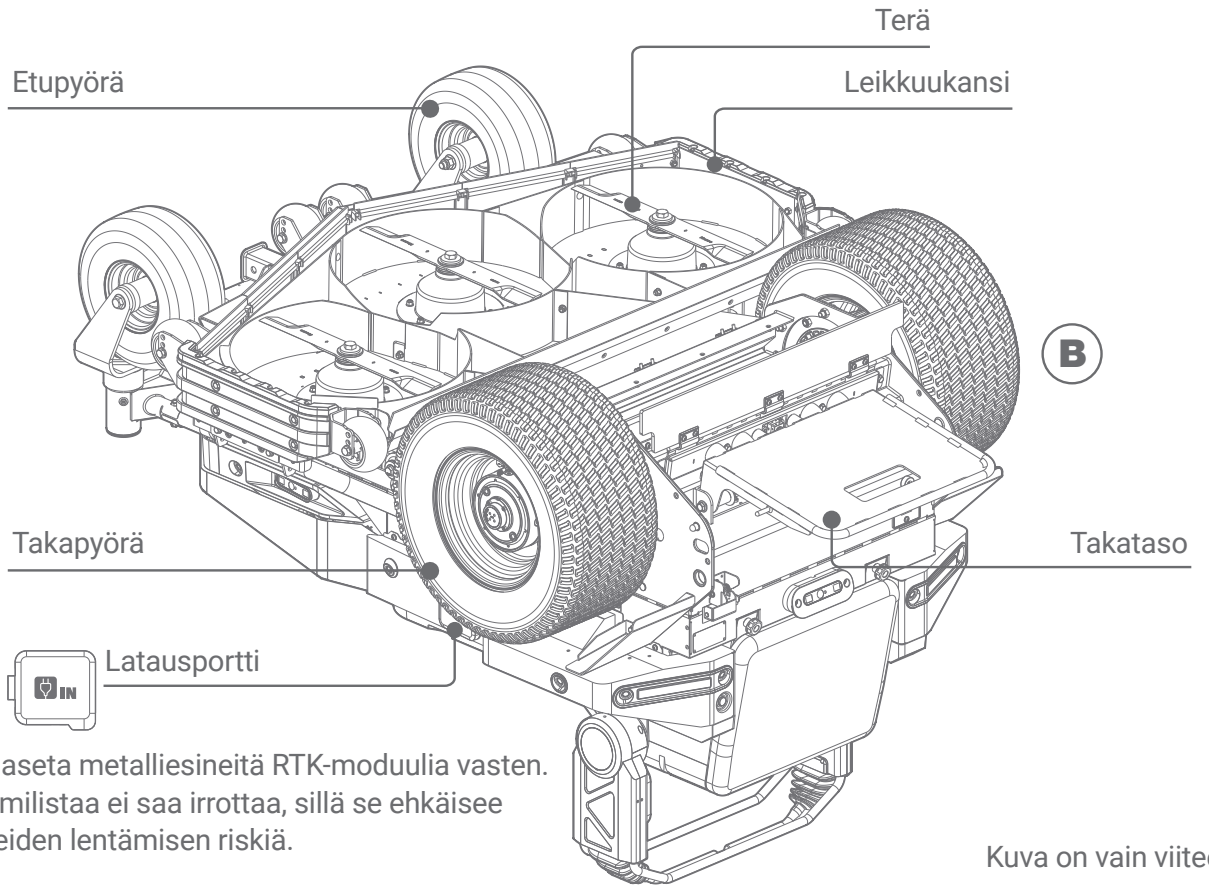
B Laturi

C Ohjekirja

Käyttöohjeissa kuvatut lisätarvikkeet eivät välttämättä sisälly toimitukseen.

Tutustu laitteeseen Voyager 60''

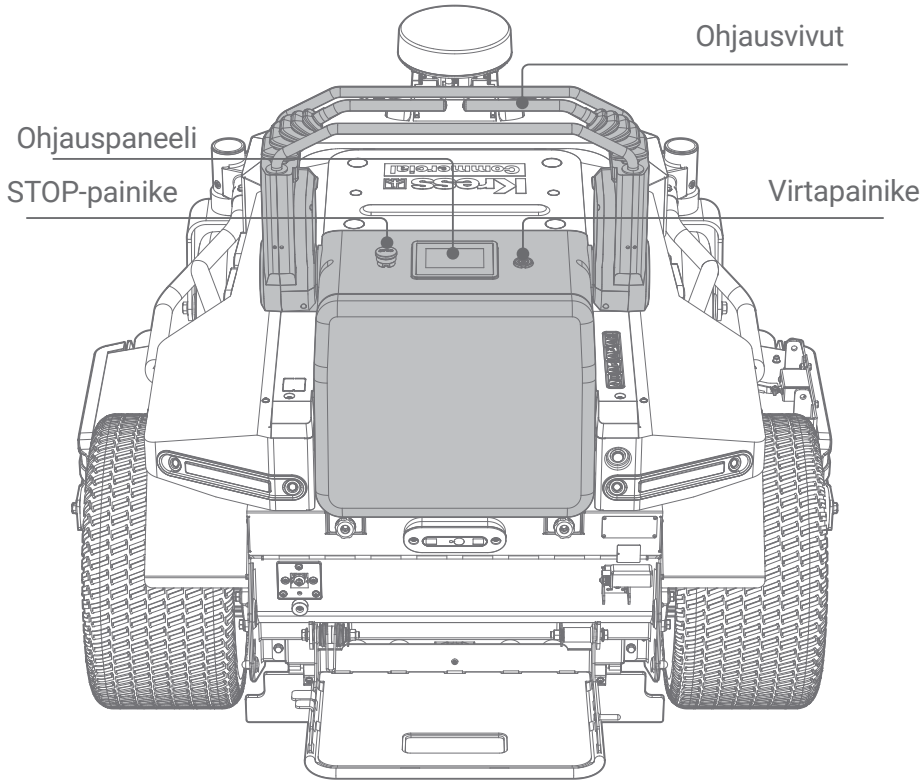




*Älä aseta metalliesineitä RTK-moduulia vasten.
**Kumilistaa ei saa irrottaa, sillä se ehkäisee esineiden lentämisen riskiä.

Kuva on vain viiteeksi

Osat ja toiminnot



Ohjaus

Virta päälle	Paina virtapainiketta ⏻ 1,5 sekuntia
Virta pois	Paina virtapainiketta ⏻ 1,5 sekuntia
Valikkosivu	Siirry valikkoon napauttamalla ohjauspaneelissa ”Setting”.
Aloita ruohonleikkaus	Napauta ohjauspaneelissa ensin terän käynnistyspainiketta ja sitten painiketta **OK**.
Pysäytä leikkaus	Paina STOP-painiketta
PIN-koodin muuttaminen	Napauta “Setting” ja vieritä ohjauspaneelia löytääksesi kohdan “Password”. Valitse sen jälkeen “Password” PIN-koodin vaihtamiseksi.

Anturijärjestelmä ja tietojen käyttö

1. Anturien säätö

Voyager 60"-mallissa on useita antureita, jotka yhdessä varmistavat turvallisen itsenäisen toiminnan:

- **RGB-etukamera**
- **Etu-LiDAR**
- **RTK-asemointimoduuli**
- **13 ultraäänitutka-anturia rungon ympärillä**
- **Stereokamerat (vasen, oikea ja takaosa)**

Anturit mahdollistavat esteiden havaitsemisen, avaruudellisen tunnistamisen ja tarkan suunnistamisen.

Kameran aktivointi/deaktivointi ja lokitus

- **Käyttöönottotila:** Kamera aktivoituu automaattisesti, kun ruohonleikkuri käynnistetään.
- **Käytöstäpoistotila:** Kamera deaktivoituu automaattisesti, kun ruohonleikkuri sammutetaan.
- **Lokitus:** Kaikki kameran aktivointi- ja deaktivointitapahtumat tallennetaan järjestelmälokiin myöhempää tarkastelua ja jäljitettävyyttä varten.

RTK-paikannusmoduulin käyttöönotto/käytöstäpoisto

- **Käyttöönottotila:** RTK-paikannusmoduuli otetaan automaattisesti käyttöön, kun ruohonleikkuri kytketään päälle.
- **Käytöstäpoistotila:** RTK-paikannusmoduuli poistetaan automaattisesti käytöstä, kun ruohonleikkuri kytketään pois päältä.

2. Tietojen keruu ja käsittely

Anturityyppi	Kerätty tieto	Tallennus/käsittely	Pilvitallennus
Mono- ja stereokamerat	2D-kuvat (valokuvat)	Paikallinen käsittely + lataus verkkoon	Verkkoon ladatut kuvat
Stereokamerat ja LiDAR	3D-pistepilvet	Vain paikallinen	Ei ladata verkkoon
Ultraääni- ja RTK-anturit	Etäisyysmittaus ja asemointi	Vain paikallinen	Ei ladata verkkoon

- **2D-kuvat** (mono- ja stereokamerat) **salataan ja ladataan** pilvipalvelimillemme, jotta esteiden tunnistusta voidaan parantaa säännöllisellä tekoälymallien kouluttamisella.
- **3D-pistepilvien, ultraäänen, LiDARin ja RTK:n tiedot käsitellään vain paikallisesti, eikä niitä siirretä laitteelta eteenpäin.**

3. Tietosuoja, tietoturva ja lainmukaisuus

- **Vähäiset ja tiettyyn tarkoitukseen rajatut tiedot:** Vain tarpeelliset kuvatiedot ladataan verkkoon tunnistamisen tarkkuuden parantamiseksi. Henkilötietoja, sijaintiin perustuvia tietoja tai tunnistustietoja ei kerätä
- **Turvallinen siirto ja tallennus:** Kaikissa latauksissa käytetään **SSL-/TLS-salausta** ja kuvat anonymisoidaan sekä tallennetaan turvallisesti teknisten standardien mukaisilla tietosuojatoimilla.
- **Käyttäjän valitsema hallinta:** Lataus verkkoon on **vapaaehtoista.** Voit ottaa ominaisuuden käyttöön tai kytkeä sen pois käytöstä sovelluksessa. Paikallinen esteiden tunnistus pysyy toiminnassa, vaikka lataukset verkkoon olisivat pois käytöstä.

4. Turvallisuus- ja lainmukaisuusvaroitukset

- **Älä peitä tai muokkaa mitään antureita (kamerat, LiDAR, ultraääni, RTK). Niihin kajoaminen voi haitata toimintaa ja aiheuttaa turvallisuusongelmia.**

- **Puhdista anturit säännöllisesti huolto-ohjeiden mukaisesti, jotta ne toimivat parhaalla mahdollisella tavalla.**
- **Jos tapahtuu anturivirhe, järjestelmä lähettää varoituksen – pysäytä Voyager 60" välittömästi ja ota yhteyttä tukeen.**
- **Julkisissa tai yhteisissä tiloissa toimittaessa noudata paikallisia tietosuojamääräyksiä (esim. yleinen tietosuoja-asetus GDPR) videotallennuksen osalta.**

5. Sisäänrakennettu tietosuoja (privacy by design, PbD

Järjestelmämme noudattaa **sisäänrakennetun tietosuojan** periaatteita – tietosuoja on kiinteänä osana järjestelmää alusta asti:

1. **Tietojen minimointi:** Keräämme vain toiminnan parantamisen kannalta olennaisia tietoja.
2. **Päästä päähän -salaus:** Kaikki verkkoon lataukset on salattu. Arkaluonteiset tiedot pysyvät paikallisina ja turvassa.
3. **Läpinäkyvyys ja käyttäjän hallinta:** Tietokäytännöt ovat kokonaan nähtävissä ja käyttäjän valintojen hallinnointi on helppoa.

Tekniset tiedot

	KR804E
Nimellisjännite	48 V d.c.
Terän nopeus	2600-3450 /min
Leikkuuleveys	150 cm
Leikkauskorkeus	30-140 mm
Leikkausjärjestelmä	23
Maanopeus	0-10.8 km/hour (automaattinen leikkuutila) 0-18 km/hour (päältä ajettava tila)
Levy- ja terätyypit	Sivupoistokouru (KA3091) + korkealle nostava poistoterä (KA0022) Silppuamisohjain (KA3092) + matalalle nostava poistoterä (KA0021) / silppuava terä (KA0023) Puolikas silppuamisohjain (KA3090) + matalalle nostava poistoterä (KA0021) / korkealle nostava poistoterä (KA0022) / silppuava terä (KA0023)
Akkutyyppi	Litium
Akkumalli	KA3141
Käyttöaika	jopa 11 tuntia yhdellä latauksella
Latausaika noin	Enint. 8 tuntia
Laturimalli	KA3884
Laturiluokitus	Syöttö: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Anto: 35-60 V, 100 A
Koneen paino	850 kg
Mitat (P x S x K)	2093*1615*1318 mm
Vedenpitävä	IPX4
App	Kress Commercial
Bluetooth-taajuusalueet	2400-2483.5 MHz

Bluetoothin suurin lähetysteho	8 dBm
Wi-Fi: n taajuusalueet	2400-2483.5 MHz
Wi-Fi: n suurin lähetysteho	20 dBm
Työpinnan enimmäiskaltevuus	18°
Latauslämpötila-alue	-30 °C ~ 45 °C*
Käyttölämpötila-alue	-30 °C ~ 45 °C

* Akussa on lämmitystoiminto, ja se on esilämmitettävä, kun sitä ladataan alhaisissa lämpötiloissa.

Tekniset tiedot 4G

Alue	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	RF-lähtöteho (enint.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Tekniset tiedot 4G-GNSS

Global Navigation SatelliteSystem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nimellistaajuus:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Melupäästöt

Painotettu äänen paine standardien EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, liite F; EN ISO 3744:2010 mukaisesti: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)

Painotettu äänen voimakkuus standardien EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, liitteen F; EN ISO 3744:2010 mukaisesti: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 80dB(A)

Koneen ääntä ei voi välttää. Äänekkääseen työskentelyyn on haettava lupa, ja työ on rajattava tiettyihin aikoihin. Lepotaukoja on pidettävä. Työaikaa saatetaan joutua rajaamaan lyhyeksi. Käyttäjien ja lähistöllä työskentelevien suojaamiseksi on käytettävä asianmukaisia kuulosuojaimia.

Tärinätasot

Käsien ja käsivarsien tärinä standardin EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, liitteen G mukaisesti: $A_h < 2.5\ m/s^2$
Koko vartalon tärinä standardin EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, liitteen G mukaisesti: $A_b < 2.5\ m/s^2$

VAROITUS: Työkalun käytön todelliset tärinäarvot saattavat poiketa annetuista arvoista riippuen työkalun käyttötavoista seuraavien määritelmien ja muiden käyttötapojen perusteella:
Työkalun käyttötapa ja leikattavat materiaalit.
Onko työkalu hyvässä kunnossa ja hyvin huollettu.
Käytetäänkö työkalussa oikeita lisävarustetia ja ovatko ne teräviä ja hyväkuntoisia.
Kahvojen otteen pitävyys, käytetäänkö työkalussa tärinää estäviä lisävarusteita.
Käytetäänkö työkalua asianmukaisesti ja näitä ohjeita noudattaen.

Tämä työkalu voi aiheuttaa käsien tai koko vartalon tärinäsairauden, jos sen käyttöä ei hallita asianmukaisesti.

TVAROITUS: Altistustason arvioinnissa tulee tarkkuuden vuoksi ottaa huomioon todelliset käyttöolosuhteet, mukaan lukien aika, jona työkalu on kytketty pois päältä ja kun se käy joutokäynnillä. Tämä saattaa vähentää koko työajan yhteenlaskettua altistusaikaa huomattavasti.

Auttaa minimoimaan tärinäaltistumisriskin.
Käytä AINA teräviä teriä.
Huolla tätä työkalua näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa)
Jos työkalua käytetään säännöllisesti, investoi tärinää estäviin lisävarusteisiin.
Suunnittele työaikataulusi niin, että tärisevien työkalujen käyttö jakautuu useammalle päivälle.

Lisävarusteet

	KR804E
Laturi (KA3884)	1

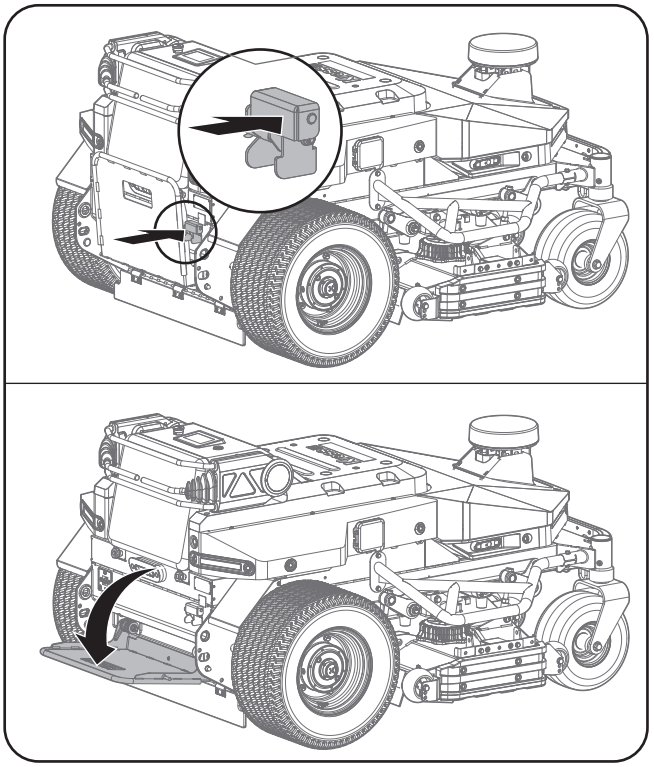
VAROITUS:
Käytä vain käyttöoppaassa luetteloituja lisätarvikkeita. Muunlaiset lisätarvikkeet voivat aiheuttaa kivien lentämistä käytön aikana, mikä voi johtaa mekaanisiin vaurioihin tai vakaviin henkilövahinkoihin ym.

Määräyksenmukainen käyttö

Voyager 60" on suunniteltu hoitamaan nurmikkoa ja maastoa siten, että ihmisen tekemiä toimia tarvitaan vain vähän. Sen suunniteltu käyttö kattaa ruohon leikkauksen tasaisessa tai rinteisessä maastossa sekä esteiden kiertämisen, kuten puiden, pensaiden ja kivien. Voyager 60" voi leikata eripituista ja -paksuista ruohoa, joten se sopii kaupallisille tonteille. Se on tehokas ja ekologinen vaihtoehto perinteisille ruohonleikkureille, mikä tekee siitä kannattavan investoinnin yrityksille, jotka haluavat automatisoida nurmikkonsa hoidon. Voyager 60" edistyneet ominaisuudet ja toiminnot tekevät siitä luotettavan ja tehokkaan ratkaisun kaupalliseen maisemasuunnitteluun.

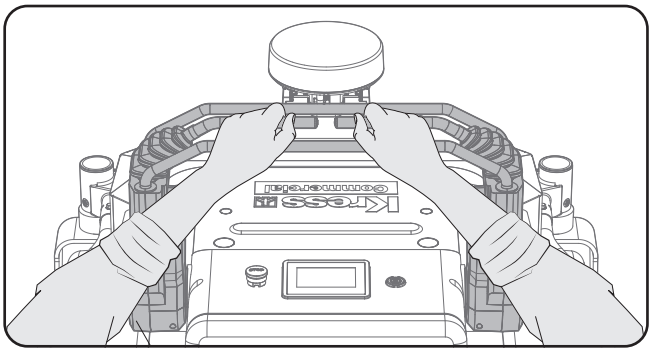
Päältä ajettava tila

Voyager 60"-laitteessa on päältä ajettava tila, joka helpottaa käyttöä ja mahdollistaa käyttäjän manuaalisen ohjauksen tarvittaessa. Tässä tilassa käyttäjä voi ohjata Voyager 60" -laitteen tehokkaasti haluttuun paikkaan ohjausvipujen avulla. Päältä ajettavan tilan ohjeet:

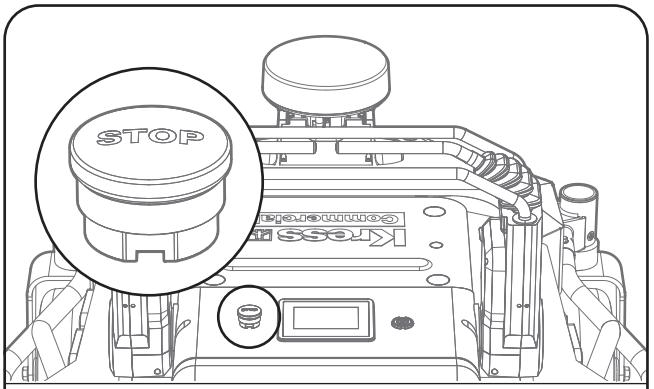


1. Avaa takataso ja astu sen päälle.

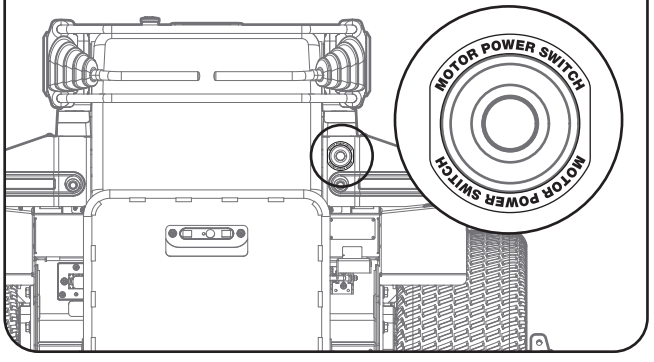
2. Paina ohjausvipujen lukituksen avauspainiketta ja syötä salasana.



3. Kun salasana on vahvistettu, voit ohjata Voyager 60" -laitteen liikettä ohjausvivuilla.



4. Päältä ajettavassa tilassa Voyager 60" voidaan pysäyttää kolmella tavalla:
   a) Vapauta ohjausvivut, jolloin Voyager 60" hidastaa vähitellen ja pysähtyy automaattisesti.
   b) Paina ohjauspaneelin STOP-painiketta, jolloin Voyager 60" pysähtyy välittömästi.
   c) Jos Voyager 60" ei reagoi, pysäytä se välittömästi käyttämällä Voyager 60" -laitteen sivulla olevaa moottorin virtakytkintä. (Vain hätätilanteessa)



5. Poistu päältä ajettavasta tilasta nousemalla pois Voyager 60" -laitteen päältä ja taittamalla takataso.

Kuljetus

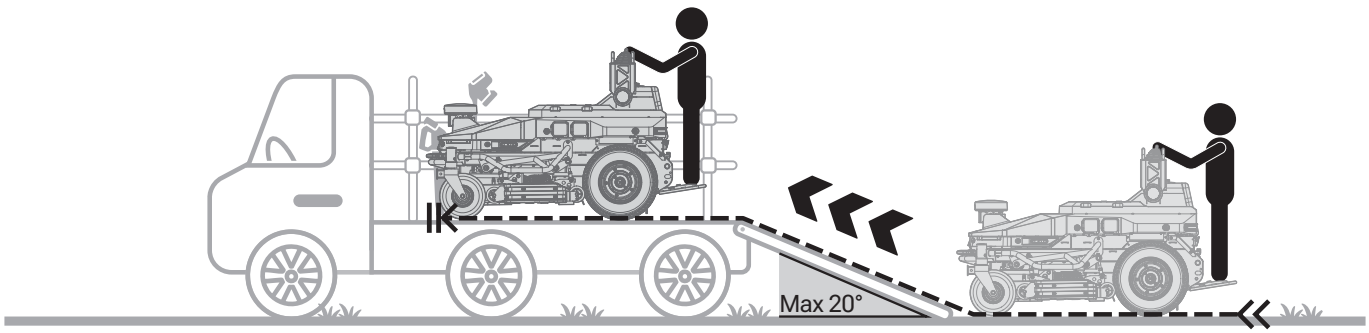
Manuaalinen ajo perävaunuun / pois perävaunusta

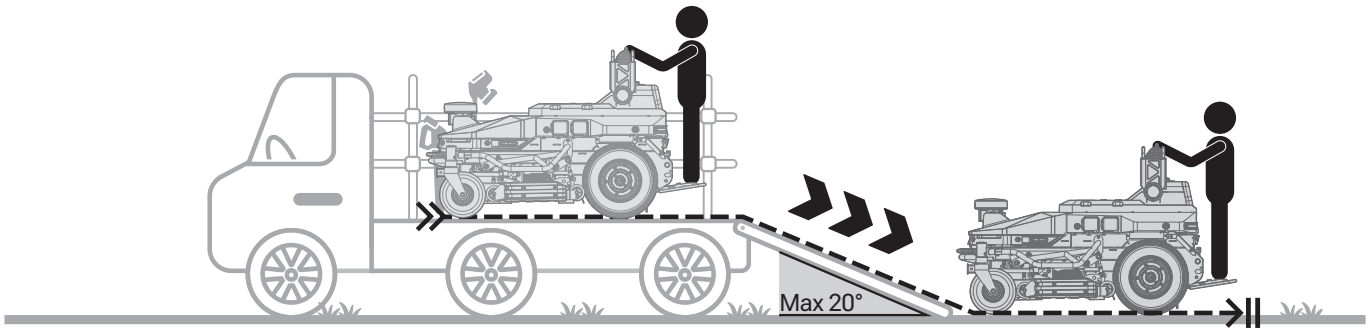
Käyttäjä voi käyttää ajotilaa ajaakseen Voyager 60" manuaalisesti perävaunuun/rekkaan tai pois sieltä. Alla on tarkat ohjeet koneen lastaamiseen rekkaan/perävaunuun manuaalisesti:

1. Varmista, että rekka/perävaunu on pysäköity tasaiseen ja sileään maastoon käsijarru päällä ja renkaat lukittuina.
2. Aseta ja kiinnitä lastausrampit paikoilleen.
3. Siirry Voyager 60" ajotilaan.
4. Aja Voyager 60" hitaasti ylös ramppia. Pidä se keskellä ramppia ja linjassa rekan/perävaunun kanssa.
5. Kiinnitä Voyager 60" käyttämällä hihnoja, ketjuja, koukkuja tai köysiä. Voyager 60" kaikissa neljässä kulmassa on sen kiinnisitomiseen tarkoitetut reiät.
6. Tarkista uudelleen, että kaikki rampit ja laitteet on kiinnitetty turvallisesti ennen matkaan lähtöä.

HUOMIO:

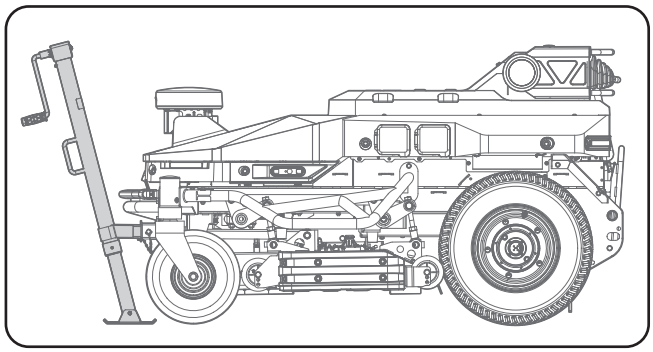
1. ÄLÄ lastaa Voyager 60" perävaunuun tai rekkaan kahden erillisen rampin avulla. Käytä vain yksiosaista ramppia, joka on vähintään 30 cm leveämpi kuin takapyörien leveys. Voyager 60" kääntösäde on nolla, ja takapyörät voivat pudota rampilta tai Voyager 60" voi kaatua ja vahingoittaa käyttäjää tai sivullisia.
2. Perävaunun rampin ja maan välinen kulma ei saa olla suurempi kuin 20°.
3. Älä pysähdy rampille lastaamisen tai lastin purkamisen aikana.
4. Ennen lastin purkamista varmista, että rampin pään jälkeen on vähintään yhden ruohonleikkurin pituuden verran tasaista tilaa, jotta poistuminen on turvallista.





Kunnossapito

Voyager 60" työskentelee ahkerasti, ja se täytyy puhdistaa ja tarkistaa aika ajoin. Jotkut osat täytyy vaihtaa, kun ne ovat kuluneita. Älä koskaan käytä Voyager 60"-laitetta, jos virtakytkin on viallinen.
Sammuta kone ennen huollon tai ylläpidon suorittamista.
Näin huolehdit Voyager 60" -laitteestasi.

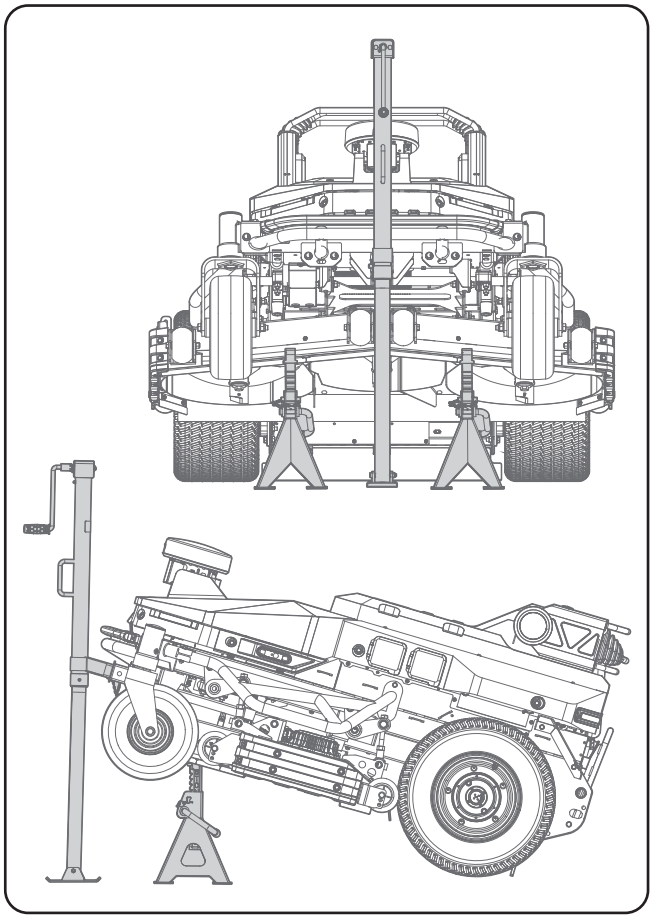


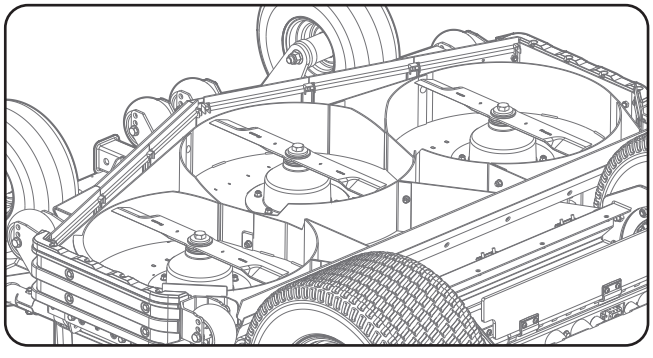
1

Terien vaihto

Parhaan leikkaustehon ja turvallisen käytön varmistamiseksi tarkasta ja vaihda Voyager 60" terät säännöllisesti. Noudata näitä ohjeita terien vaihtamiseksi turvallisesti:

1. Pysäköi Voyager 60" tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
2. Kytke Voyager 60" virta pois ja varmista, että sen virta on sammunut kokonaan.
3. Sopivan tunkin käyttö:
   Käytä tavallista ajoneuvo- tai hallitunkkia, jonka nostokapasiteetti riittää koneen painon nostamiseen. Aseta tunkki sille tarkoitettuun nostokohtaan koneen alle. Katso tarvittaessa koneen runko tai käyttöohje. Nosta ruohonleikkuri riittävälle työskentelykorkeudelle. Kun työskentelet Voyager 60" -laitteen alla, käytä aina tunkin lisäksi pukkeja tai muita asianmukaisia tukia.
   VAROITUS:
   1) Käytä tunkkia vain kovalla ja tasaisella pinnalla, jotta se ei kallistu tai vajoa.
   2) Varmista, että tunkki on asetettu tukevasti sille tarkoitettuun nostokohtaan.
   3) Älä ylitä tunkin enimmäiskuormitusta.
   4) Käytä aina pukkeja tai muita asianmukaisia tukia.
   5) Älä yritä nostaa tai tukea Voyager 60" -laitetta epätasaisella tai kaltevalla alustalla.
   6) Kierrä tai pumppaa kahvaa tasaisesti. Liiallinen voima voi aiheuttaa tunkin rikkoutumisen.
   HUOMIO: 1. Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ja noudata niitä ennen nostolaitteen käyttöä.
   2. Älä ylitä nimelliskapasiteettia.
   3. Käytä vain kovilla, tasaisilla alustoilla, joiden kaltevuus on alle 3 astetta.
   4. Ennen tukitelineen käyttöä varmista kone paikalleen, jotta se ei pääse vierimään.
4. Löysää ja irrota terän pultti hylsyavaimella.
6. Irrota vanha terä ja tarkista teräistukka ja asennuspinta vaurioiden tai roskien varalta.
7. Asenna uusi terä ja varmista, että leikkuureuna osoittaa oikeaan suuntaan oikeanpuoleisen kuvan mukaisesti.
8. Kiristä terän pultti 120 Nm:n momenttiin.
9. Laske Voyager 60" takaisin maahan ja tarkista, että terä on asennettu turvallisesti ennen työn jatkamista.





HUOMIO: Muista käyttää teriä käsiteltäessä suojavarusteita, kuten käsineitä ja silmäsuojainta, jotta vältetään vahingot. Jos tätä ei noudateta, seurauksena voi olla Voyager 60" vaurioituminen tai vakava

henkilövahinko.
Terän vaihdon jälkeen varmista, että kaikki kiinnitykset on kiristetty ja tunkki on poistettu kokonaan ennen koneen käyttöä.

2

LiDARin, kameran ja ultraääniantureiden huolto

LiDAR, kamera ja ultraäänianturit ovat Voyager 60" tärkeitä osia, ja säännöllinen huolto on tärkeää niiden oikean toiminnan varmistamiseksi.

Puhdista antureiden linssit säännöllisesti pehmeällä ja kuivalla liinalla lian tai roskien poistamiseksi.

Antureiden säännöllinen huolto varmistaa, että Voyager 60" toimintaan ei tule katkoksia. Jos huomaat antureissa ongelmia, ota yhteyttä asiakastukeemme.

3

Renkaiden huolto

On tärkeää huolehtia oikeasta rengaspaineesta ja tarkastaa renkaat säännöllisesti vaurioiden tai kulumien varalta. Näiden ohjeiden noudattaminen varmistaa parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja pidentää Voyager 60" käyttöikää.
Huoltoväli: joka 24 käyttötunnin välein

1. Pidä takarenkaiden paineena 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Tarkasta renkaat kulumien ja vaurioiden varalta, kuten halkeamien, pullistumien tai reikien varalta. Vaihda vaurioituneet renkaat välittömästi, jotta ne eivät aiheuta onnettomuuksia.
3. Puhdista renkaat säännöllisesti vedellä, jotta niihin kertyneet roskat tai ruoho irtoavat.
4. Kun Voyager 60" varastoidaan pidemmäksi aikaa, täytä renkaat suositeltuun paineeseen ja pysäköi Voyager 60" tasaiselle ja kuivalle pinnalle. Näin vältetään painaumien syntyminen renkaisiin.

4

Pidä Voyager 60" puhtaana

Voyager 60" puhdistaminen on tärkeä osa sen huoltoa, jotta varmistetaan pitkä käyttöikä ja hyvä suorituskyky. Säännöllinen puhdistus auttaa myös ehkäisemään ruostetta ja syöpymiä ja varmistaa, ettei roskien kertyminen haittaa koneen toimintaa. Noudata näitä helppoja vaiheita Voyager 60" pitämiseksi puhtaana ja hyvässä kunnossa:

1. Kytke Voyager 60" pois päältä.
2. Käytä puhallinta tai letkua poistamaan ruoho, roskat ja lika kannen ylä- ja alapuolelta ja moottorin ympäriltä.
3. Pyyhi Voyager 60" ulkopinnat kostealla liinalla ja kuivaa pyyhkeellä.
4. Säilytä Voyager 60" puhtaassa ja kuivassa paikassa.

HUOMIO: Älä käytä antureiden puhdistamiseen kovaharjaksista harjaa huollon aikana. Älä käytä Voyager 60" puhdistamiseen painepesuria.

5

Akun käyttöikä

Akun vähäisen varauksen varoitusviesti

Kun akun varaus on alle 10 %, näytöllä näkyy jäljellä oleva leikattava alue.
Kun akun varaus on alle 5 %, Voyager 60" keskeyttää automaattisen leikkauksen ja näyttää ilmoituksen akun vähäisestä varauksesta.

Voyager 60" lataus

Voyager 60" akkua saa ladata vain silloin, kun se ei ole ajotilassa. Käyttäjän on siis taitettava istuimen selkänoja alas ennen latausta. Lataa akku ympäristössä, jonka lämpötila on välillä -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F). Alla on lisätietoja latauksesta:
Lataa akku kytkemällä laturi Voyager 60".
On suositeltavaa ladata Voyager 60", kun se on paikoillaan ja istuimen selkänoja on taitettu alas.

Latauksen aikana näytöllä näkyy latauksen eteneminen ja täyden latauksen aika-arvio.

6

Vaihteiston huolto

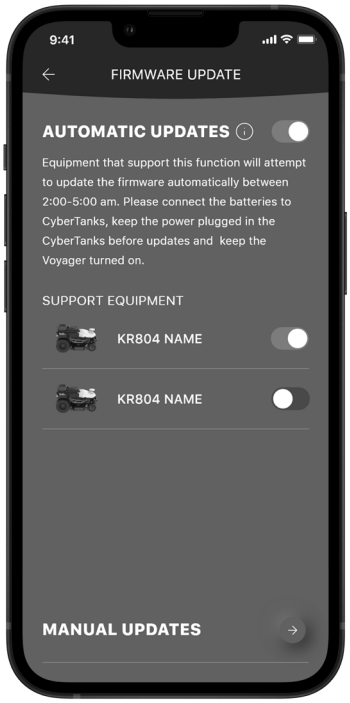
Vaihda vaihteiston voiteluöljy ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen. Sen jälkeen voiteluöljy on vaihdettava kerran vuodessa tai 500 käyttötunnin välein.
Suositeltu öljytyyppi: EP85W/140

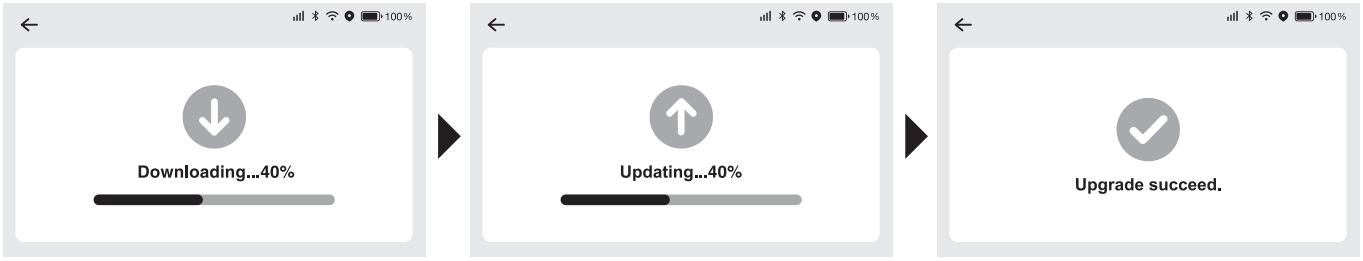
7

Ohjelmistopäivitys

1. Ota sovelluksessa käyttöön automaattiset päivitykset, jotta ohjelmisto päivittyy automaattisesti Wi-Fi-yhteyden ollessa käytössä.

2. Jos automaattiset päivitykset on kytketty pois, sovellus ilmoittaa käyttäjille pilvipäivityksistä ja mahdollistaa manuaaliset etäpäivitykset reaaliaikaisella edistymisen seurannalla.





3. Jos esineiden internet ei ole yhdistettävissä, lataa päivityspaketti viralliselta verkkosivustolta, tallenna se USB-muistitikulle ja kytke se Voyager 60" USB-porttiin. Irrota USB-muisti noin minuutin kuluttua, kun näytöllä näkyy ilmoitus ja kuulet äänimerkin. Voyager 60" päivittyy USB:n irrottamisen jälkeen.
4. Kun päivitys on valmis, sekä Voyager 60" että sovellus vahvistavat päivityksen onnistumisen.

HUOMIO: Älä irrota akkuyksikköä tai sammuta virtaa päivityksen aikana.

Ympäristönsuojelu


Elektroniikkaromua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita elektroniikkaromu asianmukaisiin keräyspisteisiin. Kysy kierrätysohjeita paikallisviranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Akkutyökaluille:
Yksityiskohdat käytettyjen paristojen turvallisesta hävittämisestä
Laitteen elinkaaren lopussa poista paristopakkaus turvallisesti ennen laitteen hävittämistä. Älä heitä paristoja pois tai laita niitä normaaliin roskakoriin. Älä myöskään hävitä paristoa laitteen kanssa. Poista käytetty paristopakkaus laitteesta ja hävitä se lähimmällä tai kätevällä kierrätyslaitoksella. Jos olet epävarma, ota yhteyttä paikalliseen ympäristönsuojeluosastoon. Paristot voivat päätyä vesikiertoon, jos ne hävitetään epäasianmukaisesti, mikä voi olla vaarallista ekosysteemille. Älä hävitä käytettyjä paristoja lajittelemattomana sekajätteenä.

Me, Positec Technology (China) Co., Ltd, ilmoitamme täten, että seuraavat tässä asiakirjassa kuvatut tuotteet noudattavat Yhdisty-Yhdistyneen kuningaskunnan vuoden 2023 Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) -lain liitteen 1 vaatimuksia **(jäljempänä “Turvallisuusvaatimukset”)**
Huomaa, että tämä vaatimustenmukaisuuslausunto sekä siinä määritetty tukijakso koskee vain Yhdistyneessä kuningaskunnassa myytyjä tuotteita.
Positec Technology (China) Co., Ltd ottaa mielellään vastaan ilmoituksia ohjelmiston mahdollisista haavoittuvuuksista, jotta voimme ryhtyä sopiviin toimenpiteisiin tuotteiden ja järjestelmien tietoturvan ylläpitämiseksi. Lisätietoja tietoturvaa koskevien kysymysten, ongelmien tai mahdollisten rikkomusten ilmoittamisesta tuoteturvallisuustiimillemme on täällä:
Linkki: https://security.positecgroup.com

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Ilmoita Positecin puolesta, että tuote,
Kuvaus **Akkuyksikkö**
Tyyppi **KR804E (804-koneen kuvaus, päältä ajettavalla tilalla varustetun robottiruohonleikkurin edustaja) (Vuosi, tuotenumero ja sarjanumeron kuukausi ovat takasivulla. Kokonainen sarjanumero löytyy ruohonleikkurin kotelosta) akkulaturin KA3884**
Tehtävä **Ruohon leikkaaminen**
Sarjanumero **Sen löytää merkintätarrasta**

On seuraavien direktiivien mukainen,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Euroopan asetus 2024/1208, jolla muutetaan direktiiviä 2000/14/EC, 2014/53/EU ja sen lisäys (EU) 2022/30

EU:n asetus 2024/1208 direktiivin 2000/14/EC muuttamisesta
- Yhdenmukaisuuden arviointi **Annex VI**
- Mitattu äänenvoimakkuuden taso **104.2 dB (A)**
- Ilmoitettu taattu äänenvoimakkuuden taso **105 dB (A)**

Ilmoitettu laitos
Nimi:TÜV Rheinland LGA Products GmbH (ilmoitettu laitos 0197)
Osoite: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Yhdenmukaisuusstandardit,
Ruohonleikkuri varten: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
Bluetooth- ja Wi-Fi-moduuli (2,4 G) varten: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
4G+GPS-moduulia varten: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
Laturi varten: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
Melua varten: EN ISO 3744:2010
RoHS varten: EN IEC 63000:2018

Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi Marcel Filz
Osite Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Apulaispääinsinööri, testaus ja sertifiointi
on valtuutettu antamaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen valmistajan puolesta
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Ilmoita Positecin puolesta, että tuote,
Kuvaus **Akkuyksikkö**
Tyyppi **KA3141**
Tehtävä **Tarjoaa energiaa sähkötyökaluille, puutarhatyökaluille ja vastaaville tuotteille**
Sarjanumero **Sen löytää merkintätarrasta**

Täyttää seuraavan asetuksen ja direktiivien vaatimukset:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Yhdenmukaisuusstandardit,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Henkilö, joka on valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,
Nimi **Marcel Filz**
Osite **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Apulaispääinsinööri, testaus ja sertifiointi
on valtuutettu antamaan vaatimustenmukaisuusvakuutuksen valmistajan puolesta
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Hurtigstartveiledning for app

1. Registrer deg for appen

For å bruke klipperen må du laste ned appen og registrere en konto. Appen har to tilgangsnivåer:

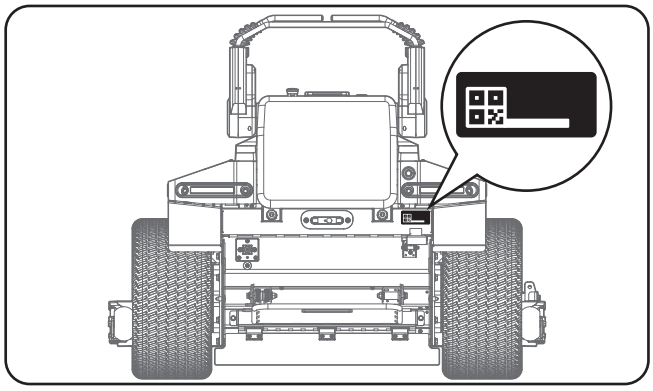
a) **Lederen** som administrerer klipperen kan registrere en konto direkte ved å laste ned appen via QR-koden eller lenken nedenfor.
https://app.kresscommercial.com/

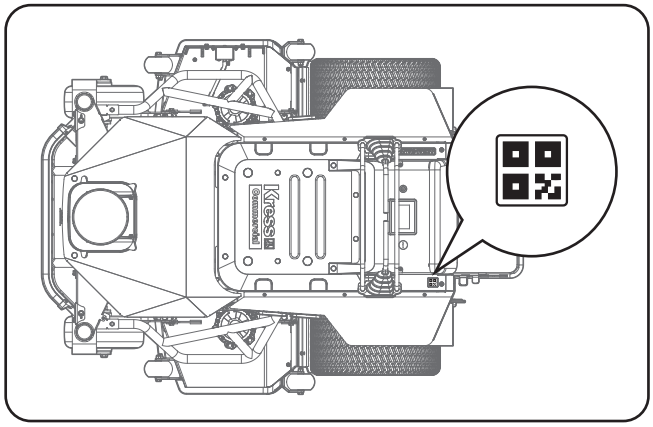
b) **Brukeren/medarbeidere** i bedriften som trenger å sjekke inn/ut klipperen og bruke den, må også registrere en konto. Brukerregistreringsprosessen er som følger:
1) Lederen klikker på invitasjonsknappen på nettsiden eller i appen.
2) Brukerens e-postadresse mottar en registreringslenke.
3) Brukeren kan registrere en konto ved hjelp av denne lenken.

2. Legg til klipperen i flåten

Følg instruksjonene i appen:
1) Skann QR-koden eller skriv inn serienummeret manuelt.
2) Slå på og lås opp klipperen.

Når det er fullført, er sammenkoblingen opprettet.





Brukere finner elektroniske instruksjoner på https://www.kress.com/en/.

Produktsikkerhet

Generelle og spesifikke sikkerhetsadvarsler

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsanvisningene, instruksjonene, illustrasjonene og spesifikasjonene som følger med dette elektroverktøyet. *Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.*

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

a) Hold arbeidsområdet rent og ryddig. *Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.*

b) Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv. *Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.*

c) Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. *Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.*

2) ELEKTRISK SIKKERHET

a) Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. *Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.*

b) Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. *Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.*

c) Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. *Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.*

d) Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg. *Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.*

e) Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. *Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.*

f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. *Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.*

3) PERSONSIKKERHET

a) Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. *Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.*

b) Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. *Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern– avhengig av type og bruk av elektroverktøyet –reduserer risikoen for skader.*

c) Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. *Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.*

d) Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. *Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.*

e) Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. *Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*

f) Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg. *Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.*

g) Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. *Bruk av et støvavsug*

reduserer farer på grunn av støv.

h) Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet. *En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.*

4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY

a) Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. *Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.*

b) Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter. *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.*

c) Trekk støpselet ut av stikkontakten og/ eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort. *Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet starting av elektroverktøyet.*

d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. *Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.*

e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. *Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.*

f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*

g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. *Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.*

h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett. *Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.*

5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY

a) Lad batteriet kun opp i ladeapparaker som er anbefalt av produsenten. *Det oppstår brannfare hvis et ladeapparat som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.*

b) Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene. *Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.*

c) Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene. *En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.*

d) Ved gal bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege. *Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.*

e) Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert. *Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.*

f) Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer. *Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.*

g) Følg alle ladeinstrukser, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen. *Feil lading eller lading ved temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*

h) Kontroller at strømkretsen og støpselet er riktig tilkoblet før høyeffektlading aktiveres. *Denne modusen er bare tillatt på en enfaset 230 V/32 A-kurs eller med en ladestasjon utstyrt med KAC937E-adapteren. Innstillingen gjelder bare for gjeldende økt og må stilles inn på nytt før hver lading.*

6) Service

a) Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. *Slik opprettholdes elektroverktøyets sikkerhet.*

b) Ikke utfør service på ødelagte batterier. *Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.*

Generelle og spesifikke sikkerhetsadvarsler

⚠ ADVARSEL Les gjennom alle advarslene og alle anvisningene. *Hvis advarslene og anvisningene ikke følges, kan det forårsake elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.*

Les nøye gjennom anvisningene for trygg bruk av maskinen.

Ta vare på alle advarsler og anvisninger slik at du kan lese dem senere.

- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (også barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale funksjonsevner, eller som mangler erfaring eller kunnskaper, hvis de ikke blir passet på eller har fått opplæring i bruk av produktet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Det er eierens ansvar å sørge for at operatører og mekanikere leser og forstår denne håndboken og alle klistremerker før de bruker denne maskinen. Det er også eierens ansvar å sørge for at operatører og mekanikere er kvalifiserte og fysisk i stand til å bruke dette utstyret, og at de har riktig opplæring i bruken av dette utstyret. Alle operatører og mekanikere må gjøre seg kjent med sikker bruk av utstyret, betjeningselementer og sikkerhetsskilt. La aldri barn eller utrente personer bruke eller utføre service på dette apparatet. Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder. Eieren/brukeren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker eller skader som rammer dem selv, andre personer eller eiendom.
- Barn bør holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med produktet.
- Dette apparatet inneholder litiumbatterier som bare kan byttes av erfarne personer. ADVARSEL: For å lade batteriet, bruk bare den flyttbare strømforsyningsenheten som følger med enheten.

VIKTIG!
LES NØYE FØR BRUK
TA VARE PÅ TIL SENERE BRUK

Rutiner for trygg bruk
Opplæring

a) Les nøye gjennom anvisningene. Vær sikker på at du forstår anvisningene, og er fortrolig med knappene og hvordan produktet skal brukes på riktig måte.
b) Ikke la personer som ikke kjenner anvisningene, eller barn, bruke produktet. Lokale bestemmelser kan angi aldersgrense for bruk.
c) Brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare andre personer utsettes for, på sin eiendom.

Forberedelser

a) Bekreft at den virtuelle grensen er opprettet etter instruksene og at den virtuelle grensen vedlikeholdes regelmessig.
Lag et klippekart basert på den faktiske situasjonen i klippeområdet og vedlikehold klippekartet regelmessig. Før hver arbeidssyklus starter, vil maskinen først klippe rundt kanten av arbeidsområdet. Den virtuelle grensen angir området der maskinen har lov til å arbeide. Maskinens RTK-modul registrerer når maskinen nærmer seg den virtuelle grensen. Når maskinen møter en hindring eller nærmer seg den virtuelle grensen, velger den en ny retning. Hvis den møter et menneske eller dyr, vil maskinen stoppe, trekke seg tilbake til sikker avstand, velge en ny retning og starte kniven på nytt.
b) Foreta jevnlige inspeksjoner av området der produktet skal brukes, og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer.
c) Se etter skader eller slitasje på bladene, bladskruene og kuttemonteringen med jevne mellomrom. Bytt ut hele settene av slitte eller skadde blader og skruer for å sikre at de er balansert.
d) Multispindelprodukter bør håndteres forsiktig, fordi et roterende blad kan få andre blader til å rotere.
e) ADVARSEL Produktet skal aldri brukes med defekt beskyttelse, eller uten sikkerhetsenheter.
f) ADVARSEL! HOLD SKUELYSTNE PÅ TRYGG AVSTAND.
g) ADVARSEL! HOLD HENDER OG FØTTER UNNA KNIVENE.
h) ADVARSEL! Ikke bruk denne maskinen i skråninger som er større enn 18º.
i) Hold robotklipperen fri for opphopning av fett, smuss og annet potensielt brennbart materiale.
j) Kun for bruk med KA3884-laderen.
k) FORSIKTIG! FOR Å REDUSERE RISIKOEN FOR SKADE ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE FJERNE DEKSELET. INGEN DELER PÅ INNSIDEN SOM BRUKEREN KAN GI SERVICE. OVERLAT SERVICE TIL KVALIFISERT SERVICEPERSONELL.
l) ADVARSEL! For å redusere risikoen for personskade:
i) Ikke lad batteriene i et lukket eller

uventilert område; og
ii) Ikke røyk, tenn en fyrstikk eller forårsake gnister i nærheten av batteriet under lading.

m) Bruk alltid solide sko og lange bukser når du bruker maskinen.
n) For maskiner som brukes i fellesområder, skal advarselsskiltene plasseres rundt arbeidsområdet av maskin. De skal vise innholdet i følgende tekst:
Advarsel! Automatisk gressklipper! Hold deg vekk fra maskinen! Overvåke barn!

Før hver bruk skal du kontrollere at førertilstedeværelseskontrollene, startsperrene, STOPP-knappen og knivens stoppfunksjon fungerer som de skal.
Ikke bruk maskinen dersom noen av sikkerhetsinnretningene ikke fungerer som de skal. Kontakt kvalifisert servicepersonell.

GENERELL DRIFT

a) Produktet skal aldri brukes med defekt beskyttelse, eller uten sikkerhetsenheter som for eksempel deflektorer, på plass.
b) Hender og føtter skal ikke komme nær eller under roterende deler. Aldri kom nær utslippsåpningen.
c) Aldri løft eller bær et apparat med motoren i gang.
d) Bruk deaktiveringssenheten på maskinen
- før noe som blokkerer fjernes;
- før du kontrollerer, renser eller arbeider med apparatet;
- Inspisere maskinen for skade etter den har truffet et fremmedlegeme;
- Se etter skader før maskinen startes på nytt hvis den begynner å vibrere unormalt.

e) Det er ikke tillatt å endre på originalutformingen av robotgressklipperen. Alle endringer gjøres på egen risiko.
f) Start robotgressklipperen iht. anvisningene. Når strømmen er på, må du holde hender og føtter borte fra de roterende bladene. Du må aldri ha hender eller føtter under gressklipperen.
g) Løft aldri opp robotgressklipperen eller bær den når strømmen er på.
h) Personer som ikke vet hvordan robotgressklipperen fungerer eller virker, skal ikke bruke den.
i) Ikke legg noe på toppen av robotgressklipperen eller ladestasjonen.
j) Robotgressklipperen skal ikke brukes hvis bladskive eller konstruksjon er defekt. Den bør heller ikke brukes hvis blader, skruer, muttere eller kabler er skadet.
k) Slå alltid av robotgressklipperen med hovedbryteren når du ikke skal bruke den. Robotgressklipperen kan bare starte når strømmen er på og riktig PIN-kode er angitt.
l) Hold hender og føtter vekke fra roterende blader. Plasser aldri hendene eller føttene nærme eller under kroppen når robotgressklipperen er i drift.
m) Unngå å bruke maskinen og utstyret under dårlige værforhold, spesielt om det finnes risiko for lyn.
n) Ikke rør farlige bevegelige deler før de harstanset helt opp.
o) For maskiner som brukes i fellesområder, skal advarselsskiltene plasseres rundt arbeidsområdet av maskin. De skal vise innholdet i følgende tekst:
Advarsel! Automatisk gressklipper! Hold deg vekk fra maskinen! Overvåke barn!
p) Klipp bare når det er god sikt.
q) Vær ekstremt forsiktig når du bruker robotklipperen i skråninger og i nærheten av stup, grøfter eller voller, og når du klipper i revers.
r) ADVARSEL! Det er farlig å bruke robotklipperen i tordenvær.
s) La aldri en maskin være i gang uten tilsyn. Hold alltid trygg avstand fra mennesker og kjæledyr når du klipper. Stopp alltid maskinen hvis noen kommer inn i området.
t) ADVARSEL! Når robotgressklipperen er i automatisk klippemodus, skal den bakre plattformen holdes innfelt. Ikke stå på maskinen.

VIKTIG Sikkerhetsadvarsler for robotgressklipperen i ståplattformmodus

Denne klipperen kan kutte av hender og føtter og kaste gjenstander. Hvis du ikke følger følgende sikkerhetsinstruksjoner, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

1. Les, forstå og følg alle instruksjoner på maskinen og i håndbøkene før du starter.
2. Ikke plasser hender eller føtter i nærheten av roterende deler eller under maskinen. Hold deg unna utkaståpningen til enhver tid.
3. La kun ansvarlige voksne som er kjent med instruksjonene, bruke denne maskinen.
4. Rydd området for gjenstander som steiner, ståltråd, leker osv., som kan bli kastet av kniven(e).
5. Sørg for at området er fritt for tilskuere før bruk. Stopp maskinen hvis noen kommer inn i området.
6. Ha aldri med passasjerer.

7. Ikke klipp i revers med mindre det er absolutt nødvendig. Se alltid ned og bakover før og mens du rygger.
8. Rett aldri utkastet materiale mot noen. Unngå å kaste materiale mot en vegg eller hindring. Materialet kan sprette tilbake mot operatøren. Stopp kniven(e) når du krysser grusoverflater.
9. Ikke bruk maskinen uten at sikkerhetsinnretningene er på plass og fungerer.
10. Senk farten før du svinger.
11. La aldri en maskin være i gang uten tilsyn. Slå alltid AV robotklipperen, stopp kniven(e) og slå av motoren før demontering.
12. Stopp kniven(e) når du ikke klipper. Slå av motoren og vent til alle deler har stoppet helt før du rengjør maskinen.
13. Bruk maskinen kun i dagslys eller godt kunstig lys.
14. Ikke bruk maskinen dersom du er påvirket av alkohol eller medisiner.
15. Se opp for trafikk når du kjører i nærheten av eller krysser veier.
16. Vær ekstra forsiktig når du laster eller losser maskinen på en tilhenger eller lastebil.
17. Bruk alltid øyevern når du bruker maskinen.
18. Data indikerer at operatører over 60 år er involvert i en stor andel av skader relatert til robotklippere. Disse operatørene bør vurdere sin evne til å bruke robotklipperen trygt nok til å beskytte seg selv og andre mot alvorlig skade.
19. Følg produsentens anbefalinger for hjulvekter eller motvekter.
20. Ikke spray under setet eller elektriske komponenter med vann for å rengjøre enheten.
21. Plasser aldri hender eller føtter under noen del av maskinen mens den er i gang.
22. Koble alltid fra knivene og vent til de har stoppet før du krysser grusveier, gangveier eller veier.
23. Hold deg alltid unna klipperens kniver og tilbehør under bruk. Slå av knivene når du ikke klipper. Senk farten før du svinger.
24. Tøm aldri utkasteren mens maskinen er i gang. Slå AV robotklipperen, vri batterifrakoblingen til AV-posisjon, og sørg for at knivene har stoppet før rengjøring.
25. Bruk en pinne til å tømme et tett utkastområde. IKKE bruk hånden!

KJØRING I SKRÅNINGER

Skråninger er en viktig faktor knyttet til tap av kontroll og velteulykker, noe som kan føre til alvorlig personskade eller død. Bruk i skråninger krever ekstra forsiktighet. Hvis du ikke kan rygge opp skråningen, eller hvis du føler deg ukomfortabel med den, må du ikke klippe den.

1. Klipp opp og ned i skråninger, ikke på tvers.
2. Se etter hull, hjulspor, humper, steiner eller andre skjulte gjenstander. Ujevnt terreng kan velte maskinen. Høyt gress kan skjule hindringer.
3. Velg lav kjørehastighet, slik at du ikke trenger å stoppe eller gire gir mens du er i en skråning.
4. Ikke klipp på vått gress. Dekk kan miste veigrep.
5. Hold alltid i styrespaken når du kjører nedoverbakke. Ikke slipp kontrollene eller la robotklipperen rulle fritt.
6. Unngå å starte, stoppe eller snu i en skråning. Hvis dekkene mister grepet, koble fra knivene og kjør sakte rett nedover skråningen.
7. Hold all bevegelse i skråninger langsom og gradvis. Ikke gjør plutselige endringer i hastighet eller retning, siden dette kan føre til at maskinen velter.
8. Vær ekstra forsiktig når du bruker maskinen med gressoppsamlere eller annet tilbehør; de kan påvirke maskinens stabilitet. Ikke bruk i bratte skråninger.
9. Ikke prøv å stabilisere maskinen ved å sette foten på bakken.
10. Ikke klipp i nærheten av stup, grøfter eller voller. Maskinen kan plutselig velte hvis et hjul går over kanten eller hvis kanten faller sammen.

BARN

1. Hold barn unna klippeområdet og under oppsyn av en ansvarlig voksen, ikke føreren.
2. Vær oppmerksom og slå av maskinen hvis et barn kommer inn i området.
3. Se bakover og ned etter små barn før og mens du rygger.
4. Aldri kjør barn, selv ikke med kniven(e) slått av. De kan falle av og bli alvorlig skadet eller forstyrre sikker maskindrift. Barn som har fått kjøre tidligere, kan plutselig dukke opp i klippeområdet for en ny kjøring og bli kjørt over eller rygget over av maskinen.
5. La aldri barn bruke maskinen.
6. Vær ekstremt forsiktig når du nærmer deg blinde hjørner, busker, trær eller andre

gjenstander som kan blokkere utsikten til et barn.

TAUING

1. Tau kun med en maskin som har en tilhengerfeste beregnet for tauing. Ikke fest tauet utstyr annet sted enn ved tilhengerfestet.
2. Følg produsentens anbefalinger for vektbegrensninger for tauet utstyr og tauing i skråninger.
3. La aldri barn eller andre være i eller på tauet utstyr.
4. I skråninger kan vekten av det tauede utstyret føre til tap av veigrep og tap av kontroll.
5. Kjør sakte og ha ekstra avstand for å kunne stoppe.

Spesifikasjoner for tauing:
1. Kontinuerlig hastighet: 10.8 km/h
2. Alternativt: 18 km/h for avstander under 500 meter

TAUING MED KLIPPEREN

1. Ikke slep i skråninger med en helning på over 5°. Sammenhengende slepetid må ikke overstige 1 time.
2. Sørg for at totalvekten på det tauede utstyret ikke overstiger 850 kg.
3. Fest kun tauet utstyr ved det angitte festepunktet.
4. Tillat aldri passasjerer på det tauede utstyret.
5. Kjør i lav hastighet og beregn ekstra avstand for stopping.
6. Kontroller tilkoblingen regelmessig for å sikre sikker tauing.

Spesifikasjoner for tauing:
1. Maksimalt tauet vekt: 850 kg
2. Tillatt terreng: skråning på maksimalt 5°

I tillegg, når produktet går automatisk

a) Ikke la maskinen gå uten oppsyn hvis du vet at det er kjæledyr, barn eller andre personer i nærheten.
b) Sett smarttelefonen på automatisk låsing av skjermen etter 30 s for å forhindre at APP-en blir misbrukt av andre.

Strømmen skal være slått av under alt arbeid på klipperen under rammen, for eksempel rengjøring eller bytte av kniver.

a) Pass på at alle muttere, bolter og skruer er godt festet slik at produktet kan brukes på en trygg måte.
b) Sjekk robotgressklipperen hver uke og bytt ut slitte eller skadde deler, av sikkerhetshensyn.
c) Spesielt bladene og bladskiven må sjekkes for skader. Bytt om nødvendig ut alle blader og skruer samtidig, slik at de roterende delene er balansert.
d) Kontroller at det bare brukes kuttedeler av riktig type.
e) Kontroller at batteriet lades med riktig lader anbefalt av produsenten. Feil bruk kan føre til elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av etsende væske fra batteriet.
f) Hvis elektrolytt lekker ut, skyll med vann/nøytraliserende middel, og oppsøk lege hvis det kommer i kontakt med øynene, osv.
g) Service på produktet skal foretas i henhold til produsentens anvisninger.
h) Få utført service på robotgressklipperen av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler. Dette vil sikre at sikkerheten til robotgressklipperen opprettholdes.
i) Lad kun opp med laderen som er spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for en type batteripakke, kan forårsake brannfare når den brukes sammen med en annen batteripakke.
j) Ikke lad robotklipperen i regn eller på våte steder.
k) Ikke bruk robotklipperen i regn.
l) Oppbevar inaktiv robotklipper innendørs. Når den ikke er i bruk bør robotklipperen oppbevares på et tørt og låst sted innendørs, som er utilgjengelig for barn.

Anbefaling

a) Å koble maskinen og/eller utstyret kun til en strømforsyning som er beskyttet med en jordfeilbryter (RCD) som slår ut ved strøm på mer enn 30 mA.
b) Kontroller og skift ut bryterkontaktene ofte.
c) Inspeksjon for frynsete og forringede isolasjoner.
d) Periodisk kontroll av motor og bremser, og andre faktorer som øker risikoen for brann, elektrisk støt eller personskade på grunn av manglende service.

Restrisiko

For å unngå skade brukes vernehansker når knivene skiftes.

Transport

1. Ved transport av robotklipperen over lange avstander anbefales det å bruke en tilhenger og originalemballasjen
2. Robotklipperen er et ikke-veikjøringsprodukt og kan ikke brukes på kjørefelt med mindre den er registrert. Prøv å laste produktet på en lastebil til startpunktet nærmest gresset, og unngå kjørefelt.

RF eksponetingskrav

For å tilfredsstille RF-eksponetingskrav, bør en separasjonsavstand på 200mm eller mer opprettholdes mellom denne enheten og personer under enhetsoperasjon.
For å sikre overholdelse anbefales ikke operasjoner på nærmere enn denne avstanden. Antennen som brukes til denne senderen, må ikke plasseres sammen med andre antenner eller sendere.

Sikkerhetsadvarsler for batteripakke inne i verktøyet

a) Ikke demonter, åpne eller riv opp sekundære celler eller batteripakker.
b) Ikke kortslutt en celle eller en batteripakke. Ikke oppbevar celler eller batteripakke løst i en boks eller skuff hvor de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet av andre metallgjenstander. Når batteripakken ikke er i bruk skal den holdes adskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter. Kortslutning av batteriet kan forårsake skader eller brann.
c) Ikke utsett celler eller batteripakke for varme eller ild. Unngå oppbevaring i direkte sollys.
d) Ikke utsett celler eller batteripakke for mekanisk støt.
e) Hvis du opplever cellelekkasje, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom kontakt har oppstått, vask området med rikelige mengder vann og oppsøk medisinsk hjelp.
f) Hold batteripakken ren og tørr.
g) Bruk kun batterilader spesifisert av Kress. Bruk ikke andre ladere enn de som er levert for bruk med utstyret.
h) Ikke bruk batteripakker som ikke er beregnet for bruk sammen med utstyret.
i) Hold batteripakken utenfor barns rekkevidde.
j) Ta vare på den originale bruksanvisningen for fremtidig bruk
k) Kvitt deg med produktet på forsvarlig måte.
l) Ikke bland batterier av forskjellig produksjon, kapasitet, størrelse eller type i enheten.
m) Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
n) Advarsel! Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.

Brukerhåndbokskrav for trådløst produkt

a) Bruk av denne enheten er underlagt følgende to betingelser:
(1) Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens, og
(2) denne enheten må akseptere all interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.
b) Forsiktig: Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.
c) MERK: Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radioeller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:
- Reorienter eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Konsulter forhandleren eller en erfaren radio/ TV-tekniker for å få hjelp.

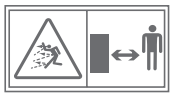
For mobilenhet

a) For å oppfylle kravene til EMC og RF-eksponering, bør det holdes en avstand på 20 cm eller mer mellom antennen på denne enheten og personer under bruk av enheten.
b) For å sikre samsvar anbefales ikke operasjoner nærmere enn denne avstanden.

Symboler



ADVARSEL – robotgressklippere kan være farlige hvis de brukes på feil måte.
Les nøye gjennom bruksanvisningen og pass på at du forstår innholdet før du bruker robotgressklipperen.



ADVARSEL - hold deg på god avstand fra maskinen når du bruker den. Hold skuelystne på trygg avstand.



ADVARSEL – Slå gressklipperen av før du utfører arbeide på eller løfter maskinen. Hold hender og føtter unna knivene.



ADVARSEL – Ikke sitt eller stå på maskinen når den er i automatisk klippemodus.



Dobbelisolasjon



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.



Litiumionbatteri Som er merket med symbolene knyttet til "separat samling" av alle batteripakker og batteripakker. Det blir deretter resirkulert eller fjernet for å redusere miljøbelastningen. Batteripakken kan være skadelig for miljøet og menneskers helse fordi det inneholder skadelige stoffer.



Må ikke brennes.



Hvis det ikke håndteres på riktig måte, kan batteriet komme inn i vannsyklusen, noe som kan forårsake skade på økosystemet. Ikke kast brukte batterier som usortert kommunalt avfall.



Ikke vask maskinen med en høytrykksspyler



Les bruksanvisningen



Avtakbar forsyningsenhet



Ikke demonter maskinen uten autorisasjon

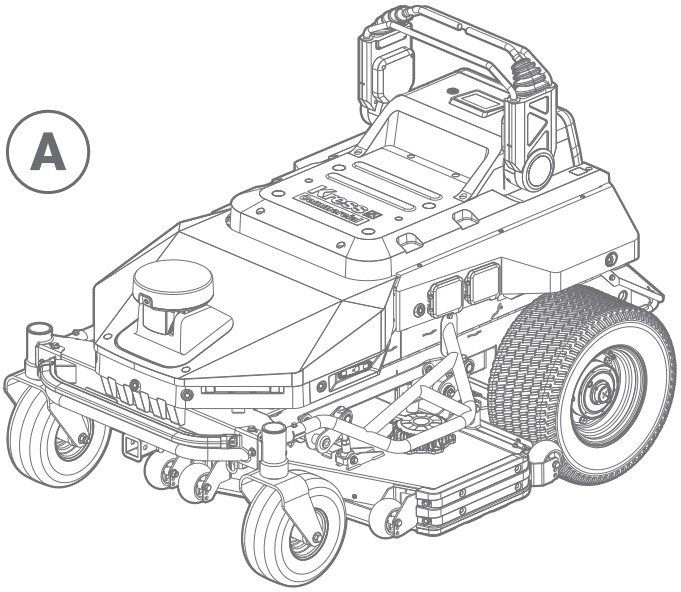


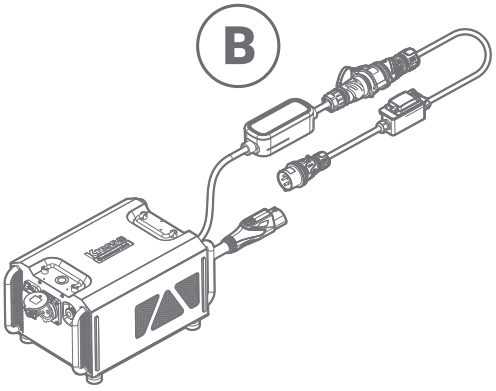
Bruk hørselsvern



Symbolet på emballasjen er bare for Frankrike.

Komponentliste







Bildet er kun til referanse

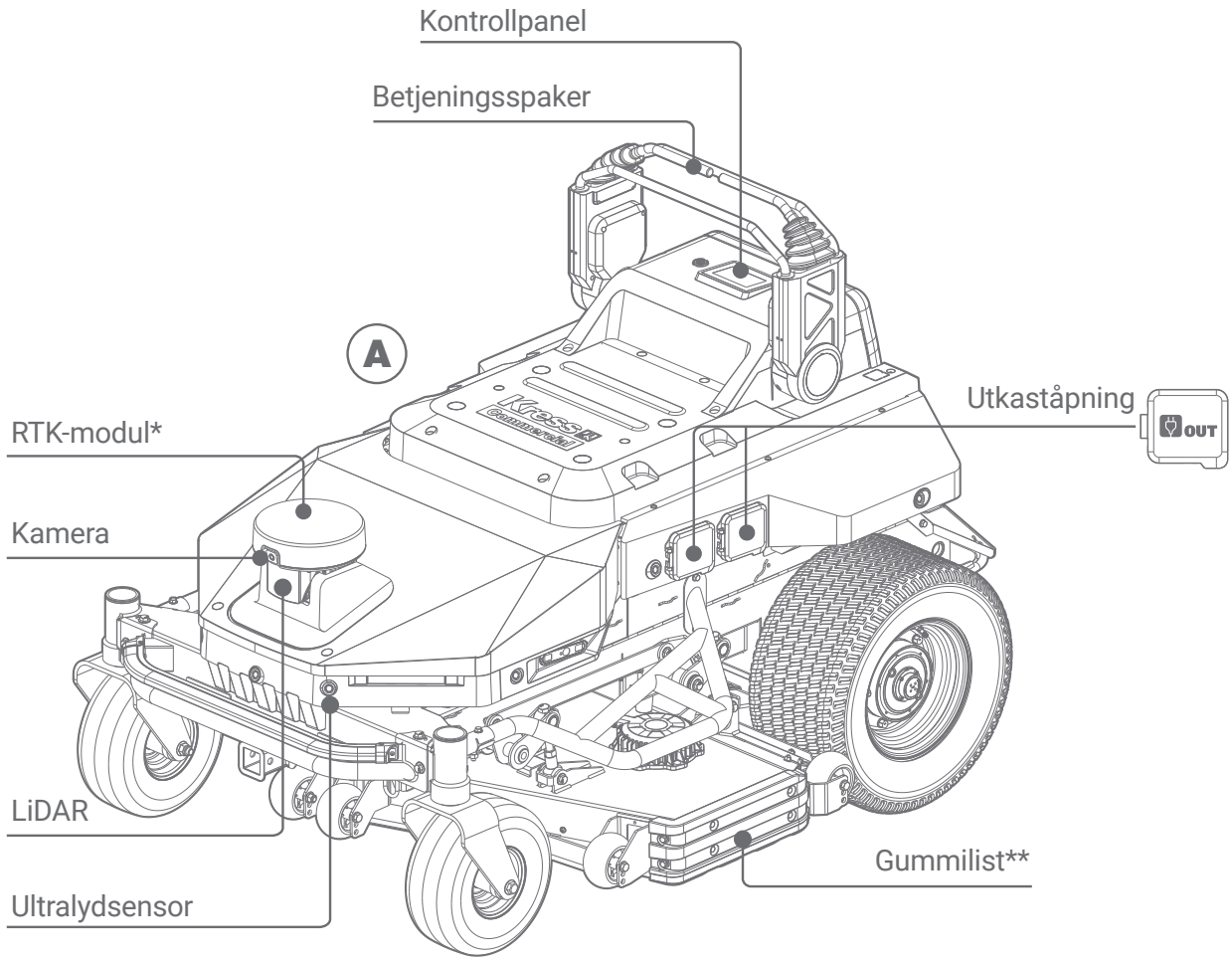
A Voyager 60"

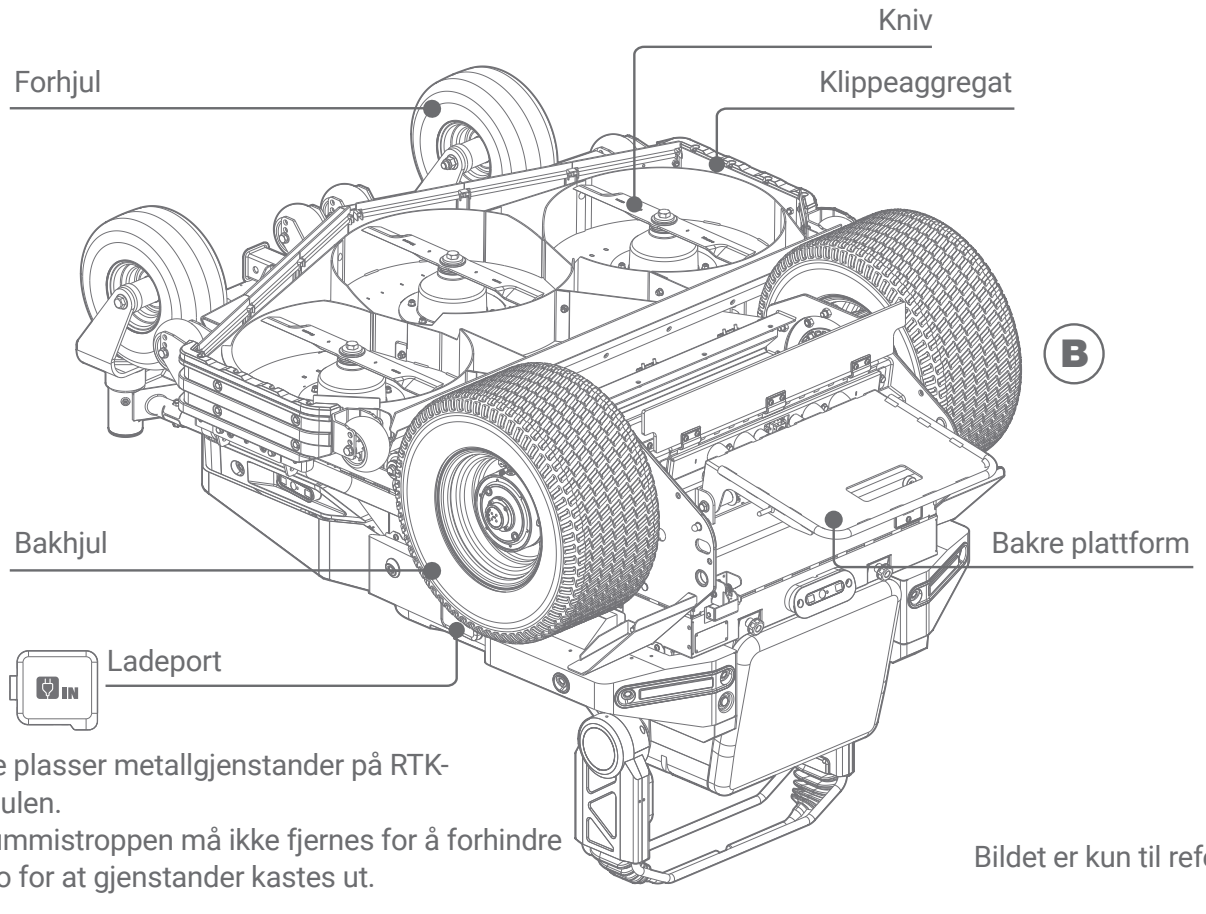
B Lader

C Manuell

Illustrert eller beskrevet tilbehør inngår delvis ikke i leveransen.

Bli kjent med Voyager 60"

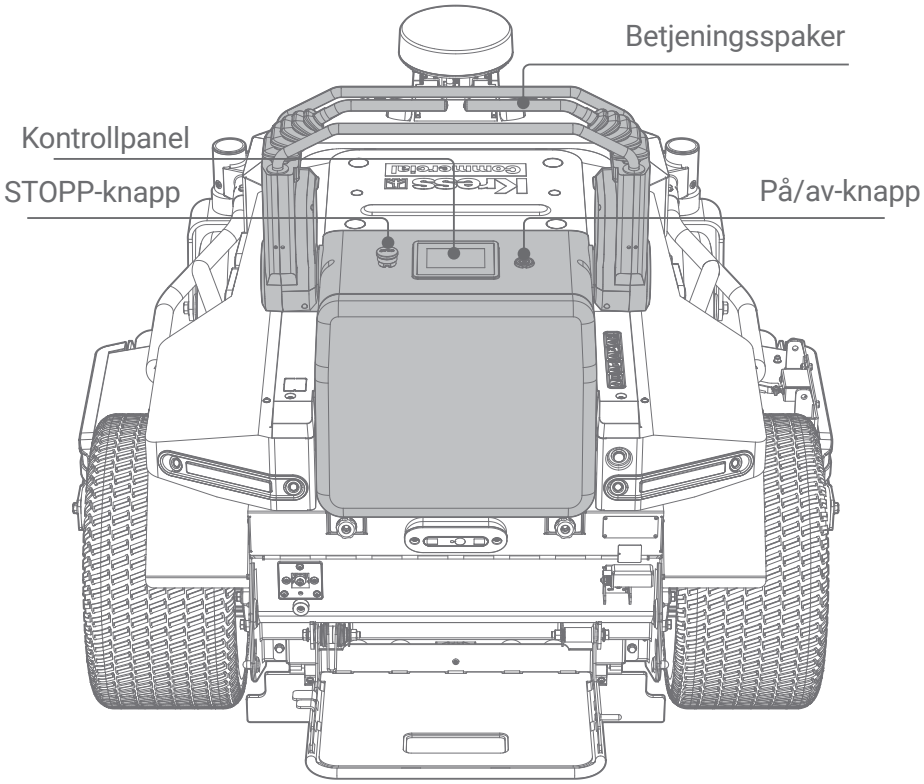




*Ikke plasser metallgjenstander på RTK-modulen.
**Gummistroppen må ikke fjernes for å forhindre risiko for at gjenstander kastes ut.

Bildet er kun til referanse

Deler og funksjoner



Kontroll

Slå på	Trykk på av/på-knappen ⏻ i 1,5 s
Slå av	Trykk på av/på-knappen ⏻ i 1,5 s
Menyside	Trykk på «Innstillinger» på kontrollpanelet for å åpne menyen.
Start klippingen	Trykk på knivstartknappen og deretter på **OK** på kontrollpanelet.
Stopp klippingen	Trykk på STOPP-knappen
Slik endrer du PIN-koden	Trykk på «Innstillinger» og bla på kontrollpanelet for å finne «Passord». Velg deretter «Passord» for å endre PIN-koden.

Sensorsystem og databruk

1. Sensorkonfigurasjon

Voyager 60" er utstyrt med flere sensorer som samarbeider for sikker og autonom drift:

- **RGB-kamera foran**
- **LiDAR foran**
- **RTK-posisjoneringsmodul**
- **13 ultralydsradarsensorer rundt chassiset**
- **Stereokameraer (venstre, høyre og bak)**

Disse sensorene muliggjør hindringsdeteksjon, romlig bevissthet og presisjonsnavigasjon.

Kameraaktivering/-deaktivering og logging

- **Aktiveringsbetingelse:** Kameraet aktiveres automatisk når klipperen slås på.
- **Deaktiveringsbetingelse:** Kameraet deaktiveres automatisk når klipperen slås av.
- **Logging:** Alle hendelser for aktivering og deaktivering av kameraet registreres i systemloggen for senere gjennomgang og sporbarhet.

Aktivering/deaktivering av RTK-posisjoneringsmodul

- **Aktiveringsbetingelse:** RTK-posisjoneringsmodulen aktiveres automatisk når gressklipperen slås på.
- **Deaktiveringsbetingelse:** RTK-posisjoneringsmodulen deaktiveres automatisk når gressklipperen slås av.

2. Datainnhenting og -behandling

Sensortype	Innhentede data	Lagring/behandling	Skyopplasting
Monokulære og stereokameraer	2D-bilder (bilder)	Lokal behandling + opplasting	Bilder lastet opp
Stereokameraer og LiDAR	3D-punktskyer	Kun lokalt	Ikke lastet opp
Ultralyd- og RTK-sensorer	Avstandsmåling og posisjonering	Kun lokalt	Ikke lastet opp

- **2D-bilder** (monokulære og stereokameraer) **krypteres og lastes opp** til våre skyservere for å forbedre hindringsgjenkjenning via periodisk KI-modelltrening.
- **3D-punktskyer, ultralyd-, LiDAR- og RTK-data behandles kun lokalt og forlater ikke enheten.**

3. Personvern, sikkerhet og samsvar

- **Minimale og formålsbegrensede data:** Kun nødvendige bildedata lastes opp for å forbedre gjenkjenningsnøyaktigheten. Ingen personlige, stedsbaserte eller identitetsdata innhentes
- **Sikker overføring og lagring:** Alle opplastinger bruker **SSL/TLS-kryptering**, og bildene anonymiseres og lagres sikkert i samsvar med bransjestandard databeskyttelsestiltak.
- **Brukerens valgfrie valg:** Opplastinger er **valgfrie**. Du kan aktivere eller deaktivere denne funksjonen i appen. Lokal hindringsdeteksjon forblir fullt funksjonell når opplastinger er slått av.

4. Sikkerhets- og samsvarsadvarsler

- **Ikke blokker eller modifiser noen sensorer (kameraer, LiDAR, ultralyd, RTK). Tukling kan svekke driften og forårsake sikkerhetsproblemer.**
- **Rengjør sensorer regelmessig som beskrevet i vedlikeholdskapittelet for å sikre optimal ytelse.**
- **Hvis det oppstår en sensorfeil, vil systemet varsle deg – stopp Voyager 60" umiddelbart og kontakt kundestøtte.**
- **For bruk i offentlige eller delte rom, overhold lokale databeskyttelsesforskrifter (f.eks. GDPR)**

angående videodataopptak.

5. Innebygd personvern (Privacy by Design – PbD)

Systemet vårt følger prinsippene om **«innebygd personvern»** – databeskyttelse som er integrert fra starten av:

1. Dataminimering: Vi innhenter kun inn viktige data for forbedring av driften.
2. Ende-til-ende-sikkerhet: Alle opplastinger krypteres; sensitive data forblir lokale og sikre.
3. Åpenhet og brukerkontroll: Full oversikt over datapraksis og enkel administrasjon av påmelding.

Tekniske data

	KR804E
Merkespenning	48 V d.c.
Knivhastighet	2600-3450 /min
Klippebredde	150 cm
Klippehøyde	30-140 mm
Klippehøydeposisjoner	23
Kjørehastighet	0-10.8 km/hour (automatisk klippemodus) 0-18 km/hour (ståplattformmodus)
Typer av ledeplate og kniv	Sideutkastkanal (KA3091) + utkastkniv med høy løfteevne (KA0022) Bioklippinnsats (KA3092) + utkastkniv med lav løfteevne (KA0021) / bioklippkniv (KA0023) Halv bioklippinnsats (KA3090) + utkastkniv med lav løfteevne (KA0021) / utkastkniv med høy løfteevne (KA0022) / bioklippkniv (KA0023)
Batteri type	LI-ion
Batteri modell	KA3141
Kjøretid	opptil 11 timer på én lading
Ladings tid ca.	Maks. 8 timer
Lade modell	KA3884
Lade vurdering	Inngang: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Utgang: 35-60 V, 100 A
Maskinens vekt	850 kg
Mål (L * l * B)	2093*1615*1318 mm
Vannbestandig	IPX4
App	Kress Commercial
Frekvensbånd for Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maksimal overført kraft for Bluetooth	8 dBm
Frekvensbånd for Wi-Fi	2400-2483.5 MHz
Maksimal overført effekt for Wi-Fi	20 dBm
Maksimal skråning innenfor arbeidsflaten	18°
Temperaturområde for lading	-30 °C ~ 45 °C*

Driftstemperaturområde	-30 °C ~ 45 °C

* Batteripakken har en oppvarmingsfunksjon og må forvarmes ved lading i omgivelser med lav temperatur.

Tekniske data for 4G

Bånd	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	RF-utgangseffekt (maks.)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Tekniske data for 4G-GNSS

Globalt navigasjonssatellittsystem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nominell frekvens:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Støyinformasjon

Vektet lydtrykk i henhold til EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, tillegg F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
Vektet lydeffekt i henhold til EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, tillegg F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 80dB(A)

En viss grad av støy fra maskinen kan ikke unngås. Støyende arbeid på ruter må lisensieres og begrenses i visse perioder. Overhold hvileperioder, og arbeidstiden må kanskje begrense til et minimum. For deres personlige beskyttelse og beskyttelse av personer som arbeider i nærheten, skal det brukes passende hørselsvern.

Vibrasjons informasjon

Hånd-arm-vibrasjon i henhold til EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, tillegg G: $A_h < 2.5\ m/s^2$
helkroppsvibrasjon i henhold til EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, tillegg G: $A_b < 2.5\ m/s^2$

ADVARSEL: Vibrasjonsutslippsverdien under faktisk bruk av verktøyet kan avvike fra oppgitt verdi, avhengig av måten verktøyet brukes på og følgende eksempler og andre variasjoner i hvordan verktøyet brukes:
Hvordan verktøyet brukes og materialene som klippes.
Verktøyet er i god stand og godt veldlikeholdt.
Bruk av riktig tilbehør for verktøyet, og sørge for at det er skarpt og i god stand.
Hvor stramt grepet på håndtakene er, og om det brukes antivibrasjonstilbehør.
Og at verktøyet blir brukt til det formålet det er tilsiktet i henhold til designet og disse instruksjonene.

Dette verktøyet kan forårsake hånd-arm-vibrasjonssyndrom og kroppsvibrasjonssyndrom hvis bruken ikke håndteres tilstrekkelig.

ADVARSEL: For å være nøyaktig, bør også et overslag over eksponeringsnivå under faktiske bruksforhold også tas med i betraktning i alle deler av driftssyklusen, slik som når verktøyet er skrudd av og når det går på tomgang, men ikke faktisk gjør jobben. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele arbeidsperioden.

For å hjelpe til å minimere risikoen for vibrasjonseksponering.
Bruk ALLTID skarpe kniver
Vedlikehold verktøyet i henhold til disse instruksjonene og sørg for at det er godt smurt (der det er hensiktsmessig).
Hvis verktøyet skal brukes regelmessig, invester i antivibrasjonstilbehør.
Planlegg arbeidstimeplanen din slik at du sprer bruk av høyvibrasjonsverktøy utover flere dager.

Tilleggsutstyr

	KR804E
Lader (KA3884)	1

ADVARSEL:
Bruk maskintilbehøret som er oppført i håndboken. Annet tilbehør kan føre til at steiner slynges ut under drift, noe som kan føre til mekanisk skade, alvorlig personskade osv.

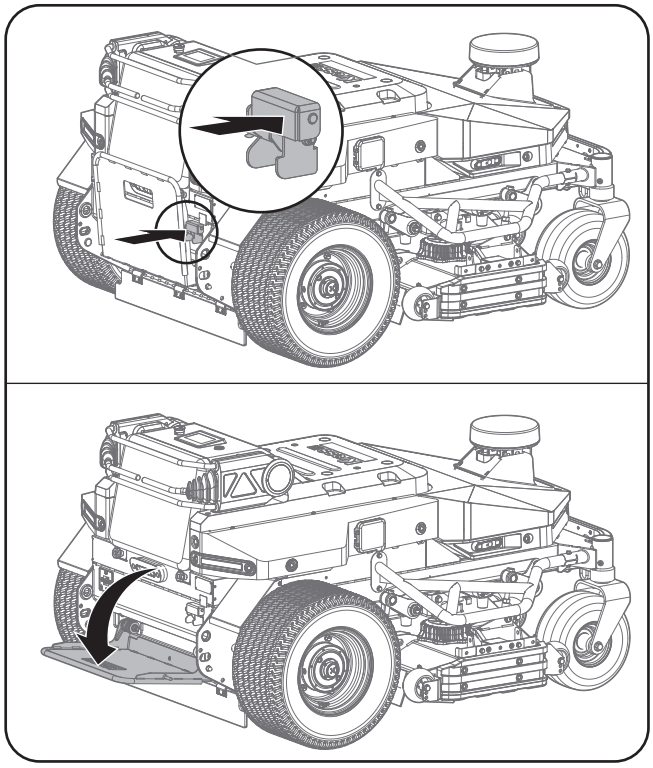
Formålsmessig bruk

Voyager 60" er laget for vedlikehold av plener og eiendommer med minimal menneskelig inngripen. Den tiltenkte bruken inkluderer klipping av gress på flatt og skrånende terreng, og navigering rundt hindringer som trær, busker og steiner. Voyager 60" kan håndtere gress av varierende lengde og tykkelse, noe som gjør den egnet for kommersielle landskapsarbeid. Den er et effektivt og miljøvennlig alternativ til tradisjonelle gressklippere, noe som gjør den til en verdifull investering for bedrifter som ønsker å automatisere plenvedlikeholdet. Med sine avanserte funksjoner og muligheter er Voyager 60" en pålitelig og effektiv løsning for kommersielle landskapsarbeidsbehov.

Ståplattformmodus

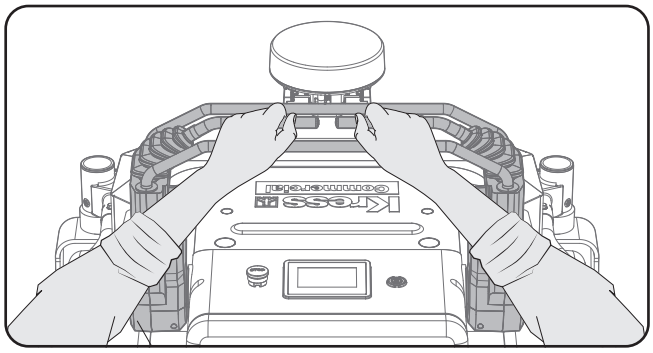
Voyager 60" har en ståplattformmodus for enklere betjening, slik at brukeren kan gripe inn manuelt ved behov. I denne modusen kan brukeren effektivt styre Voyager 60" til ønsket plassering ved hjelp av betjeningsspakene. Instruksjoner for ståplattformmodus:

1. Åpne den bakre plattformen og stig opp på den.

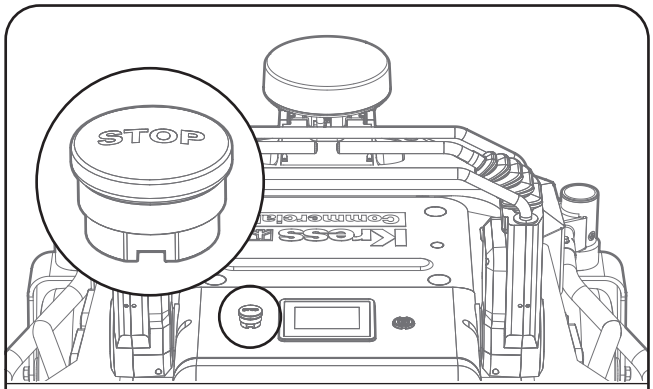


2. Trykk på knappen for å låse opp betjeningsspakene, og angi passordet.

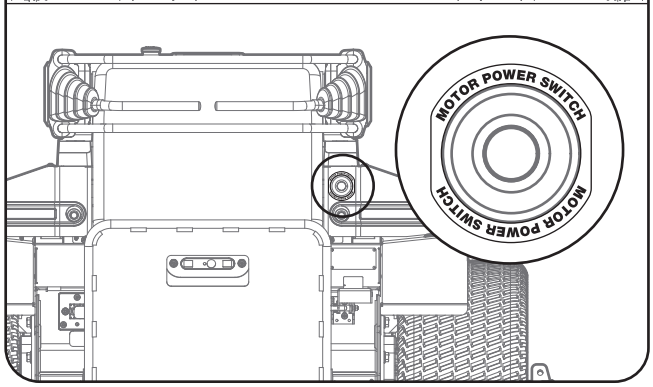
3. Etter at passordet er bekreftet, kan du bruke betjeningsspakene til å styre bevegelsen til Voyager 60".



4. Når maskinen er i ståplattformmodus, finnes det tre måter å stoppe Voyager 60" på:
   a) Slipp betjeningsspakene, så vil Voyager 60" gradvis bremse ned og stoppe automatisk.
   b) Trykk på STOPP-knappen på kontrollpanelet for å stoppe Voyager 60" umiddelbart.
   c) Hvis Voyager 60" ikke reagerer, bruk motorstrømbryteren på siden av Voyager 60" for å stoppe maskinen umiddelbart. Kun i nødstilfeller.



5. For å avslutte ståplattformmodus går du ganske enkelt av Voyager 60" og folder sammen den bakre plattformen.



Transport

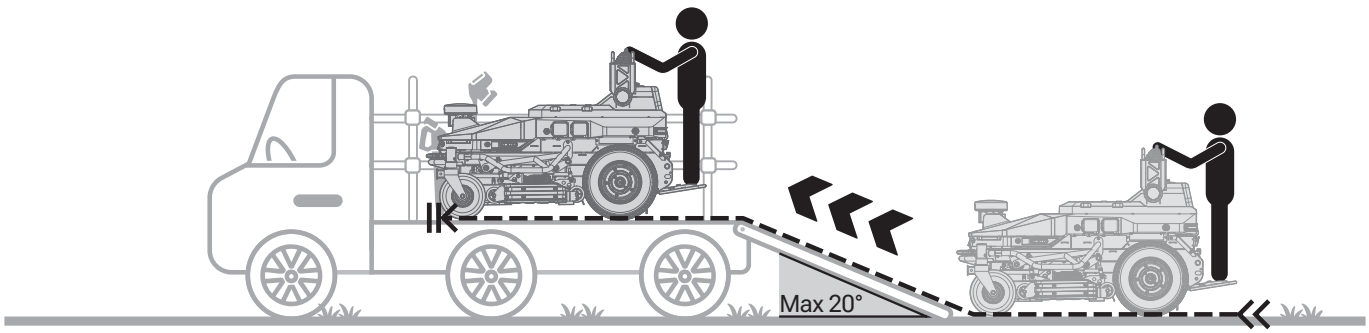
Manuell kjøring på/av tilhenger

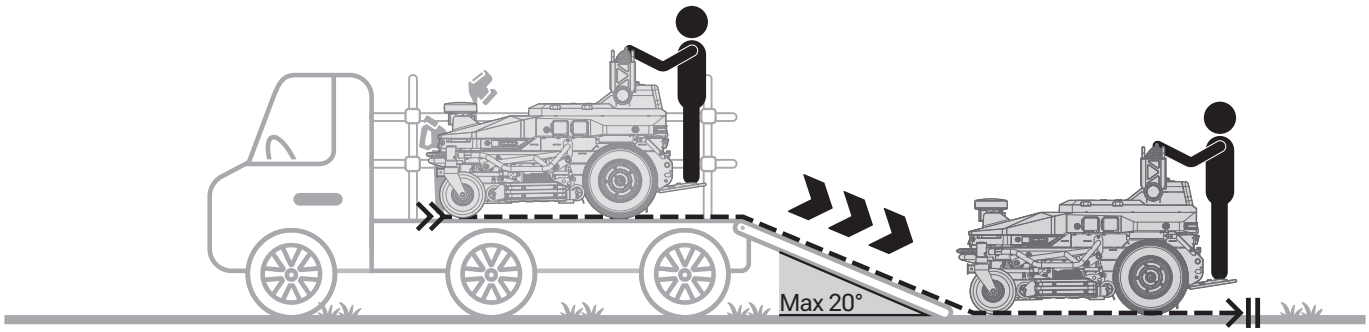
Føreren kan bruke kjøremodus til å kjøre Voyager 60" manuelt på/av lastebilen/tilhengeren. Nedenfor finner du de spesifikke trinnene for manuell oppstigning på lastebil/tilhenger:

1. Sørg for at lastebilen/tilhengeren er parkert på et flatt og jevnt underlag, med parkeringsbremsen aktivert og hjulene klosset opp.
2. Plasser lasterampene og fest dem.
3. Gå inn i kjøremodus for Voyager 60".
4. Kjør Voyager 60" sakte opp rampene, og hold den sentrert og på linje med lastebilen/tilhengeren.
5. Fest Voyager 60" med feller, kjettinger, kroker eller tau. Det er angitte hull i alle fire hjørner av Voyager 60"-rammen for feste.
6. Dobbeltkontroller at alle ramper og utstyr er ordentlig festet før kjøring.

MERK:

1. IKKE last Voyager 60" på en tilhenger eller lastebil ved å bruke to separate ramper. Bruk kun én rampe som er minst 30 cm bredere enn bredden på bakhjulene Voyager 60" har en svingradius på null. Bakhjulene kan falle av rampene eller Voyager 60" kan velte og skade føreren eller tilskuere.
2. Vinkelen mellom tilhengerrampen og bakken må ikke overstige 20°.
3. Ikke stopp på rampen under lasting eller lossing.
4. Før lossing må du sørge for at det er minst én klipperlengde med flatt område utenfor enden av rampen for sikker utgang





Vedlikehold

Voyager 60" bør sjekkes av og til. Voyager 60" jobber hardt, og over tid trenger den en skikkelig rengjøring, og deler må byttes når de er slitt. Bruk aldri Voyager 60" din med ødelagt På/av-bryter.
Slå av maskinen for å utføre enhver type av service eller vedlikehold.
Nedenfor skal vi forklare hvordan du tar vare på din Voyager 60".

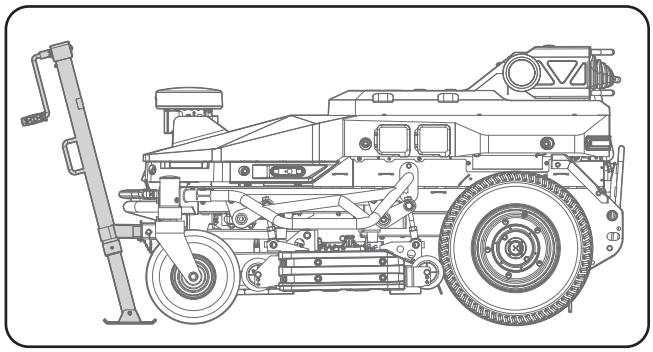
1

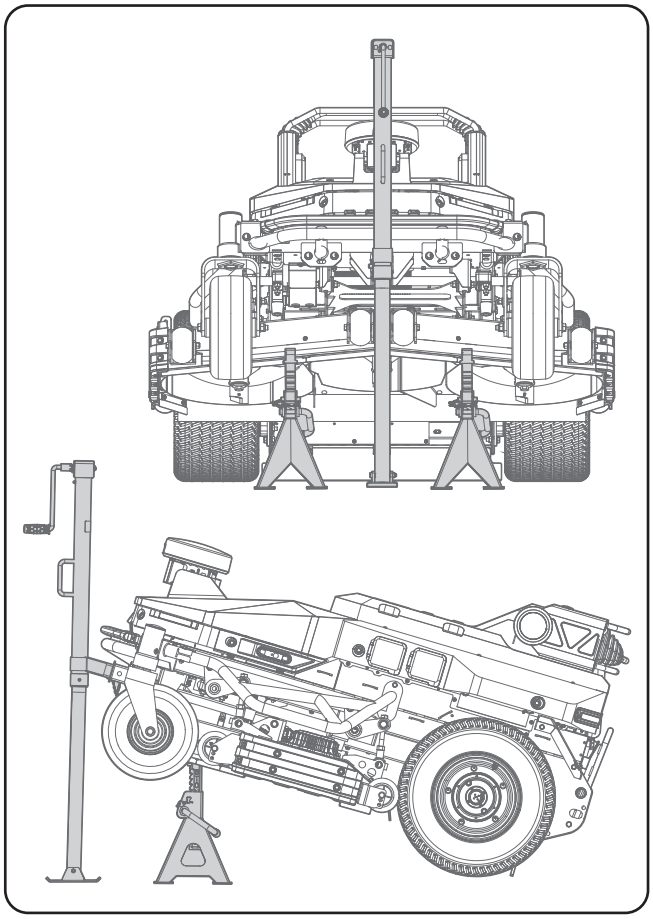
Knivskifte

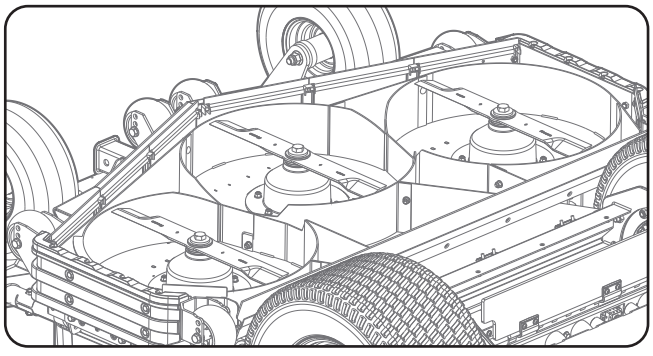
For å sikre optimal klippeytelse og sikker drift, må du regelmessig inspisere og bytte ut Voyager 60" kniver. Følg disse trinnene for å bytte kniver på en sikker måte:

1. Parker Voyager 60" på en flat, stabil overflate.
2. Slå av Voyager 60" strøm og sørg for at Voyager 60" er helt slått av.
3. Bruk av egnet jekk:
   Bruk en vanlig biljekk eller garasjejekk som er beregnet for å løfte maskinens vekt.
   Plasser jekken under det angitte løftepunktet (se maskinens ramme eller brukerhåndboken).
   Løft gressklipperen til tilstrekkelig arbeidshøyde.
   Bruk alltid jekkstøtter eller egnede støtter i tillegg til jekken når du arbeider under Voyager 60".
   ADVARSEL:
   1) Bruk kun jekken på en solid, flat overflate for å forhindre at den velter eller synker.
   2) Kontroller at jekken er plassert sikkert på det angitte løftepunktet.
   3) Ikke overskrid jekkens maksimale lastekapasitet.
   4) Bruk alltid jekkstøtter eller egnede støtter.
   5) Ikke forsøk å løfte eller støtte Voyager 60" på ujevnt eller skrånende underlag.
   6) Drei eller pump håndtaket jevnt. For stor kraft kan føre til at jekken svikter.
   MERK: 1. Les, forstå og følg alle instruksjoner før løfteutstyret brukes.
   2. Ikke overskrid den angitte kapasiteten.
   3. Bruk kun på harde, jevne overflater med mindre enn 3 graders helling.
   4. Før du bruker støttebukken, må du sikre kjøretøyet for å hindre at det ruller.
4. Bruk en knivblokkerer eller et trestykke for å holde kniven på plass og forhindre rotasjon.
5. Bruk en pipenøkkel til å løsne og fjerne knivbolten.
6. Fjern den gamle kniven og kontroller spindelen og monteringsflaten for skader eller rusk.
7. Monter den nye kniven. Sørg for at skjærekanten vender i riktig retning, som vist på bildet til høyre.
8. Stram knivbolten til et moment på 120 Nm.
9. Senk Voyager 60" tilbake til bakken og sjekk at kniven er sikkert festet før du gjenopptar arbeidet.

MERK: Husk å bruke verneutstyr som hansker og øyebeskyttelse når du håndterer kniver for å forhindre skader. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til skade på







Voyager 60" eller personskade.
Etter at kniven er byttet ut, må du sørge for at alle festemidler er strammet til og at jekken er helt fjernet før du bruker utstyret.

2

Vedlikehold av LiDAR, kamera og ultralydsensorer

LiDAR, kamera og ultralydsensorer er viktige komponenter i Voyager 60". Regelmessig vedlikehold er avgjørende for optimal funksjon.

Rengjør linsen på sensorene regelmessig med en myk, tørr klut for å fjerne smuss eller rusk.

Regelmessig vedlikehold av disse sensorene vil bidra til å sikre at Voyager 60" fortsetter å fungere optimalt. Hvis du oppdager problemer med disse sensorene, kan du kontakte vår kundesupport for å få hjelp.

3

Dekkvedlikehold

Det er viktig å opprettholde riktig dekktrykk og inspisere dekkene regelmessig for tegn på skade eller slitasje. Følg disse instruksjonene for å sikre optimal ytelse og forlenge levetiden til Voyager 60".
Serviceintervall: Hver 24. driftstime

1. v 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Inspiser dekkene for tegn på slitasje eller skade, som sprekker, utbulinger eller punkteringer. Skift ut eventuelle skadede dekk umiddelbart for å forhindre ulykker.
3. Rengjør dekkene regelmessig med vann for å fjerne rusk og gressavklipp som kan samle seg.
4. Når du lagrer Voyager 60" over lengre tid, må du fylle dekkene til anbefalt trykk og parkere Voyager 60" på en flat, tørr overflate. Dette vil bidra til å forhindre at det oppstår flate flekker på dekkene.

4

Hold Voyager 60" ren

Rengjøring av Voyager 60" er en viktig del av vedlikeholdet for å sikre dens levetid og ytelse. Regelmessig rengjøring kan også bidra til å forhindre rust og korrosjon, og sørge for at ruskopphopning ikke hindrer funksjonaliteten. Følg disse enkle trinnene for å holde Voyager 60" ren og i god stand:

1. Slå av Voyager 60".
2. Bruk en blåser eller slange for å fjerne gress, rusk og smuss fra toppen og bunnen av klippeaggregatet og rundt motoren.
3. Bruk en fuktig klut til å rengjøre utsiden av Voyager 60" og tørk den med et håndkle.
4. Lagre Voyager 60" på et rent og tørt sted.

MERK: Ikke bruk harde børster til å rengjøre sensorene under vedlikehold av gressklipperen. Ikke bruk høytrykksspyler til å rengjøre Voyager 60".

5

Batterilevetid

Varsel om lavt batterinivå

Når batteriet er lavere enn 10 %, viser skjermen det gjenværende klippeområdet.
Når batteriet er lavere enn 5 %, stopper Voyager 60" automatisk klipping og viser melding om lavt batterinivå.

Slik lader du Voyager 60"

For å lade batteriet, bør Voyager 60" kun lades i ikke-kjøremodus, noe som betyr at brukeren må legge ned seteryggen før lading. Lad batteriet i en omgivelsestemperatur på -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F). Her er flere detaljer om lading:
Koble laderen til Voyager 60" for å lade batteriet.
Det anbefales å lade Voyager 60" mens den står stille og med seteryggen er lukket.

Under lading viser skjermen ladeprosessen og den estimerte tiden det tar å fullføre ladingen.

6

Vedlikehold av girkasse

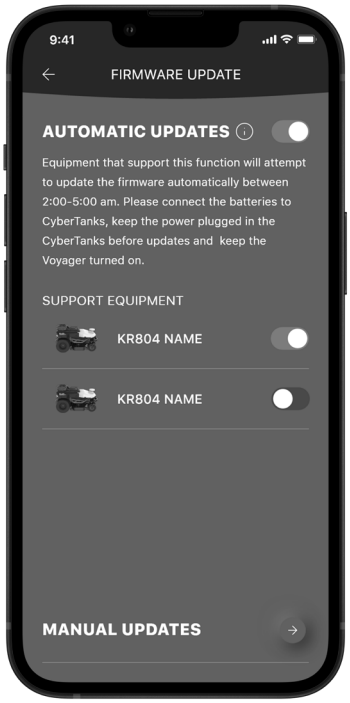
Etter de første 50 driftstimene skal smøreoljen i girkassen skiftes. Deretter skal smøreoljen skiftes én gang i året eller hver 500. time.
Anbefalt oljetype: EP85W/140

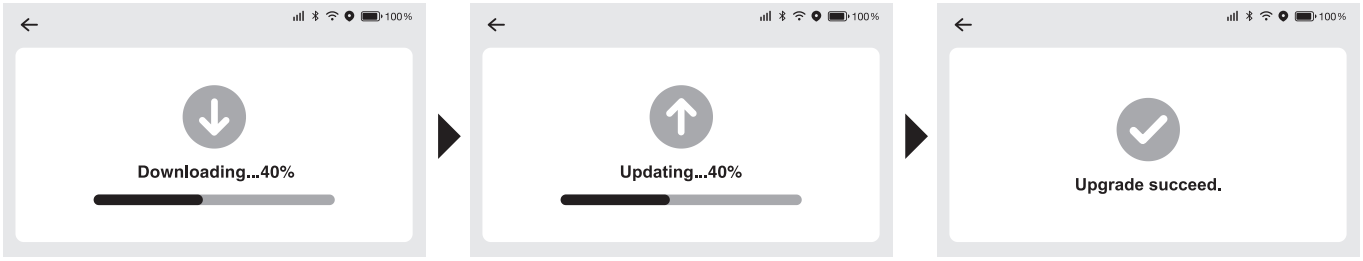
7

Programvareoppdatering

1. Aktiver automatisk oppdatering i appen for å oppgradere automatisk når du er koblet til Wi-Fi.

2. Hvis automatisk oppdatering er av, vil appen varsle brukere om skyoppdateringer, slik at manuelle eksterne oppgraderinger kan spores i sanntid.





3. Hvis IoT ikke er tilgjengelig, laster du ned oppdateringspakken fra det offisielle nettstedet, lagrer den på en USB-stasjon og setter den inn i Voyager 60" USB-port. Etter omtrent 1 minutt fjerner du USB-en når du blir bedt om det på skjermen og via stemmeveiledning. Voyager 60" vil oppdatere etter at USB-en er fjernet.
4. Etter at oppdateringen er fullført, vil både Voyager 60" og appen bekrefte en vellykket oppgradering.

MERK: Ikke fjern batteripakken eller slå av appen under oppdateringen.

Miljøverntiltak



Avfall etter elektriske produkter må ikke legges sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler avfallet der dette finnes. Undersøk hos de lokale myndighetene eller en detaljist for resirkuleringsråd.

For batteriverktøy:
Detaljer angående sikker avhending av brukte batterier
Ved slutten av apparatets levetid må du fjerne batteripakken forsiktig før du avhender apparatet. Ikke kast batterier eller kast dem i vanlig søppelbøtte. Ikke kast heller batteriet sammen med maskinen. Fjern den brukte batteripakken fra apparatet og kast den på nærmeste eller mest praktiske dedikerte gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med din lokale miljøvernavdeling hvis du er i tvil. Batterier kan komme inn i vannkretsløpet hvis de blir kastet feil, noe som kan være skadelig for økosystemet. Kast ikke avfallbatterier som usortert kommunalt avfall.

Vi, Positec Technology (China) Co., Ltd, erklærer herved at produktene under som dekkes i dette dokumentet er i samsvar med gjeldende sikkerhetskrav i Vedlegg 1 av Forskrifter for produktsikkerhets- og telekommunikasjonsinfrastruktur (Sikkerhetskrav for relevante tilkoblede produkter) 2023 **(«Sikkerhetskrav»)**
Vær oppmerksom på at denne samsvarserklæringen, inkludert den definerte støtteperioden angitt her, kun gjelder for produkter som selges i Storbritannia.
Positec Technology (China) Co., Ltd Vær oppmerksom på at denne samsvarserklæringen, inkludert den definerte støtteperioden angitt her, kun gjelder for produkter som selges i Storbritannia.
Link: https://security.positecgroup.com

Samsvarserklæring

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne av Positec erklær at produktet,
Beskrivelse **Robot-gressklipper**
Type **KR804E (804-maskinbetegnelse, representant for robotgressklipper med ståplattformmodus.) (År, artikkelnummer og måned for serienummer er plassert på siste side. Det fullstendige serienummeret vises tydelig på vedlegget til gressklipperen) med batterilader KA3884**
Funksjon **Gressklipping**
Serienummer **Det finnes på merkeetiketten**

Samsvarer med følgende direktiver,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, europeisk forordning 2024/1208, om endring av direktiv 2000/14/EC, 2014/53/EU revidert ved (EU) 2022/30

Europeisk forskrift 2024/1208, som endrer direktiv 2000/14/EC
- Tilpassningsbedømmelse Utført ifølge **Annex VI**
- Målt Lydkraftniv **104.2 dB (A)**
- Erklært Garantert Lydkraftniv **105 dB (A)**

Den notifiserte gruppen involvert
Navn:TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Den notifiserte gruppen involvert 0197)
Adresse: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Standardene samsvarer med,
For gressklipper: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
For Bluetooth og Wi-Fi-modul (2,4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
For 4G+GPS-modul: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
For lader: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
For støy: EN ISO 3744:2010
For RoHS: EN IEC 63000:2018

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
autorisert til å utstede samsvarserklæringen på vegne av produsenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Samsvarserklæring

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På vegne av Positec erklær at produktet,
Beskrivelse **Batteripakke**
Type **KA3141**
Funksjon **Gi energi til elektroverktøy, hageredskaper og lignende produkter**
Serienummer **Det finnes på merkeetiketten**

Overholder følgende forskrift og direktiver:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standardene samsvarer med,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,
Navn **Marcel Filz**
Adresse **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering
autorisert til å utstede samsvarserklæringen på vegne av produsenten
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Handledning för att använda appen

1. Registrera dig för appen

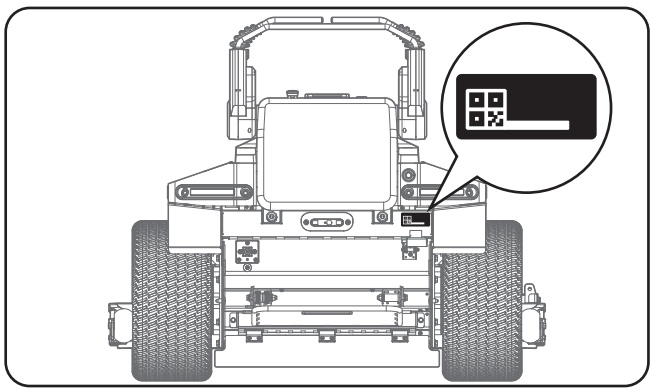
Du måste ladda ned appen och registrera ett konto för att använda gräsklipparen. Appen har två åtkomstnivåer:

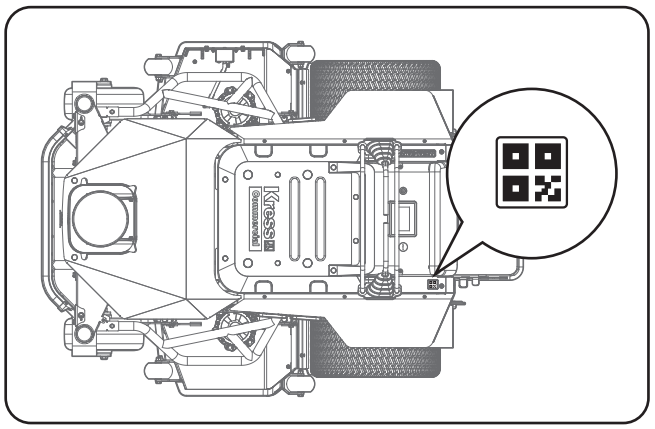
a) Den **ansvarige** som hanterar gräsklipparen kan registrera ett konto genom att ladda ned appen med QR-koden eller använda länken nedan.
https://app.kresscommercial.com/

b) Även **användare/anställda** i företaget som ska hämta ut/lämna in gräsklipparen och använda, den måste registrera ett konto. Användarregistreringen sker enligt följande:
1) Ansvarig klickar på knappen för att bjuda in användare på webbplatsen eller direkt i appen.
2) En registreringslänk skickas till användarens e-postadress.
3) Användaren kan registrera ett konto med länken som skickas.

2. Lägga till gräsklipparen i maskinparken

Följ anvisningarna i appen:
1) Skanna QR-koden eller ange serienumret manuellt.
2) Slå på och lås upp gräsklipparen.
När ovanstående steg är slutförda påbörjas parkopplingen.





Användare kan se de elektroniska bruksanvisningarna på https://www.kress.com/en/.

Produktsäkerhet

Allmänna & specifika säkerhetsinstruktioner

⚠ Varning: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. *Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet Elverktyg hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) ARBETSOMRÅDET

a) Håll ditt arbetsområde rent och väl upplyst. *Ostädade och mörka areor ökar olycksrisken.*

b) Använd inte elverktyget i explosionsfarliga omgivningar när det t.ex. finns brännbara vätskor, gaser eller damm. *Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.*

c) Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. *Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.*

2) ELSÄKERHET

a) Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. *Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.*

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp. *Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.*

c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden. *Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar.*

d) Missbruka inte nätsladden. Använd inte nätsladden för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. *Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstöt.*

e) När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk. *Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.*

f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg I en fuktig lokal, använd då en reströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning. *Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*

3) PERSONLIG SÄKERHET

a) Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. *En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.*

b) Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon. *Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.*

c) Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget. *Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.*

d) Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget. *En skift - eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.*

e) Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen. *Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.*

f) Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. *Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.*

g) Om det på enheterna finns anslutning för dammutsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt. *Använder du dessa anordningar reducerar det dammrelaterade faror.*

h) Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att

känna dig för trygg med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna. *En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.*

4) Korrekt användning och hantering av elverktyg

a) Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det jobb du tänker göra. *Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.*

b) Använd inte verktyget om kontakten inte sätter pÍ eller stänger av det. *Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och mÍste repareras.*

c) Koppla från stickkontakten från strömkällan och/eller batterienheten från elverktyget innan du utför några justeringar, ändrar I tillbehören eller magasinerar elverktygen. *SÍdana förebyggande säkerhetsÍtgärder reducerar risken för att du startar verktyget oavsiktligt.*

d) Förvara verktyget som inte används utom räckhÍll för barn och lÍt inte nÍgon person använda verktyget som inte känner till verktyget eller dessa anvisningar. *Strömförande verktyg är farliga i händerna pÍ outbildade användare.*

e) Håll koll på elverktyget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktyget. Om den skadats måste elverktyget repareras före användning. *Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktyg.*

f) Håll sågverktyget skarpa och rena. *Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.*

g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktyg. *Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras. Använder du elverktyg för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda.*

h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. *Hala handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.*

5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SLADDLÖSA VERKTYG

a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger. *En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.*

b) Använd elverktyg bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet. *Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.*

c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det. *En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.*

d) Under olyckliga omständigheter kan vätska kommat ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. *Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.*

e) Använd inte ett batteripack eller verktyg som skadats eller modifierats. *Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller skada.*

f) Utsätt inte batteripack eller verktyg för eld eller höga temperaturer. *Eld eller temperaturer som överstiger 130 °C kan orsaka explosioner.*

g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktyget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna. *Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.*

h) Kontrollera att strömkretsen och stickkontakten är korrekt anslutna innan högeffektsladdning aktiveras. *Detta läge får endast användas med en enfaskrets på 230 V/32 A eller en laddstation utrustad med KAC937E-adaptern. Inställningen gäller endast för den aktuella sessionen och måste ställas in på nytt före varje laddning.*

6) UNDERHÅLL

a) Låt ditt elverktyg underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar. *Det kommer att garantera*

att elverktygets säkerhet bibehålls.

b) Försök aldrig reparera skadade batteripack. *Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.*

Allmänna & specifika säkerhetsinstruktioner

⚠ VARNING Läs igenom alla varningar och säkerhetsinstruktioner. *Underlåtelse att beakta varningar och säkerhetsinstruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.*

Läs noga igenom instruktionerna för att kunna använda enheten på ett säkert sätt. Spara alla varningar och säkerhetsinstruktioner för framtida referens.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten används eller övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Det är ägarens ansvar att säkerställa att alla användare och mekaniker läser och förstår den här bruksanvisningen samt alla dekaler, innan maskinen används. Det är även ägarens ansvar att säkerställa att alla användare och mekaniker är behöriga och fysiskt kapabla personer samt att de har fått korrekt utbildning i hur den här apparaten används. Alla användare och mekaniker måste vara fullt utbildade i att säkert använda utrustningen och dess reglage samt att tolka säkerhetsdekalerna. Låt aldrig barn eller icke utbildade personer använda eller utföra underhåll på den här apparaten. Lokala bestämmelser kan begränsa användarens ålder. Ägaren/användaren kan förhindra, och är ansvarig för olyckor eller personskador som drabbar denne själv eller andra personer eller skador på egendom.
- Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Den här apparaten innehåller batterier som endast kan bytas ut av en behörig tekniker. VARNING: För att ladda batteriet, använd endast den avtagbara strömförsörjningsenheten som medföljer enheten.

VIKTIGT
LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING
SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

Säker användningspraxis

Utbildning

a) Läs noga igenom bruksanvisningen. Se till att du har förstått instruktionerna och sätt dig in i kontrollerna och hur man använder enheten på rätt sätt.
b) Låt aldrig barn eller personer som inte satt sig in i dessa instruktioner använda enheten. Det kan finnas lokala bestämmelser med åldersgräns för operatören.
c) Operatören eller användaren ansvarar för olyckor eller faror som drabbar andra personer eller deras egendom.

Preparation

a) Bekräfta att den virtuella gränsen har upprättats enligt instruktionerna och att den underhålls regelbundet.
Skapa en klippkarta baserad på hur det faktiskt området som ska klippas ser ut och uppdatera kartan regelbundet. I början av varje användningscykel klipper maskinen först runt kanten av arbetsområdet. Den virtuella gränsen anger området där maskinen får klippa. Maskinens RTK-modul detekterar när maskinen närmar sig den virtuella gränsen. När maskinen stöter på ett hinder eller närmar sig den virtuella gränsen väljer den en ny riktning. Om maskinen stöter på en människa eller ett djur stannar den, backar till ett säkert avstånd, väljer en ny riktning och startar sedan om bladet.
b) Inspektera regelbundet området där apparaten ska användas och avlägsna alla stenar, pinnar, trådar och andra främmande föremål.
c) Inspektera regelbundet blad, bladbultar och klippenhet visuellt för att säkerställa att de inte är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade blad och bultar uppsättningsvis för att bibehålla balansen.
d) Var försiktig med maskiner som har flera blad, eftersom ett roterande blad kan få även de övriga bladen att rotera.
e) VARNING! Gräsklipparen skall ej användas utan att skyddet finns på plats.
f) VARNING! HÅLL KRINGSTÅENDE PERSONER PÅ AVSTÅND.
g) VARNING! HÅLL HÄNDER OCH FÖTTER BORTA FRÅN BLADEN.
h) VARNING! Den här maskinen får inte användas i sluttningar som överstiger 18º.
i) Säkerställ att robotgräsklipparen inte ansamlar fett, smuts och andra eventuellt brännbara material.

j) Använd endast med laddaren KA3884.
k) FÖRSIKTIGHET! DEMONTERA INTE HÖLJET FÖR ATT REDUCERA RISKEN FÖR PERSONSKADOR ELLER ELEKTRISK STÖT. INGA DELAR SOM KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN FINNS INUTI. ÖVERLÅT SERVICE OCH UNDERHÅLL TILL KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL.
l) VARING! För att reducera risken för personskador:
i) Ladda inte batterier i ett slutet eller icke ventilerat utrymme;
ii) Medan batteriet laddas ska du inte röka, skapa öppen eld eller orsaka gnistor i dess närhet.
m)Använd alltid lämpliga skor och långa byxor medan maskinen används.
n) För maskiner som används på offentlig yta, ska varningsskyltarna placeras runt maskinens arbetsyta. De ska visa följande text:
Varning! Automatisk gräsklippare! Håll dig borta från maskinen! Håll koll på barnen!

Före varje användning ska du kontrollera att förarnärvaroreglagen, startspärrarna, STOP-knappen och knivstoppfunktionen fungerar korrekt. Använd inte maskinen om någon säkerhetsanordning inte fungerar som avsett. Kontakta behörig servicepersonal.

ALLMÄN DRIFT

a) Använd aldrig enheten med trasiga skydd eller utan att säkerhetsanordningar som t.ex. deflektorer sitter på plats.
b) Placera inte händer eller fötter nära eller under roterande delar. Ställ dig aldrig ivägen för utloppsöppningen.
c) Lyft aldrig upp och bär inte enheten medan motorn är igång.
d) Använd avaktiveringsanordningen från apparaten:
- Innan du tar bort något som fastnat;
- Innan du inspekterar, rengör eller reparerar enheten;
- Efter att ett främmande föremål stötts på för att inspektera maskinen efter skador;
- Om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt, och att kontrollera eventuella skador innan omstart.
e) Det är inte tillåtet att modifiera robotgräsklipparens originalutformning. Alla modifieringar görs på egen risk.
f) Starta robotgräsklipparen enligt instruktionerna. När strömmen är påslagen, se till att hålla händer och fötter borta från de roterande bladen. För aldrig in händer eller fötter under gräsklipparen.
g) Lyft aldrig upp robotgräsklipparen eller bär den när strömmen är påslagen.
h) Låt inte personer som inte vet hur robotgräsklipparen fungerar, använda den.
i) Lägg ingenting ovanpå robotgräsklipparen eller dess laddningsstation.
j) Använd inte robotgräsklipparen med en defekt bladskiva eller stomme. Använd den inte heller med defekta blad, skruvar, muttrar eller sladdar.
k) Stäng alltid av robotgräsklipparen med strömbrytaren när du inte tänker använda den. Robotgräsklipparen kan bara starta när strömmen är påslagen och rätt PIN-kod har angetts.
l) Håll dina händer och fötter borta från de roterande bladen. Placera aldrig dina händer och fötter nära eller under chassiet när den robotliknande gräsklipparen är i drift.
m) Undvik användning av maskinen och dess kringutrustning i dåliga väderförhållanden, särskilt vid risk för åsknedslag.
n) Vidrör inte de farliga delar när de är i rörelse förrän de har stannat helt.
o) För maskiner som används på offentlig yta, ska varningsskyltarna placeras runt maskinens arbetsyta. De ska visa följande text:
Varning! Automatisk gräsklippare! Håll dig borta från maskinen! Håll koll på barnen!
p) Klipp endast där god sikt kan garanteras.
q) Var extra försiktig när robotgräsklipparen används i sluttningar och nära stup, diken eller vallar samt när du klipper och backar samtidigt.
r) VARNING! Det är farligt att använda robotgräsklipparen vid åskväder.
s) Lämna aldrig en maskin utan uppsikt medan den är i drift. Håll alltid ett säkert avstånd från människor och husdjur medan maskinen klipper gräs. Stanna alltid maskinen om någon kommer in i området.
t) VARNING! När robotgräsklipparen används i automatiskt klippläge ska den bakre plattformen hållas infälld. Stå inte på maskinen.

VIKTIGT Säkerhetsvarningar för robotgräsklippare i åkande läge

Den här gräsklipparen kan amputera både händer och fötter och kasta omkring föremål. Underlåtenhet att följa följande säkerhetsanvisningar kan leda till allvarliga

personskador eller dödsfall.

1. Innan du börjar ska du läsa, förstå och följa alla anvisningar på maskinen och i bruksanvisningarna.
2. Placera inte händer eller fötter nära roterande delar eller under maskinen. Håll dig alltid borta från urladdningsöppningen.
3. Maskinen får endast användas av ansvarsfulla vuxna som har läst och förstått anvisningarna.
4. Rensa området på alla föremål såsom stenar, ståltråd, leksaker osv. då dessa kan slungas ut av apparatens blad.
5. Säkerställ att området är fritt från kringstående innan maskinen används. Stanna maskinen om någon kommer in i området.
6. Transportera aldrig passagerare.
7. Du bör endast klippa gräset baklänges om det är absolut nödvändigt. Titta alltid nedåt och bakåt innan och medan du backar.
8. Rikta aldrig material som matas ut mot en person. Undvik att mata ut material mot en vägg eller ett hinder. Materialet kan studsas tillbaka mot användaren. Stoppa apparatens blad när du kör på ytor med grus.
9. Använd inte maskinen utan att alla säkerhetsanordningarna är monterade och fungerar korrekt.
10. Sakta ned innan du svänger.
11. Lämna aldrig en maskin utan uppsikt medan den är i drift. Innan du stiger av robotgräsklipparen ska den och motorn stängas AV och bladen stoppas.
12. Stoppa bladen när du inte klipper gräs. Innan maskinen rengörs ska du stänga av motorn och vänta tills alla delar har stannat helt.
13. Maskinen får endast användas i dagsljus eller starkt ljus från lampor.
14. Du får inte använda maskinen om du är påverkad av alkohol eller droger.
15. Se upp för trafik medan du kör nära eller korsar vägar.
16. Använd extra försiktighet när du lastar eller lossar maskinen på en släpvagn eller lastbil.
17. Använd alltid ögonskydd medan maskinen används.
18. Data visar att användare över 60 år är inblandade i en stor del av de personskador som är relaterade till robotgräsklippare. Dessa användare bör utvärdera sin förmåga att använda åkgräsklipparen tillräckligt säkert för att kunna skydda sig själva och andra från allvarliga personskador.
19. Följ tillverkarens rekommendationer beträffande vikter eller motvikter för hjulen.
20. Spraya inte vatten under sätet eller på elektriska komponenter när apparaten rengörs.
21. Placera aldrig händer eller fötter under någon del av maskinen medan den är i drift.
22. Koppla alltid bort bladen och vänta tills de har stannat helt innan du kör på ytor med grus såsom grusvägar eller gångvägar.
23. Håll alltid avstånd från gräsklipparens blad och tillbehör medan den används. Stoppa bladen medan du inte klipper gräs. Sakta ned innan du svänger.
24. Rengör aldrig utmatningsröret medan maskinen är i drift. Stäng AV robotgräsklipparen, vrid batterifrånskiljaren till läget AV och säkerställ att bladen har stannat innan någon rengöring.
25. Använd en pinne för att rengöra ett utmatningsområde som är igensatt. ANVÄND INTE din hand!

ANVÄNDA MASKINEN I SLUTTNINGAR

Sluttningar är en stor faktor vid förlust av kontroll och vältningsolyckor. Sådana händelser kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Att köra i sluttningar, oavsett lutning, kräver extra försiktighet. Klipp inte gräs i området om det inte är möjligt att backa uppför sluttningen eller om du känner dig obekväm att köra på den.

1. Klipp gräs uppför och nedför sluttningar, inte längs med.
2. Se upp för hål, spår, gupp, stenar eller andra föremål som kan vara dolda. Ojämn terräng kan göra så att maskinen välter. Högt gräs kan dölja föremål och hinder.
3. Välj en låg körhastighet för att inte behöva stanna eller växla i en sluttning.
4. Klipp inte vått gräs. Däcken kan förlora greppet.
5. Behåll alltid kontroll över joysticken medan du kör utför sluttningar. Släpp inte kontrollerna och låt inte robotgräsklipparen åka fritt.
6. Undvik att starta, stanna eller svänga i en sluttning. Om däcken förlorar greppet ska du koppla bort bladen och fortsätta långsamt, rakt utför sluttningen.
7. Alla rörelser i sluttningar bör vara långsamma och gradvisa. Gör inga plötsliga ändringar i hastighet eller riktning då detta kan gör så att maskinen välter.
8. Var extra försiktig när maskinen används med en gräsuppsamlare eller andra tillbehör, då de kan påverka maskinens

stabilitet. Använd inte i branta sluttningar.
9. Försök inte stabilisera maskinen genom att placera en fot på marken.
10. Klipp inte gräs nära stup, diken eller vallar. Maskinen kan plötsligt välta om ett hjul kör över kanten eller om den kollapsar.

BARN

1. Håll barn borta från klippområdet och under ständig uppsikt av en ansvarig vuxen, som inte är föraren.
2. Var uppmärksam och stäng av maskinen om ett barn kommer in i området.
3. Titta bakåt och nedåt och håll uppsikt efter små barn, innan och medan du backar.
4. Transportera aldrig barn, inte ens med bladen stannade. De kan falla av och skada sig allvarligt eller störa säker användning av maskinen. Barn som har fått åka med tidigare kan plötsligt komma in i klippområdet för att åka igen och kan då bli överkörda av maskinen.
5. Låt aldrig barn använda maskinen.
6. Var extra försiktig när du närmar dig hörn, buskar, träd eller andra föremål som du inte kan se runt och kan skymma sikten och/eller ett barn.

BOGSERA

1. Bogsera endast med en maskin som har en dragkrok som är utformad för bogsering. Utrustning som bogseras får endast fästas vid dragkroken.
2. Följ tillverkarens rekommendationer beträffande viktbegränsningar när du bogserar utrustning och i sluttningar.
3. Låt aldrig barn eller andra personer befinna sig i eller på utrustning som bogseras.
4. I sluttningar kan vikten på utrustningen som bogseras orsaka förlust av väggrepp och kontroll.
5. Kör långsamt och tillåt extra avstånd när du stannar.

Specifikationer för bogsering:
1. Kontinuerlig hastighet: 10.8 km/h
2. Alternativt: 18 km/h för sträckor under 500 meter

BOGSERA MED GRÄSSKLIPPAREN

1. Kör inte bogsering i sluttningar som överstiger 5°. Kontinuerlig bogseringstid får inte överstiga 1 timme.
2. Säkerställ att den totala vikten på utrustningen som bogseras inte överstiger 850 kg.
3. Utrustning som bogseras får endast fästas vid dragkroken.
4. Låt aldrig passagerare befinna sig på utrustning som bogseras.
5. Kör långsamt och tillåt extra avstånd när du stannar.
6. Kontrollera kopplingen regelbundet för att garantera en säker bogsering.

Specifikationer för bogsering:
1. Maximal bogseringsvikt: 850 kg
2. Tillåten terräng: lutning som inte överstiger 5°

När robotgräsklipparen körs automatiskt

a) Låt inte enheten köra automatiskt utan övervakning på områden där det finns husdjur, barn eller andra personer.
b) Ställ in smarttelefonen så att den automatiskt låser skärmen efter 30 sekunder för att förhindra att appen missbrukas av andra.

Underhåll och förvaring

⚠ VARNING! När gräsklipparen vänds upp och ner ska strömmen alltid vara avstängd.
Strömmen ska vara avstängd under allt arbete på gräsklipparens underrede, som t.ex. rengöring eller byte av blad.

a) Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så att enheten hålls i säkert bruksskick.
b) Inspektera robotgräsklipparen varje vecka och byt ut slitna eller skadade delar för säkerhets skull.
c) Kontrollera i synnerhet att varken blad eller bladskiva är skadade. Byt ut alla blad och skruvar uppsättningsvis, så att de roterande delarna behåller sin balans.
d) Se till att endast använda klippdelar av rätt typ vid utbyte.
e) Ladda endast batteriet med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. Delaktig användning kan leda till elstöt, överhettning eller läckage av frätande vätska från batteriet.
f) Om elektrolyt skulle läcka ut, spola med vatten/neutraliserande medel, och uppsök läkare om elektrolyten kommer i kontakt med ögon osv.
g) Service av enheten måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
h) Se till att robotgräsklipparen underhålls av en kvalificerad reparatör som endast

använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att robotgräsklipparens säkerhet upprätthålls.

i) Ladda endast med den laddare som anges av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
j) Ladda inte robotgräsklipparen i regn eller i omgivningar som är våta.
k) Använd inte robotgräsklipparen i regn.
l) Om robotgräsklipparen inte används ska den förvaras inomhus. När robotgräsklipparen inte används ska den förvaras på en torr och plats inomhus som kan låsas – utom räckhåll för barn.

Rekommendation

a) Koppla enbart maskinen och/eller dess kringutrustning til eluttag som skyddas av jordfelsbrytare med en felström som inte mer än 30 mA.
b) Kontrollera och byt ofta ut kontakter.
c) Inspektera beträffande slitna eller skadade isoleringar.
d) Regelbunden kontroll av motorn och bromsarna samt andra faktorer, som på grund av bristande underhåll, kan öka risken för brand, elektriskt stöt eller personskador.

Övriga risker

För att undvika skador bör duanvänd skyddshandskar när du byter bladen.

Transport

1. När robotgräsklipparen transporteras längre sträckor rekommenderas att en släpvagn och dess originalförpackning används.
2. Robotgräsklipparen är en produkt som inte är avsedd för att köras på vägar. Den får endast användas i körfält för motordrivna fordon om den har registrerats för detta ändamål. Försök att transportera maskinen på en lastbil till startpunkten närmast gräset och undvik körfält för motordrivna fordon.

Krav för RF-exponering

För att uppfylla kraven för RF-exponering, krävs det att ett separationsavstånd på 200mm eller mer upprätthålls mellan denna apparat och människor då apparaten används.
För att säkerställa överensstämmelse, rekommenderas ingen användning som sker på närmare håll än detta avstånd. Antennen som används för denna sändare får inte finnas på samma plats i anslutning till någon annan antenn eller sändare.

Säkerhetsvarningar för batteri inne i verktyget

a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.
b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortslutas eller skadas av ledande material. När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.
d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.
e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.
f) Håll batteriet rent och torrt.
g) Ladda endast med laddare av varumärket Kress. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet.
h) Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.
i) Håll batteriet borta från barn.
j) Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.
k) Kassera batteriet på rätt sätt.
l) Blanda inte batterier med olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ i enheten.
m) Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
n) Varning! Icke-uppladdningsbara batterier ska inte användas.

Bruksanvisningskrav för trådlös produkt

a) Enheten får endast användas under förutsättning att följande två villkor är uppfyllda:
(1) Enheten får inte orsaka skadlig störning och
(2) enheten måste acceptera all mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning.
b) Försiktighet: Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av parten som är ansvarig för dess uppfyllelse kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

c) NOTERA: Utrustningen alstrar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock inte någon garanti för att störning inte inträffar i en specifik installation. Om utrustningen orsakar skadliga störningar vid mottagning av radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:
- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut enheten till ett uttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radioeller TV-tekniker för att få hjälp.

För mobila enheter

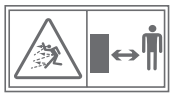
a) För att uppfylla EMC- och RF-exponeringskrav, bör ett separationsavstånd på 20 cm eller mer hållas mellan enhetens antenn och personer under användning av enheten

b) För att säkerställa efterlevnad rekommenderas inte operatörer närmare än detta avstånd.

Symboler



VARNING – ROBOTGRÄSKLIPPARE kan vara farliga om de används på fel sätt. Läs noga igenom bruksanvisningen och sätt dig in i dess innehåll innan du använder din ROBOTGRÄSKLIPPARE.



VARNING - Håll ett säkerhetsavstånd från enheten när den är igång. Håll kringstående personer på avstånd.



VARNING – Stäng av enheten innan du utför arbete på den eller lyfter upp den. Håll händer och fötter borta från bladen.



VARNING – Åk inte på maskinen när den är i automatiskt klippläge.



Dubbel isolering



Elektriska avfallsprodukter får inte kasseras med hushållsavfallet. Återvinn på återvinningscentraler. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljaren för återvinningsråd.



Litiumjonbatteri Denna produkt har markerats med en symbol som är associerad med "separat samling" av alla batteripaket och batteripaket. Det återvinns eller tas bort för att minska miljöpåverkan. Batteriet kan vara skadligt för miljön och människors hälsa eftersom det innehåller skadliga ämnen.



Kasta inte in i eld.



Om det inte hanteras ordentligt kan batteriet gå in i vattencykeln, vilket kan orsaka skador på ekosystemet. Kassera ej använda batterier som osorterat kommunalt avfall.



Tvätta inte maskinen med högtryckstvätt.



Läs bruksanvisningen



Avtagbar matningsenhet



Förbjud att maskinen demonteras utan tillstånd

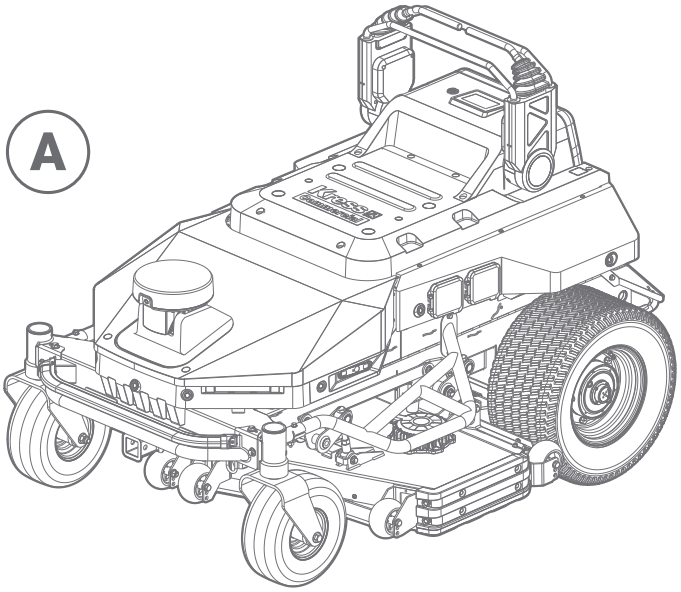


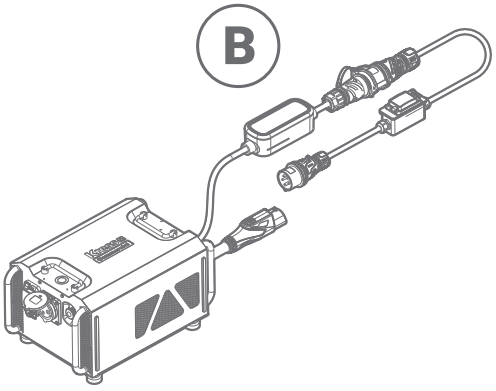
Använd hörselskydd



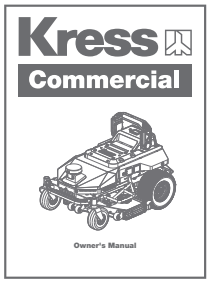
Symbolen på förpackningen gäller endast för Frankrike.

Dellista





C



Biöem är endast för referens

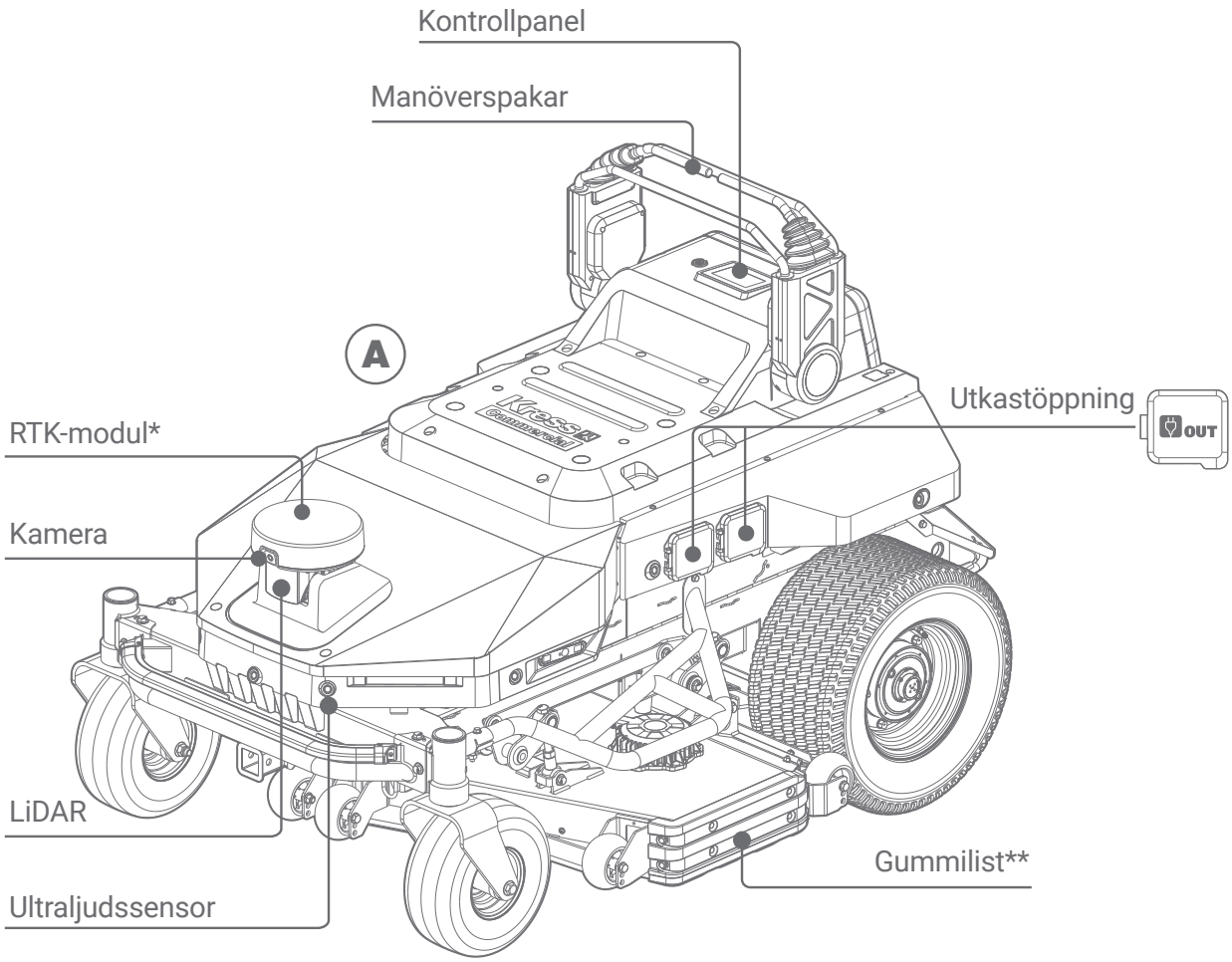
A Voyager 60"

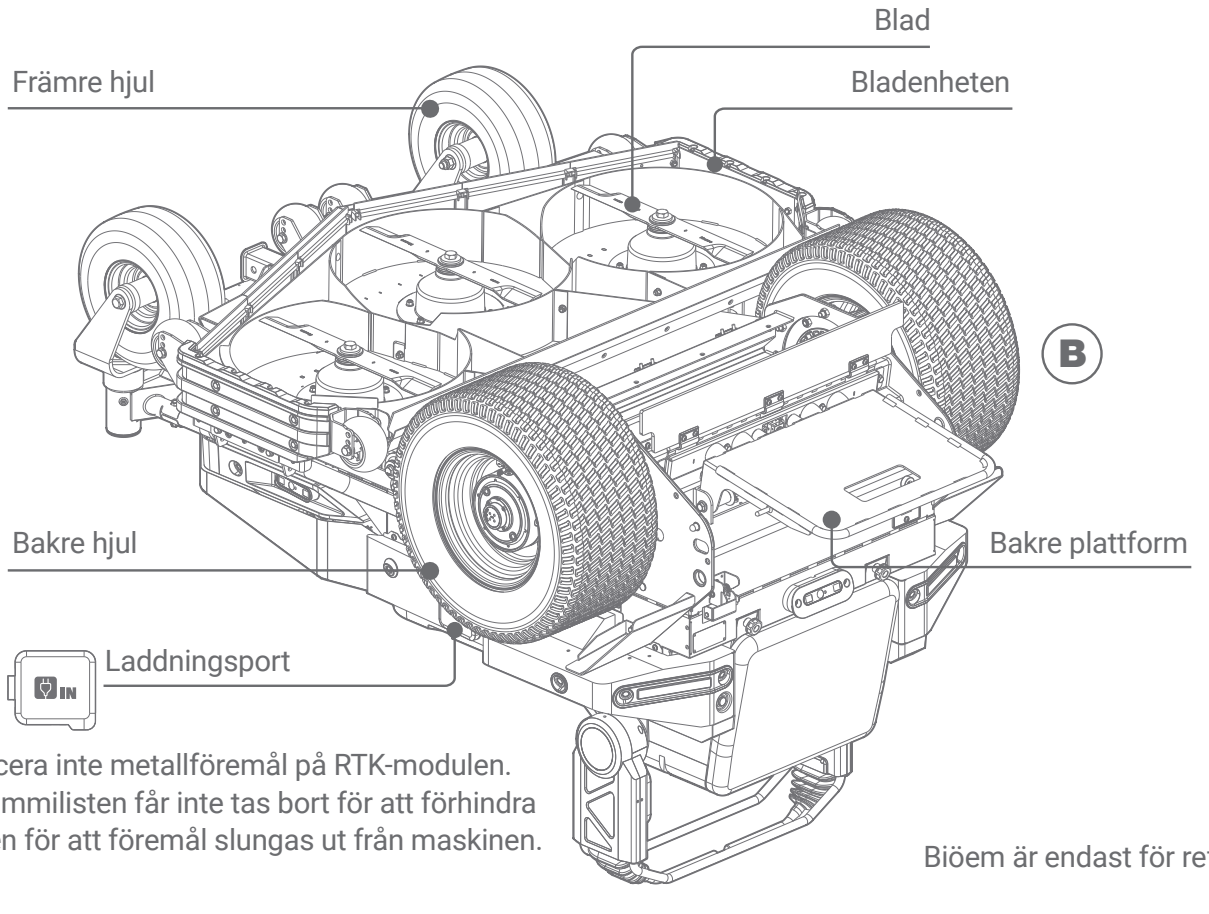
B Laddning

C Manual

Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte I leveransomfånget.

Lär känna Voyager 60"

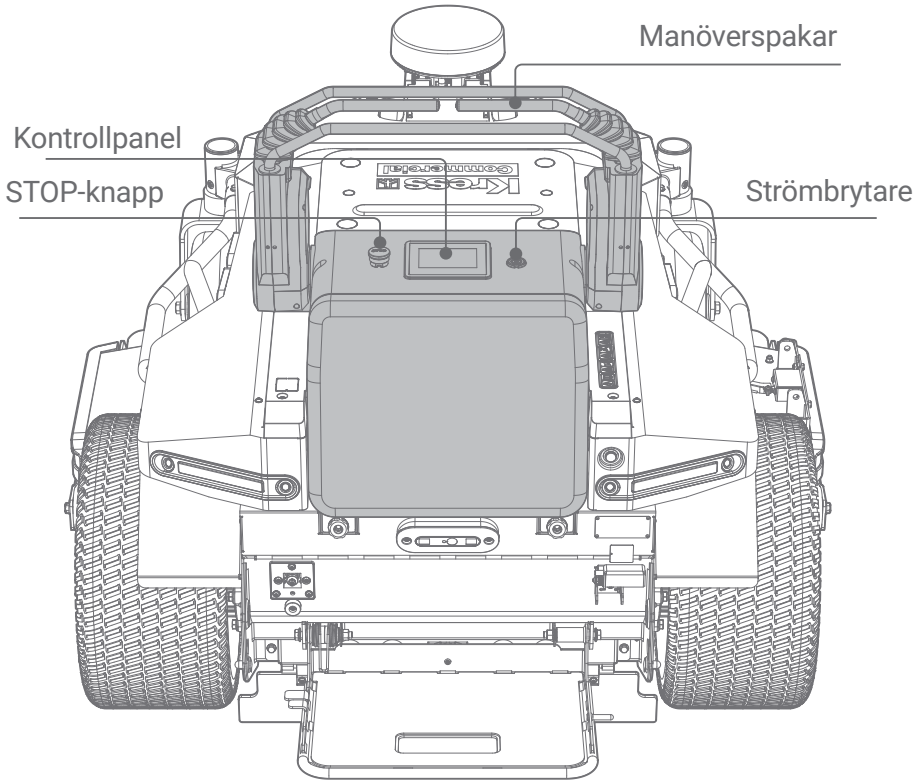




*Placera inte metallföremål på RTK-modulen.
**Gummilisten får inte tas bort för att förhindra risken för att föremål slungas ut från maskinen.

Biöem är endast för referens

Delar och funktioner



Kontroll

Ström på	Tryck på och håll strömbrytaren ⏻ nedtryckt i 1,5 sek.
Ström av	Tryck på och håll strömbrytaren ⏻ nedtryckt i 1,5 sek.
Meny	Tryck på ”Inställningar” på kontrollpanelen för att gå vidare.
Starta klippning	Tryck på knivstartknappen och därefter på **OK** på kontrollpanelen.
Sluta klippning	Tryck knappen STOPP
Ändra pinkod	Tryck på ”Inställningar” och bläddra på kontrollpanelen för att hitta ”Lösenord”. Välj sedan ”Lösenord” för att ändra PIN-koden.

Sensorsystemet och dataanvändning

1. Konfigurera sensorerna

Din Voyager 60" är utrustad med flera olika sensorer som arbetar tillsammans för att garantera en säker och autonom drift:

- **rämre RGB-kamera**
- **Främre LiDAR**
- **RTK-positionsmodul**
- **13 radarsensorer med ultraljud runt om chassit**
- **Stereokameror (vänster, höger och baktill)**

Dessa sensorer möjliggör detektering av hinder, rumslig medvetenhet och navigering med hög precision.

Aktivering/inaktivering av kamera och loggning

- **Aktiveringsvillkor:** Kameran aktiveras automatiskt när gräsklipparen slås på.
- **Inaktiveringsvillkor:** Kameran inaktiveras automatiskt när gräsklipparen stängs av.
- **Loggning:** Alla händelser för kameraaktivering och kamerainaktivering registreras i systemloggen för senare granskning och spårbarhet.

Aktivering/avaktivering av RTK-positioneringsmodulen

- **Aktiveringsvillkor:** RTK-positioneringsmodulen aktiveras automatiskt när gräsklipparen slås på.
- **Inaktiveringsvillkor:** RTK-positioneringsmodulen avaktiveras automatiskt när gräsklipparen stängs av.

2. Samla in och bearbeta data

Typ av sensor	Insamlade data	Lagring/bearbetning	Ladda upp till molnet
Monokulära och stereokameror	2D-bilder (foton)	Lokal bearbetning + uppladdning	Uppladdade bilder
Stereokameror och LiDAR	3D-punktmoln	Endast lokalt	Inte uppladdade
Ultraljuds- och RTK-sensorer	Avståndsmätning och positionering	Endast lokalt	Inte uppladdade

- **2D-bilder** (monokulära och stereokameror) **krypteras och laddas** upp till våra molnservrar för att förbättra hinderdetektering via regelbunden träning av AI-modeller.
- **3D-punktmoln, ultraljuds-, LiDAR- och RTK-data bearbetas endast lokalt på enheten.**

3. Integritet, säkerhet och efterlevnad

- **Minimala data och data med begränsat syfte:** Endast nödvändiga data från bilder laddas upp för att förbättra detekteringens noggrannhet. Inga personuppgifter eller platsbaserade uppgifter samlas in
- **Säker överföring och förvaring:** Alla uppladdningar använder **SSL/TLS-kryptering** och bilder anonymiseras och lagras säkert enligt branschstandardiserade dataskyddsåtgärder.
- **Kontroll av användarens val att delta:** Uppladdningar är **valfria**. Den här funktionen kan aktiveras eller inaktiveras i appen. Lokal hinderdetektering är alltid fullt fungerande, även när uppladdningar är inaktiverade.

4. Varningar beträffande säkerhet och efterlevnad

- **Täck inte över eller modifiera någon sensor (kameror, LiDAR, ultraljud, RTK). Om dessa manipuleras kan funktionaliteten försämras och säkerhetsproblem uppstå.**
- **Rengör sensorerna regelbundet enligt anvisningarna i kapitlet om underhåll för att garantera optimal**

prestanda.

- **Systemet varnar dig om ett fel på en sensor uppstår – stoppa Voyager 60" omedelbart och kontakta kundtjänst.**
- **För att använda maskinen i offentliga eller delade utrymmen måste du följa den lokala dataskyddsförordningen (såsom GDPR) gällande insamling av video och data.**

5. Inbyggt dataskydd (PbD)

Vårt system efterlever principerna för **"Inbyggt dataskydd"** – dataskydd finns integrerat redan från början:

1. Minimera mängden data: Vi samlar endast in de data som är nödvändiga för att förbättra användningen.
2. Heltäckande säkerhet: Alla uppladdningar är krypterade och känsliga data förblir lokala och säkra.
3. Transparens och användarkontroll: Fullständig insyn i datapraxis och enkel hantering av val att delta.

Tekniska data

	KR804E
Märkspänning	48 V d.c.
Bladens hastighet	2600-3450 /min
Klippbredd	150 cm
Klipphöjd	30-140 mm
Positioner för klipphöjd	23
Markhastighet	0-10.8 km/hour (automatiskt klippläge) 0-18 km/hour (åkande läge)
Typer av skyddsplåt och blad	Sidoutkastkanal (KA3091) + höglyftande utkastkniv (KA0022) Bioklippsinsats (KA3092) + låglyftande utkastkniv (KA0021) / bioklippskniv (KA0023) Halv bioklippsinsats (KA3090) + låglyftande utkastkniv (KA0021) / höglyftande utkastkniv (KA0022) / bioklippskniv (KA0023)
Batterityp	Litium-jon
Batterimodell	KA3141
Driftstid	upp till 11 timmar på en laddning
Laddningstid cirka	Max. 8 timmar
Laddarmodell	KA3884
Laddargradering	Ineffekt: 220-240 V~50/60 Hz, 6000 W, Uteffekt: 35-60 V, 100 A
Enhetsvikt	850 kg
Mått (L x B x H)	2093*1615*1318 mm
Vattentät	IPX4
App	Kress Commercial
Frekvensband för Bluetooth	2400-2483.5 MHz
Maximal sändareffekt för Bluetooth	8 dBm
Frekvensband för Wi-Fi	2400-2483.5 MHz

Maximal överförd effekt för Wi-Fi	20 dBm
Maximal lutning inom arbetsytan	18°
Temperaturintervall för laddning	-30 °C ~ 45 °C*
Temperaturintervall vid drift	-30 °C ~ 45 °C

* Batteripaketet har en värmefunktion och kräver förvärmning vid laddning i miljöer med låg temperatur.

Tekniska data för 4G

Band	Tx(Mhz)	Rx(Mhz)	RF uteffekt (Max)
GSM900(B8)	880-915	925-960	33dBm
DCS1800(B3)	1710-1785	1805-1880	30dBm
WCDMA B1	1920-1980	2110-2170	24dBm
WCDMA B8	880-915	925-960	24dBm
LTE-FDD B1	1920-1980	2110-2170	23dBm
LTE-FDD B3	1710-1785	1805-1880	23dBm
LTE-FDD B7	2500-2570	2620-2690	23dBm
LTE-FDD B8	880-915	925-960	23dBm
LTE-FDD B20	832-862	791-821	23dBm
LTE-FDD B28	703-733	758-788	23dBm
LTE-TDD B38	2570-2620	2570-2620	23dBm
LTE-TDD B40	2300-2400	2300-2400	23dBm
LTE-TDD B41	2555-2655	2555-2655	23dBm

Tekniska data för 4G-GNSS

Globalt navigationssatellitsystem (GNSS):	BDS / GPS / GLONASS / Galileo / QZSS
Nominell frekvens:	1164 - 1215 MHz 1215 - 1300 MHz 1559 - 1610 MHz

Bullerinformatio

Ett viktat ljudtryck enligt EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bilaga F; EN ISO 3744:2010: L_{pA} = 87.7 dB (A), K_{pA}= 3 dB(A)
En viktad ljudeffekt enligt EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bilaga F; EN ISO 3744:2010: L_{wA} = 104.2 dB (A), K_{wA}= 1.2 dB(A)
Bär hörselskydd när ljudtrycket är högre än 80dB(A)

En viss grad av buller från maskinen kan inte undvikas. Rutt bullrigt arbete ska vara licensierat och gränser för vissa perioder. Håll viloperioder och de kan behöva begränsa arbetstiden till ett minimum. För deras personliga skydd och skydd av personer som arbetar i närheten ska ett lämpligt hörselskydd bäras.

Vibrationsinformation

Handtagets vibrationer enligt EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bilaga G: A_h < 2.5 m/s^2
Vibrationer i hela ramen enligt EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, bilaga G: A_b < 2.5 m/s^2

VARNING: Vibrationsemissionsvärdet vid användning av maskinverktyg kan skilja sig åt från det deklarerade värdet beroende på hur verktyget används och beroende på följande exempel och andra variationer av hur verktyget används:
Hur verktyget används och materialen skärs.
Verktyget är i bra skick och bra underhållet.
Användning av korrekt tillbehör till verktyget och säkerställandet att det är vasst och i bra skick.
Beroende på hur tajt åtdraget handtaget är och om några antivibrationstillbehör används.
Verktyget används som avsett enligt konstruktionen och de här instruktionerna.

Detta verktyg kan orsaka hand-arm-vibrationssyndrom och kropps-vibrationssyndrom om dess användning inte hanteras på ett adekvat sätt.

VARNING: För att det ska bli korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera risken för vibrationsexponering.
Använd ALLTID vassa blad.
Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där det är nödvändigt).
Om verktyget ska användas regelbundet, investera i antivibrationstillbehör.
Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

Tillbehör

	KR804E
Laddning (KA3884)	1

VARNING:
Använd de maskintillbehör som anges i bruksanvisningen. Andra tillbehör kan göra så att stenar slungas ut under drift vilket kan leda till mekaniska skador och allvarliga personskador osv.

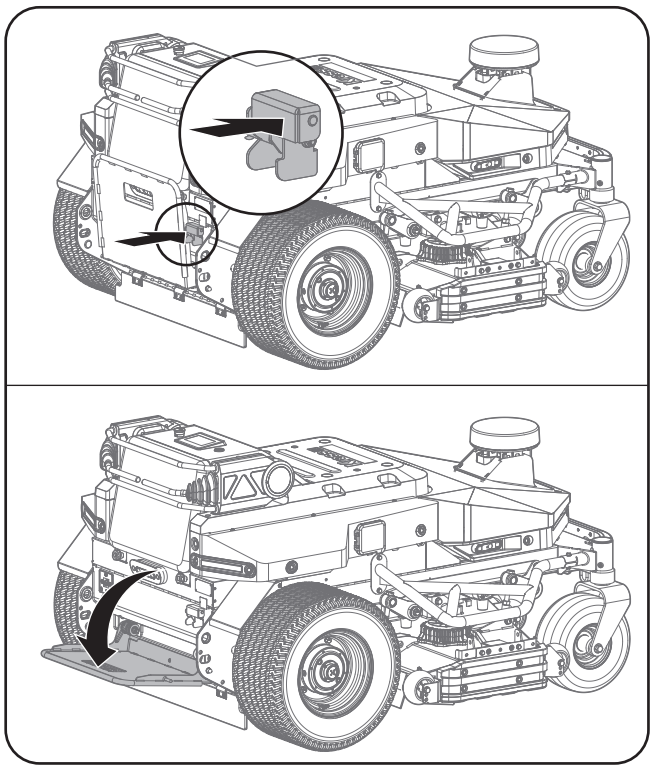
Ändamålsenlig användning

Din Voyager 60" har designats för att underhålla gräsmattor och tomter med minimal mänsklig inblandning. Dess avsedda användning inkluderar att klippa gräs på både plan och sluttande mark samt att navigera runt hinder såsom träd, buskar och stenar. Voyager 60" kan hantera gräs av olika längder och tjocklekar vilket gör den lämplig för kommersiell användning. Den erbjuder ett effektivt och miljövänligt alternativ till traditionella gräsklippare – en värdefull investering för företag som vill automatisera underhållet av gräsmattor. Voyager 60" har avancerade funktioner och funktionaliteter som gör den till en pålitlig och effektiv lösning för kommersiella landskapsarkitekter.

Åkande läge

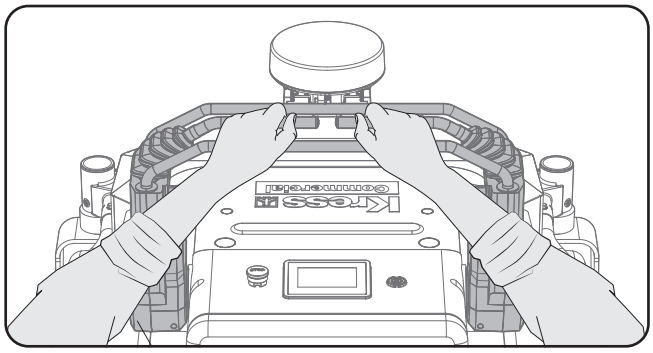
Din Voyager 60" har ett åkande läge för enklare användning, vilket gör det möjligt för användaren att ingripa manuellt vid behov. I detta läge kan användaren effektivt styra Voyager 60" till önskad plats med hjälp av manöverspakarna. Instruktioner för åkande läge:

1. Fäll ut den bakre plattformen och stig upp på den.

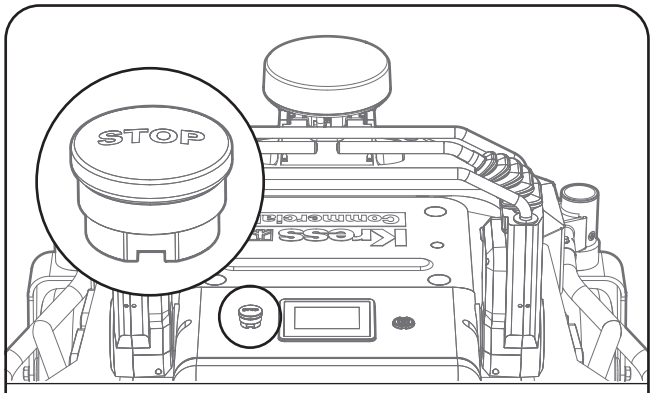


2. Tryck på knappen för att låsa upp manöverspakarna och ange lösenordet.

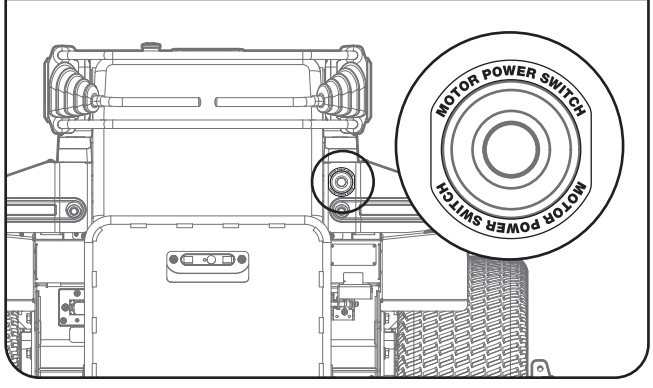
3. När lösenordet har bekräftats kan du använda manöverspakarna för att styra Voyager 60" rörelse.



4. I åkande läge finns det tre sätt att stoppa Voyager 60":
   a) Släpp manöverspakarna. Voyager 60" saktar då gradvis ned och stannar automatiskt.
   b) Tryck på STOP-knappen på kontrollpanelen för att stoppa Voyager 60" omedelbart.
   c) Om Voyager 60" inte reagerar, använd motorns strömbrytare på sidan av Voyager 60" för att stoppa den omedelbart. (Endast i nödsituationer)



5. För att lämna det åkande läget kliver du helt enkelt av Voyager 60" och fäller in den bakre plattformen.



Transportation

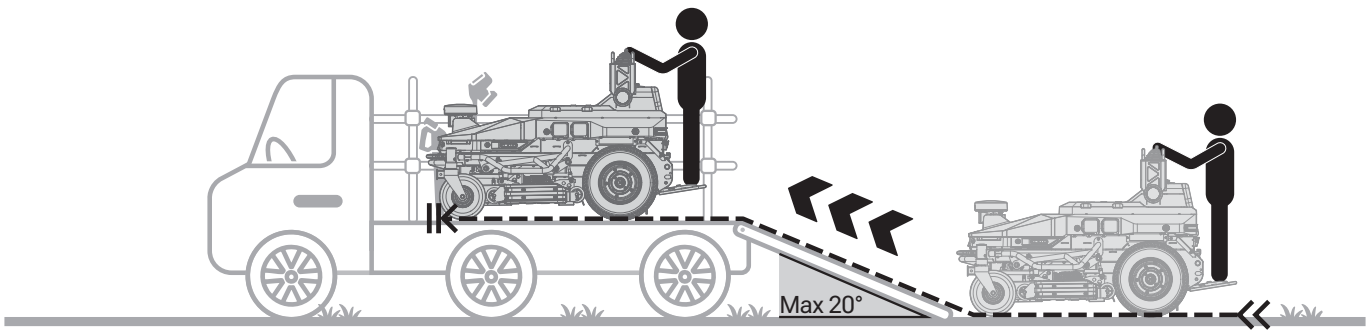
Manuellt köra på/av ett släp

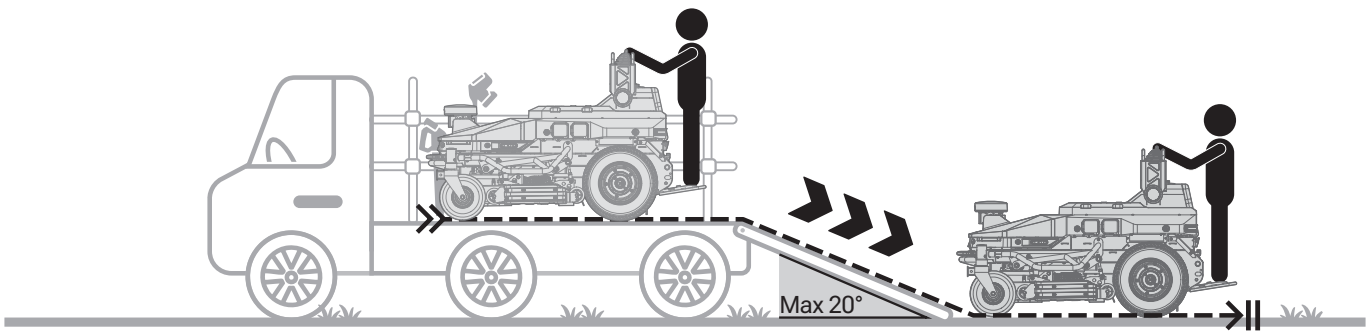
Användaren kan använda åkbart läge för att manuellt köra din Voyager 60" upp på/av lastbilen/släpet. Nedan följer de specifika stegen för att manuellt köra på en lastbil/ett släp:

1. Säkerställ att lastbilen/släpet är parkerad på en plan och jämn yta med parkeringsbromsen aktiverad och hjulen blockerade.
2. Placera lastramperna och säkra dem.
3. Aktivera din Voyager 60".
4. Du ska köra din Voyager 60" långsamt uppför ramperna, hålla den centrerad och i linje med lastbilen/släpet.
5. Säkra din Voyager 60" med kedjor, krokar eller rep. Det finns hål i alla fyra hörnen av din Voyager 60" ram för att spänna fast den.
6. Dubbelkolla att alla ramper och utrustningar är ordentligt säkrade och fastspända innan du kör.

OBS:

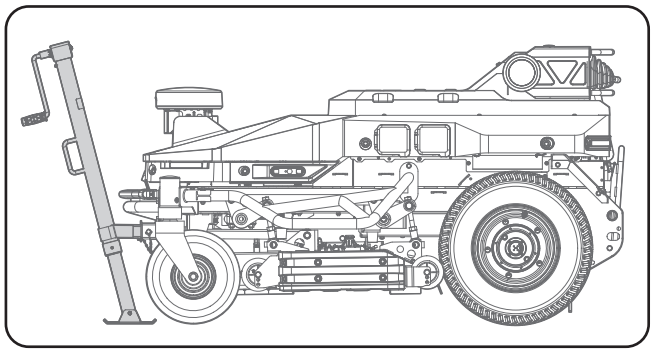
1. Lasta INTE din Voyager 60" på ett släp eller en lastbil med två separata ramper. Använd endast en ramp som är minst 30 cm (1 fot) bredare än bakhjulens bredd. Din Voyager 60" har en svängradie som är noll vilket innebär att bakhjulen kan falla av ramperna eller så kan den välta och skada föraren eller kringstående personer.
2. Vinkeln mellan släpets ramp och marken får inte överstiga 20°.
3. Stanna inte på rampen medan maskinen lastas eller lossas.
4. Innan du lossar maskinen ska du säkerställa att det finns minst en gräsklipparlängd med plan yta bortom rampens slut, för säker avlastning.





Underhåll

Din Voyager 60" arbetar hårt och behöver rengöras och kontrolleras då och då. Vissa delar måste bytas ut när de blir slitna. Använd aldrig din Voyager 60" om strömbrytaren är defekt.
Stäng av maskinen innan service eller underhåll utförs.
Så här tar du hand om din Voyager 60".

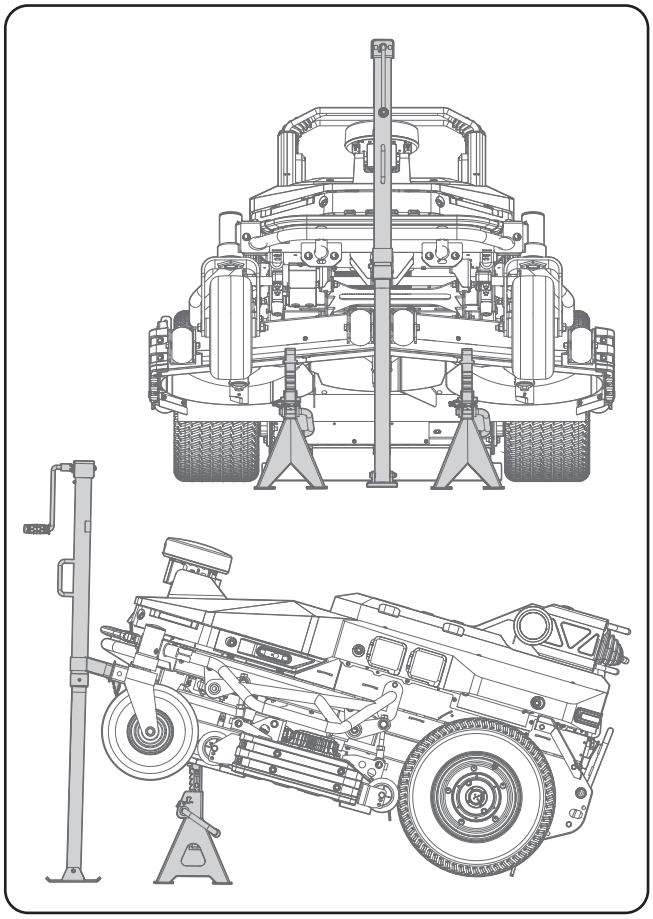


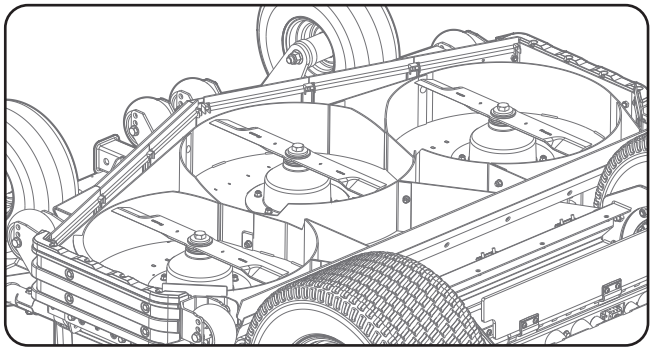
1

Byta blad

Inspektera och byt regelbundet ut din Voyager 60" blad för att garantera optimal klipprestanda och säker drift. Följ följande steg för att byta blad på ett säkert sätt:

1. Parkera din Voyager 60" på en plan och stabil yta.
2. Koppla bort din Voyager 60" ström och säkerställ att den är helt avstängd.
3. Använda en lämplig domkraft:
   Använd en vanlig fordonsdomkraft eller garagedomkraft som klarar att lyfta maskinens vikt.
   Placera domkraften under den avsedda lyftpunkten.
   Se maskinens ram eller bruksanvisningen.
   Lyft gräsklipparen till tillräcklig arbetshöjd.
   Använd alltid pallbockar eller lämpliga stöd utöver domkraften vid arbete under Voyager 60".
   VARNING:
   1) Domkraften får endast användas på en fast och jämn yta för att förhindra att den välter eller sjunker.
   2) Kontrollera att domkraften är korrekt och säkert placerad vid den avsedda lyftpunkten.
   3) Överskrid inte domkraftens maximala lastkapacitet.
   4) Använd alltid pallbockar eller lämpliga stöd.
   5) Försök inte lyfta eller stödja Voyager 60" på ojämnt eller sluttande underlag.
   6) Vrid eller pumpa handtaget jämnt. För stor kraft kan göra att domkraften går sönder.
   OBS: 1. Läs, förstå och följ alla anvisningar innan lyftanordningen används.
   2. Överskrid inte den angivna kapaciteten.
   3. Använd endast på hårda, jämna ytor med mindre än 3° lutning.
   4. Innan du använder stödstativet, säkra fordonet för att förhindra att det rullar.
4. Använd ett spärr eller en träbit för att hålla bladet på plats och förhindra att det roterar.
5. Använd en hylsnyckel för att skruva bort bladets bult.
6. Ta bort det gamla bladet och kontrollera spindeln och monteringsytan beträffande eventuella skador eller skräp.
7. Montera det nya bladet och säkerställ att klippeggen är placerad i rätt riktning, såsom visas på bilden till höger.
8. Dra åt bladets bult med ett vridmoment på 120 Nm.
9. Sänk ned din Voyager 60" till marken och kontrollera att bladet är säkert monterat, innan användningen återupptas.





OBS: För att förhindra personskador ska du alltid

använda skyddsutrustning såsom handskar och ögonskydd när du hanterar bladen. Underlåtenhet att göra detta kan leda till att din Voyager 60" skadas eller personskada.
Efter att ett blad har bytts ut ska du säkerställa att alla fästanordningar är åtdragna och att domkraften är helt borttagen, innan användningen återupptas.

2

Underhålla maskinens LiDAR, kamera och ultraljudssensorer

Din Voyager 60" LiDAR, kamera och ultraljudssensorer är viktiga komponenter och regelbundet underhåll är ett krav för optimal drift.

Använd en mjuk och torr trasa för att regelbundet rengöra sensorernas linser och avlägsna smuts och skräp.

Regelbundet underhåll av sensorerna säkerställer din Voyager 60" kontinuerliga och optimala drift. Kontakta vår kundtjänst för hjälp om du märker att problem uppstår med dessa sensorer.

3

Underhålla däcken

Det är viktigt att korrekt ringtryck bibehålls och du bör regelbundet kontrollera däcken beträffande skador eller slitage. Följ dessa anvisningar för att garantera optimal prestanda och förlänga din Voyager 60" livslängd.
Underhållsintervall: Varje 24:e drifttimme

1. Bibehåll ringtrycket i bakdäcken vid 90–117 kPa (13-17 psi).
2. Kontrollera däcken beträffande slitage eller skador såsom sprickor, utbuktningar eller punkteringar. Du ska omedelbart byta ut däck som är skadade för att förhindra olyckor.
3. Använd vatten för att regelbundet rengöra däcken och ta bort eventuellt skräp eller gräs som kan ansamlas.
4. När Voyager 60" förvaras under en längre tidsperiod ska du pumpa däcken till rekommenderat tryck och sedan parkera din Voyager 60" på en plan och torr yta. Detta hjälper till att förhindra punkteringar på däcken.

4

Hålla din Voyager 60" ren

Att rengöra din Voyager 60" är en viktig del av dess underhåll och garanterar längre livslängd och bättre prestanda. Att regelbundet rengöra maskinen kan även bidra till att förhindra rost och korrosion samt undvika att skräp ansamlas som kan hindra dess funktionalitet. Följ följande enkla steg för att hålla din Voyager 60" ren och i gott skick:

1. Stäng av din Voyager 60".
2. Använd tryckluft eller en vattenslang för att ta bort gräs, skräp och smuts från ovansidan och undersidan av bladenheten och runt motorn.
3. Använd en fuktig trasa för att rengöra utsidan av din Voyager 60" och torka av den med en torr trasa.
4. Förvara din Voyager 60" på en ren och torr plats.

OBS: Använd inte hårda borstar för att rengöra sensorerna när gräsklipparen underhålls. Använd inte en högtryckstvätt för att rengöra din Voyager 60".

5

Batterilivstid

Varningsmeddelande om låg batterinivå

När batterinivån är under 10 % visar skärmen det återstående området som kan klippas.
När batterinivån är lägre än 5 % avbryter din Voyager 60" den automatiska gräsklippningen och meddelandet om låg batterinivå visas.

Så kan du ladda din Voyager 60"

För att ladda batteriet ska din Voyager 60" vara i icke åkbart läge. Detta innebär att användaren måste fälla ned ryggstödet innan laddning. Ladda batteriet i en omgivningstemperatur på -30 °C ~ 45 °C (-22 °F ~ 113 °F). Här följer mer information om laddning:
Anslut laddaren till din Voyager 60" för att ladda batteriet.
Det rekommenderas att du laddar din Voyager 60" medan den står stilla och sätets ryggstöd är nedfällt.

Medan maskinen laddas visar skärmen laddningsprocessen och den beräknade tiden till en slutförd laddning.

6

Underhåll av växellåda

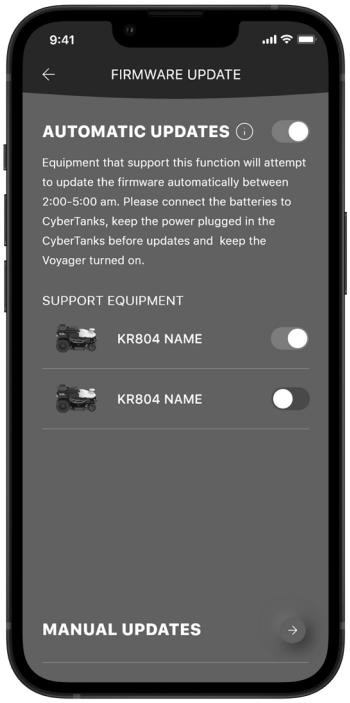
Efter de första 50 driftstimmarna ska växellådans smörjolja bytas ut. Därefter ska smörjoljan bytas en gång per år eller var 500:e timme.
Rekommenderad oljetyp: EP85W/140

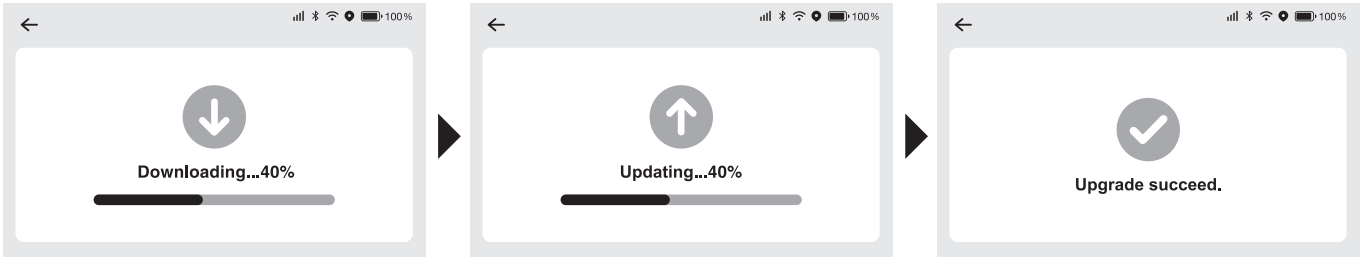
7

Uppdatera appen

1. Aktivera Automatisk uppdatering i appen för att uppgradera den automatiskt när du är ansluten till ett Wi-Fi-nätverk.

2. Om Automatisk uppdatering är inaktiverad får användaren ett meddelande av appen om molnuppdateringar, vilket möjliggör manuella uppdateringar på distans med förloppsspårning i realtid.





3. Om IoT inte är tillgänglig kan du ladda ned uppdateringspaketet från den officiella webbplatsen. Spara sedan paketet på ett USB-minne och anslut det till USB-porten på din Voyager 60" . Ta bort USB-minnet när du så uppmanas på skärmen och via röstmeddelanden, vanligtvis efter cirka 1 minut. Din Voyager 60" uppdateras efter att USB-minnet har tagits bort.
4. När uppdateringen är slutförd bekräftar både din Voyager 60" och appen att uppdateringen är klar.

OBS: Ta inte bort batteriet och koppla inte bort strömmen under uppdateringen.

Miljöhänsyn


Elektriska avfallsprodukter får inte kasseras med hushållsavfallet. Återvinn på återvinningscentraler. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljaren för återvinningsråd.

För batteriverktyg:
Information angående säker hantering av använda batterier
I slutet av apparatens livslängd, ta bort batteripaketet säkert innan du gör dig av med apparaten. Kasta inte batterier i vanligt avfall eller släng dem i sopkorgen. Kasta inte heller batteriet tillsammans med maskinen. Ta bort det använda batteripaketet från apparaten och lämna in det på närmaste eller bekväma återvinningsanläggning. Vid tveksamheter, kontakta din lokala miljöskyddsavdelning. Batterier kan komma in i vattenkretsen om de inte hanteras korrekt, vilket kan vara skadligt för ekosystemet. Släng inte bort använda batterier som osorterat hushållsavfall.

Vi, Positec Technology (China) Co., Ltd, förklarar härmed att nedanstående produkter som täcks av detta dokument överensstämmer med tillämpliga säkerhetskrav i schema ett i produktsäkerhets- och telekommunikationsinfrastrukturen (Säkerhetskrav för relevanta anslutningsbara produkter) förordningar 2023 **(“Säkerhetskrav”)**
Observera att detta uttalande om överensstämmelse, inklusive den definierade supportperioden som anges häri, endast gäller produkter som säljs i Storbritannien.
Positec Technology (China) Co., Ltd välkomnar synpunkter på potentiella sårbarheter i mjukvaran så att vi kan vidta lämpliga åtgärder för att upprätthålla säkerheten för våra produkter och system. Information om hur du rapporterar säkerhetsfrågor, problem eller möjliga incidenter till produktsäkerhetsteamet finns här:
Länk: https://security.positecgroup.com

Deklaration om överensstämmelse

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten,
Beskrivning **Gräsklipparrobot**
Typ **KR804E (804-Maskinbeteckning, representativ för robotgräsklippare med åkande läge) (År, artikelnummer och serienummer uppges på sista sidan. Det fullständiga serienumret står tydligt på gräsklipparens förpackningen) med batteriladdare KA3884**
Funktion **Gräsklippning**
Serienummer **Hittas på märketiketten**

Uppfyller följande direktiv,
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU&(EU)2015/863, Europeisk förordning 2024/1208, ändring av direktiv 2000/14/EC, 2014/53/EU ändrad av (EU) 2022/30

Europeisk förordning 2024/1208, ändring av direktiv 2000/14/EC
- Konformitetsutvärderingsprocedur enligt **Annex VI**
- Uppmätt bullernivå **104.2 dB (A)**
- Deklarerad garanterad bullernivå **105 dB (A)**

Berört notifierat organ:
Namn: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Anmält organ 0197)
Adress: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Standarder överensstämmer med,
För gräsklippare: EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN ISO 5395-1:2013+A1:2018, EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018, EN ISO 12100:2010, EN 18031-1:2024, EN 18031-2:2024
För Bluetooth & Wi-Fi-modul (2,4G): EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.3.1, EN 300 328 V2.2.2
För 4G+GPS modul: EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-19 V2.2.1, EN 301 489-52 V1.3.1, EN 301 511 V12.5.1, EN 301 908-1 V15.2.1, EN 301 908-13 V13.2.1, EN 303 413 V1.2.1, EN 301 908-2 V13.1.1, EN 50665:2017
För laddare: EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-12:2011+A1:2024, EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021+A11:2024, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023, EN 62233:2008, EN 62477-1:2012+A11:2014+A1:2017+A12:2021
För buller: EN ISO 3744:2010
För RoHS: EN IEC 63000:2018

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn **Marcel Filz**
Adress **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
behörig att utfärda överensstämmelseförklaring åt tillverkaren
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Deklaration om överensstämmelse

Vi,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

På Positecs vägnar förklara att produkten,
Beskrivning **Batteripaket**
Typ **KA3141**
Funktion **Aatt ge energi till elverktyg, trädgårdsverktyg och liknande produkter**
Serienummer **Hittas på märketiketten**

Överensstämmer med följande förordning och direktiv:
(EU) 2023/1542, 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Standarder överensstämmer med,
IEC 62619:2022,
EN IEC 63000:2018

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,
Namn **Marcel Filz**
Adress **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2026/07/23
Allen Ding
Vice chefsingenjör, tester och certifiering
behörig att utfärda överensstämmelseförklaring åt tillverkaren
Positec Technology (China) Co., Ltd.
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Kress Commercial

www.kress-robotik.com
AR01892302